



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

**FORU ERAKUNDE AUTONOMIADUNAK
ETA ENPRESA-SEKTORE PUBLIKOA
*ORGANISMOS AUTONOMOS FORALES
Y SECTOR PUBLICO EMPRESARIAL***

© BIZKAIKO FORU ALDUNDIA
DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA

Ogasuna eta Finantza Saila
Departamento de Hacienda y Finanzas

Capuchinos de Basurto K/2-4.zbk.
C/ Capuchinos de Basurto 2-4

48013 Bilbao

Telf.: 901 50 2000

Internet: www.bizkaia.net
Posta elektronikoa/Correo electrónico: ogasuna@bizkaia.net

Lege Gordailua/Depósito Legal: BI-2864-2011

Imprimatzea/Impresión: RGM, S.A.
Polígono Igeltzera Pab. A1 bis – 48610 Urduliz-Bizkaia



Papel extra blanco de alta calidad 100% reciclado con certificado FSC.



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aurkibidea Indice

Or. / Pág.

Administrazio Erakunde Autonomiadunak Organismos Autónomos Forales Administrativos

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social

– Txostena Memoria	5
– Sarrerren aurrekontua Presupuesto de Ingresos	28
– Gastuen aurrekontua egitarauka Presupuesto de Gastos por Programas	33

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia

– Txostena Memoria	212
– Sarrerren aurrekontua Presupuesto de Ingresos	217
– Gastuen aurrekontua egitarauka Presupuesto de Gastos por Programas	222

Foru Enpresa-erakunde publikoak Entidades públicas empresariales forales

– ELAren Bizkaiko Eskuordetza Komertziala Delegación Comercial en Bizkaia del LAE	258
– Bizkaiko Tutoretza Erakundea Instituto Tutelar de Bizkaia	270
– BizkaiKOA BizkaiKOA	290

Merkataritzako foru sozietateak Sociedades mercantiles forales

Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B. Aparkabisa Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.	305
Azpiegiturak, S.A.U. Azpiegiturak, S.A.U.	319
Bizkaiko Basalan, A.B. Basalan, S.A.	343
Beaz A.B.U Beaz S.A.U.	360



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Euskalduna Jauregia, A.B.	
Palacio Euskalduna, S.A.	379
Garbiker, A.B.	
Garbiker, S.A.	397
Interbiak, A.B.	
Interbiak, S.A.	413
Lantik, A.B.	
Lantik, S.A.	435
Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, A.B.	
Sociedad Gestora Seed Capital, S.A.	474
Zugaztel, A.B.	
Zugaztel, S.A.	494



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Foru Erakunde Autonomiadunak
Organismos Autónomos Forales



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea
Instituto Foral de Asistencia Social



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TXOSTENA
MEMORIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Gizarte Ekintzako foru diputatuaren gidaritzapean, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeari dagokio, Bizkaiko foru organoek aginduta, programa espezifikoak gauzatzea, sustapen- eta laguntza-jarduerak egitea eta gizarte zerbitzuak kudeatzea, Gizarte Zerbitzuei buruzko 1996ko azaroaren 12ko 5/1996 Legeak lurralde historikoetako erakundeentzat zehazten dituen jarduera-eremuetan eta eskumen-arloetan.		Al Instituto Foral de Asistencia Social, bajo la dirección del Diputado o Diputada Foral del Departamento de Acción Social, le corresponde la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de competencia definidos por la Ley Vasca 5/1996 de 12 de noviembre, sobre Servicios Sociales, para los Órganos de los Territorios Históricos y que se le encomienden por los de Bizkaia.
Programa eta jarduera horiek Bizkaiko Foru Aldundiaren ebazpenen bidez zehaztu eta agintzen zaizkio GUFERI, Foru Aldundiak ezartzen baitu hari emaniko eginkizunaren eta eskumenaren araudi zehatza.		Los programas y actividades son definidos y encomendados al IFAS, mediante resolución de la Diputación Foral de Bizkaia que establece el régimen concreto de la función y competencia atribuida.
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea, aurrerantzean GUFEn, izaera administratiboa duen foru erakunde autonomiadun bat da, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko 1997ko urriaren 14ko 10/1997 Foru Arauko 4.2.b) artikuluan ezarritakoaren arabera eratua eta Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailari atxikia, baina funtzioak deszentralizatuta dituena. Dena dela, Gizarte Ekintza Saileko foru diputatuari dagokio GUFEn jardueraren zuzendaritza estrategikoa eta haren jardueraren emaitzak ebaluatu eta kontrolatzea.		El Instituto Foral de Asistencia Social, en adelante IFAS, es un Organismo Autónomo Foral de carácter administrativo, constituido con arreglo a lo establecido en el artículo 4.2.b) de la Norma Foral 10/1997, de 14 de octubre, de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, adscrito al Departamento de Acción Social de la Excm. Diputación Foral de Bizkaia, en régimen de descentralización funcional, correspondiendo la dirección estratégica, la evaluación y el control de los resultados de su actividad al Diputado o Diputada titular del referido departamento.
GUFEn nortasun juridiko berezia du, bere ondarea eta altxortegiak ditu, eta badu kudeatzeko autonomia ere, denak bere estatutuetan ezarritako baldintzen arabera.		El IFAS tiene personalidad jurídica propia diferenciada, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión, en los términos establecidos en sus Estatutos
Honako hauek arautzen dute GUFEn: bere estatutuek, Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erregimen Ekonomikoari buruzko Foru Arauak eta Administrazio Zuzenbideko gainerako xedapenak, batez ere, toki araubideari buruzkoak. Hala, bere eskumenen arloaren barruan, GUFEn badu bere helburuak betetzeko beharrezko zaion administrazio-ahalmena, ezarri behar zaizkion arauetan aurrez ikusitako moduan.		El IFAS se rige por lo establecido en sus Estatutos, en la Norma Foral de Régimen Económico del Territorio Histórico de Bizkaia, y demás disposiciones del Derecho administrativo, en especial, las relativas al régimen local, correspondiéndole en la esfera de sus competencias las potestades administrativas precisas para el cumplimiento de sus fines, en los términos previstos en las normas que le son de aplicación.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
GUFEn egitekoa da Gizarte Ekintza Sailak bere ardurapean jartzen dituen pertsonen behar sozialak asetzea, kalitatezko gizarte zerbitzu espezializatuen bitartez.		El IFAS tiene como misión satisfacer las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el mencionado departamento, mediante la prestación de servicios sociales especializados de calidad.
Egiteko hori betetzeko, bere egiten ditu honako printzipio hauek: • Erabiltzaileak eta haien bizi-kalitatea dira erakundearen jardun osoaren muina eta helburua. • Errespetatu egin behar dira erabiltzaileen eskubideak. • Laguntza integrala eta pertsonalizatua eskainiko du. • Erakundearen barruko pertsonak garatzea oinarritzko balioa da. • Lankidetzan arituko da beste erakunde batzuekin eta kanpoko laguntzaileekin. • Kudeaketa eraginkorra bilatuko du, erabateko kalitatearen EFQM europar ereduaren arabera.		Para cumplir la misión asume que: • Las personas usuarias y la promoción de su calidad de vida como núcleo y objeto de toda su actividad. • El respeto a los derechos de las personas usuarias. • La oferta de una atención integral y personalizada. • El desarrollo de las personas de la organización como valor fundamental. • La cooperación con organizaciones y colaboradores externos. • La gestión eficiente según el modelo europeo de calidad total EFQM.
Indarreko legeen esparruaren barruan, Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak bigarren mailako edo maila bereziko zerbitzuak ematen dizkie gizarteko hainbat kolektibori, bere eskumenen arabera.		Dentro del marco de la legislación vigente, y en función de sus competencias, el Instituto Foral de Asistencia Social presta servicios de nivel secundario o especializado a distintos colectivos sociales.
Bere misioa erdiesteko, GUFEn behar beste baliabide sustatzen ditu, bere zentro eta zerbitzuen erabiltzaileek ahalik eta bizi-baldintza onenak izan ditzaten.		Para lograr su misión, el IFAS promueve la puesta en servicio de todos aquellos recursos que hacen posible que las personas usuarias de sus centros y servicios dispongan de las mejores condiciones de vida posibles.
Honako hauek dria GUFEn gobernatzen duten organoak, eta hala jasotzen dira erakundearen estatutuetan:		El IFAS se rige por los siguientes órganos, recogidos en sus Estatutos:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
a) Gobernu Batzordea. b) Gobernu Batzordeko presidentea. c) Gobernu Batzordeko presidenteordea. d) Gerentea. e) Arloetako zuzendariordeak, Gobernu Batzordeak beharren arabera izenda ditzakeenak.	a) La Junta de Gobierno. b) El o la Presidente de la Junta de Gobierno. c) El o la Vicepresidente de la Junta de Gobierno. d) El o la Gerente. e) Los Directores y Directoras de área que puedan ser creados por la Junta de Gobierno en función de las necesidades.	
Honela egituratzen da GUFEn, eman behar dituen zerbitzuak modu eraginkorrean kudeatzeko:	Con el fin de la eficiente gestión de los servicios a prestar, el IFAS se estructura en:	
a) Zerbitzu zentralak. Erakunde osoa hartzen duten zeharkako gaiei erantzuten dieten zerbitzuak dira, edo izaera globala dutenak: Gerentzia, laguntza zerbitzuetako zuzendaritzak eta departamenduak, laguntza zerbitzuetako dibisioak, departamenduetako arloak eta unitateak.	a) Servicios Centrales, servicios que responden a temáticas transversales que abarcan a toda la organización o tienen un carácter globalizado, y que están conformados por Gerencia; Dirección Asistencial y Departamentos; Divisiones de Servicios Asistenciales, Áreas de Departamentos y Unidades.	
b) Zerbitzu deszentralizatuak. Erabiltzaileei laguntza integrala emateko zerbitzuak dira, eta erakundearen zentroetan gauzatzen dira. Neurriaren arabera, zuzendaritzak, arloak, zerbitzuak eta unitateak izaten dituzte.	b) Servicios Descentralizados, servicios con resultados integrales de atención a las personas usuarias, y que se corresponden con los centros del Instituto y se conforman, según su dimensión, en: Dirección, Áreas, Servicios y Unidades.	
Hona hemen, GUFEn zuzendaritza eta agintearen egitura:	El IFAS cuenta con la siguiente estructura de dirección y mando:	
• Gerentea ○ Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria – Dibisioetako buruak • Ikerketa eta Laguntza unitateetako buruak • Zentroetako zuzendariak	• Gerente/a ○ Director/a de Servicios Asistenciales – Jefes/as de División • Jefes/as de Unidades de Investigación y Apoyo • Directores/as de centros	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
▶ Zentroetako arloetako zuzendariordeak ◆ Zentroetako bitarteko agintedunak ○ Departamenduetako buruak – Arloetako buruak • Unitateen arduradunak	▶ Subdirectores/as de Área de centros ◆ Mandos Intermedios de centros ○ Jefes/as de Departamento – Jefes/as de Área • Responsables de Unidad	
Honako hauek hartzen dira zuzendaritzako kideztzat: Gerentea, Laguntza Zerbitzuetako zuzendaria, departamenduetako buruak, dibisio buruak, arloetako buruak, eta zentroetako zuzendariak eta zuzendariordeak. Zuzentze-lanak honako hau dakar: • Planifikatzea; hots, zer lortu nahi den erabakitzea, eta hura lortzeko estrategiak garatzea. • Antolatzea; hots, beharrezko diren baliabideak bideratzea. • Gauzatzea; hots, nahikoa denboraz aurrez ikusi eta egoki antolatu den hori abian jartzea. • Helburuak lortzeko ekintzak eta taldeak koordinatzea. • Emaizak kontrolatu eta neurtzea. Haiek ebaluatu eta aztertzea, eta ondorioak ateratzea. • Talde bat eratzea, helburuak elkarrekin partekatuz, eraginkortasuna eta kohesioa bultzatuz, kooperazioa eta interdependentziari bide emanez eta parte-hartzea erraztuz.	Se consideran figuras de dirección: Gerente/a, Director/a de Servicios Asistenciales, Jefes/as de Departamento, Jefes/as de División, Jefes/as de Área, Directores/as y Subdirectores/as de centros. El ejercicio de la función directiva implica: • Planificar, esto es, decidir qué se quiere lograr y desarrollar las estrategias para conseguirlo. • Organizar, entendido como, facilitar los medios y recursos necesarios. • Ejecutar, o poner en marcha aquello que se ha previsto suficientemente y se ha organizado adecuadamente. • Coordinar las acciones y equipos para conseguir los objetivos. • Controlar, medir los resultados. Evaluarlos, analizarlos y obtener consecuencias. • Hacer equipo, compartiendo objetivos comunes, potenciando la eficiencia y la cohesión, propiciando la cooperación e interdependencia y facilitando la participación.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
• Informatzea, jakinaraztea eta besteei aditzea. • Pertsonak eta taldeak trebatzea. Eman behar duten zerbitzuak eskatzen dituen jakintza eta trebetasuna lortzeko bidea erraztea. • Pertsonak helburu komunetarako motibatu eta bultzatzea. • Pertsonak eta taldeak ebaluatzea. • E-mailak lortzea, eta aurrez ikusitako helburuak iristea. • Erakundearen balioak kudeatzea, eta haren kultura garatzea. Zuzendaritza eta aginteko kideei ondoren zerrendatzen diren eskumenak dagozkie, nork bere zuzeneko nagusiaren mende jardunez, beste organo batzuei izendatutako eginkizunen kalterik gabe eta GUFEn estatutuek eta Gobernu Batzordeak emaniko arauak osatzen duten esparruaren barruan. A. Zuzentze-lanari dagokionez: - Nork bere karguaren mendeko esparrua zuzendu eta kudeatzea. - Nork bere eskumeneko esparruaren antolamendua, plangintza eta irizpide orokorrak proposatzea. - Haien ardurapeko unitate administratiboen araubideari dagozkion gauza guztiez xedatzea, beste organo batzuei izendatutako eskumenen kalterik gabe. B. Antolatze-lanari dagokionez, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzari dagozkion berariazko eskumenak.		• Informar, comunicar y escuchar. • Formar a las personas y equipos. Facilitarles el acceso al conocimiento y habilidades necesarias para el servicio a prestar. • Motivar, mover a las personas hacia objetivos comunes. • Evaluar a las personas y a los equipos. • Lograr resultados, alcanzar los objetivos previstos. • Gestionar los valores de la organización y desarrollar la cultura de la misma. A las figuras de dirección y mando les corresponden, bajo la dependencia directa de su inmediato superior, sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, las siguientes competencias: A. En materia de dirección: - Dirigir y gestionar el ámbito a su cargo. - Proponer los criterios generales, planificación y organización general del ámbito de su competencia. - Disponer cuanto concierna al régimen de las unidades administrativas a su cargo y ello sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos. B. En materia de organización, las competencias específicas de cada figura de dirección y mando.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
C. Zerbitzuari dagokionez, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzari dagozkion berariazko eginkizunak.		C. En materia de Servicio, las competencias específicas de cada figura de dirección y mando.
D. Pertsonen arloari dagokionez: a. Haien ardurapeko esparruan jarduten duten pertsonak zuzentzea eta kontrolatzea eta haiei agintzea. b. Haien ardurapeko langileen ordutegiak eta egutegiak proposatzea.		D. En materia de personas: a. La dirección, el mando y el control de las personas dependientes del ámbito a su cargo. b. Proponer los horarios y calendarios del personal perteneciente al ámbito a su cargo.
E. Baliabideei dagokienez, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzari dagozkion berariazko eginkizunak.		E. En materia de recursos, las competencias específicas de cada figura de dirección y mando.
F. Arauei dagokienez, xedapenak administratiboak ematea, zuzendaritza eta aginteko kide bakoitzaren berariazko eskumenetan jasotzen denaren arabera. Honako xedapen hauek eman ahalko dituzte: a. Ebazpena: izaera orokorreko xedapena da, eta bere aplikazio esparrua GUFeren zentro eta zerbitzu guztiak dira. Ebazpenen gaineko eskumen formala Presidentetzari, Presidenteordetzari edo Gerentziari dagokie, GUFeren estatutuen esparruaren barruan. b. Jarraibide orokorrak: irizpide orokorrei buruzko antolakuntza-arauak dira; GUFeren zati bat edo erakunde osoa hartu ahalko dute mendeen, eta Laguntza Zerbitzuetako zuzendaritzek edo departamenduetako burutzek egiten dituzte, bakoitzari dagokion esparruan. c. Zerbitzuko jarraibideak: lan-prozedurei buruzko irizpideak ezartzen dituzten antolakuntza-arauak dira; GUFeren zati bat edo erakunde osoa hartu ahalko dute mendeen, eta Laguntza Zerbitzuetako zuzendariak, departamenduetako burutzek edo dibisioetako burutzek egiten dituzte, bakoitzari dagokion esparruan.		F. En materia normativa, dictar disposiciones administrativas según se recoge en las competencias específicas de cada figura de dirección y mando. La forma de las mismas podrá ser: a. Resolución: disposición de carácter general cuyo ámbito de aplicación alcanza a la totalidad de centros y servicios del Instituto y cuya competencia formal corresponde a la Presidencia, Vicepresidencia o Gerencia en el marco de los Estatutos del IFAS. b. Instrucción General: regulación de naturaleza organizativa sobre criterios generales cuyo alcance podrá serlo de todo o parte del Instituto y cuya elaboración compete a la Dirección de SSAA y a las Jefaturas de Departamento en su ámbito correspondiente. c. Instrucción de Servicio: regulación de naturaleza organizativa cuyo alcance podrá serlo de todo o parte del Instituto, que establece criterios acerca de los procesos de trabajo y cuya elaboración compete a la Dirección de SSAA, a las Jefaturas de Departamento y a las Jefaturas de División en su ámbito correspondiente.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
d. Zirkularra: antolakuntza-arauak dira, arloetako burutzek edo zentroetako zuzendaritzek eta zuzendariordetzek eman ditzaketenak, haien jarduera-eremuari soilik dagokionez. e. Zerbitzuko agindua: agindu zehatz bat da, zeregin jakin batzuk antolatu, egin edo, hala dagokionean, ez egiteko, eta zuzendaritzako edo aginteko edozein kidek eman dezake, bere funtzioen arloaren barruan. G. Nork bere ardurapeko gaitetan, egoki deritzon zeinahi ekintza zuzeneko nagusiari proposatzea, ekintzok izapidetzea haren eskumeneko arloari dagokionean. H. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere. Era berean, zuzendaritza eta aginteko kideek honako erantzukizunak dituzte: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia betearaztea, nork bere erantzukizunaren esparruaren barruan. b. Haien eskumeneko esparruaren antolamendua, plangintza eta irizpide orokorrak betearaztea. c. Haien ardurapeko esparruan ezarritako helburuak lortzen direla bermatzea. B. Antolatze-lanari dagokionez, lider izatea haien ardurapeko esparruan prozesuen eta helburuen araberrako kudeaketa ezartzen, eta kudeaketa hori benetan ezartzen dela bermatzea. C. Zerbitzuari dagokionez: a. Lider izatea haien ardurapean jarri dituzten zerbitzuak modu eraginkorrean		d. Circular: regulación de naturaleza organizativa que podrá ser dictada por las Jefaturas de Área y las Direcciones y Subdirecciones de los centros respecto de su concreto ámbito de actuación. e. Orden de servicio: mandato concreto para la organización, realización y/o abstención, en su caso, de tareas determinadas predicable de cualesquiera de las figuras de dirección o mando en su área funcional. G. Proponer a su inmediato/a superior cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna al ámbito de su competencia. H. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, a las figuras de dirección y mando les corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Ejecutar, en el ámbito de su responsabilidad, la estrategia del Instituto. b. Ejecutar los criterios generales, planificación y organización general del ámbito de su competencia. c. Garantizar la consecución de los objetivos del ámbito a su cargo. B. En materia de organización, liderar y garantizar la implantación de la Gestión por Procesos y por Objetivos en el ámbito a su cargo. C. En materia de servicio: a. Liderar la prestación eficiente de los servicios encomendados, según los

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
ematen, GUFEn politika eta estrategia gauzatzeko ezarri diren kalitate-parametroen arabera.		parámetros de calidad establecidos para hacer efectiva la política y estrategia del Instituto.
b. Lider izatea haien esparrua GUFEn zerbitzuetako erabiltzaileen bizi-kalitatea sustatzera bideratzeko.		b. Liderar la orientación del ámbito a su cargo a la promoción de la calidad de vida de las personas usuarias de los Servicios del Instituto.
c. Nork bere ardurapeko esparruan, erabiltzaileen eta profesionalen eskubideak eta betebeharrak betetzen direla zaintzea.		c. Velar, en el ámbito a su cargo, por el cumplimiento de los derechos y obligaciones de las personas usuarias y los profesionales.
D. Pertsonen arloari dagokionez:		D. En materia de personas:
a. Haien ardurapeko esparruan dauden langileen gaitasun profesionala zaintzea.		a. Velar por la competencia profesional de las personas dependientes del ámbito a su cargo.
b. Haien ardurapeko pertsonengan eta taldeetan GUFEn balioak gauzatzea.		b. Hacer efectivos los valores del IFAS en las personas y equipos a su cargo.
c. Haien ardurapeko esparruan dauden talde eta pertsonen artean, talde-lana, motibazioa eta aitortza sustatu eta betearaztea.		c. Fomentar y ejecutar el trabajo en equipo, la motivación y el reconocimiento de equipos y personas del ámbito a su cargo.
E. Baliabideei dagokienez:		E. En materia de recursos:
a. Haien ardurapean dituzten aurrekontuetako programen gastuak eta diru-sarrerak betearaztea, kontrolatzea eta haien jarraipena egitea.		a. Ejecutar, realizar el seguimiento y controlar los gastos e ingresos de los programas presupuestarios de los que sea responsable.
b. Haien ardurapeko esparruak dituen baliabide ekonomikoak, materialak eta teknologikoak kontrolatzea, jarduerak eraginkortasunez garatzen direla bermatzeko.		c. Controlar los recursos económicos, materiales y tecnológicos del ámbito a su cargo, en orden a garantizar el desarrollo eficiente de las actividades.
d. Nork bere gain hartzea ardurapean duen esparruan gordetzen diren espediente eta agirien zaintza eta artxibatzearen ardura.		e. Asumir la responsabilidad de la custodia y archivo de los expedientes y documentación obrante en el ámbito a su cargo.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
F. Arauei dagokienez: a. Goragoko esparruetan emandako xedapen administratiboak betearaztea. b. Haien eskumeneko esparruan ematen diren xedapen administratiboak betetzen direla jarraitu eta kontrolatzea. G. Haien ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta aztertzea. H. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. I. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere. GUFEn gerenteak Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundearen estatutuak aldatzen dituen 2001eko maiatzaren 30eko 4/2001 Foru Arauak ematen dizkion eskudantziak erabiltzen ditu, bere eskumeneko gaitan. GUFEn gerenteari honako eginkizun hauek dagozkio: 1. GUFEn zuzendu eta administratzea. Horretan, presidentearen eta Gobernu Batzordearen mende jardungo du, haietako bakoitzaren eskumenen esparruan. 2. Gobernu Batzordeak eta presidentek ezartzen dituzten ildo estrategikoak eta hartzen dituzten erabakiak betearaztea. 3. GUFEn txertatuta dauden zentro eta zerbitzuen zuzendaritza exekutiboa bere gain izatea eta horren arabera jardutea.	F. En materia normativa: a. Ejecutar las disposiciones administrativas dictadas en ámbitos superiores. b. Realizar el seguimiento y controlar la ejecución de las disposiciones administrativas que se dicten en el ámbito de su competencia. G. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. H. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. I. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Gerente o la Gerenta del IFAS ejerce en relación con las materias propias de su competencia, las atribuciones encomendadas en la NORMA FORAL 4/2001, de 30 de mayo, relativa a la modificación de los Estatutos del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia. Al Gerente o a la Gerenta del IFAS le corresponde: 1. La dirección y administración del IFAS, bajo la dependencia del Presidente y de la Junta de Gobierno en el ámbito de sus respectivas competencias. 2. La ejecución de las líneas estratégicas y demás acuerdos adoptados por la Junta de Gobierno y por el Presidente. 3. Ostentar y ejercer la dirección ejecutiva de los Centros y Servicios integrados en el IFAS.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
4. GUFEn aurrekontuen aurreproiektua egitea eta Gobernu Batzordeari aurkeztea. 5. GUFEn aurrekontu-ekitaldi bakoitzean zehazten diren mugen barruan, gastuak xedatzea eta ordainketak agintzea, bai eta diru-sarrerak formalizatzea dakarten agiriak baimentzea ere. 6. GUFeko zentroek eta zerbitzuek era guztietako erakunde ofizialekin dituzten harremanak koordinatu eta haiez arduratzea. 7. Aldian behin, presidenteari GUFEn jardunaren berri ematea. 8. Presidenteak eta Gobernu Batzordeak eskuordetzen dizkieten eginkizun guztiak. 9. Era berean, eskumena izango du gainerako organoei beren-beregi eman ez zaizkien eskudantzia eta eskumen guztiak erabiltzeko. Laguntza Zerbitzuen zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentzarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn gerentea ez dagoenean, haren ordezkari jardutea, gerenteak berak ematen dizkion eginkizun guztietan, edo, bestela, Presidentetzak zein Gobernu Batzordeak ematen dizkietenetan. b. Bere eskumeneko zentro, programa eta zerbitzuetarako helburuak proposatzea.	4. Elaborar y someter a la Junta de Gobierno el anteproyecto de presupuestos del IFAS. 5. Disponer gastos y ordenar pagos dentro de los límites que determinen cada ejercicio los Presupuestos del IFAS, autorizando los documentos que impliquen la formalización de ingresos. 6. Coordinar y asumir las relaciones de los Centros y Servicios del IFAS con organismos oficiales de todo orden. 7. Informar periódicamente al Presidente sobre la marcha del IFAS. 8. Todas aquellas que le sean delegadas por el Presidente y la Junta de Gobierno. 9. Asimismo, será competente para ejercer todas las atribuciones y competencias que no se hayan atribuido expresamente al resto de órganos. El Director o la Directora de Servicios Asistenciales ocupa puesto directivo y de mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de dirección: a. Sustituir a la Gerencia del IFAS en caso de ausencia, en todas aquellas funciones que le sean asignadas por aquélla, por la Presidencia o por la Junta de Gobierno, en su caso. b. Proponer los objetivos de los centros, programas y servicios de su competencia.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. C. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeco dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea . b. Bere ardurapeco dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea. c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. D. Baliabideei dagokienez: a. Bere eskumeneko arloan, aurrekontuaren aurreproiektua, memoria ekonomikoa eta jardueren memoria egitea, Zerbitzu Orokorren Departamenduak arlo horretan duen eskumenaren kalterik gabe. b. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. c. Bere ardurapeco arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. E. Bere ardurapeco gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean. F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak.		B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia. C. En materia de personas: a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo. c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. D. En materia de recursos: a. Elaborar el anteproyecto de presupuesto, la memoria económica y la memoria de actividades en su área competencial, sin perjuicio de la competencia que en tal materia tiene atribuida el Departamento de Servicios Generales. b. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. c. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Era berean, Laguntza Zerbitzuetako zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere arloko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Gerentziaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Zuzentze-lanari dagokionez, departamenduaren helburuak eta bere eskumeneko programak eta zerbitzuak proposatzea.		Asimismo, al Director o a la Directora de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su área (planes de centro y planes transversales). c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de Departamento ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Gerencia. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de dirección, proponer los objetivos del Departamento, programas y servicios de su competencia.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
B. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea, bere eskumeneko arloak, unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. C. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeko arlo eta unitateetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea. b. Pertsonak Zuzentzeko Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFeko langileen eta lanpostuen zerrendaren proposamena egitea. c. Bere ardurapeko arlo eta unitateetarako kontratuak proposatzea. d. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean. D. Baliabideei dagokienez: a. Bere eskumeneko arloaren jardueren memoria egitea. b. Zerbitzu Orokorren Departamenduko Burutzaren kasuan, GUFeren aurrekontuetarako aurreproiektua eta memoria ekonomikoa egitea. c. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. d. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. E. Bere ardurapeko gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea gerenteari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean.		B. En materia de organización, proponer la necesidad de creación, extinción o modificación de áreas, unidades, programas o servicios de su competencia. C. En materia de personas: a. Proponer, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las áreas y unidades a su cargo. b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Dirección de Personas, elaborar la propuesta de la Plantilla y la Relación de Puestos de Trabajo del Instituto. c. Proponer la contratación de personas en las áreas y unidades a su cargo. d. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios. D. En materia de recursos: a. Elaborar la memoria de actividades en su área competencial. b. Singularmente, en el caso de la Jefatura del Departamento de Servicios Generales, elaborar el anteproyecto de presupuesto y la memoria económica del Instituto. c. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. d. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. E. Proponer al o la Gerente cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
F. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Era berean, departamenduko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11. artikuluan ezarritakoez gainera: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko arloei dagozkien ikerketa, garapena eta berrikuntza. B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Gerenteak eta goragoko organoek ematen dizkioten eginkizun guztiak, edo indarreko xedapenen bitartez izendatzen zaizkionak. Laguntza Zerbitzuetako Ataleko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari bere eskumeneko zentroak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.		F. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Jefe o la Jefa de Departamento, le corresponden las siguientes responsabilidades, además de las establecidas en el artículo 11: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento. c. La investigación, desarrollo e innovación en lo referente a los ámbitos a su cargo. B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por el o la Gerente y órganos superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Dirección de Servicios Asistenciales. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de organización, proponer a la Dirección Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de centros, programas o servicios de su competencia.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
B. Pertsonen arloari dagokionez: a. Bere ardurapeco dibisio eta zentroetan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari. b. Bere ardurapeco dibisio eta zentroetarako kontratuak proposatzea.	B. En materia de personas: a. Proponer a la Dirección Asistencial, en su caso, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en las divisiones y centros a su cargo. b. Proponer la contratación de personas en las divisiones y centros a su cargo.	
C. Baliabideei dagokionez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. b. Bere ardurapeco arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.	C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.	
D. Bere ardurapeco gaietan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzari, ekintzok izapidetzea berari dagokionean.	D. Proponer a la Dirección Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación le concierna.	
E. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkienak ere.	E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes.	
Era berean, Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzako dibisio buru bati honako erantzukizun hauek dagozkio :		
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere dibisioko zentroen eta zerbitzuen estrategia (zentroko planak eta zeharkako planak) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Ikerkuntzari, garapenari eta berrikuntzari dagokionez, lider izatea norbere dibisioaren esparruan.	A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de los centros y servicios de su división (planes de centro y planes transversales). c. Liderar la investigación, desarrollo e innovación en el ámbito de su División.	Asimismo, al Jefe o la Jefa de División de Servicios Asistenciales, le corresponden las siguientes responsabilidades:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
B. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiok aztertzea. C. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. D. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Saileko buruak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Saileko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan eta Gobernu Batzordean emandako zuzentarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu: A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea departamenduko burutzari, bere eskumeneko unitateak, programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko. B. Pertsonen arloari dagokionez, bere mendeko langileen ordezkapenak proposatzea, GUFeko arlo horretan hartu dituen erabakien arabera. C. Baliabideei dagokienez: a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera. b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea. D. Bere ardurapeko gaitan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea departamenduko burutzari, ekintzok izapidetzea bere Zuzendaritzari dagokionean.		B. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. C. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. D. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Jefe o la Jefa de Área ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de Departamento correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias: A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de Departamento la necesidad de creación, extinción o modificación de unidades, programas o servicios de su competencia. B. En materia de personas, proponer la sustitución del personal a su cargo en el marco de las determinaciones del Instituto en dicha materia. C. En materia de recursos: a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente. b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia. D. Proponer a la Jefatura de Departamento cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Era berean, arlo bateko buruari honako erantzukizun hauek dagozkio: A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere departamenduaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere arloaren estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. d. Bere ardurapeko arloaren esparruari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea. B. Pertsonen arloari dagokionez, diziplinazko erantzukia egiteko modukoak izan daitezkeen egitateen gaineko txostena egitea. C. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea. D. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiak aztertzea. E. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. F. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Zentroko zuzendariak zuzendaritza eta aginteko postua betetzen du, zuzenean dagokion Laguntza Zerbitzuetako Ataleko Burutzaren mende. Beste organo batzuei esleitutako eskumenak gorabehera eta GUFeko estatutuen esparruan	E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. Asimismo, al Jefe o la Jefa de Área, le corresponden las siguientes responsabilidades: A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Departamento. c. Participar en la definición y revisión de la estrategia de su Área. d. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al ámbito de su Área. B. En materia de personas, emitir informe de hechos susceptibles de reproche disciplinario. C. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias D. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. E. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzguen conveniente. F. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengan atribuidas por las disposiciones vigentes. El Director o Directora de Centro ocupa puesto de dirección y mando bajo la dependencia directa de la Jefatura de División de Servicios Asistenciales correspondiente. Sin perjuicio de las competencias atribuidas a otros órganos y en	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
eta Gobernu Batzordean emandako zuzentzarauen esparruan, honako eskumenak ere baditu:		el marco de los Estatutos del IFAS y de las directrices emanadas de la Junta de Gobierno, cuenta también con las siguientes competencias:
A. Antolatze-lanari dagokionez, proposamenak egitea dibisioko burutzari, bere eskumeneko programak edo zerbitzuak sortzeko, kentzeko edo aldatzeko.		A. En materia de organización, proponer a la Jefatura de División Asistencial la necesidad de creación, extinción o modificación de programas o servicios de su competencia.
B. Pertsonen arloari dagokionez:		B. En materia de personas:
a. Bere ardurapeko zentroan erantzukizuna duten karguak izan behar dituztenen izendapenak edo izendapenon baliogabetzea proposatzea dibisioko burutzari, posible denean.		a. Proponer a la Jefatura de División, cuando ello fuera posible, el nombramiento y revocación de las personas que deban ocupar cargos de responsabilidad en el centro a su cargo.
b. Bere ardurapeko zentrorako kontratuak proposatzea.		b. Proponer la contratación de personas en el centro a su cargo.
c. Diziplinazko espedienteak abiarazteko proposamena egitea, hala dagokionean.		c. Proponer, si hubiera lugar, la apertura de expedientes disciplinarios.
C. Baliabideei dagokienez:		C. En materia de recursos:
a. Gastuak proposatzea, indarreko araudiaren arabera.		a. Proponer gastos conforme a la normativa vigente.
b. Bere ardurapeko arloan, kontratazio administratiborako espedienteak proposatzea.		b. Proponer los expedientes de contratación administrativa en el área de su incumbencia.
D. Bere ardurapeko gaitetan, egoki irizten zaizkion ekintza guztiak proposatzea dibisioko burutzari, ekintzok izapidetzea bere zuzendaritzari dagokionean.		D. Proponer a la Jefatura de División Asistencial cuantas acciones estime procedentes en temas de su incumbencia y cuya tramitación concierna a su Dirección.
E. Nagusiek ematen dizkioten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere.		E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes.
Era berean, zentroko zuzendariari honako erantzukizun hauek dagozkio, 11:		Asimismo, al Director o a la Directora de Centro, le corresponden las siguientes responsabilidades:

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
A. Zuzentze-lanari dagokionez: a. GUFEn estrategia definitzen eta berrikusten parte hartzea. b. Bere zentroaren estrategia (zentroaren plana) definitzen eta berrikusten parte hartzea. c. Bere ardurapeko zentroari dagozkion ikerketa, garapena eta berrikuntza bultzatzea. B. Baliabideei dagokienez, aurrekontuko beharrei buruzko txostena egitea. C. Bere ardurapeko esparrutik goragoko esparruetara bidaltzen diren gaiak gainbegiratu eta gaiak aztertzea. D. Goragoko esparruetakoek egoki irizten dieten gaitan, aholkua eta laguntza teknikoa eta administratiboa ematea. E. Nagusiek ematen dizkieten eginkizun guztiak, bai eta indarrean dauden xedapenen bitartez ematen zaizkionak ere. Erakundearen zentroak honakoak dira: Leioako Laguntza Zentroraren helburua da adindunak diren eta laguntza bereziak behar dituzten mendekoei arreta ematea; eta arreta emateko ardura Gizarte Ekintza Sailak ematen dio. Zentroa zerbitzuko unitate espezializatueta egituratuko da; unitate horiek izango dira bere zerbitzuaren onuradunak diren erabiltzaileen profiletarako. Gallartako Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen adinekoei. Mendekotasuna duten adinekoak izaten dira, eta laguntza berezia behar izaten dute.	A. En materia de dirección: a. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Instituto. b. Participar en la definición y revisión de la estrategia del Centro (Plan de Centro). c. Apoyar la investigación, desarrollo e innovación en lo referente al centro a su cargo. B. En materia de recursos, emitir informe de necesidades presupuestarias. C. Supervisar y conocer de cuantos asuntos se eleven a ámbitos superiores por parte del ámbito a su cargo. D. Asesorar y prestar asistencia técnica y administrativa a ámbitos superiores en cuantos asuntos estos juzgue conveniente. E. Todas aquellas que le sean encomendadas por sus superiores o le vengán atribuidas por las disposiciones vigentes. Los centros del Institutos son: El Centro Asistencial Leioa tiene como misión atender a aquellas personas dependientes mayores de edad cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales. El centro se estructurará en unidades especializadas de servicio orientadas a los distintos perfiles de personas usuarias a las que se presta atención. El Centro Asistencial Gallarta tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales.	

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Elorrioko Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen adinekoei. Mendekotasuna duten adinekoak izaten dira, eta laguntza berezia behar izaten dute. Itsastarren etheen misioa da ostalaritza-zerbitzua ematea itsasoko langileei, indarreko hitzarmen eta araudien arabera. Laguntza teknikoetarako Gizatek zentroaren misioa da izaera sozialeko zerbitzu publikoa ematea, honako pertsona hauek orientatu, gizarteratu eta haien autonomia pertsonala sustatzeko: urritasuna, jarduera mugatzea edo herriar gisako parte-hartzea murriztea dakarten desgaitasunen bat edo mendekotasun-egoeraren bat duten adin guztietako pertsonak, baldin eta muga eta urritasunok produktu eta metodo teknologikoen bidez konpentsatu edo arindu badaitezke. Uribarri Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen desgaituei, duten adina dutela ere. Zentro hori erabiltzaileen ezaugarrien arabera espezializatutako unitateetan egituratzen da, eta honako pertsona hauei laguntzen die: - Autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua duten pertsonak, egoitza zerbitzu bat behar dutenak, ahal dela eguneko laguntza zerbitzua duena. - Adimen-desgaitasun arina edo urria duten pertsonak, egoitza zerbitzu bat behar dutenak, ahal dela eguneko zerbitzurik gabekoa. - Desgaitasun psikofisikoa duten adin txikikoak, egoitza zerbitzu espezializatua behar dutenak.		El Centro Asistencial Elorrio tiene como misión atender a aquellas personas mayores dependientes cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, y que requieren apoyos especiales. Las Casas del Mar tienen como misión prestar atención hostelera a los trabajadores y las trabajadoras del mar, conforme a los convenios y normativa en vigor. El Centro de Ayudas Técnicas Gizatek tiene como misión prestar un servicio público de naturaleza social, dirigido a la orientación, integración social y promoción de la autonomía de aquellas personas, de cualquier edad, afectadas de alguna discapacidad o situación de dependencia que conlleve deficiencias, limitaciones de la actividad o restricciones en la participación ciudadana, que puedan ser compensadas o mitigadas mediante la aplicación de productos y métodos tecnológicos diversos. El Centro Asistencial Uribarri tiene como misión atender a aquellas personas con discapacidad, independientemente de la edad, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro se estructura en unidades especializadas según el perfil de persona usuaria, atendiendo en ellas a: - Personas con autismo, psicosis infantil o trastorno generalizado del desarrollo, que necesiten un servicio residencial preferentemente con atención diurna. - Personas con discapacidad intelectual ligera o moderada que necesiten un servicio residencial preferentemente sin atención diurna. - Personas menores de edad con discapacidad psicofísica que necesiten un servicio residencial especializado.

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Zumelegi Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: adimen-desgaitasun urria edo larria dutenei. Zentro horrek eguneko zerbitzua duen egoitza zerbitzua eskainiko du, batez ere adimen-desgaitasun zaharkituari bideratua.		El Centro Asistencial Zumelegi tiene como misión atender a aquellas personas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial con atención diurna con especial orientación a la discapacidad intelectual envejecida.
Lusa Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: adimen-desgaitasun urria edo larria dutenei. Zentro horrek eguneko zerbitzua duen egoitza zerbitzua eskainiko du, batez ere adimen-desgaitasun zaharkituari bideratua.		El Centro Asistencial Lusa tiene como misión atender a aquellas personas con discapacidad intelectual moderada o severa, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial con atención diurna con especial orientación a la discapacidad intelectual envejecida.
Zubiete Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: autismoa, haurtzaroko psikosia edo garapenaren erabateko nahasmendua diagnostikatua dutenak. Zentro horrek eguneko zerbitzua izango duen egoitza zerbitzua eskainiko du, eta larrialdi kasuak edo atsedenaldia egitekoak hartu ahalko ditu.		El Centro Asistencial Zubiete tiene como misión atender a aquellas personas diagnosticadas de Autismo, Psicosis Infantil o Trastornos Generalizados del Desarrollo, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro prestará un servicio residencial con atención diurna, pudiendo atender casos urgentes o de respiro.
Urduñako Laguntza Zentroaren misioa da laguntza ematea 45. artikuluan ezarritakoaren arabera, Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri duen desgaitu mota bati: mendekotasuna eta adimen-desgaitasun eta portaeraren nahasmendua duten pertsonak. Erabiltzaileen ezaugarrien araberrako unitate espezializatueta egituratzen da zentroa, eta eguneko zerbitzua duen egoitza zerbitzua eskaintzen du.		El Centro Asistencial Urduña tiene como misión atender a aquellas personas dependientes con discapacidad intelectual y trastornos de conducta cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social. El centro se estructura en unidades especializadas según el perfil de persona usuaria, prestando un servicio residencial con atención diurna.
Bekoetxe Eguneko Zentroaren misioa da eguneko laguntza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: hartutako kalte zerebrala dutenak edo narriadura kognitiboa zein adimen-funtzioen narriadura eragiten dituen nerbio-sistema zentralerako gaitza dutenak.		El Centro de Día Bekoetxe tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna a aquellas personas con daño cerebral adquirido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.
Lurgorri Eguneko Zentroaren misioa da eguneko laguntza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea		El Centro de Día Lurgorri tiene como misión atender mediante un servicio de atención diurna

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		
Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen honako pertsona hauei: hartutako kalte zerebrala dutenak edo narriadura kognitiboa zein adimen-funtzioen narriadura eragiten dituen nerbio-sistema zentraleko gaitza dutenak.		a aquellas personas con daño cerebral adquirido o con enfermedades del sistema nervioso central que ocasionen deterioro cognitivo o de las funciones intelectuales, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.
Bietxeak Laguntza Zentroaren misioa da eguneko egoitza zerbitzuaren bitartez laguntza ematea Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jartzen dituen GIB birusdunei.		El Centro Asistencial Bietxeak tiene como misión atender mediante un servicio residencial con atención diurna a aquellas personas afectadas por el VIH, cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social.
Etxebizitza funtzionalen sarearen misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten ume eta nerabe babesgabeak hartzea. Harrera hori zaintza eta tutoretza egoeran egiten da, eta horren asmoa da arreta eta babes inguru bat eskaintzea, umeen eta nerabeen garatze beharrak aseko dituen, haiek komunitatearekiko dituzten loturak gordeko dituen eta (ahal denean) euren familietara itzuliko dituen edo aukerako beste inguru batzuetan kokatuko dituen.		La Red de Hogares Funcionales tiene como misión la acogida a niños/as y adolescentes en situación de desprotección, derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de guarda y tutela, que pretenden proporcionar un contexto de atención y protección que satisfaga las necesidades evolutivas de los niños/as y adolescentes, que preserve sus lazos con la comunidad, que los reintegre a su medio familiar, cuando sea posible, o su integración en otros contextos alternativos.
Bizikidetzako unitate txikien misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten adin txikiko babesgabeak tutoretzapean hartzea. Harrera horren helburua da umeei arreta eta babes ingurua bat ematea, gizarteratzeko eta lan munduan sartzeko prestatuko dituen.		Las Unidades Convivenciales Pequeñas tienen como misión la acogida de menores en situación de desprotección derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de tutela, que pretenden proporcionar un contexto de atención y protección que los prepare para su integración social y laboral.
Bizimodu erdiautonomoko unitateen misioa da Umeen Zerbitzutik bidaltzen dizkieten nerabe babesgabeak tutoretzapean hartzea. Harrera horren helburua da nerabeek emantzipazioa saia dezatela babes-sistema utzi aurretik.		Las Unidades de Vida Semiautónoma tienen como misión la acogida a adolescentes en situación de desprotección derivados desde el Servicio de Infancia, en situación de tutela, con el objetivo de experimentar la emancipación antes de abandonar el sistema de protección.



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - SARRERAK Comparación Presupuestos por Capítulos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS	10.000	10.000	0,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	97.690.000	96.640.000	1,09
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	120.000	120.000	0,00
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	1.610.000	1.810.000	-11,05
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	99.780.000	98.930.000	0,86



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - SARRERAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - INGRESOS

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	-----------------	-------------------------

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BALIABIDE BATZUK TASAS, PRECIOS PUBLICOS Y OTROS		10.000
38	ITZULKETAK REINTEGROS		10.000
381	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		10.000
38101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE		10.000
3810101	ARIBIDEKO EPEALDIAN ITXITA DAUDENAK DE EJERCICIOS CERRADOS EN PERIODO CORRIENTE	10.000	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		97.690.000
43	TRANSFERENTZIA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOTIK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		97.690.000
431	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		97.690.000
43102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		97.690.000
4310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	97.690.000	
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES		120.000
53	GORDAILUEN KORRITUAK INTERESES DE DEPOSITOS		118.500
531	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		118.500
53101	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		118.500
5310101	KONTU OROKORREN KORRITUAK INTERESES DE CUENTAS GENERALES	118.500	
55	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		1.500
551	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		1.500
55101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES		1.500
5510101	EMAKIDEN, APROBETXA. ETA USTIAPENENA DE CONCESIONES, APROV. Y EXPLOTACIONES	1.500	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		1.610.000
73	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		1.610.000
731	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		1.610.000
73102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		1.610.000
7310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	1.610.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83	EPE LABURRERA EMANDAKO MAILEGUEN ITZULKETA REINTEGRO DE PRESTAMOS CONCEDIDOS A C. P.		350.000
836	FAMILIENAK DE FAMILIAS		350.000
83601	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
8360101	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		99.780.000



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

GASTUEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE GASTOS



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN EGITURA ORGANIKOA - GASTUAK
ESTRUCTURA ORGÁNICA DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Gastuen sailkapen organikoa-EGITURAK
Clasificación orgánica de gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

KZ CG	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL
5001	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES
5002	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE
5003	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES
5004	ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE
5005	ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA
5006	ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO
5007	TRATU TXARPEKO ANDRAZKOARI LAGUNTZEA ATENCION MUJER MALTRATADA
5010	LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA
5011	TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA
5012	GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA
5013	ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO
5014	ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI
5015	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI
5016	URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA-UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI-UNIDAD UDALOS
5017	LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA
5020	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK
5021	ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR
5022	BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE
5023	ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE
5024	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO DISPOSITIBOA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO
5025	LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI
5026	ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES
5027	GIZATEK GIZATEK

Egitarauaren Eginkizun-Egitura Sailka-EGITURAK
Clasificación funcional programática de Gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EGITARAU PROGRAMA	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
1	IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA SERVICIOS DE CARACTER GENERAL
11	GOI ZUZENDARITZA ETA GOBERNU ORGANOAK ALTA DIRECCION Y ORGANOS DE GOBIERNO.
1102	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL
12	ADMINISTRAZIO KUDEAKETA GESTION ADMINISTRATIVA
1202	LAGUNTZA TEKNIKO ETA JURIDIKOA APOYO TECNICO Y JURIDICO
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL
3	GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL
31	GIZARTEAREN SEGURTASUN ETA BABESA SEGURIDAD Y PROTECCION SOCIAL
3103	GIZARTEKINTZA ACCION SOCIAL
310302	UMEAK INFANCIA
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR
32	GIZARTE SUSTAPENA PROMOCION SOCIAL
3203	GIZARTE SUSTAPENA ETA GIZARTERATZEA PROMOCION Y REINSECCION SOCIAL
320301	GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

Aurrekontuen Eraketa Kapitulu - GASTUAK Comparación Presupuestos por Capítulos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	60.450.000	60.450.000	0,00
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	37.200.000	36.150.000	2,90
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	170.000	170.000	0,00
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	1.600.000	1.800.000	-11,11
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	10.000	10.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	99.780.000	98.930.000	0,86



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILAREN AURREKONTUEN ERKAKETA - GASTUAK
COMPARACIÓN DE PRESUPUESTOS DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	60.450.000	60.450.000	0,00
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS	74.835	90.944	-17,71
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)	74.835	90.944	-17,71
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	141.311	165.630	-14,68
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	141.311	165.630	-14,68
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	133.210	156.439	-14,85
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	8.101	9.191	-11,86
16	LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO	42.827.136	42.776.708	0,12
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL	42.827.136	42.776.708	0,12
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	41.982.228	41.959.880	0,05
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	844.908	816.828	3,44
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES	17.306.717	17.316.717	-0,06
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	16.836.717	16.846.717	-0,06
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	470.000	0,00
19	GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES	100.001	100.001	0,00
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	100.001	100.001	0,00
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	37.200.000	36.150.000	2,90
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	386.304	719.349	-46,30
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	292.026	625.071	-53,28
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.306	2.306	0,00
215	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	8.535	8.535	0,00
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	77.423	77.423	0,00
218	KANONAK CANONES	6.014	6.014	0,00
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION	812.388	818.825	-0,79

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	614.094	618.031	-0,64
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.410	4.410	0,00
225	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	27.078	27.078	0,00
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	154.764	157.257	-1,59
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPUAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.372	1.372	0,00
229	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	10.670	10.677	-0,07
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS	35.931.150	34.541.668	4,02
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	217.851	225.575	-3,42
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	141.363	139.536	1,31
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	46.909	56.200	-16,53
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	29.579	29.839	-0,87
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS	4.213.105	4.299.793	-2,02
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	953.822	959.244	-0,57
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	215.497	218.425	-1,34
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.608.657	1.651.595	-2,60
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	492.476	515.471	-4,46
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	297.014	301.205	-1,39
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	316.145	321.158	-1,56
23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	28.343	28.343	0,00
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	301.151	304.352	-1,05
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES	325.244	327.007	-0,54
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	311.078	313.734	-0,85
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	14.166	13.273	6,73
234	GARRAIOAK TRANSPORTES	439.015	351.912	24,75

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
236	ZERGA TRIBUTOS	46.030	45.030	2,22
23601	TOKIKOAK LOCALES	45.254	44.254	2,26
23604	ESTATUKOAK ESTATALES	776	776	0,00
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES	29.829.171	28.421.792	4,95
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	25.808	25.808	0,00
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	516.047	516.047	0,00
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.651.406	1.253.112	31,78
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	1.622.023	1.599.447	1,41
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	120.548	156.337	-22,89
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	20.284.232	20.067.088	1,08
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	5.609.107	4.803.954	16,76
239	HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS	860.734	870.559	-1,13
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.759	12.759	0,00
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	31.898	31.898	0,00
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	49.004	49.004	0,00
23904	BILERA, HITZALDIKAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	173.179	175.261	-1,19
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	40.277	40.277	0,00
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	553.617	561.360	-1,38
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO	70.158	70.158	0,00
241	SARIAK, EGONALDIKAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	70.158	70.158	0,00
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	170.000	170.000	0,00
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	170.000	170.000	0,00
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	170.000	170.000	0,00
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	130.000	160.000	-18,75

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	40.000	10.000	300,00
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	1.600.000	1.800.000	-11,11
63	ERAIKINAK EDIFICIOS	368.192	499.192	-26,24
636	GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL	368.192	499.192	-26,24
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION	7.200	7.200	0,00
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	292.652	386.652	-24,31
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	68.340	105.340	-35,12
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	182.388	246.388	-25,98
661	ALTZARIAK MOBILIARIO	151.548	196.048	-22,70
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	151.548	196.048	-22,70
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA	6.700	14.700	-54,42
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.700	14.700	-54,42
663	ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS	22.940	34.440	-33,39
66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	22.940	34.440	-33,39
664	OSTILAMENDUA MENAJE	1.200	1.200	0,00
66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200	1.200	0,00
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	983.720	983.720	0,00
671	ORDENAGAILUAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK ORDENADORES Y ELEMENTOS AUXILIARES	3.720	3.720	0,00
67101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.720	3.720	0,00
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS	980.000	980.000	0,00
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	980.000	980.000	0,00
68	EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	65.700	70.700	-7,07
682	SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS	65.700	70.700	-7,07
68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	65.700	70.700	-7,07

Aurrekontuen Eraketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	10.000	10.000	0,00
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	10.000	10.000	0,00
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	10.000	10.000	0,00
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000	10.000	0,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	350.000	350.000	0,00
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	350.000	350.000	0,00
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS	350.000	350.000	0,00
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	350.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	99.780.000	98.930.000	0,86

Saila, Eginkizun eta Egitarauen Arabera - GASTUAK
Por Departamento, Función y Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

EURO/EUROS

EGITA PROGR	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL	%
1	IZAERA OROKORREKO ZERBITZUA SERVICIOS DE CARACTER GENERAL	24.691.551	24,7%
110201	ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	23.155.504	23,2%
120202	FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL	1.536.047	1,5%
3	GIZARTE SEGURTASUN, BABES ETA SUSTAPENA SEGURIDAD, PROTECCION Y PROMOCION SOCIAL	75.088.449	75,3%
310302	UMEAK INFANCIA	32.304.212	32,4%
310303	ADINEKOAK PERSONAS MAYORES	25.784.168	25,9%
310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD	15.386.682	15,4%
310307	EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	863.524	0,9%
320301	GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL	749.863	0,8%
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	99.780.000	100%



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Izenduaren Zainkepetak - GASTUAK
Consignaciones Nominativas - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS	10.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	10.000



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

KREDITU ZABALKORRAK - GASTUAK
CRÉDITOS AMPLIABLES - GASTOS



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Kreditu Zabalkorrak - GASTUAK
Créditos Ampliables - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5001	110201	46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	130.000
5001	110201	46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	40.000
5001	110201	83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	350.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	520.000



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SAILARI EKONOMI GARAPENA - GASTUAK
DESARROLLO ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO - GASTOS

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	-----------------	-------------------------

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		60.450.000
11	OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		74.835
111	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		74.835
11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	74.835	
12	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		141.311
121	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		141.311
12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	133.210	
12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	8.101	
16	LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		42.827.136
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		42.827.136
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	41.982.228	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA	844.908	
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		17.306.717
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		16.836.717
18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	16.836.717	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000	
19	GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES		100.001
198	JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		100.001
19800	JULIBAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	100.001	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		37.200.000
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		386.304
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		292.026
21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	292.026	
214	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.306
21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.306	
215	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		8.535
21500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	8.535	
216	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		77.423
21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	77.423	
218	KANONAK CANONES		6.014

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
----------------------	-----------------	-------------------------

50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
21800	KANONAK CANONES	6.014	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		812.388
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		614.094
22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	614.094	
224	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		4.410
22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.410	
225	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		27.078
22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	27.078	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		154.764
22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	154.764	
227	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.372
22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.372	
229	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		10.670
22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	10.670	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		35.931.150
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		217.851
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	141.363	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	46.909	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	29.579	
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS		4.213.105
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	953.822	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	215.497	
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.608.657	
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	492.476	
23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	297.014	
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	316.145	
23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	28.343	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	301.151	
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		325.244
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	311.078	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	14.166	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
234	GARRAIOAK TRANSPORTES		439.015
23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	439.015	
236	ZERGAK TRIBUTOS		46.030
23601	TOKIKOAK LOCALES	45.254	
23604	ESTATUKOAK ESTATALES	776	
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		29.829.171
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	25.808	
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	516.047	
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.651.406	
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	1.622.023	
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	120.548	
23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	20.284.232	
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	5.609.107	
239	HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		860.734
23901	PROKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.759	
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	31.898	
23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	49.004	
23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	173.179	
23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	40.277	
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	553.617	
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		70.158
241	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		70.158
24100	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	70.158	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK		170.000
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		170.000
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		170.000
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	130.000	
46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	40.000	
6	BENETAKO INBERTSIOAK		1.600.000
63	ERAIKINAK EDIFICIOS		368.192
636	GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		368.192

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION	7.200	
63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	292.652	
63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	68.340	
66	ALTZARIAK, BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		182.388
661	ALTZARIAK MOBILIARIO		151.548
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	151.548	
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		6.700
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.700	
663	ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		22.940
66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	22.940	
664	OSTILAMENDUA MENAJE		1.200
66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		983.720
671	ORDENAGAILUAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK ORDENADORES Y ELEMENTOS AUXILIARES		3.720
67101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.720	
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		980.000
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	980.000	
68	EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		65.700
682	SEGURTASUN, SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		65.700
68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	65.700	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		10.000
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		10.000
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		10.000
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		350.000
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS		350.000
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		99.780.000



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Garapena egitarauen arabera
Desarrollo por Programas

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General

“Administrazio Orokorra” aurrekontu egitarauaren xedea GUFek egiten dituen laguntzen ekintza guztiei eustea da.

GUFeren zerbitzu zentralak, eta zerbitzu deszentralizatuentzat ezartzen diren mendekotasunak, honela egituratzen dira:

1. Gerentzia
2. Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritza
 - 2.1. Zerbitzu Soziosanitarioen eta Adinekoentzako Zerbitzuen Dibisioa
 - 2.1.1. Ikerketa eta Laguntzarako Unitatea
 - 2.2. Desgaitasuna duten Pertsonentzako eta Gizarteratzeko Zerbitzuen Dibisioa
 - 2.2.1. Ikerketa eta Laguntzarako Unitatea
 - 2.3. Ume eta Nerabeentzako Zerbitzuen Dibisioa
 - 2.3.1. Ikerketa eta Laguntzarako Unitatea
 - 2.3.2. Egoitza Harreraren Unitatea
3. Pertsonak Zuzentzeko Departamendua
 - 3.1. Unitate Teknikoa
 - 3.2. Aukeraketa eta Hornikuntza Arloa
 - 3.2.1. Aukeraketako Unitatea
 - 3.2.2. Hornikuntzako Unitatea
 - 3.3. Kudeaketa Administratiboaren Arloa
 - 3.3.1. Nominen Unitatea
 - 3.3.2. Ordutegia Kontrolatzeko Unitatea

El Programa presupuestario “Administración General” da soporte a toda la acción asistencial del I.F.A.S.

Los Servicios Centrales del Instituto, y las dependencias que se establecen para los Servicios Descentralizados, se estructuran de la siguiente forma:

1. Gerencia
2. Dirección de Servicios Asistenciales
 - 2.1.División de Servicios Sociosanitarios y para las Personas Mayores
 - 2.1.1. Unidad de Investigación y Apoyo
 - 2.2.División de Servicios para Personas con Discapacidad e Inserción social
 - 2.2.1. Unidad de Investigación y Apoyo
 - 2.3.División de Servicios para la Infancia y Adolescencia
 - 2.3.1. Unidad de Investigación y Apoyo
 - 2.3.2. Unidad de Acogimiento Residencial
3. Departamento de Dirección de Personas
 - 3.1.Unidad Técnica
 - 3.2.Área de Selección y Provisión
 - 3.2.1. Unidad de Selección
 - 3.2.2. Unidad de Provisión
 - 3.3.Área de Gestión Administrativa
 - 3.3.1. Unidad de Nóminas
 - 3.3.2. Unidad de Control Horario

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
3.3.3. Gizarte Segurantzaren Unitatea	3.3.3. Unidad de Seguridad Social	
3.4. Trebakuntza eta Euskara Arloa	3.4. Área de Formación y Euskera	
3.4.1. Trebakuntzako Unitatea	3.4.1. Unidad de Formación	
3.4.2. Euskarako Unitatea	3.4.2. Unidad de Euskera	
3.5. Lan Arriskuen Prebentziorako Arloa	3.5. Área de Prevención de Riesgos Laborales	
3.5.1. Laneko Osasunaren Unitatea	3.5.1. Unidad de Salud Laboral	
3.5.2. Laneko Segurtasunaren Unitatea	3.5.2. Unidad de Seguridad Laboral	
4. Zerbitzu Orokorren Departamendua	4. Departamento de Servicios Generales	
4.1. Laguntza Zerbitzuen eta Ondarearen Arloa	4.1. Área de Servicios de Asistencia y Patrimonio	
4.1.1. Idazkaritza eta Ondarearen Unitatea	4.1.1. Unidad de Secretaría y Patrimonio	
4.1.2. Kontratu eta Hitzarmenatarako Unitatea	4.1.2. Unidad de Contratación y Convenios	
4.2. Kudeaketa Ekonomikoaren Arloa	4.2. Área de Gestión Económica	
4.2.1. Aurrekontua Kudeatzeko Unitatea	4.2.1. Unidad para la Gestión Presupuestaria	
4.2.2. Diruzaintzarako eta Kostuen Analisisirako Unitatea	4.2.2. Unidad de Tesorería y Análisis de Costes	
4.3. Zerbitzu Teknikoen Arloa	4.3. Área de Servicios Técnicos	
4.3.1. Informazio eta Komunikazioko Teknologia Berriak Kudeatzeko Unitatea	4.3.1. Unidad para la Gestión de NTIC	
4.3.2. Ekipamenduak Kudeatzeko Unitatea	4.3.2. Unidad para la Gestión de Equipamientos	
4.3.3. Ingurumena eta Ondasunak Kudeatzeko Unitatea	4.3.3. Unidad para la Gestión Medioambiental y de Bienes	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamendua	5. Departamento de Organización y Mejora	
5.1. Antolaketa Arloa	5.1. Área de Organización	
5.1.1. Antolaketa Garatzeko Unitatea	5.1.1. Unidad de Desarrollo Organizativo	
5.1.2. Plangintza Estrategikorako Unitatea	5.1.2. Unidad de Planificación Estratégica	
5.2. Komunikazio Arloa	5.2. Área de Comunicación	
5.3. Berrikuntza eta Hobekuntza Bideratzeko Arloa	5.3. Área de Innovación y Mejora	
5.3.1. Berrikuntza eta Jakintza Kudeatzeko Unitatea	5.3.1. Unidad de Gestión de la Innovación y el Conocimiento	
5.3.2. Etengabeko Hobekuntza Kudeatzeko Unitatea	5.3.2. Unidad de Gestión de la Mejora Continua	
5.4. Erabiltzaileari Laguntzeko Arloa	5.4. Área de Atención a la Persona Usuaría	
5.4.1. Erabiltzaileari Laguntzeko Unitatea	5.4.1. Unidad de Atención a la Persona Usuaría	
6. Lege Aholkularitza	6. Asesoría Jurídica.	
1. Gerentziaren misioa da GUFEn kudeatzea honako zeregin hauetan: programa zehatzak gauzatzen; zerbitzu publikoak sustatu, lagundu edo kudeatzeko jardueretan; bere eskumeneko jardura arloetan eta esparruetan, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko organoek ematen dizkieten eginkizunetan.	1. La Gerencia tiene como misión gestionar el IFAS en la ejecución de los programas específicos, la realización de actividades de fomento, prestacionales o de gestión de servicios públicos, en las áreas de actuación y ámbitos de su competencia, y que se le encomienden por los de los Órganos del Territorio Histórico de Bizkaia.	
Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:	Es por ello que tendrá como objeto:	
a. Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea.	a. Responder a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.	
b. Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea.	b. Ser efectivos y eficientes en el cumplimiento de los compromisos	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
		adquiridos con el Departamento de Acción Social.
c. GUFerentzat ezarritako ildo estrategikoak gauzatzea.	c. El ejecutar las líneas estratégicas establecidas para el IFAS.	
d. Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea.	d. Disponer de centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad.	
e. Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko.	e. Disponer de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada.	
f. Eman beharreko zerbitzurako gaitasun handia duten langileak izatea.	f. Disponer de personas altamente cualificadas para el servicio a prestar.	
g. Eman behar den zerbitzurako beharrezkoak diren baliabide ekonomiko, material eta teknologikoak izatea.	g. Disponer de los recursos económicos, materiales y tecnológicos necesarios para el servicio a prestar.	
h. Zerbitzuaren kalitatea bermatuko duen kudeaketa-sistema bat izatea.	h. Disponer del sistema de gestión que garantice la calidad del servicio.	
i. Erakundeari balioa emango dioten itunak egitea.	i. Establecer alianzas que aporten valor a la organización.	
j. Eskumena duten organoek ezar dezaketen beste helburu oro.	j. Todo aquello que pueda establecerse por los órganos competentes.	
2. Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzaren misioa da Gizarte Ekintza Sailak haren ardurapean jarri dituen pertsonen behar sozialak asetzea, eta, horretarako, ardurapena dituen zentroak eta zerbitzuak kudeatzea.	2. La Dirección de Servicios Asistenciales tiene como misión satisfacer las necesidades sociales de aquellas personas cuya atención le es encomendada por el Departamento de Acción Social, gestionando para ello los centros y servicios de ella dependientes.	
Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:	Es por ello que tendrá como objeto:	
a. Gizarte Ekintza Sailak planteatzen dizkion behar sozialei erantzutea.	a. Responder a las necesidades sociales planteadas por el Departamento de Acción Social.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
b. Gizarte Ekintza Sailarekin harturiko konpromisoak betetzen eraginkorra izatea. c. Zentro eta zerbitzu sozial espezializatuak, berritzaileak eta kalitatezkoak izatea. d. Laguntza eredu aurreratuak, eraginkorrak eta berritzaileak izatea, erabiltzaileen bizi-kalitatea ikuspegi integral eta pertsonalizatu batetik sustatzeko. e. Erabiltzaile bakoitzari ezarrita daukan banako planaren arabera laguntzea. f. Bermatzea GUFEn laguntza zentroek eta zerbitzuek erabiltzaileen asetasuna sustatzen dutela eta halaber sustatzen dutela, hala behar denean, erabiltzaileen familiena eta/edo legezko ordezkariena. g. Jakintza sortu eta partekatzen laguntzea, ikerketa eta foro espezializatueta partehartzea bultzatuz. h. Eskumena duten organoek ezar dezaketen beste helburu oro. Zerbitzuetako dibisioek Laguntza Zerbitzuetako Zuzendaritzarekin partekatzen dituzte misioa eta helburuak, eta konpromisoa hartzen dute nork bere eskumeneko esparruan misio eta helburuok gauzatzeko.	b. Ser efectivos y eficientes en el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Departamento de Acción Social. c. Disponer de centros y servicios sociales especializados, innovadores y de calidad. d. Disponer de modelos de atención avanzados, eficientes e innovadores, que promuevan la calidad de vida de las personas usuarias desde una concepción integral y personalizada. e. Atender a cada persona usuaria conforme al plan individual de atención que tenga establecido. f. Asegurar que los centros y servicios asistenciales del IFAS promueven la satisfacción de las personas usuarias y, en los casos que proceda, de sus familias y/o de su representante legal. g. Facilitar el generar y compartir conocimiento, impulsando la investigación y la participación en foros especializados. h. Todo aquello que pueda establecerse por los órganos competentes. Las Divisiones de Servicios comparten la misión y los objetivos de la Dirección de Servicios Asistenciales, comprometiéndose cada una de ellas a hacerlos efectivos en el ámbito de su competencia.	
3. Pertsonak Zuzentzeko Departamenduaren helburua da GUFEn zerbitzua egiteko ondo kualifikatuta dauden profesionalak lortzea, langileriaz ezartzen diren politikei jarraituz.	3. El Departamento de Dirección de Personas tiene como misión proporcionar al IFAS profesionales altamente cualificados para la prestación del servicio, conforme a las políticas de personal que se establezcan.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>	01. Zerbitzu Nagusiak 01. <i>Servicios Centrales</i>	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 <i>Administración General</i>

Horregatik, lan hauek egin behar ditu:

- ❖ Langileei, araubide juridikoari eta ordainsariei dagozkien politikak eraginkortasunarekin betearazi, indarreko xedapenekin eta arauekin bat etorritz.
- ❖ Erakundeak zerbitzua emateko behar dituen profesionalak lortu.
- ❖ Pertsonen kudeaketaren inguruko administrazio lanak eraginkortasunarekin egin: kontratuak, nominak, gizarte segurantzak, gizarte onurak, agiriak gorde eta zaindu...
- ❖ Erakundean lanean ari diren pertsonen ezagutzak eta gaitasuna bermatu, gauza izan daitezen ematen den zerbitzua behar bezala egiteko eta zerbitzura jotzen duten herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko.
- ❖ Laneko segurtasuneko eta osasuneko prozedurak, laneko teknikak eta prozedurak eta ekipoak eta instalazioak pertsonentzat seguruak direla bermatu.
- ❖ Agintzen zaizkion gainerako egiteko guztiak.

4. Zerbitzu Orokorren Departamenduaren misioa da GUFEn zerbitzua emateko egoki diren baliabideak izan ditzala: baliabide ekonomikoak, teknologikoak, ondasunak eta artxibategiak.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- a) GUFEn urteko aurrekontua prestatzea (gero onar dezaten), Laguntza Zerbitzuen Zuzendaritzarekin eta departamenduetako burutzeekin koordinatuta.

Es por ello que tendrá por objeto:

- ❖ Ejecutar eficaz y eficientemente las políticas de personal, régimen jurídico y retributivo, conforme a las disposiciones y normativa en vigor
- ❖ Proveer al Instituto de los profesionales adecuados para la prestación del servicio.
- ❖ Gestionar con eficiencia las tareas administrativas relativas a la gestión de personas: contratos, nóminas, seguridad social, beneficios sociales, archivo y custodia de documentos...
- ❖ Garantizar que el conocimiento y aptitud de las personas de la organización permite a ésta disponer de profesionales altamente cualificados para el servicio a prestar y capaces de garantizar los derechos lingüísticos de las personas usuarias.
- ❖ Asegurar que los procesos relativos a la seguridad y salud laboral, las técnicas y procedimientos de trabajo, y los equipamientos e instalaciones promueven técnicas y procedimientos, son seguros para las personas.
- ❖ Todo aquello que pueda encomendársele.

4. El Departamento de Servicios Generales tiene como misión que el IFAS disponga de los medios económicos, patrimoniales, tecnológicos y archivísticos adecuados para la prestación del servicio.

Es por ello que tendrá por objeto:

- a) Elaborar, para su aprobación, el presupuesto anual del IFAS, en coordinación con la Dirección de Servicios Asistenciales y las Jefaturas de Departamento.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General

- b) Aurrekontuko programetako gastuak eta diru-sarrerak exekutatzeari, eta haien jarraipena eta kontrola egitea.
- c) Kanpoko hornidura eta zerbitzuak jasotzeko lehiaketa publikoak kudeatzea.
- d) GUFEn ezartzen dituen lankidetzak hitzarmenen eta itunen kudeaketa administratiboaz arduratzea.
- e) GUFEn ondasun-baliabideak kudeatzea.
- f) GUFEn eraikinen zaintza, mantentze-lanek eta erabilera egokiaz arduratzea.
- g) Erakundearen zentroak eta zerbitzuak euren zerbitzua emateko egoki diren baliabide material eta teknologikoez hornitzea.
- h) GUFeko erregistro nagusia kudeatzea.
- i) Erakundearen agiritegi nagusia kudeatzea.
- j) Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.

5. Antolaketa eta Hobekuntzarako Departamenduaren misioa da GUFEn erabiltzaileen eskubideak bermatzen dituela zaintzea, eta kudeaketa-metodologia bat ematea GUFEn bere zerbitzuaren balioa eta kalitatea handituko duena, bikaintasunaren EFQM ereduarekin bat.

Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:

- a) Metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatu, GUFEn politika eta estrategia prestatu, zabaldu, ebaluatu eta berrikusteko.

- b) Ejecutar, seguir y controlar los gastos e ingresos de los programas presupuestarios.
- c) Gestionar los concursos públicos para la provisión de suministros y servicios exteriores.
- d) Gestionar administrativamente los convenios y acuerdos de colaboración que establezca el Instituto.
- e) Gestionar los recursos patrimoniales del IFAS.
- f) Velar por la conservación, mantenimiento y uso adecuado de los edificios del Instituto.
- g) Dotar a los centros y servicios del Organismo de los medios materiales y tecnológicos adecuados para el servicio a prestar.
- h) Gestionar el registro general del IFAS.
- i) Gestionar el archivo general del Instituto.
- j) Todo aquello que pueda encomendársele.

5. El Departamento de Organización y Mejora tiene como misión velar para que el IFAS garantice los derechos de las personas usuarias y proveer a la organización de metodología de gestión que aporte valor y calidad al servicio a prestar, en consonancia con el modelo EFQM de excelencia.

Es por ello que tendrá por objeto:

- a) Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar la política y estrategia del Instituto.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
b) Erakundearen politika eta estrategia gauzatzeko bidean, metodologia egokia xedatu, ezarri eta bultzatu, GUFEn lan-sistemak prestatu, zabaldu, ebaluatu eta berrikusteko. c) Lan-sistemek GUFEn laguntza zerbitzuetako erabiltzaileen eta langileen eskubideak eta betebeharrak bermatzen dituztela ziurtatu. d) GUFEn politika eta estrategia gauzatzeko egoki izango den antolakuntza-egitura aztertu eta prestatu. e) Etengabeko hobekuntzarako egokia den metodologia xedatu, ezarri eta bultzatu. f) GUFEn beharretarako egoki diren komunikazio-kanalak xedatu, ezarri eta bultzatu. g) GUFEn zentro eta zerbitzuetako erabiltzaileen eskubideak benetan betetzeko neurriak xedatu, ezarri eta bultzatu. h) Erabiltzaileen iradokizunak, kexak eta erreklamazioak kudeatu. i) Agintzen zaizkion gainerako egiteko guztiak. 6. Lege Aholkularitzaren misioa da, legelari aholkulariaren ardurapean, GUFEn Zuzenbidearen arloan duen aholku-organo eta kontseilari lana egitea. Hori dela eta, honako helburu hauek izango ditu:	b) Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para elaborar, desplegar, evaluar y revisar los sistemas de trabajo del Instituto, en orden a hacer efectiva la política y estrategia. c) Asegurar que los sistemas de trabajo garantizan el cumplimiento efectivo de los derechos y obligaciones de las personas usuarias de los Servicios Asistenciales del Instituto y de los profesionales del mismo. d) El estudio y elaboración de la estructura organizativa adecuada para hacer efectiva la política y estrategia del Instituto. e) Disponer, implementar y apoyar la metodología adecuada para mejora continua. f) Disponer, implementar y apoyar canales de comunicación adecuados a las necesidades del IFAS. g) Disponer, implementar y apoyar medidas que hagan efectivos los derechos de las personas usuarias de los centros y servicios del IFAS. h) Realizar la gestión de las sugerencias, quejas y reclamaciones de las personas usuarias. i) Todo aquello que pueda encomendársele. 6. La Asesoría Jurídica, bajo la responsabilidad del Letrado Asesor o Letrada Asesora, tiene como misión ejercer de órgano consultivo y asesor, de carácter general, del IFAS en materia de Derecho. Es por ello que tendrá por objeto:	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
a) Legeen arloko aholkularitza ematea, ahoz eta idatziz, GUFeko organo, departamendu eta zentro guztiei. b) Zuzenbidearen araberrako txostenak ematea, bai indarreko arauak beren-beregi hala egin behar dela xedatzen duten gaitan, bai Gerentziak eskatu edo egoki ikusten duen gainerako kasuetan ere. c) Izaera juridikoko irizpenak eta ebazpen proposamenak egitea. d) GUFeren arloen eta zentroen irizpide juridikoak bateratzea. e) GUFeren Gobernu Batzordeak erabaki behar dituen gaiak prestatu, kudeatu eta haiei buruzko txostenak prestatzea. f) GUFeren presidentearen, presidenteordearen eta gerentearen eskumeneko espedienteak eta ebazpen-proposamenak aztertu eta funtsatzea. g) GUFek arautzeko duen ahalmenak erabiltzean ematen dituen xedapenen legezketasunaz barneko kontrola egitea. h) GUFeko departamenduen izapidetzen dituzten administrazio-errekurtsoetan eta ondare erantzukizunari buruzko espedienteetan, ebazpen-proposamenetarako txostenak prestatzea. i) Justizia auzitegien aurrean, haien instantzia guztietan, GUFeren zuzendaritza juridikoaz arduratzea, nahiz eta, hala xedatzen denean, posible izan abokatu eta auzitegiarako prokuradoreen zerbitzuak erabiltzea. j) Espedienteak funtsatzea honako kasu hauetan: partikularrek jarritako demandei amore emateko, Administrazioak	a) El asesoramiento jurídico, verbal y por escrito, de todos los Órganos, Departamentos y Centros del IFAS. b) La emisión de informes en derecho de todos aquellos asuntos en que sea preceptivo por disposición expresa de las normas vigentes, así como en los demás casos en que la Gerencia lo solicite o tenga por conveniente. c) La formulación de dictámenes y propuestas de resolución de carácter jurídico. d) La unificación de los criterios jurídicos de las distintas áreas y centros del IFAS. e) Preparar, gestionar e informar de cuantos asuntos deban someterse a la consideración de la Junta de Gobierno del IFAS. f) Conocer y sustanciar los expedientes y propuestas de resolución de la competencia del/la Sr./Sra. Presidente, Vicepresidente y Gerente del IFAS. g) Ejercer el control interno de la legalidad de las disposiciones que dicte el IFAS en el ejercicio de sus facultades reglamentarias. h) Informar las propuestas de resolución de recursos administrativos y expedientes de responsabilidad patrimonial tramitados por los distintos Departamentos del IFAS. i) Ejercer la dirección jurídica del Instituto ante los Tribunales de Justicia, en todas sus instancias, sin perjuicio de la utilización de los servicios de Abogados y de Procuradores de los Tribunales cuando así se disponga. j) La sustanciación de expedientes relativos al allanamiento de las demandas interpuestas por particulares, desistimiento	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	01. Zerbitzu Nagusiak 01. Servicios Centrales	110.201 Administrazio Orokorra 110.201 Administración General
sustatutako ekintza eta errekurtsoei uko egiteko, eta errekurtsoa ipini zaien egintza eta xedapenen eragina eteteko.		de acciones o recursos promovidos por la Administración y suspensión de efectos de los actos y disposiciones recurridos.
k) Era guztietako ekintzei (judizialei eta epaiz kanpokoei) dagozkien erabakiak eta ebazpenak hartzeko proposamenak izapidetzea, auzibidera agertzeko: auzi zibiletan, auzi kriminaletan, administrazioarekiko auzietan eta lan arlokoetan.		k) La tramitación de las propuestas para la adopción de acuerdos y resoluciones relativas al ejercicio de acciones de toda clase, judiciales y extrajudiciales, para personarse en asuntos civiles, criminales, contencioso-administrativos, laborales y administrativos.
l) GUFEn eskubideen defentsa juridikoaz arduratzea, beste herri administrazio batzuetako organoen aurrean.		l) Ejercer la defensa jurídica de los derechos e intereses del IFAS ante los distintos organismos de las otras Administraciones Públicas.
m) Agindu diezaioketen beste edozein zeregin.		m) Todo aquello que pueda encomendársele.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ERAKUNDEAREN LAGUNTZA POLITIKA AZALTZEA FORMULAR LA POLITICA ASISTENCIAL DEL INSTITUTO	
	1	1	GOBERNU BATZAREN BILERAK REUNIONES DE LA JUNTA DE GOBIERNO Bileren kopurua. Número de Reuniones	4
2			ERAKUNDEKO LANGILEAK KUDEATZEA, EZARRI BEHAR DEN LEGERIA BETEZ GESTIONAR EL PERSONAL DEL INSTITUTO CUMPLIENDO LA LEGISLACION APLICABLE	
	1	1	LANGILEEI BURUZKO JAKINGARRIAK HOBETU ETA INFORMATIZATZEA. PERFECCIONAR E INFORMATIZAR LOS DATOS REFERIDOS AL PERSONAL Langileen fitxen kopurua. Número de fichas de personal	1
	2	1	ERAKUNDEAREN ORGANIGRAMA GARATZEA. DESARROLLAR EL ORGANIGRAMA DEL INSTITUTO Organigrama gertatzea. Confeción organigrama	1
	3	1	HARREMANAK IZATEA LANGILEEN ORDEZKARIEKIN. MANTENER RELACIONES CON REPRESENTANTES DEL PERSONAL Bileren kopurua. Número de reuniones	12
3			EPE LABUR ETA ERTAINGO EGITARAUAK EZARTZEA. ESTABLECER PROGRAMAS A CORTO Y MEDIO PLAZO	
	2	1	ZUZENDARITZA TALDEAREN BILERAK. REUNIONES EQUIPO DIRECTIVO. Zuzendaritza taldearen bilera kopurua Número de reuniones del equipo directivo	40
4			AURREKONTUA BETEARAZTEA, INDARREKO LEGERIAREN ETA HELBURUEN ARABERA EJECUTAR PRESUPUESTO SEGUN LA LEGISLACION VIGENTE Y OBJETIVOS	
	1		GASTU-AURREKONTUAREN KUDEAKETA-FUNTZIOAK ZUZENDU DIRIGIR FUNCIONES DE GESTIÓN DEL PRESUPUESTO DE GASTO	
		1	Kreditu aldaketen kopurua (gehikuntzak, zabaltzeak, sortzeak eta transferentziak) Nº Modificaciones de crédito (incorporaciones, ampliaciones, generaciones y transferencias)	4
		2	Aurrekontutik gauzatutako %, II. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo II	100
		3	Aurrekontutik gauzatutako %, IV. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo IV	100
		4	Aurrekontutik gauzatutako %, VI. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VI	100
		5	Aurrekontutik gauzatutako %, VII. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VII	100
		6	Aurrekontutik gauzatutako %, VIII. kapitulua % Presupuesto ejecutado Capítulo VIII	100
	2	1	INBERTSIOEN PLANA BETEARAZTEA. EJECUTAR EL PLAN DE INVERSIONES. Proiektuen kopurua. Número de proyectos.	3

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
5			LANEKO OSASUNAREN ARLOAN ARAUDIA BETETZEA CUMPLIMIENTO DE LA NORMATIVA EN MATERIA DE SALUD LABORAL	
	1	1	PREBENTZIO ZERBITZUA EZARTZEA IMPLEMENTAR SERVICIO DE PREVENCIÓN Langileen arriskuen ebaluazioaren fitxak. Fichas de evaluación de riesgos del personal	1
6			ERAKUNDEAREN EKIPAMENDU INFORMATIKOA EQUIPAMIENTO INFORMATICO DEL INSTITUTO.	
	1	1	EKIPAMENDU INFORMATIKOAREKIN JARRAITZEA CONTINUAR CON EL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO. Ekipo informatikoen zuzkidura Dotación de equipos informáticos.	
7			GAUR EGUNGO AZPIEGITURAK ETA EKIPAMENDUAK LAGUNTZA-EREDUETARA EGOKITZEA ADAPTAR LAS INFRAESTRUCTURAS Y EQUIPAMIENTOS ACTUALES A LOS MODELOS ASISTENCIALES	
	1	1	EGOERA AZTERTZEA ANALIZAR LA SITUACION Jarduteko plan bat zehaztea Establecer un plan de actuación	1
8			LANGILEEN PRESTAKUNTZA-BEHARRIZANAK PLANIFIKATU PLANIFICAR LAS NECESIDADES DE FORMACION DEL PERSONAL	
	1		LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKA BARRUKO PRESTAKUNTZAREN BITARTEZ ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO MEDIANTE FORMACIÓN INTERNA	
		1	Bertaratutako emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres asistentes	77
		2	Bertaratutako gizonezkoen ehunekoa porcentaje de hombres asistentes	23
		3	Egindako ordu kopurua número de horas dedicadas	1.976
		4	Ikastaro kopurua número de cursos	127
		5	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen emakume kopurua número de mujeres distintas formadas	529
		6	Prestakuntza lehenengoz edo berriro jaso duen gizon kopurua número de hombres distintos formados	175
	2		MIKROINFORMATIKAKO LANPOSTUEN EGUNERATZE TEKNIKA ACTUALIZACIÓN TÉCNICA DE LOS PUESTOS DE TRABAJO EN MICROINFORMÁTICA	
		1	Bertaratutako emakume kopurua porcentaje de mujeres asistentes	75
		2	Bertaratutako gizon kopurua porcentaje de hombres asistentes	25
		3	Egindako ordu kopurua número de horas dedicadas	142
		4	Ikastaro kopurua número de cursos	11
		5	Lehenengoz edo berriro bertaratu den emakume kopurua número de mujeres distintas asistentes	90
		6	Lehenengoz edo berriro bertaratu den gizon kopurua número de hombres distintos asistentes	30

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		21.768.806
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		13.026.467
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		13.026.467
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		12.949.619
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	12.949.619	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		76.848
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	76.848	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		8.642.338
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		8.172.338
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		8.172.338
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	8.172.338	
185		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		470.000
18500	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	470.000	
19		GIZARTE PRESTAZIOAK PRESTACIONES SOCIALES		100.001
198		JUBILAZIOGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		100.001
19800		JULIBAZIOAGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION		100.001
19800	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	100.001	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		823.698
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		177.423
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	100.000	
216		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		77.423
21600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		77.423
21600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	77.423	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		14.885
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.632
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.632

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22300	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	10.632	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.190
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.190
22600	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	3.190	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.063
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		1.063
22700	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.063	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		561.232
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		73.867
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		55.124
23101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	55.124	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		6.716
23102	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	6.716	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		12.027
23103	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.027	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		15.975
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.949
23204	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	7.949	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.923
23207	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	2.923	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.595
23209	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.595	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		3.508
23299	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	3.508	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		68.013
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		62.901
23301	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	62.901	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		5.112
23302	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.112	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		15.635
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		15.635
23400	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	15.635	
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.011
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.011
23601	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	5.011	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		101.870
23701		AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS		25.808
23701	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	25.808	
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		1.062
23705	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	1.062	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		75.000
23799	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	75.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		280.861
23901		PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS		12.759
23901	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.759	
23902		PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		31.898
23902	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	31.898	
23903		JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS		49.004
23903	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	49.004	
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		100.000
23904	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	100.000	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		87.200
23999	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	87.200	
24		ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		70.158
241		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		70.158
24100		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		70.158
24100	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	70.158	
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		170.000

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		170.000
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		170.000
46901		LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS		130.000
46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	130.000	
46902		URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS		40.000
46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	40.000	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		43.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		16.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		16.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		16.000
63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	16.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		15.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		15.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		15.000
66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	15.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		12.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		12.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		12.000
68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	12.000	
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		350.000
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		350.000
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS		350.000
83601		LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL		350.000
83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	350.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		23.155.504

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		ONARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	21.768.806
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	823.698
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	
46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	130.000
46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	40.000
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	16.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	15.000
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	12.000
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS	
83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	350.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	23.155.504

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			INSTITUTUAREN KUDEAKETA HOBETU EUSKARRI INFORMATIKOEN BITARTEZ MEJORAR LA GESTION DEL INSTITUTO MEDIANTE SOPORTES INFORMATICOS	
	11		INFORMATIKAKO GAI DESBERDINETAN APLIKAZIOAK GARATU, MANTENTZEA EGIN ETA LAGUNTZA EMAN DESARROLLO DE APLICACIONES, MANTENIMIENTO Y ASISTENCIA EN INFORMATICA EN DIFERENTES MATERIAS	
		111	Aplikazioetan egindako mantentze eta egokitze orduak (milakak) Horas de mantenimiento y adaptaciones al ejercicio de aplicaciones (miles)	11.106
		112	Aplikazio berriak garatzeko orduak (milakak) Horas de desarrollo de nuevas aplicaciones (miles)	7.404
		113	Honako hauetan egindako orduak: antolaketa, aholkularitza, kalitatea, web orrien argitalpena, eta politika teknologikoak egitea (milakak) Horas de organización, consultoría, calidad, publicación páginas Web y elaboración de políticas tecnológicas (miles)	3.658
	12		EKIPOAK BERRIZTATZEA RENOVACION DE EQUIPOS	
		121	Berriztatu beharreko ekipoen %/ekipo guztiak % de equipos a renovar/total equipos	55
2			APLIKAZIO INFORMATIKOAK ERABILTZERAKOAN ERABILTZAILEARI ARRETA EGOKIA BERMATU GARANTIZAR LA ADECUADA ATENCION AL USUARIO EN EL USO DE LAS APLICACIONES INFORMATICAS	
	21		BARRUKO EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU INTERNO	
		211	Barruko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua Nº incidencias resueltas por el CAU interno	3.739
	22		KANPOKO ERABILTZAILEEK EAZ-RI EGINDAKO KONTSULTEN JARRAIPENA (LAGUNTZAK ESKATU DITUZTENAK...) SEGUIMIENTO DE CONSULTAS AL CAU DE USUARIOS EXTERNOS (SOLICITANTES DE AYUDAS, ...)	
		221	Kanpoko EAZ-k konpondutako gorabehera kopurua Nº incidencias resueltas por el CAU externo	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	01 ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		546.047
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE		
		MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		546.047
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE		
		TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		516.047
23704		INFORMATIKAKO ZERBITZUAK		
		SERVICIOS INFORMATICOS		516.047
23704	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	516.047	
239		HAINBAIT GASTU		
		GASTOS DIVERSOS		30.000
23904		BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK		
		REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS		30.000
23904	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	30.000	
6		BENETAKO INBERTSIOAK		
		INVERSIONES REALES		980.000
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK		
		ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		980.000
672		INFORMATIKAKO PROGRAMAK		
		PROGRAMAS INFORMATICOS		980.000
67201		EROSKETAK		
		ADQUISICIONES		980.000
67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	980.000	
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK		
		TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		10.000
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ		
		TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		10.000
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT		
		A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		10.000
74103		LANTIK, S.A.		
		LANTIK, S.A.		10.000
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ		
		LANTIK, S.A. - IFAS	10.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA		
		TOTAL DEL PROGRAMA		1.536.047

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	546.047
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	980.000
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIEATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	
74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	10.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	1.536.047

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer

GUFeren Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak Arloko Laguntza Zerbitzuek jarduteko dituzten oinarri nagusiak norbanakotzea, integrazioa eta normalizazioa dira; azpimarratu behar da horietako bakoitzean zerbitzuen erabiltzaileen bultzaren alor guztiak zaintzen direla.

Integrazioaren printzipioa pertsona orok bizitzea zuertatu zaion erkidegoan bizitzeko duen eskubidea da, bere adineko edozein pertsonak bezala horretan parte hartzeko eskubidea, alegia. Sarritan, pertsona batek pairatzen dituen mentsak, fisikoak, fisikoak zein gizarte mailakoak, taldeak baztertzeko izaten dira eta "-kin bizitzeko" aukera ezinezko bihurtzen dute, gizarte-erkidegoak igarri ere egin gabe.

Arestian adierazi den horren ondorio bezala Normalizazio Printzipioa dugu, mentsak dituen pertsona hori esparru normalizatzaile batera orientatzeko beharrezko definitzeko alegia, hau da, gizartearen arauketa-parametroak erabiliz. Besteak beste gure zentroetan dauden adingabekoen sanitarean, eskolaren adi aisiaren alorreko alderdiak nola landu bideratuko du.

Pertsonalizazio Printzipioak adingabekoa izaki bakar eta errepikaezintzat joko du, erantzuna behar duten beharizan zehatzak dituen. Horrek guztiak behartuta gure zerbitzuetatik adingabekoen mentsak, zailtasunak eta beharizanak asetu behar ditugu, era integral eta orobiltzailean.

Oinarri horiek Zerbitzu honek burutzen duen kudeaketa mugatzen eta garatzen dute, zerbitzua osotzen duten zentro guztien hezkuntza eta laguntzarako ekintzen ardatza dira eta gizarte mailan ondo irabazitako maila eta ospea duten erakundeek Gizarte Zerbitzuen alorrean ematen dituzten aholkuen arabera eguneratzen dira. Gure Autonomia Erkidegoan oinarri edo gidalerro horien goi adierazpena Gizarte Zerbitzuei buruzko Legea da, eta, gure erakundeari dagokionez, Gizarte Ekintza Sailak onetsitako "Babesik gabe dauden haurrei laguntzeko planean" mamitzen dira.

Los Servicios Asistenciales para la Infancia, Juventud, Familia y Mujer del I.F.A.S. asumen como Principios Generales de Actuación los conceptos de Personalización, Integración y Normalización, abarcando en ellos todos los aspectos de la vida de los usuarios que le son encomendados.

El Principio de Integración es entendido como el derecho de toda persona a vivir en la comunidad que le ha tocado, participando de ella en la misma medida que cualquier persona de su edad. A menudo, distintos déficits que padece una persona, ya sean físicos, psíquicos o sociales, le segregan del colectivo, impidiendo su posibilidad de "vivir con", sin que el colectivo social se resienta por ello.

Consecuencia del anterior es el Principio de Normalización por el que se define la necesidad de orientar las atenciones del sujeto deficitario en un marco normalizador, es decir, haciendo uso de los parámetros normativos de la sociedad. Hace referencia, entre otros, al modo de abordar los aspectos sanitarios, escolares o de tiempo libre de los menores acogidos en nuestros Centros.

El Principio de Personalización establece la necesidad de concebir al menor como un ser único e irrepetible con necesidades específicas a las que hay que responder. Ello nos obliga a afrontar, desde nuestros servicios, las carencias, dificultades y necesidades de los menores de una manera integral y global.

Estos principios delimitan y orientan la Gestión desarrollada desde este Servicio, constituyéndose en el referente desde el que se lleva a cabo la acción educativa y asistencial de los diferentes centros que la conforman, permaneciendo plenamente actualizados de acuerdo con la política de gestión de los Servicios Sociales recomendada por los diferentes Organismos e Instituciones con prestigio y autoridad reconocidos, y que en nuestra Comunidad Autónoma tiene su máxima expresión en la Ley de Servicios Sociales, y que se concretan en nuestra institución en el "Plan de Atención a la Infancia en situación de desprotección" aprobado por el Departamento de Acción Social-Gizartekintza.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
Gure zentro batera heltzen den erabiltzaile bati ondokoak eskaintzen zaizkio: – Etxebizitza duina, hots, intimitatea, begirunea eta segurtasuna izateko eskubideak bermatuko dituen. – Elikadura orekatua eta nahikoa. – Tratu pertsonala, atsegintasun eta begirunean oinarritzen dena, beren beregi tratu txar fisikoak edo psikikoak baztertuz. – Sor daitezkeen gabezia guztiak gainditzeko eta erabiltzailea bere inguruan gizarteratzeko laguntza ematea. – Laguntzak ahalik eta integratzaileenak eta normalizatzaileenak izan daitezela zentrotik irteten denerako. – Osasun laguntza normalizatua eta beharizanen araberakoa ematea. – Hezkuntza eta laguntza egitarau norbanakotua, erakundearen arteko koordinazio eza, behin-behinekotasuna edo eraginkortasunik ez duten ekintzak gainditzeko. – Askatasunari erabateko begirunea eskaintzea, askatasuntzat norberaren etorkizuna behin-betiko bideratuko duten erabakiak hartzea jotzen dugularik. Prozesu bakarrean burutzen den hezkuntza eta laguntza da, non erakundera hurbiltzen diren erabiltzaileei eragozpenei aurre egiteko maitasuna, askatasuna eta baliabide nahikoak ematen baitzaizkie. Dena den, azpimarratu behar da haurrei ematen zaien laguntza sisteman badaudela puntu kritikoak eta duten garrantziagatik lehen mailako helburuak direla guretzat, adibidez: – Haurren itzalgabezia eta tratu txarren aurkako neurriak aurreikustea.	Al usuario que llega a uno de nuestros centros se le ofrece: – Una vivienda digna en la que queda garantizado el derecho a la intimidad, al respeto y a la seguridad. – Una alimentación suficiente y equilibrada. – Un trato personal marcado por la afabilidad y el respeto, con eliminación expresa de cualquier tipo de maltrato físico o psíquico. – Una ayuda orientada a la superación de cuantas carencias surjan y una integración en su ambiente. – Un apoyo orientado a propiciar salidas del centro lo más integradoras y normalizadoras posibles. – Una asistencia sanitaria normalizada y acorde a sus necesidades. – Una programa educativo-asistencial personalizado que evite toda descoordinación institucional, improvisaciones o acciones ineficaces. – Un respeto escrupuloso a su libertad, entendiendo ésta como la capacidad de tomar decisiones que van a orientar definitivamente su devenir personal. Se trata de unir educación y asistencia en un único proceso en el que a los usuarios que nos son encomendados se les proporcione seguridad, afecto, libertad y recursos suficientes para afrontar las dificultades. No obstante, debemos reseñar los puntos críticos que existen en el sistema de atención a la infancia y que por sí solos se constituyen en objetivos de primera magnitud: – La prevención primaria del desamparo y el maltrato infantil.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
– Arazoak arin antzematea eta babes beharrianak ahalik eta arinen jakinaraztea. – Tratu txarrak eta arrisku handiko egoerak sumatzeko eta ikertzeko ekipoen baliabideak gehitzea. – Erakundeen deribazio prozesuak eta zerbitzu berezien alorreko laguntzak argitzea. – Ebaluazio eta balorazio prozesuen hobekuntza. – Haur eta familien arteko bananketa gertatuko den kasuetan profesionarien laguntzarako protokolo egokiak gertutzea. – Erakundeen pentzutan dauden adingabekoen familia biologikoei laguntzeko metodoak, prozedurak eta egitarauak hautatzea. – Adingabekoa babesteko hartu beharko diren erabakien prozesuak hobetzea. – Egoitzazko laguntzaren optimizazioa. – Sistemaren ebaluazio prozeduretan sakontzea.	– La detección temprana y la notificación de las necesidades de protección. – Aumento en los equipos de la capacidad para la detección y la investigación de situaciones de maltrato y de alto riesgo. – Clarificación de los procesos de derivación institucional y de atención por los servicios específicos. – Mejora en los procesos de evaluación y valoración. – Elaboración de protocolos adecuados para ayudar a los profesionales en la toma de decisiones en relación a la separación de los niños y niñas de sus familiares. – Selección de métodos, procedimientos y programas de ayuda a las familias biológicas de los menores institucionalizados. – Mejorar los procesos en la toma de decisiones sobre la medida de protección a realizar con el menor. – Optimización de la atención residencial. – Mejorar los procedimientos de evaluación del propio sistema.	

Haurrak, Gazteak eta Familia.

Egitarau hau, beti ere Memorian adierazi diren xede eta parametroak abiaburutzat hartuta, bai kudeaketa propioko zentroek eta etxebizitzek, bai erakunde desberdinekin hitzarmenaren bidez kudeatutako zentroek eta etxebizitzek garatzen dute

Adin Txikikoak Hartzeko Harrera Sarea lau zentro-multzotan antolatzen da.

Infancia, Juventud y Familia.

Este Programa, y a partir de los objetivos y parámetros señalados en la Memoria, es desarrollado tanto por centros y hogares de gestión propia como por centros y hogares gestionados mediante convenios con diferentes entidades.

La Red de Acogida Residencial de Menores se ordena en cuatro grupos de centros.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 Infancia, Juventud, Familia y Mujer
1.- Babesteko Oinarritzko Sarea		1.- Red Básica de Protección
19 etxebizitzak (9 berezko kudeaketakoak eta 10), 3 zentrok, hitzarmenaren bidez kudeatutakoak, osatzen dute.		Formada por 19 Hogares (9 de gestión propia y 10 de gestión mediante convenio) y por 3 Centros gestionados mediante convenio.
Eskainitako plazen kopurua guztira honakoa da:		El número total de plazas ofertadas es el siguiente:
- Sare Propioko Etxebizitzak: 108		- Hogares Red Propia: 108
- Hitzartutako Etxebizitzak: 112		- Hogares Conveniados: 112
- Hitzartutako Zentroak: 86		- Centros Conveniados: 86
Guztira: 306		Total: 306
2.- Nerabeei arreta eskaintzeko Sare Especializatua.		2.- Red Especializada destinada a la atención de adolescentes.
5 zentrok osatzen dute eta guztiak hitzarmenaren bidez kudeatzen dira. Guztira 45 plaza daude.		Está formada por 5 centros, todos ellos gestionados mediante convenio. El número total de plazas disponibles es de 45.
3.- Urritasun larriak dituzten adin txikikoei arreta eskaintzeko Sare Especializatua.		3.- Red Especializada destinada a la atención de menores con graves discapacidades.
3 zentrok osatzen dute, batek gestio propioa du eta 10 plazaz hornituta dago; besteak, berriz, hitzarmenaren bidez kudeatzen dira eta 15 plaza dituzte.		Está formada por 3 centros, uno de gestión propia de 10 plazas y otros dos mediante convenio, con 15 plazas.
Guztira 25 plaza eskuragarri daude.		El número total de plazas disponibles es de 25.
4.- Lagundu gabeko atzerriko adin txikikoei arreta eskaintzeko sare espezializatua.		4.- Red especializada destinada a la atención de menores extranjeros no acompañados.
17 etxebizitzarako tresna daude; horietatik 6k gestio propioa dute. Guztira 304 plaza daude hurrengo moduan banatuak:		Está formada por 17 dispositivos residenciales, 6 de los cuales son de gestión propia. El número de plazas total disponible es de 304, distribuidos del siguiente modo:
Hitzartutako zentroak 207		Centros Conveniados 207
Hitzartutako etxebizitzak: 14		Hogares Conveniados: 14

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.302 Haurrak, Gazteak, Familia eta Emakumeak 310.302 <i>Infancia, Juventud, Familia y Mujer</i>
Hitzartutako unitate erdi autonomoak:	34	Unidades Semiautónomas Conveniadas: 34
Gestio propioko etxebizitzak:	25	Hogares de gestión propia: 25
Gestio propioko unitate erdi autonomoak:	24	Unidades Semiautónomas de gestión propia: 24
Guztira	304	Total 304
Sarean etxebizitzetarako plazen kopuru guztia 680ekoa da 49 etxebizitzetarako tresnetan banatuak.		El número total de plazas residenciales de la Red es de 680 distribuidas en 49 dispositivos residenciales.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			MENTS ETA EZAK GAINDITZEA, SEXU BIETAKO UME ETA GAZTEAK, ERAKUNDEAREN BABESPEAN DAUDENAK, INTEGRATU ETA NORMALIZATZEKO SUPERAR LOS DEFICITS Y CARENCIAS EN ORDEN A LA INTEGRACION Y NORMALIZACION DE LOS NIÑOS Y JOVENES DE AMBOS SEXOS ENCOMENDADOS AL INSTITUTO	
	1		GAZTEEI ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREAN LAGUNTZA EMATEA. ATENDER A JÓVENES EN LA RED DE HOGARES FUNCIONALES	
		1	Gazte kopurua Número de jóvenes	120
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	37
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	63
	2		ZABALOETXE ZENTROAN GAZTEEI LAGUNTZA EMATEA. ATENDER A JÓVENES EN EL CENTRO ZABALOETXE	
		1	Gazte kopurua Número de jóvenes	100
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	100
	3		GAZTEAK ATENDITZEA PISUETAN/BIZIKIDETZA UNITATE TXIKIEETAN ATENDER A JÓVENES EN PISOS/UNIDADES CONVIVENCIALES PEQUEÑAS	
		1	Gazteen kopurua. Número de jóvenes	38
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	100
	5		BAKARRIK DAUDEN ATZERRIKO ADINGABEAK HARTZEA "EL VIVERO"-N ATENDER A MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS EN "DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO"	
		1	Gazte kopurua. Número de jóvenes	27
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	100
	6		ADINEKOEI ARRETA EMATEA 22 HITZARMENEN BITARTEZ ATENDER A MENORES MEDIANTE 22 CONVENIOS	
		1	Gazteen kopurua Número de jóvenes	455
		2	Arreta jaso duen nesken ehunekoa porcentaje de chicas atendidas	35
		3	Arreta jaso duen mutilen ehunekoa porcentaje de chicos atendidos	65

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		40.000
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		6.600
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		6.000
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		6.000
22300	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	6.000	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		500
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		500
22600	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		100
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		100
22900	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	100	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		33.400
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		1.314
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		1.000
23101	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	1.000	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		160
23102	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	160	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		154
23103	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	154	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		17.456
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		10.596
23201	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	10.596	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		4.360
23202	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	4.360	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		500
23203	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		500
23204	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23206	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		500
23207	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		500
23299	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.909
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.909
23301	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	3.909	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		5.000
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		5.000
23400	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	5.000	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		1.500
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		500
23705	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		500
23707	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		500
23799	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		4.221
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		500
23904	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	500	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.721
23999	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	3.721	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		17.200
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		15.600
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		15.600
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		15.600
63606	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	15.600	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.600

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	02 DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA CENTRO ASISTENCIAL DOLARETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.600
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.600
66101	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	1.600	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		57.200

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		6.069.260
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		4.851.408
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		4.851.408
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		4.758.555
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	4.758.555	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		92.853
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	92.853	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		1.217.852
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.217.852
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		1.217.852
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.217.852	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		1.117.166
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		35.678
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.000
21300	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	30.000	
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.678
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		5.678
21500	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	5.678	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		80.625
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.001
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.001
22300	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	70.001	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	10.023	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		601
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		601
22900	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	601	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.000.863
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		17.985
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		7.975
23101	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.975	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		8.506
23102	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	8.506	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.504
23103	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.504	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		527.157
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		60.000
23201	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	60.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		7.442
23202	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.442	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		296.000
23203	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	296.000	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		42.532
23204	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	42.532	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		85.542
23206	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	85.542	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		9.522
23207	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	9.522	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.063
23209	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.063	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		25.056
23299	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	25.056	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		48.426
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		48.108
23301	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	48.108	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		318

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	318	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		65.146
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		65.146
23400	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	65.146	
236		ZERGAK TRIBUTOS		4.010
23601		TOKIKOAK LOCALES		3.508
23601	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.508	
23604		ESTATUKOAK ESTATALES		502
23604	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	502	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		112.822
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		2.506
23705	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	2.506	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		50.113
23707	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	50.113	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		60.203
23799	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	60.203	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		225.317
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.007
23904	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.007	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		19.544
23906	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	19.544	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		202.766
23999	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	202.766	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		23.680
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		7.832
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		7.832
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		7.832
63606	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	7.832	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		15.848

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	03 ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED HOGARES FUNCIONALES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		11.048
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		11.048
66101	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	11.048	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		3.600
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.600
66301	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	3.600	
664		OSTILAMENDUA MENAJE		1.200
66401		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.200
66401	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.200	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		7.210.106

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		710.115
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		36.221
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		29.004
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		29.004
22300	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	29.004	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.504
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.504
22400	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	1.504	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.506
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.506
22500	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.506	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	3.007	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		200
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		200
22900	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	200	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		673.894
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		401
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		401
23101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	401	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		185.782
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		100.919
23201	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	100.919	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		20.038
23202	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	20.038	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		9.020
23204	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	9.020	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		26.840

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23206	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	26.840	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.909
23207	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	3.909	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		12.027
23209	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	12.027	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.029
23299	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	13.029	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		20.038
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		20.038
23301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	20.038	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		69.124
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		69.124
23400	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	69.124	
236		ZERGAK TRIBUTOS		875
23601		TOKIKOAK LOCALES		601
23601	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	601	
23604		ESTATUKOAK ESTATALES		274
23604	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	274	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		326.200
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		314.673
23706	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	314.673	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		7.016
23707	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	7.016	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.511
23799	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	4.511	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		71.474
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		5.011
23906	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	5.011	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		66.463

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	04 ZABALOETXE EGOITZAZKO ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23999	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	66.463	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		16.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		5.000
63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	5.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		5.000
63607	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	5.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		6.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		2.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.000
66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	2.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		4.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	4.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		726.115

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		125.612
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		96.495
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		96.495
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		92.728
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	92.728	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		3.767
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.767	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		29.117
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		29.117
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		29.117
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	29.117	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		668.228
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		1.504
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.504
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.504
21500	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.504	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		10.684
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.277
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.277
22300	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.277	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		200
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		200
22400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	200	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	3.007	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		200
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		200
22700	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	200	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		656.040
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.809
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		1.203
23101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.203	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.203
23102	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.203	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.403
23103	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.403	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		81.945
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		10.023
23201	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	10.023	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		4.009
23202	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	4.009	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		32.333
23203	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	32.333	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		9.020
23204	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	9.020	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.034
23206	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	15.034	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.506
23207	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	2.506	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.002
23209	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.002	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		8.018
23299	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	8.018	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.216
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.016
23301	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	7.016	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		200

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	200	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		15.034
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		15.034
23400	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	15.034	
236		ZERGAK TRIBUTOS		502
23601		TOKIKOAK LOCALES		502
23601	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	502	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		517.519
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		495
23705	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	495	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		10.524
23707	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	10.524	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		506.500
23799	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	9.300	
23799	2010/0027	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	497.200	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		30.015
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		5.011
23906	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	5.011	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		25.004
23999	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	25.004	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		6.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		4.800
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		4.800
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		4.800
63606	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	4.800	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.200
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.200
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.200
66101	2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	1.200	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	06 ARGILEKU-LARRASOLO ARGILEKU-LARRASOLO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		799.840

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	24 EL VIVERO LARRIALDIETARAKO DISPOSITIBOA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		2.938.720
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		12.026
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		12.026
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		12.026
21300	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	12.026	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		6.014
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		6.014
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		6.014
22300	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	6.014	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		2.920.680
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		26.059
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		20.045
23201	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	20.045	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		6.014
23202	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	6.014	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		6.014
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		6.014
23301	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	6.014	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		2.888.607
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		2.888.607
23799	2010/0028	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS	2.888.607	
6		BENETAKO INBERTSIOAK		12.700
		INVERSIONES REALES		
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		6.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		6.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		3.000
63606	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	3.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		3.000
63607	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	3.000	
66		ALTZARIAK, BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		6.700

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	24 EL VIVERO LARRIALDIETARAKO DISPOSITIBOA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
662		BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		6.700
66201		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.700
66201	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	6.700	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.951.420

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		86.935
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		66.409
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		66.409
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		63.299
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	63.299	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		3.110
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.110	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		20.526
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		20.526
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		20.526
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	20.526	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		20.472.596
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		80.000
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		80.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		80.000
21300	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	80.000	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		20.392.596
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		45.600
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		28.500
23201	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	28.500	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		17.100
23202	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	17.100	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		28.500
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		28.500
23301	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	28.500	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		20.318.496
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		445.000
23706	2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	445.000	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES		19.873.496

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	26 ADINGABEENTZAKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN ZE CENTRO SERVICIO ASISTENCIAL DE MENORES	310302 UMEAK INFANCIA

EURO / EUROS				
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23708	2010/0025	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	3.520.881	
23708	2010/0026	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	1.050.577	
23708	2010/0027	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	7.692.506	
23708	2010/0028	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPÑADOS	7.340.192	
23708	2011/0005	TRANSITORIO IFAS	269.340	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		20.559.531

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310302 UMEAK INFANCIA

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	6.281.807
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	25.946.825
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	44.232
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	31.348
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	32.304.212

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores</i> <i>y Relaciones con</i> <i>Servicios Sociales</i> <i>de Base</i>
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeak (GUFÉ) Bizkaiko Lurralde Historikoko adinekoentzat egiten dituen eskaintza guztiak biltzen dituzte Laguntza Zerbitzuek.		Los Servicios Asistenciales para las Personas Mayores del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS), agrupan las ofertas que desde el Instituto se realizan a las personas mayores del Territorio Histórico de Bizkaia.
Adineko pertsonen ongizate mailarik altuenak erdieste da helburu orokorra, haien mentsak eta gabeziak gaindituz, integrazioa eta normalizazioa lor daitezen. Horretarako, GUFÉren jarduerekin erantzun pertsonalizatua eman nahi zaie sumatutako beharriaz.		El objetivo general es alcanzar las mayores cotas de bienestar en las personas mayores, superando sus déficits y carencias en orden a su integración y normalización. Para ello las actuaciones del IFAS tratan de responder de forma personalizada a las necesidades detectadas.
Helburu horretatik abiatuta, egiten den edozein zerbitzu motarentzat komuna baita, burutzapenaren ezaugarriak aldatu egiten dira, hala zerbitzuaren arabera, nola esku-hartzeak egiten diren zentroaren berezitasunen arabera. Hala ere, esku hartzeko eredu orokor bat antzeman daiteke, osoko laguntzat hartzen denaren testuinguruan zentroen erabiltzaile edo onuradunen bizitza-kalitatea hobetzera jotzen duen eredu, alegia.		Partiendo de este objetivo, común a cualquier tipología de servicio prestado, las características de ejecución varían en función, tanto del servicio, como de las peculiaridades del centro en el cual se realizan las diversas intervenciones. No obstante se puede contemplar un modelo general de intervención tendente a mejorar la calidad de vida de los usuarios o beneficiarios de los diferentes centros en el contexto de lo que se entiende por atención integral.
Aipaturiko ereduak ondoko hauek hartzen ditu jardunaren zutabetzat:		El modelo referido define como pilares fundamentales de actuación:
1.- Adineko pertsonen beharriaz sumatzea, eta, batez ere, modu autonomoan ase ezin dituzten eta, beraz, mendekotasuna sortzen dietenak.		1.- Detectar las necesidades de las personas mayores, fundamentalmente aquellas que no pueden satisfacer de forma autónoma y que, por lo tanto, generan dependencia.
2.- Banako Arreta Planaren (BAP) barruan jasotako proiektu eta esku-hartzeen bitartez, eskatutako laguntza ematea.		2.- Aplicar la ayuda requerida por medio de los diferentes proyectos e intervenciones contemplados dentro del Plan de Atención Individual (PAI)
3.- Ondorioak bizitza-kalitate edo ongizatearen ikuspegitik neurtzea.		3.- Evaluar los efectos en términos de calidad de vida o bienestar.
4.- Erakundearen jardunaren abiaburuak gordetzea (integrazioa, pertsonalizazioa eta normalizazioa), eskumenen eta gizarte-antolaketaren eremuaren barruan.		4.- Observar los principios de actuación del Instituto (Integración, Personalización y Normalización), dentro del marco competencial y de organización social.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>
GUFEk adinekoei egiten dien eskaintzaren helburua adineko horien beharrianak betetzea da, horretarako dituen baliabideak erabiliz. Beharrian horien baitan, oinarri-oinarrizkoenetatik hasita, giza ahalmenen garapenarekin edo norberaren hobekuntzarekin lotutako goi mailako beharrianak egon daitezke. Xede hori honela betetzen da: - Oinarrizko beharrian konkreturen bati laguntzeko jarduera espezifikoen bidez. - Parte-hartzea, komunikazioa eta harremanak bultzatzen dituzten ekintzen bitartez, jarduera sozialak, kulturalak edota josteta jarduerak garatuz. - Etxeko zainketa arinen ahalmenak gainditzen dituzten beharrianen gainean esku harturik, zentro espezifiko batean laguntza osagarria emanez. - Osoko Laguntzaren Egitarauaren marko orokorraren barruan esku hartzeko proiektuen bidez, egoitzazko zentroetan. Adinekoentzako Asistentzi Zentroak hauek dira: - EGOITZAZKO ZENTROAK - Leioako egoitza. - Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa. - Gallartako egoitza. - Elorrioko egoitza. Gizarte, familia edo ekonomiaren alorreko arazoak direla medio, laguntza etxean bertan jaso ezin duten adinekoentzako etxebizitza iraunkor eta komun izan behar duten gizarte baliabideak dira EGOITZAZKO ZENTROAK.	La oferta que desde el IFAS se realiza a las personas mayores busca, cubrir sus necesidades con los recursos de que dispone, los cuales, abarcan desde las más básicas, hasta aquellas necesidades superiores de desarrollo de la potencialidad humana o autorrealización. Dicha cobertura la realiza: - A través de actuaciones específicas de apoyo a alguna necesidad básica concreta. - Acciones tendentes a propiciar la participación, comunicación e interrelación, desarrollando actividades sociales, culturales, recreativas... - Intervención sobre necesidades que superan las posibilidades de los cuidados informales en el domicilio, complementando en centro específico la atención. - Proyectos de intervención en el marco global del Programa de Atención Integral, en los Centros Residenciales. Centros Asistenciales para las Personas Mayores - CENTROS RESIDENCIALES - Residencia de Leioa. - Centro Asistencial Birjiinetxe de Txurdinaga. - Residencia de Gallarta. - Residencia de Elorrio. Los CENTROS RESIDENCIALES son recursos sociales destinados a servir de vivienda permanente y común para las personas mayores que por su problemática social, familiar y/o económica no pueden ser atendidos en su propio domicilio.	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>

Plantilak zentro hauek kudeatzeko behar diren profesionalen kategoriarik egokienez hornitu dira. Laguntza Zerbitzuen Arloko Zuzendaritzaren menpeko egoitzak hauek dira:

Txurdinagako Birjinetxe laguntza zentroa:

2011ko uztaillean hasi zen lanean. Ehun pertsona har ditzake bost unitatetan: unitate bat solairu bakoitzean, hogeit hamar pertsona unitateko.

Zentro honen helburua besteren laguntza behar duten adinekoei arreta ematea da. Gaur egun hogeit hamar plazako bi unitate daude zehaztuta. Bata egoitzako unitate soziosanitarioa da eta bestea besteren laguntza behar dutenentzako aldi baterako egoitza unitatea.

Leioako egoitza: Bertan 274 pertsonak jasotzen dute abegia eta horietatik 212 adinekoak dira, hau da, mendekotasun-maila desberdinak dituzten adinekoentzat EBJak egiteko, 8 etengabe egoera begetatiboan daude, beste 36 pertsona unitate sozio-sanitarioan jaramona jasotzen dutenak eta 18ri urritasunak dituzten pertsona helduentzako unitateak arreta eskaintzen zaie.

Gallartako egoitza: egoitza honetan Laguntza Zerbitzuen Arloko Zuzendaritzaren egoitza eredu jarri zen martxan, eta GUFEn adinekoei eskaintzen dien osoko laguntza ereduaren erreferentzia praktikoa bilakatu da. Erakundeko laguntza behar duten adinekoei laguntzen die, menpekotasun hori sortzen dien beharizanaren tipologia edo gradua edozein delarik ere. Gallartako egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka.

Las plantillas son cubiertas por categorías profesionales idóneas para la atención de estos centros. Dependen de la Dirección del Area de Servicios Asistenciales las siguientes residencias:

Centro Asistencial Birjinetxe de Txurdinaga:

Inicia su actividad en Julio de 2011. Tiene una capacidad para 100 personas distribuidas en 5 Unidades, las cuales ocupan una por planta con capacidad de 20 personas en cada una.

Se trata de un centro destinado a atender a personas mayores de edad dependientes, estando actualmente definidas dos unidades de 20 plazas. Una de ellas definida como Unidad Residencial Sociosanitaria y la otra como Unidad Residencial de Estancia Temporal para personas dependientes.

Residencia de Leioa: Atiende a 274 personas de las cuales 212 son personas, con diversos grados de dependencia para la realización de las AVD, 8 son personas en situación de estado vegetativo persistente, 36 son personas atendidas en la Unidad Socio sanitaria y 18 atendidas en la Unidad de personas adultas con discapacidad.

Residencia de Gallarta: En esta residencia se puso en marcha el modelo residencia de la Dirección del Area de Servicios Asistenciales, habiéndose constituido en la referencia práctica del modelo de atención integral del IFAS para las personas mayores. Presta atención a las personas mayores necesitadas de atención institucionalizada, independientemente de la tipología o grado de necesidad que les origina su nivel de dependencia. La residencia de Gallarta tiene una capacidad de 64 residentes.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.303 Adinekoak eta Oinarrizko Gizarte Zerbitzuekiko Harremanak 310.303 <i>Personas Mayores y Relaciones con Servicios Sociales de Base</i>

Elorrioko Egoitza: egoitza honen jarduna GUFeren egoitza ereduaren arabera hasi zen, hau da, Gallartako egoitzaren laguntzarako eskema eta filosofiari jarraiki. Egoitzak 64 egoiliarrentzako lekua dauka ditu.

Arloaren Zuzendaritzak lehentasun osoa eman dio egoitza eredu hori eta bere laguntza egitaraua garatzeko burutzen ari den lana bultzatzeari. Horretarako, funtsezkotzat jo du lanerako talde bezala eratu den Adinekoentzako Asistentzi Zerbitzua indartzea; lanerako talde honek diziplina anitz ukitzen ditu ezarri diren helburuetara heltzeko.

Residencia de Elorrio: Inicia su actividad como residencia conforme al modelo residencial del I.F.A.S. siguiendo el esquema y la filosofía asistencial de la Residencia de Gallarta. La capacidad residencial es de 64 plazas.

Por parte de la Dirección del Area, se considera prioritario el potenciar la labor que se está llevando a cabo en el desarrollo de dicho modelo residencial y de su programa de atención. Para ello considera fundamental la potenciación del Servicio Asistencial para Personas Mayores, creado como equipo de trabajo, de carácter multidisciplinar, para conseguir los objetivos marcados.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ADINEKOEN BEHARRIZANAK DETEKTATZEA DETECCION DE LAS NECESIDADES DE LAS PERSONAS MAYORES	
	1		LAGUNTZA INTEGRALA EMATEKO EREDU ETA PROGRAMAREN ARABERA KUDEATZEA EGOITZAK, JARRAIBIDEAK PRESTATUZ, LAGUNTZA EMANEZ ETA KONTROLATUZ GESTIONAR SEGUN MODELO Y PROGRAMA DE ATENCION INTEGRAL LOS CENTROS RESIDENCIALES FORMULANDO DIRECTRICES, APOYANDO Y CONTROLANDO.	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	12
		2	Arreta emandako pertsona kopurua Número de personas atendidas	550
		3	Arreta emandako emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas	63
		4	Arreta emandako gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos	37
	2		LAGUNTZA INTEGRALA EMATEKO EREDU ETA PROGRAMAREN ARABERA KUDEATZEA EGOITZAK, JARRAIBIDEAK PRESTATUZ, LAGUNTZA EMANEZ ETA KONTROLATUZ GESTIONAR SEGUN MODELO Y PROGRAMA DE ATENCION INTEGRALLOS CENTROS RESIDENCIALES FORMULANDO DIRECTRICES, APOYANDO Y CONTROLANDO	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	12
		2	Arreta jaso duen pertsona kopurua Número de personas atendidas	550
		3	Arreta jaso duen emakume kopurua Porcentaje de mujeres atendidas	63
		4	Arreta jaso duen gizon kopurua Porcentaje de hombres atendidos	37
2			EFEKTUAK EBALUATZEA BIZI-KALITATEARI DAGOKIONEZ EVALUAR LOS EFECTOS EN TERMINOS DE CALIDAD DE VIDA	
	1		DIZIPLINA ANITZEKO TALDE BEZALA LAGUNTZA TEKNIKO EMATEKO ZERBITZUAREN BITARTEZ MEDIANTE SERVICIO DE APOYO TECNICO COMO EQUIPO MULTIDISCIPLINAR	
		1	Lan-bilerak Reuniones de trabajo	24
	2		GIZARTE EKINTZAREKIN KOORDINAZIO EGOKIA EGINEZ MEDIANTE LA ADECUADA COORDINACION CON GIZARTEKINTZA	
		1	Bilera kopurua Número de reuniones	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		12.105.753
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		10.475
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		10.475
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		10.475
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.475	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		20.907
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		20.907
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		19.703
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	19.703	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		1.204
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.204	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		9.333.817
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		9.333.817
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		9.065.271
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	9.065.271	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		268.546
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	268.546	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		2.740.554
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		2.740.554
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		2.740.554
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.740.554	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.598.630
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		3.157
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.804
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		1.804
21400	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.804	
215		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.353
21500		GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		1.353
21500	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.353	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		124.010
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		106.284
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		106.284
22300	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	106.284	
224		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.706
22400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		2.706
22400	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.706	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.255
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.255
22500	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.255	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.020
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		9.020
22600	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	9.020	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.745
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		3.745
22900	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	3.745	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.471.463
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		21.100
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		14.786
23101	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	14.786	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		5.412
23102	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	5.412	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		902
23103	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	902	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		1.228.012
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		178.601
23201	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	178.601	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		40.591
23202	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	40.591	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		567.002
23203	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	567.002	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		120.782
23204	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	120.782	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		46.703
23206	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	46.703	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		171.385
23207	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	171.385	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		2.706
23209	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.706	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		100.242
23299	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	100.242	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		23.904
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		21.649
23301	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	21.649	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		2.255
23302	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	2.255	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		1.804
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		1.804
23400	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.804	
236		ZERGAK TRIBUTOS		13.937
23601		TOKIKOAK LOCALES		13.937
23601	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	13.937	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		165.389
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		142.297
23705	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	142.297	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		4.510
23707	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	4.510	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		18.582

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	10 LEIOA EGOITZA CENTRO ASISTENCIAL LEIOA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	18.582	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		17.317
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		9.020
23904	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	9.020	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.297
23999	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	8.297	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		155.040
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		100.040
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		100.040
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		62.900
63606	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	62.900	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		37.140
63607	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	37.140	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		40.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		40.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		40.000
66101	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	40.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		15.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		15.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		15.000
68201	2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	15.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		13.859.423

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		4.299.220
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		32.831
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		32.831
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		32.831
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	32.831	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		51.681
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		51.681
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		48.777
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	48.777	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		2.904
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.904	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		3.247.232
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		3.247.232
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		3.164.559
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.164.559	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		82.673
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	82.673	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		967.476
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		967.476
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		967.476
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	967.476	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.493.424
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		30.314
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		18.620
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		18.620
22300	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	18.620	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.673
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		2.673
22500	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	2.673	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.018
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.018
22600	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	8.018	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.003
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.003
22900	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	1.003	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.463.110
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		14.366
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.345
23101	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	5.345	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		8.018
23102	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	8.018	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.003
23103	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	1.003	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		313.744
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		73.498
23201	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	73.498	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		22.561
23202	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	22.561	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		115.457
23203	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	115.457	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		36.747
23204	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	36.747	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		16.704
23206	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	16.704	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		18.041
23207	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	18.041	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		4.009
23209	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	4.009	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		26.727
23299	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	26.727	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		9.755
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		9.354
23301	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	9.354	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		401
23302	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	401	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		8.018
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		8.018
23400	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	8.018	
236		ZERGA TRIBUTOS		10.023
23601		TOKIKOAK LOCALES		10.023
23601	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	10.023	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		1.084.952
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		467.679
23705	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	467.679	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		80.000
23706	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	80.000	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.673
23707	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	2.673	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		534.600
23799	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	534.600	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		22.252
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.847
23904	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	2.847	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		19.405
23999	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	19.405	
6		BENETAKO INBERTSIOAK		12.620
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		4.800

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	11 TXURDINAGAKO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL TXURDINAGA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		4.800
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTE MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		4.800
63606	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	4.800	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.200
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		3.200
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.200
66301	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.200	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		3.720
671		ORDENAGAILUAK ETA ELEMENTU OSAGARRIAK ORDENADORES Y ELEMENTOS AUXILIARES		3.720
67101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.720
67101	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.720	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		900
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		900
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		900
68201	2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	900	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		5.805.264

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		2.755.921
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.127.246
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.127.246
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		2.071.119
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	2.071.119	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		56.127
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	56.127	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		628.675
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		628.675
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		628.675
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	628.675	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		427.753
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		33.380
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		21.803
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		21.803
22300	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	21.803	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.871
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		8.871
22600	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	8.871	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.706
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		2.706
22900	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.706	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		394.373
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		8.118
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.255
23101	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.255	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		4.510
23102	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	4.510	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.353

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	1.353	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		348.256
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		76.828
23201	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	76.828	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		14.122
23202	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	14.122	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		134.784
23203	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	134.784	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		45.101
23204	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	45.101	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.334
23206	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	15.334	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		47.204
23207	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	47.204	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.353
23209	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	1.353	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.530
23299	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	13.530	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		12.177
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		10.824
23301	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	10.824	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		1.353
23302	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	1.353	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		3.608
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		3.608
23400	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.608	
236		ZERGAK TRIBUTOS		454
23601		TOKIKOAK LOCALES		454
23601	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	454	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		12.508
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.412
23705	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	5.412	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.055
23707	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.055	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.041
23799	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	4.041	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		9.252
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.055
23904	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.055	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		6.197
23999	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.197	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		17.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		3.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		3.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		3.000
63606	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		8.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		6.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
66101	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		2.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.000
66301	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		6.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		6.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
68201	2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	12 GALLARTA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL GALLARTA	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.200.674

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		2.599.409
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		2.001.981
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		2.001.981
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.953.304
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.953.304	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		48.677
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	48.677	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		597.428
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		597.428
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		597.428
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	597.428	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		302.398
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		38.000
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		25.372
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		25.372
22300	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	25.372	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.824
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.824
22600	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	10.824	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.804
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		1.804
22900	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.804	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		264.398
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		8.118
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		3.608
23101	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.608	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		3.608
23102	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.608	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		902

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	902	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		216.619
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		45.101
23201	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	45.101	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		11.631
23202	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	11.631	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		75.548
23203	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	75.548	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		31.571
23204	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	31.571	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		15.334
23206	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	15.334	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		22.551
23207	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	22.551	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.353
23209	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.353	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		13.530
23299	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	13.530	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		15.516
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		14.163
23301	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	14.163	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		1.353
23302	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.353	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		2.706
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		2.706
23400	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	2.706	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		12.359
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.415
23705	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	5.415	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	13 ELORRIO LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ELORRIO	310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.706
23707	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	2.706	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		4.238
23799	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	4.238	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		9.080
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		3.608
23904	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.608	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		5.472
23999	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	5.472	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		17.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEA MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		10.000
63606	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	10.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		5.400
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		3.400
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		3.400
66101	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.400	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		2.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.000
66301	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	2.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.600
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.600
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.600
68201	2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.600	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.918.807

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310303 ADINEKOAK PERSONAS MAYORES

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	21.760.303
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	3.822.205
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	117.840
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	56.600
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	3.720
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	23.500
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	25.784.168

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

Urritasuna duten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuak:

Urritasuna dituzten pertsonentzako Laguntza Zerbitzuak diskapazitatearen bat duten pertsonen eskaini behar zaien laguntzen alorrean funtzioak betetzeko Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Erakundeak (GUFE) dituen zerbitzuak dira.

Zerbitzu honen jarduketaren oinarria egoitzazko egitarauak garatzean datza, zertarako-eta jaramon hori jasotzen duten pertsonen bizitza kalitatea hobetzeko eta, aldi berean, gizarte mailako partaidetzarik altuena bilatuz.

Zerbitzu honetako zentroek baterako helburu batzuk dituzte:

1. Bizkaiko Lurralde Historikoan adimen-gaigabeziak dituzten pertsonen jaramon egitea, baldin eta horien inguruabar pertsonalek eta gizartekoek egoitzan bizitzea aholkatzen badute, edo horiei eguneko zentroetan jaramon egitea.
2. Laguntzarako unitate txikien bidez egoiliarren arteko elkarbizitza maila ona eskuratzeko balio duen egoitza edo eguneko zentroaren eredia eskuratzeko, bizigarritasun, higiene, elikadura, segurtasun eta intimitatearen begirunearen baldintzak bermatuz.
3. Tratu norbanakotua bermatzea, une oro erabiltzailearen duintasuna, bere funtsezko eskubideak eta autonomia bermatuz.
4. Erabiltzailearen integritate fisikoa eta psikikoa bermatzea, lehentasuna duten beharrianak antzeman, gure bitartekoen neurrian estali eta, baldin eta egoerak horrela egitea eskatzen badu, horiek asetuz.
5. Pertsonaren autonomia eta funtzionalitate gradua zaintzea, hala gizarte esparruari dagokionean nola norbanakoari, zertarako-eta

Servicios Asistenciales para personas con discapacidad:

Los Servicios Asistenciales para personas con discapacidad son aquellos que destina el Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (I.F.A.S.) para atender a las personas que tienen alguna discapacidad.

Este Servicio basa su actuación en el desarrollo de una serie de programas residenciales, que pretenden mejorar la calidad de vida de las personas a las que atiende, buscando a la vez la máxima participación en el ámbito social.

Los Centros pertenecientes a este Servicio presentan una serie de **Objetivos Comunes**:

1. Atender a personas del Territorio Histórico de Bizkaia, que presentando discapacidad intelectual, sus circunstancias personales, familiares y sociales aconsejan una vida en residencia o su atención en centro de día.
2. Desarrollar un modelo residencial o de centro de día que facilite una buena convivencia entre las personas que lo utilicen, proporcionándoles unas condiciones aceptables de habitabilidad, higiene, alimentación, seguridad y respeto a la intimidad.
3. Garantizar un trato personalizado, respetando en todo momento la dignidad del usuario y usuaria, sus derechos fundamentales y su autonomía.
4. Velar por la integridad física y psíquica de la persona, detectando las necesidades prioritarias, cubriéndolas en la medida de nuestros recursos y utilizando los recursos normalizados si la situación lo requiere.
5. Preservar y/o mejorar la autonomía y grado de funcionalidad de la persona, tanto en el ámbito social como en el personal, con el fin de que

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con Discapacidad</i>

lokabetasun maila handienak eskuratzeko.

alcance mayores cotas de independencia.

6. Bizitza integratua eta normalizatua sustatzea.

6. Promocionar una vida integrada y normalizada.

7. Pertsonaren eta bere familiaren eta gizartearen inguruaren arteko erlazioa bideratzea eta erraztea.

7. Facilitar y favorecer la relación de la persona con su entorno socio-familiar.

8. Pertsonen eta euren familien partaidetza aktiboa sustatzea zentroaren jardueretan.

8. Fomentar la participación activa de de las personas y sus familiares en las actividades de los centros.

9. Elkarbizitza eta solidaritatea bideratuko duten jarrerak bultzatzea.

9. Potenciar actitudes favorables que faciliten la convivencia y la solidaridad.

10. Zentroetako profesionalen eta GUFEn eta egoitzaren filosofia eta xedeen arteko identifikazioa bultzatzea.

10. Promover la identificación de los profesionales de los centros con la filosofía y objetivos del IFAS y de la residencia.

11. Profesional horiei euren gaitasun teknikoan aurrera egiteko aukerak eskaintzea.

11. Proporcionar a dichos profesionales la posibilidad de mejora de su competencia técnica.

12. Emango den laguntza eskura dauden bitartekoak erabiliz zilegi den gehieneko kalitatean emango dela bermatzea.

12. Garantizar que la atención prestada se realice con la máxima calidad que los recursos disponibles permitan.

Zentroak

Gaigabeziak dituzten pertsonentzako egitarauaren bidez GUFEn sei egoitza, eguneko bi zentro eta autonomia pertsonala sustatzeko zentro bat kudeatzen ditu. Horietan guztietan 184 pertsona bizi dira eta 66 pertsona eguneko egonaldietara joaten dira.

Honelako banaketa hau dago zentroen arabera:

ZUMELEGIKO LAG. ZENTROA.: 35 plaza.

URIBARRIKO LAG. ZENTROA:

MADARIASKO UNITATEA: 19 plaza.

UDALOSTEKO UNITATEA: 19 plaza + 4 plaza erdiautonomo bizitzeko etxebizitzan

Centros:

A través del Programa para Personas con Discapacidad, el IFAS gestiona 6 residencias, 2 centros de día y un centro de promoción de la autonomía personal en los que se presta atención a 184 personas en régimen residencial y a 66 en estancias de día.

La distribución por centros es la siguiente:

C.A. ZUMELEGI: 35 plazas.

C.A. URIBARRI:

UNIDAD MADARIAS: 19 plazas.

UNIDAD UDALOSTE: 19 plazas + 4 plazas en piso de vida semiautónoma

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

LOIUKO UNITATEA: 10 plaza.

UNIDAD LOIU: 10 plazas.

LUSAKO LAG. ZENTROA: egoitzako 35 plaza eta eguneko 3 plaza.

C.A. LUSA: 35 plazas residenciales y 3 de día.

LURGORRI EGUNEKO ZENTROA: 15 plaza.

CENTRO DE DIA LURGORRI: 15 plazas

ORDUÑAKO LAG. ZENTROA: 39 plaza.

C.A. ORDUÑA: 39 Plazas

ZUBIETEKO ARR. ZENTROA: 20 plaza.

C.A. ZUBIETE: 20 plazas.

BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA: 48 plaza.

CENTRO DE DIA BEKOETXE: 48 plazas.

GIZATEK: autonomia pertsonala sustatzeko zerbitzua.

GIZATEK: servicio para la promoción de la autonomía personal

Ematen diren zerbitzuak:

Servicios proporcionados:

Zentro hauetan pertsonen ematen zaien zerbitzua zentroari pertsona bat ekarriko dela adierazten zaion unean bertan hasten da. Hortik aurrera zentroak ahaleginak egingo ditu ingreso hori baldintzarik onenetan egin dadin, bai erabiltzailearentzat eta bai horren familiarentzat, eta baita zentroarentzat berarentzat ere, egokitzapen fasea ona izan dadin. Halaber, zentroak erabiltzaile berriaren beharrianak ezagutu beharko ditu laguntza hori ahalik eta onena izan dadin. Egingo diren ekintza guztiak SARRERA ETA EGOKITZAPENAREN PROZESUAN zehaztu dira.

La atención ofrecida en los centros se inicia en el mismo momento en que le es comunicado a estos que una persona va a ingresar. A partir de ahí el centro procurará que el ingreso se produzca en condiciones óptimas tanto para el/la usuario/a y su entorno familiar como para el propio centro con el fin de conseguir una buena adaptación. Asimismo el centro habrá de conocer las necesidades de ese nuevo usuario o usuaria con el propósito de darle la mejor asistencia. Las acciones a realizar vienen definidas en el PROCESO DE INGRESO Y ADAPTACION.

Zentroko ingresoaren fase hori gainditu ondoren eta egokitzapena ere egin ondoren, egoitza horietan egingo diren egitarauen ardatza eta lotura erabiltzaileari JARAMON INTEGRALA ETA NORBANAKOTUA eskaintzea izango da, beti ere kontuan hartuta norbanakoa izaki biopsikosoziala dela kontuan hartuta.

Una vez superada esta fase de ingreso en el centro y adaptación a él, los programas a desarrollar en las residencias van a tener como nexo común el proporcionar una ATENCION INTEGRAL Y PERSONALIZADA al usuario y usuaria, partiendo de la concepción del individuo como un todo biopsicosocial.

Hori guztia LAGUNTZA INTEGRAL ETA PERTSONALIZATUAREN PROZESUAN (L.I.P.P.) zehaztuko da; horren xedea erabiltzaileak egunero izango dituen egoera guztietan aplikatzean datza. Egitarau horren helburua pertsonaren beharrianak asetzea da ondoko esparru hauetan:

Su concreción es el PROCESO DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP), que persigue el ser aplicado en cualquiera de las situaciones diarias a las que se enfrenta la persona. Este programa pretende cubrir las necesidades del usuario y usuaria en los siguientes ámbitos:

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad
1. Oinarrizko zerbitzuen esparrua. 2. Norbanakoaren autonomiaren esparrua. 3. Hezkuntza eta zereginetako esparrua. 4. Gizarte eta kulturaren esparrua. 5. Familiako harremanen arloko esparrua.	1. Ambito de servicios básicos. 2. Ambito de autonomía personal. 3. Ambito educativo y ocupacional. 4. Ambito sociocultural. 5. Ambito de relaciones familiares.	
1. Oinarrizko zerbitzuen arloan ostatua eta mantentzeari lotuta dauden beharriaren artean. Beste alde batetik, erabiltzaileen arteko harremanetarako esparru nagusia da eta horretan ikasi diren trebetasunak praktikara eramaten dira, beti ere denen arteko elkarbizitza hobetzeko ahaleginak eginez. 2. Norbanakoaren autonomiari dagokionean, egitarauak erabiltzaileen garapen fisiko eta psikikoak sustatzen dute, norbanakoaren gaitasunak sustatzen dituzten norbanakoen eta taldeen proiektuen bidez eta erlazioen bidez, beti ere narriadura ekiditeko ahaleginekin. 3. Hezkuntzaren eta zereginetako arloan ekintzen xedea lanari egokitzea da. Horretarako erabiltzaileei orientazioak ematen zaizkie, adina eta gaitasuna kontuan hartuta, hezkuntzako egitarauak, eguneko zentroak, aurretailerak, tailerrak, zereginetako zentroak, enplegurako zentro bereziak edo enplegu arruntekoak hauta ditzaten. 4. Gizarte eta kulturaren arloan aisia eta astialdiko jarduerak bildu dira; esparru hauetan erabiltzaileen partaidetza sustatzen da jarduera guztietan, eta hori horien gustuak kontuan hartuta eta ahalik eta gehien erkidegoak dituen bitartekoak erabiliz egiten da, bai udalarenak direnean eta bai elkarte edo taldeenak etab. direnean. 5. Familiaren esparruko harremanei dagokienean egitarauak erlazio horiek indartzeko eta sustatzeko ahaleginak egiten	1. En el ámbito de servicios básicos se abordan las necesidades relacionadas con el alojamiento y la manutención. Por otra parte, como espacio de relación entre usuarios y usuarias, es el lugar donde se han de poner en práctica las habilidades conseguidas, intentando mejorar la convivencia entre todos. 2. En el ámbito de la autonomía personal los programas promueven el desarrollo físico y psíquico del usuario y usuaria, mediante proyectos individuales y grupales que potencian las capacidades personales y de relación, evitando el deterioro. 3. En el ámbito educativo y ocupacional las acciones se encaminan a conseguir una adaptación al trabajo. Para ello se orienta a los usuarios y usuarias, según su edad y capacitación, a programas educativos, de centro de día, pretaller, taller, centro ocupacional, centro especial de empleo o empleo ordinario. 4. En el ámbito sociocultural se engloban las actividades de ocio y tiempo libre, donde se potencia la participación de los usuarios y usuarias en las actividades teniendo en cuenta sus preferencias utilizando al máximo los recursos de la comunidad, ya sean municipales, de asociaciones o grupos, etc. 5. En el ámbito de las relaciones familiares, el programa incide en favorecer y promocionar dichas relaciones, siempre que sean positivas	

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

ditu, baldin eta positiboak badira erabiltzaileentzat; halaber, familieko egoitzako bizitzan duten partaidetza areagotu nahi da.

para el usuario, así como en fomentar la participación de las familias en la vida residencial.

Ematen diren zerbitzuen ezaugarrietariko batzuk, beti ere zentro bakoitzean, ondoko hauek dira:

Algunas características, de los servicios prestados, propias de cada centro son las siguientes:

Zumelegiko laguntza zentroa:

Centro Asistencial Zumelegi:

Elorriko udalerrian dago eta 1988an inauguratu zen eta egunera adimen-urritasun ertain edota sakona duten pertsonentzako 35 plaza eskaintzen ditu.

Situada en el municipio de Elorrio e inaugurada en 1.988 oferta 35 plazas donde vivir y convivir a personas con deficiencia mental moderada y severa.

Plaza horietako bat behin-behineko egonaldietarako dira, alegia, larrialdietan edo diagnostikoa egiteko sartzen diren pertsonentzat.

Una de las plazas está destinada a ingresos temporales con carácter de urgencia o diagnóstico.

Egoiliar batzuk enplegu babestuko tailerretara joaten dira eta gehienak Egoitzan geratzen dira eta "Eguneko Zentroa" deritzon jarduerak antolatzen dira. Jarduera horiek egoitzatik kanpo dauden lokal batzuetan egiten dira.

Algunos residentes acuden a talleres de empleo protegido, siendo mayoría los que se quedan en la Residencia realizando diversos programas en el Centro de Actividades de Día, situado en unos locales externos a la residencia.

Uribarriko laguntza zentroa: Madariasko unitatea:

Centro Asistencial Uribarri: Unidad Madarias:

Bilbon dago eta 1990. urtean hasi zen lanean. Autismoa edo haur-psikosisa duten 19 pertsona hartzen ditu.

Está situada en el municipio de Bilbao e inició su actividad en 1990. Acoge a 19 personas con autismo o psicosis infantil.

19 erabiltzaile hauek egon dauden egitarauetan aritzen dira. Azken urte hauetan lan egiteko linea berriak ireki dira, lanerako orientazio gehiago dutenak (azaleztaketak egiteko tailerrak, tapizak,...) eta horretarako Eguneko Jardueren Zentroa erabiltzen da.

Los 19 usuarios participan en los diversos programas existentes. En los últimos años se han introducido nuevas áreas de trabajo con una orientación más laboral (talleres de encuadernación, tapices...), para lo cual se utiliza el Centro de Actividades de Día.

Uribarriko laguntza zentroa: Madarias Udalosteko unitatea:

Centro Asistencial Uribarri: Unidad Madarias Udaloste:

Bilbon dago, 1991n inauguratu zen, eta bertan adimen-urritasun ertaina edota arina duten 19 pertsona daude.

Situada en Bilbao, inaugurada en 1.991, atiende a 19 personas con Deficiencia mental moderada o ligera.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

Denek burutzen dute lanen bat egoitzatik kanpo: Zereginetako Zentroaren eta Enplegurako Zentro berezian.

Egoitza Bilbo hiriaren erdian dago eta horrexegatik baliabide eta zerbitzu ugari ditu eskura; hori guztia funtsezkoa da horrelako zentro baten helburu nagusia lortzeko: gazte talde batek bizitza "arrunta" egitea, duten astia ondo eta gustura egoteko balio dizkien jarduerak eginez eman dezatela eta gainerako pertsonekin harremanak izan ditzatela.

Egoitza horri atxikita, badago "Bizitza erdiautonomorako pisua" Bilboko Zurbaran auzoan. 1993. urteaz gero dago zabalik, eta egoiliarretariko 4 hartzen ditu.

Pisuan bizi diren lau pertsonen norberaren autonomia maila oso ona dute eta etxeko lanak hezitzaile batek gainikusita egiten dituzte. Denek Enplegurako Zentro Berezetan egiten dute lan.

Lusako laguntza zentroa:

Zalla udalerrian dago; egoitza hau 1993an zabaldu zen eta 35 pertsona daude bertan, hots, adimen-urritasun larria edo ertaina dutenak.

Egoitzaren alboan Zereginetako Zentro bat dago, propioa, eta bertara egoitzako pertsona batzuk joaten dira lan egitera.; gehienak egoitzatik hurbil dagoen Egunekeo Jardueren Zentroko lokaletan aurretailer egitarauetan aritzen dira.

1999ko azken hiruhilekotik aurrera Lusa Egoitzak pentsio erdiko araubidea duten hiru plaza eskaintzen dizkie erabiltzaileei.

Uribarriko laguntza zentroa: Loiuko unitatea:

1994an ireki zen zentro hau urritasun psikofisiko larriak dituzten adingabeei laguntzeko sortu zen

Todos realizan alguna actividad laboral fuera de la Residencia, en Centros Ocupacionales y Centros Especiales de Empleo.

La ubicación de la residencia en una zona céntrica de un municipio como Bilbao, permite disponer de numerosos recursos y servicios cercanos que facilitan el objetivo prioritario de un Centro de estas características: Vida normal de un colectivo de gente joven, ocupando su tiempo con actividades que favorezcan sus relaciones.

La residencia cuenta como anexo con un "Piso de vida semiautónoma", situado en el barrio bilbaíno de Zurbaran. Inició su funcionamiento en el año 1993 y atiende a 4 de los residentes.

Las cuatro personas que lo habitan tienen un muy buen nivel de autonomía personal, realizando las tareas domésticas bajo la supervisión de un educador. Todos ellos tienen un trabajo en Centros Especiales de Empleo.

Centro Asistencial Lusa:

Situada en el municipio de Zalla, inició su funcionamiento en el año 1993 y atiende a 35 personas con deficiencia mental moderada y severa.

Algunos residentes acuden a Centro Ocupacional, siendo mayoría los que participan en los diversos programas de pretaller que se realizan en los locales del Centro de Actividades de Día propio cercano a la residencia.

A partir del último trimestre de 1999 la Residencia Lusa oferta tres plazas para usuarios y usuarias en régimen de media pensión.

Centro Asistencial Uribarri: Unidad Loiuko

En el año 1.994 se puso en marcha una unidad para menores con graves deficiencias

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

ereduzko proiektua dugu. Zentro honen helbururik behinena minusbaliatu handiak diren haur hauek gizarteratzeko duten zailtasunei aurre egitean datza, hau da, eboluzioa eta norberaren harremanen garapenaren alorrak landuko dituzten egitarauak gertutzean.

Egoitza Bilbon dago. Unitate honetan urritasun larriak eta gizarte mailako arazo latzak dituzten 10 haur daude. Adingabekoak dira eta, beraz, Ikastetxe batera joaten dira.

Zentro guzti hauetan (Lusa Egoitzan izan ezik) oporraldietarako aldi baterako egonaldiak eskaintzen dira (Aste Santua, uda, Gabonak); helburua bikoitza izaten da, alde batetik beharizana duten familiei aldi baterako lasaitasuna ematea eta zentroen erabiltzaileak izateko baldintzak betetzen dituzten pertsonen oporretako egitaraua gozatzeko aukera ematea.

Zubieteko laguntza zentroa:

Erabiltzaileen tipologiari dagokionez esan behar da autismoa edo umeen bestelako psikosiak dituzten ezgaitasundun pertsonentzat dela. Egoitzaren kapazitatea edo plazen kopurua 20 pertsonakoa da, hain zuzen ere arazoak gorabehera euren inguruan jaramona eta arreta jasotzeko arazoak edo zailtasunak dituztenak.

Pertsona horiek adimen-atzerapen moderatua edo larria dute eta nahasmenduak izaten dituzte jarrerari dagokionez:

- Isolamendua.
- Autoagresioa.
- Heteroagresioa.
- Pika.
- Erritualak.
- Esteriotipiak.

psicofísicas. Su principal objetivo es asumir la dificultad de socialización de estos niños con graves minusvalías, elaborando programas de atención que abarcan todas las áreas del desarrollo evolutivo y afectivo.

El Centro está ubicado en Bilbao. Esta unidad acoge a 10 niños con distintas deficiencias graves y una importante problemática social. Al ser menores acuden diariamente a un Centro de Educación.

Todos los centros (salvo la Residencia Loiu) ofertan estancias temporales durante los periodos vacacionales (Semana Santa, verano y Navidad) con el doble propósito de proporcionar un respiro a familias que lo necesiten y de dar la posibilidad de disfrutar de un programa de vacaciones a personas que se ajusten a las características de los usuarios de los centros.

Centro Asistencial Zubiete:

La tipología de usuarios es para personas con discapacidad que presenten Autismo y otras Psicosis Infantiles. La capacidad o número de plazas es de 20 personas que por diversos motivos, tienen dificultad para ser atendidos en su entorno.

Llevan asociado un retraso mental moderado o severo y presentan alteraciones de conducta, tales como:

- Aislamiento
- Autoagresión
- Heteroagresión
- Pica
- Rituales
- Esteriotipias

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 Personas con Discapacidad

g) Komunikazio arazoak.

Zentroak kanpoko egitarauak egitera etortzen ez direnentzat eguneko jardueren zentroaren egitaraua dauka.

Bekoetxe eguneko zentroa

Bilboko San Inazio auzoko Kanariar Irlak kalean, 55. zenbakian dago. 2002ko azken hiruhilekoan jarri zen abian eta 48 plaza eskaintzen ditu: 32 egun osokoak eta 16 egun erdirako.

Bekoetxe Eguneko Zentroak Garuneko Erasan Hartua (GEH) duten pertsonen beharizanei erantzun eta jaramon integrala eman nahi die; halaber, eskainitako zerbitzuaren muintakoa familiari arreta ematea da.

Laguntzeko eredu horrek arreta pertsonalizatua eskaintzen du, garuneko lesioak dituzten pertsonen zainketa eta birgaiketa ematean espezializatua den diziplina anitzeko talde baten bidez. Esku hartzeari dagokionez lehentasuna dute ondokoek: birgaikuntza neuropsikologikoak; fisioterapiak; logopediak; zereginetakoak eta berriz laneratzeak, berriz familiaratzeak eta berriz gizarteratzeak.

Lurgorri eguneko zentroa

Zentro honen jarduera 2008an hasi da. 15 plaza ditu bigarren mailako ezgaitasunak edo DCAk dituztenentzat eta esku hartzeko duen eredua Bekoetxe Eguneko Zentroaren parekoa da.

Orduñako laguntza zentroa

Zentro honen jarduera ere 2008ko ekitaldian hasi zen. 39 plaza ditu, 6 ezgaitasun intelektualak eta jarrera arazo larriak dituzten pertsonentzat eta 33 plaza ezgaitasunak eta laguntza beharizan handiak dituzten pertsonentzat.

g) Problemas de comunicación

El Centro dispone de programa de centro de actividades de día para aquellos usuarios que no acudan a programas externos.

Centro de Día Bekoetxe

Situado en la calle Islas Canarias número 55 del Barrio de San Ignacio de Bilbao. Inicia su funcionamiento en el último trimestre de 2002 y oferta una capacidad de 48 plazas: 32 a jornada completa y 16 a media jornada.

El Centro de Día Bekoetxe pretende ofrecer una respuesta integral a las necesidades de las personas con Daño Cerebral Adquirido (D.C.A.), y contempla la atención a la familia como una de las partes centrales de su servicio.

El modelo asistencial presta una atención personalizada a través de un equipo multidisciplinar especializado en cuidados y rehabilitación de personas con lesiones cerebrales. Son áreas preferentes de intervención: rehabilitación neuropsicológica, fisioterapia, logopedia, ocupacional y reinserción laboral, familiar y sociocomunitaria.

Centro de Día Lurgorri

El centro ha iniciado su actividad en 2008. Cuenta con 15 plazas donde da atención con discapacidad secundaria o DCA, y su modelo de intervención es similar al de Centro de Día Bekoetxe.

Centro Asistencial Orduña

Centro que también ha iniciado su actividad en 2008. Cuenta con 39 plazas, 6 para personas con discapacidad intelectual y graves problemas de comportamiento y 33 para personas con discapacidad e importantes necesidades de apoyo.

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea <i>Instituto Foral de Asistencia Social</i>		310.305 Pertsona Ezgaituak 310.305 <i>Personas con</i> <i>Discapacidad</i>

Gizatek, autonomia pertsonala sustatzeko zentroa

Zentroa hasi da jardunean, autonomia pertsonala sustatzeko orientazio zerbitzu moduan eta horretarako produktuen mailegu zerbitzu moduan. Izaera publikoa duen gizarte zerbitzua da eta bere xedea ezgaitasunen bat duten edo mentesak, jarduera mugaketak edo herritar mailako esku hartzean murrizketak eragiten dituen menpekotasunen bat duten pertsonen autonomia sustatzeko orientazioa eta gizarte integrazioa da, hau da, horiek produktuak eta era guztietako metodo teknologikoak aplikatuz konpentsatzeko edo arintzeko aukera dagoenean.

Centro Gizatek para la Promoción de la autonomía Personal

El Centro ha iniciado su actividad como servicio de orientación y préstamo de productos de apoyo para la promoción de la autonomía personal. Es un servicio público de naturaleza social, dirigido a la orientación, integración social y promoción de la autonomía de aquellas personas afectadas de alguna discapacidad o situación de dependencia que conlleve deficiencias, limitaciones de la actividad o restricciones en la participación ciudadana, que puedan ser compensadas o mitigadas mediante la aplicación de productos y métodos tecnológicos diversos.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			ZERBITZUAREN LAN PLANAREN GARAPENA. DESARROLLO DEL PLAN DE TRABAJO DEL SERVICIO.	
	1	1	KALITATE-PROGRAMAREN JARRAIPENA SEGUIMIENTO PROGRAMA CALIDAD. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	12
	3	1	LAGUNTZA-HELBURUAK DISEINATZEA DISEÑO DE OBJETIVOS ASISTENCIALES. Taldeko bilera kopurua Número de reuniones equipo	4
	4	1	LAGUNTZA-PROIEKTUA DISEINATZEA DISEÑO DE PROYECTOS ASISTENCIALES. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
	5	1	KASU ARAZOTSUAK BERRIRO IKUSTEA. REVISIÓN DE CASOS PROBLEMÁTICOS. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
	6	1	PRESTAKUNTZA EGITARAUAK DISEINATZEA. DISEÑO DE PROGRAMAS DE FORMACIÓN. Lan-taldeen bileren kopurua. Número de reuniones equipo.	2
2			ZUMELEGI EGOITZAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTIÓN ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA ZUMELEGI.	
	1	1	ADIMEN-URRI LARRI ETA ARINA DUTEN HELDUEI LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA DAR ATENCIÓN PERMANENTE A DEFICIENTES MENTALES ADULTOS MODERADOS Y SEVEROS. Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	43
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	46
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	54
	2	1	ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTAIDETZA ERRAZTEA. FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES. Joango direnen kopurua. Número que acuden.	17
		2	Bertaratzen den emakume kopurua porcentaje de mujeres que acuden	41
		3	Bertaratzen den gizon kopurua porcentaje de hombres que acuden	59
	3	1	LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP). Lagundutakoen kopurua Número de atendidos.	43
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	46

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
3	4	3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	54
		4	EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>	
		1	Parte hartzen dutenen kopurua <i>Número que participan.</i>	26
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que participan</i>	38
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que parrticipan</i>	62
		6	LANGILEEN PRESTAKUNTZA IRAUNKORRA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>	
		1	Bileren kopurua <i>Número de reuniones.</i>	24
		8	ALDI BATERAKO OPOR-EGONALDIEN PROGRAMA EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMA DE ESTANCIAS TEMPORALES VACACIONALES.</i>	
		1	Partaide kopurua. <i>Número que participan</i>	32
			URIBARRI-MADARIAS ZENTROAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO URIBARRI - MADARIAS.	
	2	1	AUTISMO ETA PSIKOSIA DUTEN GAZTEEI LAGUNTZA EMATEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A JÓVENES CON AUTISMO Y PSICOSIS.</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82
			ALDI BATERAKO LAGUNTZAREN EGITARAUAK EGITEA (ASTEBURUAK, ASTESANTUKO, UDAKO ETA GABONETAKO OPORRAK). <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN TEMPORAL (FINES DE SEMANA, VACACIONES DE SEMANA SANTA, VERANO, NAVIDAD).</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	20
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	80
		3	LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA.</i>	
		1	Lagutza jasoko dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82
	4		EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
4		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82
	8		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua <i>Número de reuniones.</i>	24
			URIBARRI-LOIU ZENTROAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO URIBARRI - LOIU	
	1		BURU ETA GORPUTZEAN AKASTASUN ASKO DUTEN UMEEI LAGUNTZA ETENGABEEMATEA. DAR ATENCIÓN PERMANENTE A NIÑOS/AS CON PLURIDEFICIENCIAS PSICOFÍSICAS.	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	9
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	33
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	67
	2		HEZKUNTZA BEREZIKO ZENTROETARA JOATEA. ACUDIR A CENTROS DE EDUCACIÓN ESPECIAL.	
		1	Joango direnen kopurua. <i>Número que acude.</i>	9
		2	Bertaratzen den emakume kopurua <i>porcentaje de mujeres que acuden</i>	33
		3	Bertaratzen den gizon kopurua <i>porcentaje de hombres que acuden</i>	67
5	3		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).	
		1	Parte-hartzaileen kopurua. <i>Número que participa.</i>	9
		2	Parte hartzen duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que participan</i>	33
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que participan</i>	67
	5		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua. <i>Número de reuniones.</i>	12
	6		BOLUNTARIOEN LANKIDETZA DISEINATZEA. DISEÑAR COLABORACIÓN DE VOLUNTARIADO.	
		1	Bileren kopurua. <i>Número de reuniones</i>	2
			UDALOSTE EGOITZAREN ETA NORBERAREN KASETAKO BIZIMODUAREN ESTAIAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA UDALOSTE Y PISO DE VIDA AUTONOMA.	

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
	1		GARAKO ADIMEN-URRI ARRUNT ETA LARRIEI LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA. DAR ATENCIÓN PERMANENTE A DEFICIENTES MENTALES ADULTOS MODERADOS Y SEVEROS.	
		1	Egoitzan laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos en la residencia.	15
		2	Pisuan laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos en piso.	4
		3	Egoitzan arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas en residencia	20
		4	Egoitzan arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos en residencia	80
		5	Etxebizitzan arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendida en piso	25
		6	Egoitzan arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos en residencia	75
	2		LAN JARDUERETAN PARTE HAR DEZATEN INDARTZEA. POTENCIAR SU PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES LABORALES.	
		1	Kopurua zereginetako zentroetan. Número en centros ocupacionales.	13
		2	Kopurua enpleguko zentro berezian. Número en centro especial de empleo.	5
		3	Kopurua enpresa arruntean. Número en empresa ordinaria.	1
		4	Okupazio zentroetan dagoen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en centros ocupacionales	23
		5	Okupazio zentroetan dagoen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en centros ocupacionales	77
		6	Enplegurako zentro berezian dagoen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en centro especial de empleo	40
		7	Enplegurako zentro berezian dagoen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en centro especial de empleo	60
		8	Enpresa arruntean dagoen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en empresa ordinaria	
		9	Enpresa arruntean dagoen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en empresa ordinaria	100
	4		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMA EGITEA (LOPP) REALIZAR PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua Número de atendidos.	19
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	79
	5		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua. Número de reuniones.	12
	6		OPORRETAN ALDI BATERAKO EGONALDIAK EGITEKO EGITARAUAK BURUTZEA. REALIZAR PROGRAMAS DE ESTANCIAS TEMPORALES VACACIONALES.	
		1	Atenditu kopurua. Número de atendidos	13

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
6		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	77
		LUSA EGOITZAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA. GESTION ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA LUSA.		
	1		GARAKO ADIMEN-URRIEI ETENGABE LAGUNTZA EMATEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A DEFICIENTES MENTALES ADULTOS.</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	35
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	27
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	73
	2		ZEREGINETAKO ZENTROETAN PARTE HARTZEA ERRAZTEA. <i>FACILITAR SU PARTICIPACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES.</i>	
		1	Joango direnen kopurua. <i>Número que acuden.</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que acuden</i>	40
		3	Bertaratzen den gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que acuden</i>	60
	3		LAGUNTZA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA (LOPP) <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA (PAIP).</i>	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua <i>Número de asistidos.</i>	35
		2	Laguntza jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres asistidas</i>	27
		3	Laguntza jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres asistidos</i>	73
	4		EGUNEKO JARDUERA-ZENTROKO PROGRAMA EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMA DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.</i>	
		1	Parte hartzen dutenen kopurua <i>Número que participan.</i>	29
		2	parte hartzen duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres que participan</i>	27
		3	parte hartzen duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres que participan</i>	72
	6		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.</i>	
		1	Bileren kopurua <i>Número de reuniones.</i>	24
	8		ALDI BATERAKO OPOR-EGONALDIEN PROGRAMAK EGITEA <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ESTANCIAS TEMPORALES VACACIONALES.</i>	
		1	Atenditu kopurua. <i>Número de atendidos</i>	26
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	31

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
7	1	3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	69
			BEKOETXE EGUNEKO ZENTROAREN LAGUNTZA-KUDEAKETA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA BEKOETXE.	
			HARTUTAKO BURU-KALTEA DUTEN ERABILTZAILEEI LAGUNTZAEMATEA ETA FAMILIARI LAGUNTZA EMATEA <i>DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO Y ATENCIÓN A LA FAMILIA.</i>	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos.</i>	48
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	23
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	77
		2	LANERAKO IKASTEGIETAN EDO ENPLEGU BEREZIETAKOETAN INTEGRAZIOA SUSTATZEA <i>POTENCIAR INTEGRACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO ESPECIAL</i>	
		1	Atenditu kopurua <i>Número de atendidos</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	100
8	4		LANGILEEN PRESTAKUNTZA IRAUNKORRA <i>FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL</i>	
		1	Bilera kopurua <i>Número de reuniones</i>	12
			ZUBIETE EGOITZAN EMATEN DEN ASISTENTZIA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DE LA RESIDENCIA ZUBIETE	
		1	AUTISMO ETA PSIKOSIDUN GAZTEEI ARRETA IRAUNKORRA ESKAINTZEA. <i>DAR ATENCIÓN PERMANENTE A JÓVENES CON AUTISMO Y PSICOSIS.</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	16
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	79
		2	ALDI BATERAKO ARRETA-PROGRAMAK EGITEA (ASTE BURUAK, ASTE SANTUKOOPORRAK, UDA, GABONAK). <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN TEMPORAL (FINES DE SEMANA, VACACIONES DE SEMANA SANTA, VERANO, NAVIDAD).</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	40
	3	3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	60
			ARRETA OSO ETA PERTSONALIZATUKO PROGRAMAK EGITEA. <i>REALIZAR PROGRAMAS DE ATENCIÓN INTEGRAL Y PERSONALIZADA.</i>	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	16

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
9	4	2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	79
		1	EGUNEKO JARDUERA ZENTROKO PROGRAMAK EGITEA. REALIZAR PROGRAMAS DE CENTRO DE ACTIVIDADES DE DÍA.	
		1	Lagundutako pertsona-kopurua. <i>Número de atendidos.</i>	16
	8	2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidos</i>	21
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	79
		1	LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bilera-kopurua. <i>Número de reuniones.</i>	24
	1	URDUÑAKO ZENTROAK EMATEN DUEN ASISTENTZIA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE ORDUÑA		
		1	LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA ADIMEN-EZINTASUNA ETA PORTAERA ARAZO LARRIAK DITUZTEN PERTSONEI DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL Y GRAVES PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTO.	
10	2	1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos</i>	6
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	33
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	67
		1	LAGUNTZA IRAUNKORRA EMATEA EZINTASUNA ETA BABES-BEHAR LARRIAK DITUZTEN PERTSONEI. DAR ATENCIÓN PERMANENTE A PERSONAS CON DISCAPACIDAD E IMPORTANTES NECESIDADES DE APOYO.	
	1	1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos</i>	33
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	16
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	84
		GERNIKAKO EGUNEKO ZENTROAK EMATEN DUEN ASISTENTZIA KUDEATZEA GESTION ASISTENCIAL DEL CENTRO DE DIA DE GERNIKA		
	1	1	HARTUTAKO KALTE ZEREBRALA DUTEN ERABILTZAILEEI LAGUNTZEA. DAR ATENCIÓN A USUARIOS CON DAÑO CEREBRAL ADQUIRIDO.	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua <i>Número de atendidos</i>	15
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa <i>porcentaje de mujeres atendidas</i>	18
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa <i>porcentaje de hombres atendidos</i>	82

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
	2		OKUPAZIO EDO ENPLEGU-ZENTROETAN SARTZEA SUSTATZEA POTENCIAR INTEGRACIÓN EN CENTROS OCUPACIONALES O DE EMPLEO.	
		1	Laguntza jaso dutenen kopurua Número de atendidos	5
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	100
	4		LANGILEEN ETENGABEKO TREBAKUNTZA FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL	
		1	Bileren kopurua Número de reuniones	12

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.788.138
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.371.120
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.371.120
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.350.950
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.350.950	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		20.170
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	20.170	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		417.018
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		417.018
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		417.018
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	417.018	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		1.195.441
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		56.239
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		50.158
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		50.158
22300	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	50.158	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.081
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.081
22600	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	6.081	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		1.139.202
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		7.213
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.011
23101	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	5.011	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.002
23102	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	1.002	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.200
23103	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	1.200	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		106.240
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		60.135

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	60.135	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		10.023
23202	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	10.023	
23203		ELIKAGIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		3.007
23203	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	3.007	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		12.027
23204	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	12.027	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		12.027
23206	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	12.027	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.007
23207	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	3.007	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		6.014
23299	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	6.014	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		24.655
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		24.054
23301	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	24.054	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		601
23302	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	601	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		6.014
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		6.014
23400	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	6.014	
236		ZERGAK TRIBUTOS		2.005
23601		TOKIKOAK LOCALES		2.005
23601	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	2.005	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		982.050
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		45.600
23705	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	45.600	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		201.450
23706	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	201.450	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	05 ORDUÑA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ORDUÑA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		735.000
23799	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	735.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		11.025
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		4.009
23904	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	4.009	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		7.016
23999	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	7.016	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		48.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		10.000
63606	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	10.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		18.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		13.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		13.000
66101	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	13.000	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		5.000
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		5.000
66301	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	5.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		20.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		20.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		20.000
68201	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA	20.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.031.579

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.600.436
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.226.847
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.226.847
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.196.448
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.196.448	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		30.399
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	30.399	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		373.589
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		373.589
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		373.589
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	373.589	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		581.163
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		6.014
218		KANONAK CANONES		6.014
21800		KANONAK CANONES		6.014
21800	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	6.014	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		55.192
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.135
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		30.135
22300	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	30.135	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		15.034
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		15.034
22500	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	15.034	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.023	
23		MATERIALA, ZUKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		519.957
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		5.764
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.009

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23101	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	4.009	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.504
23102	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	1.504	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		251
23103	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	251	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		240.706
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		35.079
23201	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	35.079	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		12.027
23202	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	12.027	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		106.236
23203	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	106.236	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		50.068
23204	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	50.068	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		10.076
23206	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.076	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		10.324
23207	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.324	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.862
23209	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	1.862	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.034
23299	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	15.034	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		10.324
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		10.023
23301	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.023	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		301
23302	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	301	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		50.000
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		50.000

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23400	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	50.000	
236		ZERGAK TRIBUTOS		601
23601		TOKIKOAK LOCALES		601
23601	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	601	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		196.001
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		180.000
23705	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	180.000	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		3.613
23707	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	3.613	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		12.388
23799	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	12.388	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		16.561
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	2.005	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.504
23906	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	1.504	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		13.052
23999	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	13.052	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		35.720
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		23.720
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		23.720
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		13.720
63606	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	13.720	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		10.000
63607	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		9.600
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		9.600
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		9.600
66101	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	9.600	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	14 ZUMELEGUI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUMELEGUI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		2.400
682		SEGURTASUN, SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPUAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		2.400
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.400
68201	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	2.400	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.217.319

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		2.383.460
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.827.932
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.827.932
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.768.459
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.768.459	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		59.473
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	59.473	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		555.528
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		555.528
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		555.528
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	555.528	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		587.800
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		70.000
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		70.000
21300	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	70.000	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		81.202
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		65.146
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		65.146
22300	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	65.146	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		16.056
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		16.056
22600	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	16.056	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		436.598
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		5.011
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.009
23101	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	4.009	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.002
23103	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.002	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAIUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		196.267
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		58.090
23201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	58.090	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		8.018
23202	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	8.018	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		61.774
23203	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	61.774	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		34.025
23204	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	34.025	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		8.932
23206	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	8.932	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		10.023
23207	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	10.023	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		371
23209	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	371	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.034
23299	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	15.034	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.276
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.016
23301	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	7.016	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		260
23302	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	260	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		25.056
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		25.056
23400	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	25.056	
236		ZERGAK TRIBUTOS		638
23601		TOKIKOAK LOCALES		638
23601	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	638	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		195.112

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	15 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL URIBARRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		145.000
23705	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	145.000	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		25.056
23707	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	25.056	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		25.056
23799	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	25.056	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		7.238
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.506
23904	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	2.506	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.504
23906	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	1.504	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.228
23999	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	3.228	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		112.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		98.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		98.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		98.000
63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	98.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		11.600
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		11.600
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		11.600
66101	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	11.600	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		2.400
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		2.400
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.400
68201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	2.400	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		3.083.260

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA- UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI- UNIDAD UDALOS	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		677.412
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		519.049
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		519.049
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		500.826
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	500.826	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		18.223
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	18.223	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		158.363
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		158.363
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		158.363
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	158.363	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		251.485
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		41.184
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		34.952
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		34.952
22300	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	34.952	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.014
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.014
22600	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.014	
227		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		109
22700		INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION		109
22700	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	109	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		109
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		109
22900	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	109	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		210.301
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.302
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.581
23101	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	2.581	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA- UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI- UNIDAD UDALOS	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		219
23102	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	219	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		502
23103	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	502	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		119.089
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		35.079
23201	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	35.079	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		6.194
23202	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.194	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		45.101
23203	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	45.101	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		14.032
23204	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	14.032	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		12.049
23206	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	12.049	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.504
23207	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	2.504	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		4.130
23299	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	4.130	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.166
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.016
23301	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	7.016	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150
23302	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	150	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		7.227
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		7.227
23400	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	7.227	
236		ZERGAK TRIBUTOS		150
23601		TOKIKOAK LOCALES		150

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNZIONALA / FUNCIONAL	
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		16 URIBARRI LAGUNTZA ZENTROA- UDALOSTE UNITA CENTRO ASITENCIAL URIBARRI- UNIDAD UDALOS	310305	PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23601	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	150	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		40.700
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		16.740
23705	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	16.740	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		7.743
23707	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	7.743	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		16.217
23799	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	16.217	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		32.667
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		1.095
23904	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.095	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		1.504
23906	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.504	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		30.068
23999	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	30.068	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		7.920
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		6.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		6.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		6.000
63606	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		1.920
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		1.200
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.200
66101	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.200	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		720
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		720
66301	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	720	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		936.817

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.539.321
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		1.183.026
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		1.183.026
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		1.150.032
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.150.032	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		32.994
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	32.994	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		356.295
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		356.295
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		356.295
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	356.295	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		482.349
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		40.178
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		26.146
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		26.146
22300	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	26.146	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		4.009
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		4.009
22500	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	4.009	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		10.023
22600	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	10.023	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		442.171
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		6.114
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.009
23101	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	4.009	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.504
23102	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.504	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		601

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	601	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		245.282
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		37.083
23201	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	37.083	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		10.023
23202	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	10.023	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		124.548
23203	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	124.548	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		38.086
23204	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	38.086	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		13.495
23206	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	13.495	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		6.014
23207	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	6.014	
23209		ERREGAIA COMBUSTIBLE		1.002
23209	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.002	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		15.031
23299	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	15.031	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.169
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		5.011
23301	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	5.011	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		158
23302	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	158	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		8.018
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		8.018
23400	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.018	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		161.216
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		152.000
23705	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	152.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	17 LUSA LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL LUSA	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		1.002
23707	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.002	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		8.214
23799	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.214	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		16.372
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.005	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		14.367
23999	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	14.367	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		20.320
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.600
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.600
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		8.000
63606	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.000	
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		2.600
63607	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.600	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		8.320
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		5.900
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		5.900
66101	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	5.900	
663		ELEKTRATRESNAK ELECTRODOMESTICOS		2.420
66301		EROSKETAK ADQUISICIONES		2.420
66301	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.420	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		1.400
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD,SALVAMENTO Y SANITARIOS		1.400
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		1.400
68201	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.400	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		2.041.990

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		621.662
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		486.962
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		486.962
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		475.943
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	475.943	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		11.019
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	11.019	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		134.700
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		134.700
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		134.700
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	134.700	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		474.936
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		14.068
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.305
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		7.305
22300	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	7.305	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.462
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		6.462
22600	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	6.462	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		301
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		301
22900	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	301	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		460.868
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		9.656
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		6.353
23101	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	6.353	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.239
23102	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	1.239	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		2.064

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23103	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.064	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		27.272
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		12.027
23201	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	12.027	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO		1.103
23202	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	1.103	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		2.190
23203	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.190	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		3.833
23204	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	3.833	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		2.707
23206	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.707	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		219
23207	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	219	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.193
23299	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	5.193	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.887
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.833
23301	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	3.833	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA		54
23302	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	54	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		72.800
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		72.800
23400	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	72.800	
236		ZERGAK TRIBUTOS		109
23601		TOKIKOAK LOCALES		109
23601	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	109	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		318.850
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		28.500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	22 BEKOETXE EGUNEKO ZENTROA CENTRO DE DIA BEKOETXE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23705	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	28.500	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		55.350
23706	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	55.350	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		235.000
23799	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	235.000	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		28.294
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.506
23904	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.506	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		2.190
23906	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	2.190	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		23.598
23999	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	23.598	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		18.600
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		10.600
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		10.600
63607		ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS		10.600
63607	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	10.600	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000	
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS		4.000
682		SEGURTASUN,SALBAMENDU ETA OSASUN EKIPOAK EQUIPOS DE SEGURIDAD, SALVAMENTO Y SANITARIOS		4.000
68201		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
68201	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.115.198

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		1.057.830
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		812.377
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		812.377
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		791.648
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	791.648	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		20.729
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	20.729	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		245.453
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		245.453
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		245.453
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	245.453	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		714.305
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		29.611
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		27.105
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		27.105
22300	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	27.105	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.506
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		2.506
22600	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	2.506	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		684.694
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		5.763
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		5.161
23101	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	5.161	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		301
23102	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	301	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		301
23103	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	301	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		58.633
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		20.045

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	20.045	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		8.018
23202	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	8.018	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		1.504
23203	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	1.504	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		12.027
23204	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	12.027	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		6.014
23206	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	6.014	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		3.007
23207	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	3.007	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		8.018
23299	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	8.018	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		6.164
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		6.014
23301	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	6.014	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150
23302	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	150	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		6.014
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		6.014
23400	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	6.014	
236		ZERGAK TRIBUTOS		904
23601		TOKIKOAK LOCALES		904
23601	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	904	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		579.450
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		189.000
23705	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	189.000	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		190.000
23706	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	190.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	23 ZUBIETE LAGUNTZA ZENTROA CENTRO ASISTENCIAL ZUBIETE	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		200.450
23799	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	200.450	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		27.766
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		2.005
23904	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	2.005	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		25.761
23999	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	25.761	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		11.200
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		7.200
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		7.200
63603		INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION		7.200
63603	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	7.200	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	4.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		1.783.335

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		193.617
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		150.039
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		150.039
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		148.732
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	148.732	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		1.307
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	1.307	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		43.578
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		43.578
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		43.578
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	43.578	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		509.331
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		60.135
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		36.081
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		36.081
22300	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	36.081	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		24.054
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		24.054
22600	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	24.054	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		449.196
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		15.035
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		10.023
23101	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	10.023	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		2.005
23102	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	2.005	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		3.007
23103	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	3.007	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		52.317
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		24.054

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23201	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	24.054	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		2.205
23202	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	2.205	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		4.009
23203	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.009	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.617
23204	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	7.617	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		4.009
23206	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.009	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		400
23207	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	400	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.023
23299	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	10.023	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		7.817
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		7.617
23301	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	7.617	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		200
23302	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	200	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		72.800
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		72.800
23400	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	72.800	
236		ZERGAK TRIBUTOS		200
23601		TOKIKOAK LOCALES		200
23601	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	200	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		289.000
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		114.000
23705	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	114.000	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		55.000
23706	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	55.000	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	25 LURGORRI EGOITZA CENTRO LURGORRI	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		120.000
23799	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	120.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		12.027
23904		BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		5.011
23904	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	5.011	
23906		IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO		4.009
23906	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.009	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		3.007
23999	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	3.007	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		4.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		4.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		4.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		4.000
66101	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		706.948

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	27 GIZATEK GIZATEK	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		470.236
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		11.500
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.000
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		10.000
22300	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	10.000	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		1.500
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		1.500
22600	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.500	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		458.736
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		4.500
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.500
23101	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	4.500	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		21.000
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		15.000
23201	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	15.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		2.000
23202	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	2.000	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		500
23204	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	500	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		3.500
23299	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	3.500	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		1.000
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		1.000
23302	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.000	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		500
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		500
23400	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	500	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	27 GIZATEK GIZATEK	310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
236		ZERGAK TRIBUTOS		1.000
23601		TOKIKOAK LOCALES		1.000
23601	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	1.000	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		430.736
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		5.000
23705	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	5.000	
23708		LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES		410.736
23708	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	320.736	
23708	2011/0010	JABETUZ-CENTRO ALZHEIMER	90.000	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		15.000
23799	2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	15.000	
		EGITARAU GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		470.236

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310305 PERTSONA EZGAITUAK PERSONAS CON DISCAPACIDAD

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	9.861.876
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	5.267.046
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	166.120
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	61.440
68		EKIPO ZEHATZAK EQUIPOS ESPECIFICOS	30.200
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	15.386.682

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea Instituto Foral de Asistencia Social	21. Itxas Etxeak 21. Centros del Mar	310.307 Egoitzen Sarea eta Itxas Etxeak 310.307 Red de Hogares y Casas del Mar

Abenduaren 19ko 176/2000 Foru Dekretuaren bitartez, Marinaren Gizarte Erakundeak (ISM) gizarte zerbitzuen arloan bere gain zituen eginkizun eta zerbitzuak Euskadiko Autonomia Erkidegoaren eskumenetik Bizkaiko Lurralde Historikoaren eskumenera igaro ziren. Dekretu horren ondorioz, ISMren zentro eta zerbitzuak GUFEn ondareari batu zaizkio eta haren langileak GUFeri atxikita daude 2001eko otsailaren 1etik.

Hauek dira GUFEn ondareari batu zaizkion zentro eta zerbitzuak:

- Jubilatuen Etxea, Bermeon.
- Itsas Etxea, Elantxoben.
- Itsas Etxea, Ondarroan.
- Itsas Etxea, Santurtzin.
- Probintziako Zuzendaritza Poliklinikoa, Bilbon. (bulegoa)

Gainera, goian aipatutako zentroetako lan-itunpeko langileak eta funtzionarioak GUFeri atxiki zaizkio. Hona hemen langileon lanbide-kategoriak: 2 arduradun, 3 zerbitzari-garbitzaile eta 4 mandatari.

Egoitzen sarea eta Itsas etxeetan klub eta kafetegi zerbitzuak eskaintzen dira. Ondarroako eta Santurtziko itsas etxeak, horrez gainera, ostatuetxe ere badira, batik bat marinelenzat. Marinelek egonaldi mugatua egin dezakete itsas etxeetan, baina egonaldia luzatu egin daiteke.

En virtud del Decreto Foral 176/2000, de 19 de diciembre, por el que se aprueba el traspaso de funciones y servicios en materia de Servicios Sociales, encomendado al Instituto Social de la Marina (I.S.M.) desde la Comunidad Autónoma del País Vasco al Territorio Histórico de Bizkaia, se integran los centros y servicios del I.S.M. al patrimonio del I.F.A.S., y se adscribe al Instituto el personal del mismo con efectos a partir del 1 de febrero de 2001.

Los Centros y Servicios integrados en el Patrimonio del I.F.A.S. son:

- Hogar del Pensionista sito en Bermeo.
- Casa del Mar sita en Elantxobe.
- Casa del Mar sita en Ondarroa.
- Casa del Mar sita en Santurtzi.
- Dirección Provincial Policlínica sita en Bilbao. (despacho)

Asimismo, se adscribe al I.F.A.S. el personal laboral y funcionario de los centros descritos y que en su globalidad corresponde a las categorías profesionales de 2 gobernantas, 3 camareras limpiadoras y 4 ordenanzas.

La Red de Hogares y Casas del Mar prestan funciones de club, con servicios de cafetería y en los casos concretos de las Casas del Mar de Ondarroa y de Santurtzi, funcionan con servicio de hospedaje, fundamentalmente para trabajadores del mar con un límite de estancia prorrogable en el centro.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1		ETXEBIZITZA ETA EGOITZA-SAREKO ZENTRO ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA.; GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS DE LA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR	
		1	ZENTROAK ETA ZERBITZUAK KUDEATZEA. GESTIONAR LOS CENTROS Y SERVICIOS	
		1	Bermioko pentsiodunen egoitza. Hogar del pensionista en bermeo	1
		2	Ondarroako itxas etxea. Casa del mar en ondarroa	1
		3	Santurtziko itsas etxea. Casa del mar en santurtzi	1
2			ONDARROA ETA SANTURTZIKO ITSASOKO LANGILEENTZAKO OSTATUKO ZERBITZUAK PRESTATZEA.; PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE PARA TRABAJADORES DEL MAR EN ONDARROA Y SANTURTZI	
	1		SANTURTZIKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE SANTURTZI	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. Número de usuarios posibles	46
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak porcentaje de usuarias mujeres	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak porcentaje de usuarios hombres	100
	2		ONDARROAKO ITSAS ETXEKO OSTATU ZERBITZUAK PRESTATZEA. PRESTAR SERVICIOS DE HOSPEDAJE EN LA CASA DEL MAR DE ONDARROA	
		1	Egon daitezkeen erabiltzaileen kopurua. Número de usuarios posibles	29
		2	Erabiltzaileen ehunekoa-emakumeak porcentaje de usuarias mujeres	
		3	Erabiltzaileen ehunekoa-gizonak porcentaje de usuarios hombres	100

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		369.803
11		OINARRIZKO ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES BASICAS		31.529
111		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, TRIENIO...)		31.529
11100		OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)		31.529
11100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	31.529	
12		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		68.723
121		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		68.723
12101		ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS		64.730
12101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	64.730	
12103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCIÓN POR EXPERIENCIA		3.993
12103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	3.993	
16		LAN-ARAU BIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		186.203
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		186.203
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		178.586
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	178.586	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		7.617
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	7.617	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		83.348
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		83.348
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		83.348
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	83.348	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		469.721
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		502
214		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		502
21400		MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE		502
21400	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	502	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		26.610
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.032
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		14.032

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22300	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	14.032	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		12.578
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		12.578
22600	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.578	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		442.609
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.107
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		2.506
23101	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	2.506	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		601
23103	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	601	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		70.860
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		45.101
23201	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	45.101	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		5.011
23202	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	5.011	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		601
23203	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	601	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		7.016
23204	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	7.016	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		3.007
23206	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	3.007	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		101
23207	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	101	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		10.023
23299	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	10.023	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		3.157
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		3.007
23301	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	3.007	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	21 ITXAS ETXEAK CENTROS DEL MAR	310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23302	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	150	
236		ZERGAK TRIBUTOS		5.010
23601		TOKIKOAK LOCALES		5.010
23601	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	5.010	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		360.000
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		150.000
23705	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	150.000	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		210.000
23706	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	210.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		475
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		475
23999	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	475	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		24.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		12.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		12.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		12.000
63606	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		12.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		12.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		12.000
66101	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000	
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		863.524

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK
Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	369.803
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	469.721
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	12.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	12.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	863.524

Erakunde Egitarau Txostena - GASTUAK

Memoria Organismo Programa - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Gizarte Urgazpenerako	20. Bietxeetako Egoitza	320.301 Bazterketaren
Foru Erakundea	20. Residencia Bietxeak	aurkako Borroka
Instituto Foral de Asistencia Social		320.301 Lucha contra
		la Exclusión

Bietxeak zentroan 10 pertsona daude, VIHk jota eta HIES fasean daudenak, gizartean kokatzeko arazo oso larriak dituztenak, alegia.

Zentro honekin, lehenengo eta behin, gizarte baliabiderik ez duten pertsonentzat oinarritzkoa den xedea eskuratu nahi da, etxe duina ematea eta jaramon norbanakotua eta integrala ematea. Baina ez da hori eskuratu nahi den gauza bakarra, beti ere xede nagusia bizitzaren gorabeherengatik, batez ere droga arazoengatik, itxaropena galdu dutenei norberaren duintasuna berreskuratzen laguntzean datza.

Illo horretatik, zentroak oinarritzko ardatzak ezarri ditu, nolabait esateko, eztabaidatu ezin direnak eta Zentroan sartzen den pertsona orok sinatuko duen hitzarmenean ezarrita daudenak. Bietxeak zentroan ezin da drogarik kontsumitu eta desintoxikazio prozesuetan esku hartu behar da, beharrezko kasuetan; Bietxearen jarduerak, ikasketak... egin behar dira. Bukatzeko, sarritan apurtutzat jotzen diren famili loturak berriz sendotzeko ahaleginak egiten dira.

Beste alde batetik, Bietxeak Osasun sistema eta Gizarte Sistema, edo OSAKIDETZA eta Aldundiaren arteko lankidetzak eta koordinaziorako eredua da. Zentroaren osasun erantzukizuna OSAKIDETZArena da eta mediko espezialista bat astero bertaraten da; halaber, erakunde horrek kudeatzen ditu botikak, eta, beharrezko kasuetan, Zentroarentzat erreferentzia izango den Ospitalea ezartzen du.

Eman duen arreta eta duen filosofiagatik, Estatuan honelako lehenengo zentro publikoa izateagatik eta ematen duen zerbitzuaren kalitateagatik esan daiteke Bietxeak zentroa erreferentzia izan dela Estatu osoarentzat.

Bietxeak gauza izan da urte hauetan guztietan pertsona erabiltzaileen beharrezko aldakorrei arrakasta handiarekin egokitzeko. Hori izango da 2012rako erronka, hain zuzen ere zentroa VIH-IHES zailari era integralean aurre egiteko bilakaera zientifiko eta sozialarekin bat garatzen joatea.

El Centro Bietxeak da atención a 10 personas afectadas por V.I.H. en fase S.I.D.A. y con graves problemas de ubicación social.

Se pretende con él, en primer lugar, un objetivo primario como es el proporcionar un alojamiento digno y prestar una atención personalizada e integral a personas sin ningún tipo de recurso social. Pero no es sólo eso lo que se pretende, si no que también se trata de posibilitar la recuperación de la dignidad personal a quien por circunstancias de la vida, especialmente por la acción de las drogas, la consideran perdida.

En ese sentido, el Centro tiene una serie de líneas básicas, que tienen un cierto carácter innegociable y que se objetivan en el contrato que cada persona realiza a su ingreso en el Centro. En Bietxeak no se permite el consumo de drogas, hay que participar en procesos de desintoxicación si es preciso, en Bietxeak hay que realizar actividades, estudios... En Bietxeak, finalmente hay que tratar de recomponer vínculos familiares habitualmente rotos.

En otro orden de cosas, Bietxeak representa un modelo de colaboración y coordinación entre el Sistema Sanitario y el Sistema Social, o entre OSAKIDETZA y Diputación. La responsabilidad sanitaria del Centro depende de OSAKIDETZA quien desplaza semanalmente al Centro a un médico especialista, gestiona las medicaciones y facilita un Hospital de referencia al Centro, cuando es necesario.

Se puede afirmar que Bietxeak por su filosofía de atención y resultados, por ser el primer Centro público de estas características en el Estado y por la calidad del servicio prestado, ha sido un referente en todo el Estado.

Bietxeak ha sido capaz a lo largo de todos estos años de adaptarse con éxito a las necesidades cambiantes de las personas usuarias. Ese ha de seguir siendo el reto para el año 2012, seguir desarrollando el centro de acuerdo con la evolución científica y social en el abordaje integral del complejo VIH-Sida.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1			HIESA DUTEN AZKENBURUKO GAIXOEI LAGUNTZA EGOITZETAN EMATEA PRESTAR ATENCION RESIDENCIAL A PERSONAS AFECTADAS POR V.I.H. EN ESTADO TERMINAL.	
	1		BIETXEAK ZENTROKO EGOITZAN LAGUNTZA EMATEA. ATENCIÓN RESIDENCIAL EN CENTRO BIETXEAK.	
		1	Laguntza jasoko dutenen kopurua. Número de atendidos.	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres atendidas	25
		3	Arreta jaso duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres atendidos	75
	2		EGUNEROKO JARDUEREN EGITARAUAK EGITEA. REALIZAR PROGRAMAS DE ACTIVIDADES DIARIAS.	
		1	Parte-hartzaileen kopurua. Número que participan.	10
		2	Arreta jaso duen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres que participan	25
		3	Parte hartzen duen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres que participan	75
	3		PRESTAKUNTZA JARDUERETAN PARTE HARTZEKO INDARTZEA. POTENCIAR LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES FORMATIVAS.	
		1	Zereginetako jardueren kopurua. Número en actividades ocupacionales.	3
		2	Hezkuntza-jardueren kopurua. Número en actividades educativas.	3
		3	Lanbide-jarduerak egiten dituen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en actividades ocupacionales	75
		4	Lanbide-jarduerak egiten dituen gizonen ehunekoa porcentaje de hombres en actividades ocupacionales	25
		5	Hezkuntza-jarduerak egiten dituen emakumeen ehunekoa porcentaje de mujeres en actividades educativas	75
		6	Hezkuntza-jarduerak egiten dituen emakumeen ehunekoa porcentaje de hombres en actividades educativas	25
	6		LANGILEEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA. FORMACIÓN CONTINUADA DEL PERSONAL.	
		1	Bileren kopurua. Número de reuniones.	24

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK		
		REMUNERACIONES DE PERSONAL		407.405
16		LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		312.526
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		312.526
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		302.150
16101	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	302.150	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		10.376
16103	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	10.376	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		94.879
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		94.879
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		94.879
18100	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	94.879	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK		
		GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		324.458
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		15.736
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		12.027
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		12.027
22300	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	12.027	
225		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		601
22500		GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE		601
22500	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	601	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		3.007
22600	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	3.007	
229		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		101
22900		BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES		101
22900	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	101	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		308.722
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		3.308
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		1.504
23101	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	1.504	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.002
23102	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	1.002	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		802
23103	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	802	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		68.834
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		8.018
23201	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	8.018	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		3.007
23202	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	3.007	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		38.063
23203	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	38.063	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		10.023
23204	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	10.023	
23206		SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES		2.707
23206	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	2.707	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		2.005
23207	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	2.005	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		5.011
23299	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	5.011	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.161
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		5.011
23301	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	5.011	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		150
23302	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	150	
234		GARRAIOAK TRANSPORTES		4.511
23400		KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES		4.511
23400	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	4.511	
236		ZERGAK TRIBUTOS		601
23601		TOKIKOAK LOCALES		601

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	20 BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23601	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	601	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		217.787
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		200
23705	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	200	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		70.550
23706	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	70.550	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		2.037
23707	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	2.037	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		145.000
23799	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	145.000	
239		HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS		8.520
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		8.520
23999	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	8.520	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		18.000
63		ERAIKINAK EDIFICIOS		12.000
636		GIZARTE EKINTZA ACCION SOCIAL		12.000
63606		ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS		12.000
63606	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	12.000	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		6.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO		6.000
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES		6.000
66101	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	6.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA		749.863

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		320301 GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	407.405
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	324.458
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
63		ERAIKINAK EDIFICIOS	12.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	6.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	749.863

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EUROI/EUROS INPORTEA IMPORTE
2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES	866.698
110201/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000
110201/21600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	77.423
110201/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	10.632
110201/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.190
110201/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	1.063
110201/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	55.124
110201/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	6.716
110201/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	12.027
110201/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	7.949
110201/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.923
110201/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.595
110201/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	3.508
110201/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	62.901
110201/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	5.112
110201/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	15.635
110201/23601	TOKIKOAK LOCALES	5.011
110201/23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	25.808
110201/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	1.062
110201/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	75.000
110201/23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	12.759
110201/23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	31.898
110201/23903	JURIDIKOAK ETA AUZIBIDEZKOAK JURIDICOS Y CONTENCIOSOS	49.004
110201/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	100.000
110201/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	87.200
110201/24100	SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	70.158
110201/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	16.000
110201/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	15.000
110201/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	12.000

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	22.288.806
110201/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	12.949.619
110201/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	76.848
110201/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	8.172.338
110201/18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	470.000
110201/19800	JULIBAZIOAGATIKO SARIAK PREMIOS DE JUBILACION	100.001
110201/46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	130.000
110201/46902	URTE BAINO GUTXIAGO DITUZTEN SEME-ALABENTZAKO FAMI AYUDA FAMILIAR PARA HIJOS MENORES DE 2 AÑOS	40.000
110201/83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	350.000
EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	110201 ADMINISTRAZIO OROKORRA ADMINISTRACION GENERAL	23.155.504
2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFE LANTIK, S.A. - IFAS	1.536.047
120202/23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	516.047
120202/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	30.000
120202/67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	980.000
120202/74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	10.000
EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	120202 FORU PLAN INFORMATIKOA PLAN INFORMATICO FORAL	1.536.047
2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE	57.200
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	6.000
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	100
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	1.000
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	160
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	154
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	10.596
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	4.360
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	500
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	500
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	500
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	500
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	3.909
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	5.000
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	500
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	500
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	500
310302/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	500
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.721
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	15.600
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.600
2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES	1.140.846
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	30.000
310302/21500	GARRAIORATATAKOA MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	5.678
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	70.001
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.023
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	601
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	7.975
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	8.506
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.504
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	60.000
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	7.442
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	296.000
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	42.532
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	85.542
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	9.522
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.063
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	25.056
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	48.108
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	318
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	65.146

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	3.508
310302/23604	ESTATUKOAK ESTATALES	502
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	2.506
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	50.113
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	60.203
310302/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.007
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	19.544
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	202.766
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	7.832
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	11.048
310302/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.600
310302/66401	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200
2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE	726.115
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	29.004
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	1.504
310302/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.506
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.007
310302/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	200
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	401
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	100.919
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	20.038
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	9.020
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	26.840
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.909
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	12.027
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	13.029
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	20.038
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	69.124
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	601
310302/23604	ESTATUKOAK ESTATALES	274

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310302/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	314.673
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	7.016
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.511
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	5.011
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	66.463
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	5.000
310302/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	5.000
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000
310302/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO ARGILEKU - LARRASOLO	177.028
310302/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	1.504
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	7.277
310302/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	200
310302/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.007
310302/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	200
310302/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	1.203
310302/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.203
310302/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.403
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	10.023
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	4.009
310302/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	32.333
310302/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	9.020
310302/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.034
310302/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.506
310302/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.002
310302/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	8.018
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.016
310302/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	200
310302/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	15.034
310302/23601	TOKIKOAK LOCALES	502

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310302/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	495
310302/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	10.524
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	9.300
310302/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	5.011
310302/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	25.004
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	4.800
310302/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200
2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	62.813
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	12.026
310302/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	6.014
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	20.045
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	6.014
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	6.014
310302/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	3.000
310302/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	3.000
310302/66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.700
2008/0153	LAGUNTZARAKO ZERBITZUAK EDO BESTE BATZUK SERVICIOS ASISTENCIALES DIVERSOS	599.100
310302/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	80.000
310302/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	28.500
310302/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	17.100
310302/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	28.500
310302/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	445.000
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	6.281.807
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	4.758.555
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	92.853
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	1.217.852
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	92.728
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.767
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	29.117

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310302/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	63.299
310302/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.110
310302/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	20.526
2010/0025	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE ADOLESCENTES	3.520.881
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	3.520.881
2010/0026	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES CON GRAN DISCAPACIDAD	1.050.577
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	1.050.577
2010/0027	RED BASICA DE ACOGIDA RESIDENCIAL	8.189.706
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	497.200
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	7.692.506
2010/0028	RED ESPECIALIZADA DE ACOGIDA DE MENORES EXTRANJEROS NO ACOMPAÑADOS	10.228.799
310302/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	2.888.607
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	7.340.192
2011/0005	TRANSITORIO IFAS	269.340
310302/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	269.340
EGITARAUA GUZTIRA TOTAL PROGRAMA	310302 UMEAK INFANCIA	32.304.212
2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	1.753.670
310303/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	1.804
310303/21500	GARRAIORATAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	1.353
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	106.284
310303/22400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	2.706
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.255
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	9.020
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	3.745
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	14.786
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	5.412
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	902

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	178.601
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	40.591
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	567.002
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	120.782
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	46.703
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	171.385
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	2.706
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	100.242
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	21.649
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	2.255
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	1.804
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	13.937
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	142.297
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	4.510
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	18.582
310303/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	9.020
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	8.297
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	62.900
310303/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	37.140
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	40.000
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	15.000
2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	1.506.044
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	18.620
310303/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	2.673
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	8.018
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	1.003
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.345
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	8.018
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.003
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	73.498

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	22.561
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	115.457
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	36.747
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	16.704
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	18.041
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	4.009
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	26.727
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	9.354
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	401
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	8.018
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	10.023
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	467.679
310303/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	80.000
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.673
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	534.600
310303/23904	BILERA, HITZALDIKAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.847
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	19.405
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	4.800
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.200
310303/67101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.720
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	900
2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	444.753
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	21.803
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	8.871
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	2.706
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.255
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	4.510
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.353
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	76.828
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	14.122

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23203	ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	134.784
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	45.101
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.334
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	47.204
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.353
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	13.530
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	10.824
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.353
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	3.608
310303/23601	TOKIKOAK LOCALES	454
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	5.412
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	3.055
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.041
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.055
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	6.197
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	3.000
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000
2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	319.398
310303/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	25.372
310303/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.824
310303/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	1.804
310303/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	3.608
310303/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	3.608
310303/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	902
310303/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	45.101
310303/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	11.631
310303/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	75.548
310303/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	31.571

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310303/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	15.334
310303/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	22.551
310303/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.353
310303/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	13.530
310303/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	14.163
310303/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.353
310303/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	2.706
310303/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	5.415
310303/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.706
310303/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	4.238
310303/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	3.608
310303/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	5.472
310303/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	10.000
310303/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	3.400
310303/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.000
310303/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.600
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	21.760.303
310303/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	10.475
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	19.703
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	1.204
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	9.065.271
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	268.546
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	2.740.554
310303/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	32.831
310303/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	48.777
310303/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	2.904
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	3.164.559
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	82.673
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	967.476
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	2.071.119

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	56.127
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	628.675
310303/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.953.304
310303/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	48.677
310303/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	597.428
EGITARAUA GUZTIRA 310303	ADINEKOAK	
TOTAL PROGRAMA	PERSONAS MAYORES	25.784.168
2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA	
	CENTRO ORDUÑA	1.243.441
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	50.158
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.081
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.011
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.002
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.200
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	60.135
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	10.023
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	3.007
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	12.027
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	12.027
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.007
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	6.014
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	24.054
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	601
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	6.014
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	2.005
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	45.600
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	201.450
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	735.000
310305/23904	BILERA, HITZALDIKAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	4.009
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	7.016
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	10.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	13.000

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	5.000
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	20.000
2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	616.883
310305/21800	KANONAK CANONES	6.014
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	30.135
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	15.034
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.023
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.009
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.504
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	251
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	35.079
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	12.027
310305/23203	ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	106.236
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	50.068
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	10.076
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	10.324
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.862
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.034
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	10.023
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	301
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	50.000
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	601
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	180.000
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	3.613
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	12.388
310305/23904	BILERA, HITZALDIKAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.504
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	13.052
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	13.720
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	10.000

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EUROI/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	9.600
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.400
2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	699.800
310305/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	70.000
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	65.146
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	16.056
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.009
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.002
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	58.090
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	8.018
310305/23203	ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	61.774
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	34.025
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	8.932
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	10.023
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	371
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.034
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.016
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	260
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	25.056
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	638
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	145.000
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	25.056
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	25.056
310305/23904	BILERA, HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	2.506
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.504
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.228
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	98.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	11.600
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.400

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	259.405
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	34.952
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.014
310305/22700	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION	109
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	109
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.581
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	219
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	502
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	35.079
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	6.194
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	45.101
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	14.032
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	12.049
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.504
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	4.130
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.016
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	150
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	7.227
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	150
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	16.740
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	7.743
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	16.217
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	1.095
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	1.504
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	30.068
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	6.000
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.200
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	720
2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	502.669
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	26.146

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	4.009
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	10.023
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.009
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.504
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	601
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	37.083
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	10.023
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	124.548
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	38.086
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	13.495
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	6.014
310305/23209	ERREGAIA COMBUSTIBLE	1.002
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	15.031
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	5.011
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	158
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	8.018
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	152.000
310305/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	1.002
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	8.214
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	14.367
310305/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBETUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	8.000
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	2.600
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	5.900
310305/66301	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.420
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	1.400
2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	493.536
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	7.305
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	6.462
310305/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	301

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	6.353
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.239
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	2.064
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	12.027
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	1.103
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	2.190
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	3.833
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	2.707
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	219
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.193
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	3.833
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	54
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	72.800
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	109
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	28.500
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	55.350
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	235.000
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	2.506
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	2.190
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	23.598
310305/63607	ERAIKINETAKO INSTALAZIOAK INSTALACIONES EN EDIFICIOS	10.600
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
310305/68201	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	725.505
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	27.105
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	2.506
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	5.161
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	301
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	301
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	20.045

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	8.018
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	1.504
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	12.027
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	6.014
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	3.007
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	8.018
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	6.014
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	150
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	6.014
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	904
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	189.000
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	190.000
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	200.450
310305/23904	BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	2.005
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	25.761
310305/63603	INBERTSIO PROIEKTUAK PROYECTOS DE INVERSION	7.200
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	513.331
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	36.081
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	24.054
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	10.023
310305/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	2.005
310305/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	3.007
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	24.054
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	2.205
310305/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	4.009
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	7.617
310305/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	4.009
310305/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	400
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.023

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS INPORTEA IMPORTE
310305/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	7.617
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	200
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	72.800
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	200
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	114.000
310305/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	55.000
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	120.000
310305/23904	BILERA, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	5.011
310305/23906	IZEN-EMATEAK UDAKO KANPAMENTUETAN INSCRIPCIONES EN CAMPAMENTOS DE VERANO	4.009
310305/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	3.007
310305/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	4.000
2008/0230	GIZATEK - LAGUNTZARAKO PRODUKTUEN ORIENTAZIO ETA MAILEGU ZERBITZUA GIZATEK - SERVICIO DE ORIENTACION Y PRESTAMO PRODUCTOS DE APOYO	380.236
310305/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	10.000
310305/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	1.500
310305/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.500
310305/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	15.000
310305/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	2.000
310305/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	500
310305/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	3.500
310305/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.000
310305/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	500
310305/23601	TOKIKOAK LOCALES	1.000
310305/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	5.000
310305/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	320.736
310305/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	15.000
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	9.861.876
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.350.950
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	20.170
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	417.018

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50 GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

		EURO/EUROS
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.196.448
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	30.399
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	373.589
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.768.459
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	59.473
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	555.528
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	500.826
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	18.223
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	158.363
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	1.150.032
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	32.994
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	356.295
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	475.943
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	11.019
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	134.700
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	791.648
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	20.729
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	245.453
310305/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	148.732
310305/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	1.307
310305/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	43.578
2011/0010	JABETUZ-CENTRO ALZHEIMER	90.000
310305/23708	LAGUNTZA ZERBITZUAK EGITEA PRESTACION DE SERVICIOS ASISTENCIALES	90.000
EGITARAUA GUZTIRA	310305 PERTSONA EZGAITUAK	
TOTAL PROGRAMA	PERSONAS CON DISCAPACIDAD	15.386.682
2007/0317	ITSAS ETXEA ETA ZENTROAK	
	CENTROS Y CASAS DEL MAR	493.721
310307/21400	MAKINERIA ETA TRESNERIA MAQUINARIA Y UTILLAJE	502
310307/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	14.032
310307/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	12.578
310307/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	2.506

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
310307/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	601	
310307/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	45.101	
310307/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	5.011	
310307/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	601	
310307/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	7.016	
310307/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	3.007	
310307/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	101	
310307/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	10.023	
310307/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	3.007	
310307/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	150	
310307/23601	TOKIKOAK LOCALES	5.010	
310307/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	150.000	
310307/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	210.000	
310307/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	475	
310307/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	12.000	
310307/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	12.000	
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFU GASTOS PERSONAL IFAS	369.803	
310307/11100	OINARRIZKO ORDAINSARIAK (ALOKAIRUA, HIRURTEKOA...) RETRIBUCIONES BASICAS (SUELDO, GRADO, TRIENIO...)	31.529	
310307/12101	ORDAINSARI OSAGARRIAK RETRIBUCIONES COMPLEMENTARIAS	64.730	
310307/12103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	3.993	
310307/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	178.586	
310307/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	7.617	
310307/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	83.348	
EGITARAUA GUZTIRA 310307 EGOITZEN SAREA ETA ITXAS ETXEA TOTAL PROGRAMA RED DE HOGARES Y CASAS DEL MAR		863.524	
2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	342.458	
320301/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	12.027	
320301/22500	GARRAIORAKO MATERIALA MATERIAL DE TRANSPORTE	601	
320301/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	3.007	
320301/22900	BESTE KONPONKETA BATZUK OTRAS REPARACIONES	101	

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		
		EURO/EUROS	
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE	
320301/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	1.504	
320301/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI,LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA,REVISTAS,LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.002	
320301/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	802	
320301/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	8.018	
320301/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA,BASURAS Y ALCANTARILLADO	3.007	
320301/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	38.063	
320301/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	10.023	
320301/23206	SOINEKOAK ETA UNIFORMEAK VESTUARIO Y UNIFORMES	2.707	
320301/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	2.005	
320301/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	5.011	
320301/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	5.011	
320301/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	150	
320301/23400	KANPOKO KONTRATUAK CONTRATOS EXTERIORES	4.511	
320301/23601	TOKIKOAK LOCALES	601	
320301/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	200	
320301/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	70.550	
320301/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	2.037	
320301/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	145.000	
320301/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	8.520	
320301/63606	ONDASUN ETA ZERBITZUEN HOBEKUNTZA ETA HASTEAK MEJORA E INCORPORACION DE BIENES Y SERVICIOS	12.000	
320301/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	6.000	
2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFE GASTOS PERSONAL IFAS	407.405	
320301/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	302.150	
320301/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	10.376	
320301/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	94.879	
EGITARAU GUZTIRA 320301		GIZARTE BAZTERKETAREN AURKAKO BORROKA	
TOTAL PROGRAMA		LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL	
		749.863	
SAILA GUZTIRA 50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA		
TOTAL DPTO	INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	99.780.000	



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Transferentzia Arruntak - GASTUAK
Transferencias Corrientes - GASTOS

	SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL		

						EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL	
5001	110201	46901	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	130.000	
5001	110201	46902	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS	40.000	
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	170.000	

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					2012	2013	2014	2015	BESTEAK RESTO
5001	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION		16.000				
5001	110201	63606	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES		15.000				
5001	110201	66101	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES		12.000				
5001	110201	68201	2007/0259	ZERBITZU NAGUSIAK SERVICIOS CENTRALES		350.000				
5001	110201	83601	2010/0004	LANGILERI GASTUAK GUFÉ GASTOS PERSONAL IFAS		980.000				
5001	120202	67201	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS		10.000				
5001	120202	74103	2007/0052	LANTIK, S.A. - GUFÉ LANTIK, S.A. - IFAS		15.600				
5002	310302	63606	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE		1.600				
5002	310302	66101	2007/0264	DOLARETXE GIZARTE HARRERAKO UNITATEA U.A.S. DOLARETXE		7.832				
5003	310302	63606	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES		11.048				
5003	310302	66101	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES		3.600				
5003	310302	66301	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES		1.200				
5003	310302	66401	2007/0269	ZEREGINETAKO EGOITZEN SAREA RED DE HOGARES FUNCIONALES		5.000				
5004	310302	63606	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE		5.000				
5004	310302	63607	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE		2.000				
5004	310302	66101	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE		4.000				
5004	310302	66301	2007/0270	ZABALOETXE EGOITZA ZENTROA CENTRO RESIDENCIAL ZABALOETXE		10.000				
5005	310305	63606	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA		13.000				
5005	310305	66101	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA		5.000				
5005	310305	66301	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUÑA						

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL					2012	2013	2014	2015	BESTEAK RESTO
5005	310305	68201	PROI PROY	2007/0308	ORDUÑAKO ZENTROA CENTRO ORDUNA	20.000				
5006	310302	63606		2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO	4.800				
5006	310302	66101		2007/0299	ARGILEKU - LARRASOLO	1.200				
5010	310303	63606		2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	62.900				
5010	310303	63607		2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	37.140				
5010	310303	66101		2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	40.000				
5010	310303	68201		2007/0304	LEIOA EGOITZA RESIDENCIA LEIOA	15.000				
5011	310303	63606		2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	4.800				
5011	310303	66301		2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.200				
5011	310303	67101		2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	3.720				
5011	310303	68201		2007/0305	TXURDINAGAKO EGOITZA RESIDENCIA TXURDINAGA	900				
5012	310303	63606		2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	3.000				
5012	310303	66101		2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.000				
5012	310303	66301		2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	2.000				
5012	310303	68201		2007/0306	GALLARTA EGOITZA RESIDENCIA GALLARTA	6.000				
5013	310303	63606		2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	10.000				
5013	310303	66101		2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	3.400				
5013	310303	66301		2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	2.000				
5013	310303	68201		2007/0307	ELORRIO EGOITZA RESIDENCIA ELORRIO	1.600				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL			
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL								
ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2012	2013	2014	2015	BESTEAK RESTO
5014	310305	63606	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	13.720				
5014	310305	63607	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	10.000				
5014	310305	66101	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	9.600				
5014	310305	68201	2007/0309	ZUMELEGI EGOITZA RESIDENCIA ZUMELEGI	2.400				
5015	310305	63606	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	98.000				
5015	310305	66101	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	11.600				
5015	310305	68201	2007/0310	URIBARRI ZENTROA CENTRO URIBARRI	2.400				
5016	310305	63606	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	6.000				
5016	310305	66101	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	1.200				
5016	310305	66301	2007/0311	UDALOSTE EGOITZA RESIDENCIA UDALOSTE	720				
5017	310305	63606	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	8.000				
5017	310305	63607	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.600				
5017	310305	66101	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	5.900				
5017	310305	66301	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	2.420				
5017	310305	68201	2007/0312	LUSA EGOITZA RESIDENCIA LUSA	1.400				
5020	320301	63606	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	12.000				
5020	320301	66101	2007/0320	BIETXEAK EGOITZA RESIDENCIA BIETXEAK	6.000				
5021	310307	63606	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000				
5021	310307	66101	2007/0317	ITSAS ETXEAK ETA ZENTROAK CENTROS Y CASAS DEL MAR	12.000				

Inbertsioak, Capital Transfrentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
50	GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL									
ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2012	2013	2014	2015	BESTEAK RESTO	
5022	310305	63607	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	10.600					
5022	310305	66101	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000					
5022	310305	68201	2007/0314	BEKOETXE ZENTROA CENTRO BEKOETXE	4.000					
5023	310305	63603	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	7.200					
5023	310305	66101	2007/0315	ZUBIETE ZENTROA CENTRO ZUBIETE	4.000					
5024	310302	63606	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	3.000					
5024	310302	63607	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	3.000					
5024	310302	66201	2007/0301	EL VIVERO LARRIALDIETARAKO BALIABIDEA DISPOSITIVO DE EMERGENCIA EL VIVERO	6.700					
5025	310305	66101	2007/0773	GERNIKA ZENTROA CENTRO GERNIKA	4.000					
				GUZTIRA TOTAL	1.960.000					



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

TXOSTENA
MEMORIA

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES

ATALA / SECCION

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia

Sarrera.

Bizkaiko Batzar Nagusiek, azaroaren 12ko 6/2008 Foru Arauaren bidez, Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua (BII) sortu zuten.

2004ko ekainean, Aalborg-en egin zen Hiri eta Herri Iraunkorren Europako IV. Biltzarrean, Europako tokiko gobernuek, horien artean Bizkaiko Foru Aldundiak, gaur egun Aalborg+10 Konpromisoak izenarekin ezagutzen ditugunak onartu zituzten.

Konpromiso horiei erantzuteko, 2005eko azaroaren 22an Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaia 21 Egitasmoa onartu zuen, Bizkaiko Foru Aldundiaren Estrategia, Lurralde Historikoko Garapen Iraunkorra lortzeko. Horren helburua funtsezko lau zutabetan oinarritutako garapen eredu bat ezartzea zen. Ondorengoak dira zutabeak: ongizate ekonomikoa, justizia soziala, ingurumenaren babesa eta kultur nortasuna. Oraintsu, joan den maiatzaren 17an, helburu hori berrikusi da II. Bizkaia 21 Programan (2011-2016) (BAO, 121. zk., 2011ko ekainaren 24koa).

Programa horrek Aldundiaren estrategia orokorra finkatu du, hau da, Aldundiko sail guztiek aintzat hartu beharreko estrategia. Jauzi kualitatiboa ekarriko du, asmo-adierazpenetik ekimenera pasatuko baikara Europar Batasunaren (EB) eta Euskal Autonomia Erkidegoaren (EAE) esparru eta programa guztietan agertzen diren erronkei aurre egiteko.

Aurrekoagatik eta Bizkaiko Foru Aldundiak Lurralde Historikokoaren garapen iraunkorraren aldeko konpromiso sendoa duelako, sortu zen Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua. Erakunde hau Ingurumen Sailari dago atxikita.

BIIren eginkizunak

Agindu zaion helburua kontuan hartuta eta helburu hori gauzatu ahal izateko, Bizkaiko

Introducción.

El Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia (I.S.B.) fue creado por las Juntas Generales de Bizkaia mediante Norma Foral 6/2008, de 12 de noviembre.

En junio de 2004, durante la IV Conferencia Europea de Ciudades y Pueblos sostenibles, celebrada en Aalborg, gobiernos locales europeos, entre los que se encontraba la Diputación Foral de Bizkaia, asumieron los que hoy conocemos como Compromisos de Aalborg+10.

En respuesta a los citados compromisos, el 22 de noviembre de 2005, la Diputación Foral de Bizkaia aprobó el Programa Bizkaia 21, Estrategia de la misma para el desarrollo sostenible del Territorio Histórico, cuyo objetivo era establecer un modelo de desarrollo asentado sobre cuatro pilares básicos: el bienestar económico, la justicia social, la protección del medio ambiente y la identidad cultural y que recientemente, el pasado 17 de mayo, ha sido revisado con la aprobación del II Programa Bizkaia 21, para el periodo 2011-2016 (B.O.B. nº 121, de 24 de junio de 2011)-

Se trata de una estrategia global que compromete al conjunto de la institución, es decir, a todos y cada uno de sus departamentos, y que supone un salto cualitativo para pasar de la declaración de voluntades a la acción, dando respuesta a los retos planteados en los distintos ámbitos y programas de la Unión Europea (UE) y de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

Por todo ello y por el firme compromiso por parte de la Diputación Foral de Bizkaia en favor del desarrollo sostenible del Territorio Histórico, se creó el Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia, adscrito al Departamento de Medio Ambiente.

Funciones de I.S.B.

Teniendo presentes el fin encomendado y en desarrollo del mismo, se asignan al Instituto para

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES	ATALA / SECCION	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia		
Iraunkortasunerako Institutuari honako eginkizun hauek esleitu zaizkio, foru sailei dagozkien eginkizunak gorabehera.		la Sostenibilidad de Bizkaia las funciones que a continuación se señalan, sin perjuicio de las competencias que a los diferentes departamentos forales correspondan.
1. Garapen iraunkorraren aldeko politiken jarraipena egitea eta horiek ebaluatzea. 2. Genero politiken jarraipena egitea. 3. Azterlanak egitea ingurumenaren babesaren arloan, garapen ekonomikoaren arloan eta justizia sozialaren arloan. 4. Aholkuak ematea udalei eta, oro har, Bizkaiko herritarrei, Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutuaren eskumeneko arloetarako dauden finantziario programei buruz. 5. Plan eta programa estatistikoak prestatu eta egitea.		1. Seguimiento y evaluación de las políticas de desarrollo sostenible. 2. Seguimiento de las políticas de género. 3. Elaboración de estudios en materias relativas a la protección ambiental, el desarrollo económico y la justicia social. 4. Asesoramiento a los Ayuntamientos y, en general, a la ciudadanía de Bizkaia, sobre programas de financiación en las áreas de su competencia. 5. Elaboración y ejecución de planes y programas estadísticos.
Arestian adierazi den hau guztia kontuan hartuta une hauetan Institutuaren lanaren ardatz nagusiak ondoko helburu hauen inguruetakoak dira:		Teniendo en cuenta lo anterior, en este momento las diferentes actividades del Instituto se dirigirán principalmente a los siguientes objetivos:
• Ingurumen babesaren inguruko azterlanak egitea; arreta berezia emango zaio interesgarritzat jotzen diren aztergaiak gaur egungo teknologiez baliatuta zabaltzeari, bai herritarren artean, bai Bizkaiko Lurralde Historikoko erakundeen artean. • Plan eta egitarau estatistikoak egitea eta betearaztea; halaber, Foru Aldundia eskuordetzen du egokiak diren organo guztietan. Nahitaezkoa izango da arlo honetan eskatzen diren informazio nagusiak aldiro eguneratzea eta mantentzea, eta ataza hori Lurraldeko udalekin izango den lankidetzaren bidez burutuko da.		• Elaboración de estudios en materia relativa a la protección ambiental, prestándose una especial atención a la divulgación mediante los medios más actuales de cuantos estudios se consideren de interés, tanto para el público en general como para las instituciones del Territorio Histórico. • Elaboración y ejecución de planes y programas estadísticos, así como la representación de la Diputación Foral en cuantos órganos corresponda. Será necesaria la actualización y mantenimiento periódicos de las principales informaciones que en esta materia se demandan en colaboración permanente con los ayuntamientos del Territorio.



2012

Erakunde Txostena - GASTUAK
Memoria Organismo - GASTOS

FORU ERAK.AUTON. / ORG.AUTON. FORALES

ATALA / SECCION

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutua
Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia

- Bizkaiko Lurralde Historikoan garatzen diren genero politiken jarraipena egitea, hain zuzen ere politika horietan eskumenak dituzten organo edo izakiekin lankidetzan.
- Seguimiento de las políticas de género del Territorio Histórico de Bizkaia mediante la colaboración con los órganos o entidades con competencia en las mismas.

Helburu eta Ekintzen Sail eta Egitarauka - GASTUAK
Objetivos y Acciones por Dpto y Programa - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

HEL OBJ	EKI ACC	ADI IND	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURREIKUS PREVISION
1	1	1	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAN IRAUNKORTASUNERAKO POLITIKAK GARATU DESARROLLO DE POLITICAS DE SOSTENIBILIDAD EN EL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA GARAPEN IRAUNKORREKIN LOTUTAKO AZTERKETAK ESTUDIOS RELACIONADOS CON EL DESARROLLO SOSTENIBLE Azterketa kopurua Número de estudios.	5
2	1	1	PLAN ETA PROGRAMA ESTATISTIKOAK EGIN ELABORACION DE PLANES Y PROGRAMAS ESTADISTICOS LURRALDEKO INFORMAZIO ESTATISTIKOAK ETA UDAL KARTOGRAFIA EGUNERATZEA ACTUALIZACION DE INFORMACIONES ESTADISTICAS TERRITORIALES Y DE LA CARTOGRAFÍA MUNICIPAL Eguneratze kopurua Número de actualizaciones	12
3	1	1	BLH-KO GENERO-POLITIKEN JARRAIPENA SEGUIMIENTO DE LAS POLITICAS DE GENERO EN EL T.H.B. BERDINTASUN ARLOKO AZTERLANAK ESTUDIOS EN MATERIA DE IGUALDAD Azterketa kopurua Número de estudios.	1



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

SARREREN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE INGRESOS

Aurrekontuen Eraketa Kapitulu - SARRERAK Comparación Presupuestos por Capítulos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTU	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.184.000	1.500.000	-21,07
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	5.218	5.000	4,36
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	65.000	120.000	-45,83
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	9.000	9.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.263.218	1.634.000	-22,69

Ekonomi Garapena Sailka - SARRERAK
Desarrollo Económico por Departamentos - INGRESOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		1.184.000
43	TRANSFERENTZIA BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOTIK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		1.184.000
431	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		1.184.000
43102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		1.184.000
4310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	1.184.000	
5	ONDARE SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES		5.218
53	GORDAILUEN KORRITUAK INTERESES DE DEPOSITOS		5.218
531	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		5.218
53101	BANKU ETA AURREZKI KUTXETAKO KONTUEN KORRIT. INTERESES CTAS. EN BANCOS Y CAJAS DE AHORROS		5.218
5310101	KONTU OROKORREN KORRITUAK INTERESES DE CUENTAS GENERALES	5.218	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		65.000
73	BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA		65.000
731	FORU ERAKUNDEENAK DE LAS INSTITUCIONES FORALES		65.000
73102	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA		65.000
7310201	BIZKAIKO FORU ALDUNDIARENAK DE LA DIPUTACION FORAL DE BIZKAIA	65.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		9.000
83	EPE LABURRERA EMANDAKO MAILEGUEN ITZULKETA REINTEGRO DE PRESTAMOS CONCEDIDOS A C. P.		9.000
836	FAMILIENAK DE FAMILIAS		9.000
83601	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL		9.000
8360101	LANGILEENTZAKO AURRERAKINEN ITZULKETA REINTEGRO DE ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		1.263.218



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

GASTUEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE GASTOS



2012

Gastuen sailkapen organikoa-EGITURAK
Clasificación orgánica de gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

KZ CG	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
56 5600	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA

Egitarauaren Eginkizun-Egitura Sailka-EGITURAK
Clasificación funcional programática de Gastos-ESTRUCTURAS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EGITARAU PROGRAMA	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN
5	EKONOMIAZKO HERRI ONDASUNAK EKOIZTEA PRODUCCION DE BIENES PUBLICOS CARACTER ECONOMICO
54	ZIENTZI IKERKETA, IKERKETA TEKNIKO ETA APLIKATUA INVESTIGACION CIENTIFICA, TECNICA Y APLICADA
5401	ZIENTZI IKERKETA, IKERKETA TEKNIKO ETA APLIKATUA INVESTIGACION CIENTIFICA, TECNICA Y APLICADA
540103	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

Aurrekontuen Erkaketa Kapitulu - GASTUAK Comparación Presupuestos por Capítulos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

KAPITU CAPÍTULO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURREKO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	722.000	722.000	0,00
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	465.218	781.000	-40,43
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.000	2.000	0,00
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	63.000	115.000	-45,22
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	2.000	5.000	-60,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	9.000	9.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.263.218	1.634.000	-22,69

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
1	OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	722.000	722.000	0,00
13	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	17.045	25.271	-32,55
139	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	17.045	25.271	-32,55
16	LAN-ARAUBIDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO	581.341	578.287	0,53
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL	581.341	578.287	0,53
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	574.501	570.788	0,65
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	6.840	7.499	-8,79
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES	123.614	118.442	4,37
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	111.614	106.442	4,86
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	12.000	12.000	0,00
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	465.218	781.000	-40,43
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES	100.000	100.000	0,00
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000	100.000	0,00
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION	800	800	0,00
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	300	300	0,00
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500	500	0,00
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS	364.118	679.900	-46,45
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	6.100	7.800	-21,79
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.000	5.200	-23,08
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.100	1.600	-31,25
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.000	1.000	0,00
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS	4.600	4.600	0,00
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	3.000	3.000	0,00
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	800	800	0,00

Aurrekontuen Erkaketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	200	200	0,00
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	200	200	0,00
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	100	100	0,00
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	300	300	0,00
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES	5.608	7.392	-24,13
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.108	4.892	-16,03
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.500	2.500	-40,00
235	ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGUROS	400	400	0,00
23501	ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES	400	400	0,00
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES	342.810	652.808	-47,49
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	82.000	182.000	-54,95
23702	ARGITALPENAK PUBLICACIONES	70.000	180.000	-61,11
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	180.000	280.000	-35,71
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	8.710	8.708	0,02
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	600	600	0,00
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	900	900	0,00
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600	600	0,00
239	HAINBAIT GASTU GASTOS DIVERSOS	4.600	6.900	-33,33
23901	PROKOKO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.000	2.500	-20,00
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	500	500	0,00
23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	1.200	3.000	-60,00
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	900	900	0,00
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO	300	300	0,00
241	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	300	300	0,00

Aurrekontuen Eraketa Sailka - GASTUAK Comparación Presupuestos por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO / EUROS

SUBKON SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ACTUAL (1)	AURTENGO AURREKONTUA PRESUPUESTO ANTERIOR (2)	ALDAK VARIA % (1:2)
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.000	2.000	0,00
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	2.000	2.000	0,00
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	2.000	2.000	0,00
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	2.000	2.000	0,00
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	63.000	115.000	-45,22
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	3.000	3.000	0,00
661	ALTZARIAK MOBILIARIO	2.500	2.500	0,00
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500	2.500	0,00
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA	500	500	0,00
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	500	500	0,00
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	60.000	112.000	-46,43
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS	60.000	112.000	-46,43
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	60.000	112.000	-46,43
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	2.000	5.000	-60,00
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	2.000	5.000	-60,00
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	2.000	5.000	-60,00
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	2.000	5.000	-60,00
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	9.000	9.000	0,00
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	9.000	9.000	0,00
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS	9.000	9.000	0,00
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000	9.000	0,00
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.263.218	1.634.000	-22,69

Saila, Eginkizun eta Egitarauen Arabera - GASTUAK
Por Departamento, Función y Programa - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS

EGITA PROGR	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL	%
5	EKONOMIAZKO HERRI ONDASUNAK EKOIZTEA PRODUCCION DE BIENES PUBLICOS CARACTER ECONOMICO	1.263.218	10,0%
540103	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD	1.263.218	10,0%
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO	1.263.218	100%



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Izenduaren Zainkepetak - GASTUAK
Consignaciones Nominativas - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO	ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS					
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5600	540103	74103	2007/0053	LANTIK, S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	2.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	2.000



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Kreditu Zabalkorrak - GASTUAK
Créditos Ampliables - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5600	540103	46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000
5600	540103	83601	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	9.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	11.000

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
1	ONINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		722.000
13	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		17.045
139	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		17.045
13900	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	17.045	
16	LAN-ARAUDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		581.341
161	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		581.341
16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	574.501	
16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	6.840	
18	GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		123.614
181	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		111.614
18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	111.614	
185	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		12.000
18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	12.000	
2	ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		465.218
21	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		100.000
213	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000	
22	KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		800
223	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		300
22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	300	
226	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		500
22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500	
23	MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		364.118
231	BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		6.100
23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.000	
23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.100	
23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.000	
232	ZUZKIDURAK SUMINISTROS		4.600
23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	3.000	
23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	800	

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
23203	ELIKAGAIAK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	200	
23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	200	
23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	100	
23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	300	
233	KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.608
23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.108	
23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK,TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS,TELEX Y MENSAJERIA	1.500	
235	ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGUROS		400
23501	ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES	400	
237	BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		342.810
23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	82.000	
23702	ARGITALPENAK PUBLICACIONES	70.000	
23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	180.000	
23705	GARBIKETA LIMPIEZA	8.710	
23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	600	
23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	900	
23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600	
239	HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		4.600
23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.000	
23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	500	
23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	1.200	
23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	900	
24	ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		300
241	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		300
24100	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	300	
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES		2.000
46	FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS		2.000
469	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS		2.000
46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	2.000	
6	BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES		63.000

Ekonomi Garapena Sailka - GASTUAK
Desarrollo Económico por Departamentos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		
EURO / EUROS			
AZPIKO SUBCON	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	AZPIKONTZEPTUA SUBCONCEPTO	GUZTIRA TOTAL
66	ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES		3.000
661	ALTZARIAK MOBILIARIO		2.500
66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500	
662	BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA		500
66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	500	
67	INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION		60.000
672	INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS		60.000
67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	60.000	
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		2.000
74	ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES		2.000
741	MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES		2.000
74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	2.000	
8	FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS		9.000
83	EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO		9.000
836	FAMILIENTZAT A FAMILIAS		9.000
83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000	
	SAILA GUZTIRA TOTAL DEL DEPARTAMENTO		1.263.218

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
1		OINARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL		722.000
13		BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		17.045
139		BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		17.045
13900		BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES		17.045
13900	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	17.045	
16		LAN-ARAUDE IRAUNKORREAN DAGOEN LANGILERIA PERSONAL EN REGIMEN LABORAL INDEFINIDO		581.341
161		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL		581.341
16101		LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO		574.501
16101	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	574.501	
16103		ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA		6.840
16103	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	6.840	
18		GIZARTE KUOTAK CUOTAS SOCIALES		123.614
181		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		111.614
18100		GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL		111.614
18100	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	111.614	
185		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		12.000
18500		ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA		12.000
18500	2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII GASTOS DE PERSONAL ISB	12.000	
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS		465.218
21		ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CANONES		100.000
213		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		100.000
21300	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	100.000	
22		KONPONKETAK, MANTENIMENDUA ETA ARTAPENA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACION		800
223		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		300
22300		ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES		300
22300	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	300	
226		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		500
22600		ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES		500

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
22600	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	500	
23		MATERIALA, ZUZKIDURAK ETA BESTE MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS		364.118
231		BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA		6.100
23101		INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE		4.000
23101	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	4.000	
23102		EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE Prensa, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES		1.100
23102	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	1.100	
23103		INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE		1.000
23103	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	1.000	
232		ZUZKIDURAK SUMINISTROS		4.600
23201		ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION		3.000
23201	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	3.000	
23202		URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO		800
23202	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	800	
23203		ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION		200
23203	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	200	
23204		GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA		200
23204	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	200	
23207		FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS		100
23207	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	100	
23299		BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES		300
23299	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	300	
233		KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES		5.608
23301		TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX		4.108
23301	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	4.108	
23302		POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA		1.500
23302	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	1.500	
235		ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGUROS		400
23501		ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES		400

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

EURO / EUROS

AZPIKO SUBCON	PROI PROJ	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
23501	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	400	
237		BESTE ENPRESA ETA PROFESIONAL BATZUEK EGIN DITUZTE TRAB. REALIZADOS POR OTR. EMPRESAS Y PROFESIONALES		342.810
23701		AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS		82.000
23701	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	82.000	
23702		ARGITALPENAK PUBLICACIONES		70.000
23702	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	70.000	
23704		INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS		180.000
23704	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	180.000	
23705		GARBIKETA LIMPIEZA		8.710
23705	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	8.710	
23706		SEGURTASUNA SEGURIDAD		600
23706	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	600	
23707		OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS		900
23707	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	900	
23799		KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES		600
23799	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	600	
239		HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS		4.600
23901		PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS		2.000
23901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000	
23902		PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		500
23902	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	500	
23904		BILERA,HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS		1.200
23904	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	1.200	
23999		BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS		900
23999	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	900	
24		ZERBITZUAGATIKO KALTEORDAINAK INDEMNIZACIONES POR RAZON DE SERVICIO		300
241		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		300
24100		SARIAK, EGONALDIAK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS		300
24100	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	300	

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Azpikontzeptuka – GASTUAK Des.Ec.Dpto, Prog, Subconc y Proyecto - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO		ATALA / SECCIÓN		FUNZIONALA / FUNCIONAL	
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD
EURO / EUROS					
AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN		PARTIDA PARTIDA	GUZTIRA TOTAL
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES			2.000
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS			2.000
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS			2.000
46901		LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS			2.000
46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB		2.000	
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES			63.000
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES			3.000
661		ALTZARIAK MOBILIARIO			2.500
66101		EROSKETAK ADQUISICIONES			2.500
66101	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB		2.500	
662		BULEGOKO EKIPOAK EQUIPOS DE OFICINA			500
66201		EROSKETAK ADQUISICIONES			500
66201	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB		500	
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION			60.000
672		INFORMATIKAKO PROGRAMAK PROGRAMAS INFORMATICOS			60.000
67201		EROSKETAK ADQUISICIONES			60.000
67201	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB		60.000	
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL			2.000
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES			2.000
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES			2.000
74103		LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.			2.000
74103	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB		2.000	
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS			9.000
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO			9.000
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS			9.000
83601		LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL			9.000
83601	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB		9.000	
		EGITARAUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA			1.263.218

Loturen garapen organikoa programaz Programa-GASTUAK Desarrollo orgánico de las vinculaciones por Programa-GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	00 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTOA INSTITUTO SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	540103 IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD

BINKUL VINCUL	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	EURO/EUROS GUZTIRA TOTAL
1		ONARRIZKO ORDAINSARIAK REMUNERACIONES DE PERSONAL	722.000
2		ONDASUN ARRUNT ETA ZERBITZUETAKO GASTUAK GASTOS EN BIENES CORRIENTES Y SERVICIOS	465.218
4		TRANSFERENTZIA ARRUNTAK TRANSFERENCIAS CORRIENTES	
46		FAMILIENTZAT TRANSFERENCIAS A FAMILIAS	
469		BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK OTRAS TRANSFERENCIAS	
46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000
6		BENETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES REALES	
66		ALTZARIAK,BULEGOKO EKIPOAK ETA MOBILIARIO, EQUIPOS DE OFICINA Y OTROS ENSERES	3.000
67		INFORMAZIO PROZESUETARAKO ELEMENTUAK ELEMENTOS DE PROCESOS DE INFORMACION	60.000
7		KAPITAL TRANSFERENTZIAK TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	
74		ENPRESA ETA BESTE IZAKI BATZUENTZAKO TRANSFERENTZ TRANSFERENCIAS A EMPRESAS Y OTROS ENTES	
741		MERKATARITZAKO FORU SOZIEATENTZAT A SOCIEDADES MERCANTILES FORALES	
74103	2007/0053	LANTIK,S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	2.000
8		FINANTZA-AKTIBOEN ALDAKUNTZA VARIACION DE ACTIVOS FINANCIEROS	
83		EPE LABURREKO MAILEGUAK EMATEA CONCESION DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO	
836		FAMILIENTZAT A FAMILIAS	
83601	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	9.000
		EGITARAUUA GUZTIRA TOTAL DEL PROGRAMA	1.263.218

Ekonomi Garapena Sail, Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK
Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS

PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
2007/0053	LANTIK, S.A.-BII	
	LANTIK, S.A.-ISB	242.000
540103/23704	INFORMATIKAKO ZERBITZUAK SERVICIOS INFORMATICOS	180.000
540103/67201	EROSKETAK ADQUISICIONES	60.000
540103/74103	LANTIK, S.A. LANTIK, S.A.	2.000
2010/0007	LANGILERI GASTUAK BII	
	GASTOS DE PERSONAL ISB	722.000
540103/13900	BESTE ORDAINSARI BATZUK OTRAS RETRIBUCIONES	17.045
540103/16101	LAN-KONTRATUKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES PERSONAL LABORAL INDEFINIDO	574.501
540103/16103	ESPERIENTZIAGATIKO ORDAINSARIA RETRIBUCION POR EXPERIENCIA	6.840
540103/18100	GIZARTE SEGURANTZAREN ARAUBIDE OROKORRA REGIMEN GENERAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL	111.614
540103/18500	ELKARKIDETZAKO KUOTAK CUOTAS A ELKARKIDETZA	12.000
2010/0009	OROKORRA BII	
	GENÉRICO ISB	299.218
540103/21300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	100.000
540103/22300	ERAIKINAK ETA BESTE ERAIKUNTZA BATZUK EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES	300
540103/22600	ALTZARIAK ETA TRESNAK MOBILIARIO Y ENSERES	500
540103/23101	INBENTARIDETAN SARTU EZINEKO ARRUNTA ORDINARIO NO INVENTARIABLE	4.000
540103/23102	EGUNKARI, ALDIZKARI, LIBURU ETA BESTELAKO ARGITALPE PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	1.100
540103/23103	INBENTARIOETAN SARTU EZIN DEN INFORMATIKAKO MATERI MATERIAL INFORMATICO NO INVENTARIABLE	1.000
540103/23201	ELEKTRAENERGIA ETA BEROKUNTZA ENERGIA ELECTRICA Y CALEFACCION	3.000
540103/23202	URA, ZARAMA ETA ESTOLDAK AGUA, BASURAS Y ALCANTARILLADO	800
540103/23203	ELIKAGAIK PRODUCTOS DE ALIMENTACION	200
540103/23204	GARBIKETARAKO GAIK PRODUCTOS DE LIMPIEZA	200
540103/23207	FARMAZI GAIK PRODUCTOS FARMACEUTICOS	100
540103/23299	BESTE ZUZKIDURA ETA ONDASUN BATZUK OTROS SUMINISTROS Y BIENES	300
540103/23301	TELEFONIKOAK ETA TELEFAXA TELEFONICAS Y TELEFAX	4.108
540103/23302	POSTA, TELEGRAFIKOAK, TELEXA ETA MEZULARITZA POSTALES, TELEGRAFICAS, TELEX Y MENSAJERIA	1.500
540103/23501	ERAIKINAK ETA LOKALAK EDIFICIOS Y LOCALES	400
540103/23701	AZTERLANAK ETA LAN TEKNIKOAK ESTUDIOS Y TRABAJOS TECNICOS	82.000
540103/23702	ARGITALPENAK PUBLICACIONES	70.000
540103/23705	GARBIKETA LIMPIEZA	8.710

Ekonomi Garapena Sail,Egitarau eta Proiektuak - GASTUAK Desarrollo Económico por Dpto, Programa y Proyectos - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
56 BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

EURO/EUROS		
PROIEKTUA PROYECTO	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	INPORTEA IMPORTE
540103/23706	SEGURTASUNA SEGURIDAD	600
540103/23707	OSASUN ZERBITZUGINTZA PRESTACION DE SERVICIOS MEDICOS	900
540103/23799	KANPOKO BESTE LAN BATZUK OTROS TRABAJOS EXTERIORES	600
540103/23901	PROTOKOLO ETA ORDEZKARITZAKO BEHARRIZANAK ATENCIONES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	2.000
540103/23902	PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA PUBLICIDAD Y PROPAGANDA	500
540103/23904	BILERA,HITZALDIK ETA IKASTAROAK REUNIONES,CONFERENCIAS Y CURSOS	1.200
540103/23999	BESTE HAINBAT GASTU OTROS GASTOS DIVERSOS	900
540103/24100	SARIAK, EGONALDIK, TOKIALDAKETAK ETA LEKUALDAKETA DIETAS, ESTANCIA, LOCOMOCION Y TRASLADOS	300
540103/46901	LAGUNTZEN BATZA JUNTA DE AYUDAS	2.000
540103/66101	EROSKETAK ADQUISICIONES	2.500
540103/66201	EROSKETAK ADQUISICIONES	500
540103/83601	LANGILEEI AURRERAKINAK ANTICIPOS AL PERSONAL	9.000
EGITARAU GUZTIRA 540103 TOTAL PROGRAMA	IRAUNKORTASUNERAKO AZTERLANAK ESTUDIOS PARA LA SOSTENIBILIDAD	1.263.218
SAILA GUZTIRA 56 TOTAL DPTO	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	1.263.218



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Transferentzia Arruntak - GASTUAK
Transferencias Corrientes - GASTOS

SAILA/DEPARTAMENTO		ATALA/SECCIÓN	FUNTZIONALA/FUNCIONAL
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA		

					EURO/EUROS
KZ CG	EGITA PROG	AZPIKO SUBCON	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCIÓN	GUZTIRA TOTAL
5600	540103	46901	2010/0009	OROKORRA BII GENÉRICO ISB	2.000
				SAILA GUZTIRA TOTAL DEPARTAMENTO	2.000

Inbertsioak, Capital Transferentziak eta Urteaniztun Programak Inversiones, Transferencias de Capital y Programas Plurianuales

SAILA / DEPARTAMENTO				ATALA / SECCIÓN		FUNTZIONALA / FUNCIONAL				
56	BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA									
ORG ORG	EGITA PROGR	AZPIK SUBCO	PROI PROY	DESKRIPZIOA DESCRIPCION	2012	2013	2014	2015	BESTEAK RESTO	
5600	540103	66101	2010/0009	OROKORRA BII GENERICO /SB	2.500					
5600	540103	66201	2010/0009	OROKORRA BII GENERICO /SB	500					
5600	540103	67201	2007/0053	LANTIK, S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	60.000					
5600	540103	74103	2007/0053	LANTIK, S.A.-BII LANTIK, S.A.-ISB	2.000					
5600	540103	83601	2010/0009	OROKORRA BII GENERICO /SB	9.000					
				GUZTIRA TOTAL	74.000					



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru enpresa-erakunde publikoak
Entidades públicas empresariales forales



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Delegación en Bizkaia del L.A.E.

E.L.A.
L.A.E.

2012ko ekitaldiak 2011koaren joera jarraitzen du: Ordezkaritzak salmentei eusten die eta kostuek, ohi bezala, gora egiten dute; horrenbestez, baliabideak optimizatu behar ditugu. Hala ere, 2011n euromilioi jokoaren maiztasuna gehitu da eta ondorioz salmentak gora egin du apur bat. Horrenbestez, uste dugu 2012. urtean aurrekoaren antzekoa izango dela.

Gainera, gehiago saldu bada ere, komisiio-ehunekoa ez da gehitu. Beste alde batetik, gaur egungo lan-kargarekin, horren ondoriozko kostuek ez ezik langileen kapituluak ere eragin handia dauka galeren eta irabazien kontuan.

Salmenten sareari dagokionez, aurtan administrazio zentralak Bizkaian proposamenak gauzatzen jarraitu du, nahiz eta gutxi baino ez diren gauzatu. Hori horrela, lurralde historikoan izan dugun jardueraren eremua 2011ko ekitaldikoaren antzekoa izan da.

Ekitaldi honetan, hots, 2012an, aurrekontuan islatutako zifren arabera ez dago nabarmentzeko gauza handirik. Oraingo salmentak ohiko mailan daude eta apur bat ere igo dira. Hala ere, ezin dugu ahaztu jardueraren honetan zoriaren, jokoaren gizarte-joeren eta beste batzuek estatuan eta probintzian duten lehiaren menpe gaudela.

Laburbilduz, gure ustiapen-kontua, gastuei dagokienez, igo egin da kontsumoko prezioen indizeen ohiko parametroetan, langileen kapituluaz eta gure hornitzaileen igoeren araberrako kanpoko zerbitzuez gain.

Gure merkataritza-kudeaketaren harira, ez dago gertaera esanguratsurik; ildo berean jarraitzen dugu, Madrilgo organismo zentralaren aginduen menpe.

El ejercicio 2012, sigue la misma tendencia que el 2011, la Delegación funciona con un mantenimiento de ventas, que unido a los habituales incrementos de los costos, nos obliga a optimizar recursos. Si bien es cierto, que en el 2011 el euromillón aumenta la frecuencia de juego semanal, y en consecuencia la recaudación de venta experimenta un pequeño incremento. Con estas premisas prevemos que el año 2012 será similar.

Asimismo a pesar del incremento de ventas, el porcentaje de comisión no sube. Por otra parte el capítulo de personal, en las circunstancias actuales de carga de trabajo, además de los costos anexos derivados de la misma; repercuten notablemente en nuestra cuenta de Pérdidas y Ganancias.

En referencia a la red de ventas, durante este año, la administración central sigue materializando propuestas en Bizkaia, siendo aquellas muy contadas con lo que nuestro ámbito de actuación en el Territorio Histórico queda prácticamente similar al ejercicio 2011

Para el ejercicio que nos ocupa, el 2012, a tenor de los números reflejados en el presupuesto, poco hay que resaltar. De momento las ventas se mantienen incluso con una ligera tendencia al alza, aunque no olvidemos que en esta actividad estamos sujetos al azar; a las tendencias sociales de los juegos y a la competencia de otros similares en el ámbito estatal y provincial.

En definitiva, nuestra cuenta de explotación en cuanto a gastos se refiere, se incrementa en los parámetros habituales de los índices de precios al consumo, amén del capítulo de personal, y de los servicios exteriores en función de los oportunos incrementos de nuestros proveedores.

Hablando de nuestra gestión comercial, no hay hechos destacables, y seguimos en la misma línea, a expensas de las directrices del Organismo Central en Madrid

Txostena
Memoria

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

E.L.A.
L.A.E.

Beste alde batetik, aipatu behar da zalantzak daudela negozioaren kudeaketa modua dela eta, eta halaxe jarraituko dugu harik eta Madrildik kontratu-harremanak nolakoak izan behar diren ebatzi arte.

Amaitzeko, azpimarratu beharra dago aurrekontu hauek idazterakoan ez dakigula, ohikoa den bezala, 2012. urtean zein salmenta-komisio aplikatuko dugun. Horren arabera aurkezten ditugu finantza-egoera hauek, 2011n egon den joera jasotzen dutenak, eta, berriz ere errepikatu nahi dugu gure galera eta irabazien kontua zoriaren menpe dagoela.

Por otra parte, tenemos que mencionar la incertidumbre que vivimos en relación al modelo de gestión de este negocio, en tanto y cuando no se resuelva desde Madrid, la forma de relación contractual a seguir, como Delegación del Territorio Histórico

Para finalizar solo cabe señalar que como es habitual, a la hora de redactar estos presupuestos, desconocemos la comisión sobre ventas que aplicaremos en el 2012. En su virtud presentamos estos estados financieros, que recogen la tendencia que ha habido en el 2011, reiterando una vez más que nuestra cuenta de pérdidas y ganancias está sujeta al azar.



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELaren Bizkaiko Eskuordetza
Entidades Públicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	74.993
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	5.651	Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	30.000	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)	46.724	Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	21.618	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	29.000
Guztira		Guztira	
Total	103.993	Total	103.993

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	1.280.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.015.284	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	75.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	201.423	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	200.823	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	6.500
Bestelako gastuak Otros gastos	600	Finantza sarrerak Ingresos financieros	5.500
Finantza gastuak Gastos financieros	300	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	53.526
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidindia Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	53.519	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	1.345.526	Total	1.345.526



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	2.110.822	2.150.171
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	1.257.487	1.283.836
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	853.335	866.335
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	676.776	655.158
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	140.000	153.700
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	140.000	153.700
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	2.500	2.500
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	534.276	498.958
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.787.598	2.805.329



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.512.598	2.559.329
A-1) Fondo propioak Fondos propios	397.345	390.550
I. kapitala <i>Capital</i>	300.506	300.506
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	300.506	300.506
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	43.320	38.128
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	53.519	51.916
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.115.253	2.168.779
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	2.115.253	2.168.779
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza/Delegación en Bizkaia del LAE

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	275.000	246.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	6.000	6.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	6.000	6.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	269.000	240.000
1. Hornitzaileak Proveedores	9.000	10.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	260.000	230.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.787.598	2.805.329



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

ELAren Bizkaiko Eskuordetza / Delegación en Bizkaia del LAE

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	1.280.000	1.255.000
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	3.500	3.000
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.015.284)	(1.011.026)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(201.423)	(190.274)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(75.000)	(66.310)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	53.526	53.526
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	3.000	3.000
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	48.319	46.916
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	5.500	5.200
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(300)	(200)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	5.200	5.000
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	53.519	51.916
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	53.519	51.916
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	53.519	51.916



2012

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:

ELaren Bizkaiko Eskuordetza

Entidades públicas empresariales forales:

Delegación en Bizkaia del LAE

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaulkipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko alotzioak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldiko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilerako batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Bailo aldaketengatiko doikuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohantzak etia legatuak Subvenciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Esriturata Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	300.506			28.585				95.434				2.222.305	2.646.830
I Irizpide aldatetengatiko doikuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatiko doikuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DORTUA 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	300.506			28.585				95.434				2.222.305	2.646.830
I Guztira sarria eta gastu antzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								51.916					51.916
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios								(85.891)				(53.526)	(139.417)
1 Kapital gehiuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Alotzio edo partaidetza proiektuekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negatza konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehiuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios								(85.891)				(53.526)	(139.417)
III Ondare garbiaren beste aldatetza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				9.543				(9.543)					
C. SALDOA, 2011 URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	300.506			38.128				51.916				2.168.779	2.559.329
I Irizpide aldatetengatiko doikuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatiko doikuntzak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DORTUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	300.506			38.128				51.916				2.168.779	2.559.329
I Guztira sarria eta gastu antzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								53.519					53.519
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios								(46.724)				(53.526)	(100.250)
1 Kapital gehiuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversion de pasivos financieros en patrimonio neto/conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Alotzio edo partaidetza proiektuekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negatza konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehiuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios				5.192				(46.724)				(53.526)	(100.250)
III Ondare garbiaren beste aldatetza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto								(5.192)					
E. SALDOA, AMAIERAKO DORTUA 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	300.506			43.320				53.519				2.115.253	2.512.598



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko Eskuordetza
Entidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	53.519	51.916
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	16.274	7.784
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	75.000	66.310
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(53.526)	(53.526)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(5.500)	(5.200)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	300	200
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	42.700	(172.068)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	13.700	13.890
c) Bestelako aktibo aruntak		
Otros activos corrientes		(132)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	29.000	(186.371)
e) Bestelako pasibo aruntak		
Otros pasivos corrientes		545
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	5.200	5.000
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(300)	(200)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	5.500	5.200
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	117.693	(107.368)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(35.651)	(9.571)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(5.651)	
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(30.000)	(9.571)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez aruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
ELAren Bizkaiko EskuordetzaEntidades Publicas Empresariales Forales
Delegación en Bizkaia del LAE**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatik kobrantzak Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(35.651)	(9.571)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio		
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatik ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio	(46.724)	(85.891)
a) Dibidentuak Dividendos	(46.724)	(85.891)
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	(46.724)	(85.891)
D) Kanbio-tasaren aldaketan eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	35.318	(202.830)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	498.958	701.788
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	534.276	498.958



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK/ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

E.L.A. / L.A.E.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	84.529,59	1,00	83.434,54
Técnico de Recursos humanos y Gestión de Loterías	1,00	52.850,00	1,00	52.483,06
Técnico Contable	1,00	51.880,36	1,00	51.880,36
Resp.informático	1,00	52.360,00	1,00	52.483,06
Secretaria	1,00	43.203,66	1,00	43.646,68
Auxiliar Administrativo	14,43	506.000,00	14,70	498.356,73
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	19,43	790.823,61	19,70	782.284,43
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	83.434,54
Técnico de Recursos humanos y Gestión de Loterías		1,00	1,00	52.483,06
Técnico Contable		1,00	1,00	51.880,36
Resp.informático		1,00	1,00	52.483,06
Secretaria		1,00	1,00	43.646,68
Auxiliar Administrativo		14,70	14,70	498.356,73
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		19,70	19,70	782.284,43
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Bizkaiko Tutoretza Erakundea 2000ko urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauaren bidez eratu zen.

BTE Irabazi-asmorik gabeko Foru Enpresa-Erakunde Publikoa da eta honako eskumenok bereganatu ditu:

- a) Kode Zibilean ezarritako eran, legez ezgaituta dauden, adinez nagusiak diren eta bizitokia Bizkaiko Lurralde Historikoan duten pertsonen tutoretza eta zaintza burutzea, ezinbestean, epai-agintaritzak eskudunak horrela erabakitzen badu eta horretarako ahalmenik ematen badiu ebazpen irmo eta behin-betikoaren bitartez. Horretarako epaileak onartu behar du aipatutako Legezko Testuan ezarritako lehentasun-ordenaren arabera beste pertsona fisiko eta juridiko batzuek baztertzen dituztela.

Horrelako funtzioak epailearen aginduz ezarritako onurabideen markoan garatuko dira. Egiteko hori epai-agintaritzak eskudunak hala dekretatzen duenean iraungiko da, halaber.

- b) Hala denean, bizitokia Bizkaiko Lurralde Historikoan duten eta ezgaitze-prozesua hasi zaien adinez nagusiak Judizioari begira defendatzea; baita ere, epai-agintaritzak babesik gabe dauden eta ustez ezgai diren pertsonak eta beraien ondarea defendatzeko eta babesteko behin-behineko neurrietan zehazten dituen funtzioak betetzea.
- c) Bizkaiko Tutoretza Erakundeak bere tutoretzapean legez dituen heldu ezgaituak gizarteratzeko eta normalizatzeko ekintzak sustatu eta egitea. Horretarako, honakook eman edo erraztu behar ditu: gizarte baliabideak, ezgaituarentzako arreta pertsonala, hura zaintzea, errehabilitatzea

El Instituto Tutelar de Bizkaia, se constituyó por Norma Foral 9/2000 de 31 de octubre de 2000.

El ITB-BTE , en la actualidad Ente Público Empresarial Foral, sin ánimo de lucro, asume las siguientes competencias:

- a) El ejercicio inexcusable de la tutela y curatela de las personas mayores de edad incapacitadas legalmente, residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, en los términos fijados por el Código Civil, cuando así lo determine y le sea conferida por la autoridad judicial competente por resolución firme y definitiva, siempre y en todo caso en el que medie exclusión judicialmente admitida de aquellas otras personas físicas o jurídicas, que según el orden de prelación establecido en el citado Texto Legal no concurrieren al desempeño de los expresados institutos jurídicos.

Tales funciones se desarrollarán en el marco de las prerrogativas impuestas por mandato judicial, extinguiéndose o expirando dicho cometido cuando así fuere decretado, de igual manera, por la autoridad judicial competente.

- b) La asunción, en su caso, de la Defensa Judicial de los mayores de edad residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia sobre los que se haya iniciado un proceso de incapacitación, así como el ejercicio de cuantas funciones determine la autoridad judicial en medidas provisionales de defensa y protección personal y patrimonial de presuntos incapaces, en situación de desamparo.
- c) El fomento y realización de acciones encaminadas a la integración y normalización de los adultos incapacitados legalmente tutelados por el Instituto Tutelar de Bizkaia, facilitando recursos sociales, la atención personal del incapacitado, su cuidado, rehabilitación o recuperación y el

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

edo suspertzea eta beharrezko maitasuna. Era berean, babestu edo zaintzeko Kode Zibilean ezarritako xedapenetan finkatuta dauden funtzioak bete behar ditu, norberaren eta ondarearen kudeaketa eta osaketarakoa.

afecto necesario, así como las funciones de gestión y complementación en el orden personal y patrimonial que fijan las disposiciones que al efecto emanan del Código Civil en el ejercicio de la tutela o curatela.

d) Bizkaiko Foru aldundiak babestutako babesik gabeko adinez txikien eta tutoretzapekoaren ondasunak administratzea, haien onerako jardunez, zuhurtasunaren eta haien artapenaren eta hobekuntzaren abiaburuen pean, horri buruz Kode Zibilean aipatutako dauden aurreikuspen edo ezarpenekin edo aplika daitezkeen beste Legezko Xedapenekin bat etorritik.

d) La administración de los bienes del/la tutelado/a y de los/las menores/as desamparados/as tutelados/as por la Diputación Foral de Bizkaia, actuando en su beneficio, bajo los principios de prudencia, conservación y mejora de aquellos, con arreglo a las previsiones contenidas en el Código Civil al respecto, y a cualesquiera otras Disposiciones Legales que fueren de aplicación.

e) Jaraunspenaren likidazioa tramitatzea eta Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako babesik gabeko adinez txikiak edo babestutako pertsona helduak jaraunsleak diren jaraunspenen eskubideak eta ondasunak administratzea.

e) La tramitación de la liquidación de la herencia y la administración de los bienes y derechos de las herencias en las que resulten herederos las personas mayores tuteladas o las/los menores desamparados/as tutelados/as por la Diputación Foral de Bizkaia.

f) Gurasoei, senideei eta beste tutore batzuei informazioa, orientazioa, aholkularitza eta laguntza ematea.

f) Información, orientación, asesoramiento y asistencia a padres, familiares y otros tutores.

Erakunde publikoa izanda, Bizkaiko Foru Aldundiaren aurrekontu orokorretan esleitzen zaizkigun partidak, transferentziak eta diru-laguntzak jasotzen ditugu funtsean, baina bestelako finantzaketa-iturriak izan ditzakegu, hala nola, borondatezko ekarpenak, ondasun-etekinak, legatuak... Nolanahi ere, Bizkaiko Foru Aldundiaren azken finantza kontrolaren eta esku-harmenaren pean egon beharko du beti.

En base al carácter de ente público del Instituto Tutelar de Bizkaia éste se nutre fundamentalmente de las partidas que a tal fin se le asignen en los presupuestos generales de la Diputación Foral de Bizkaia, transferencias y subvenciones, no renunciando por otro lado a otras posibles fuentes de financiación como aportaciones voluntarias, rendimientos de bienes, legados.... y en cualquier caso bajo control financiero último de la intervención de la Diputación Foral de Bizkaia.

Erakundearen Egitura

Presidentea

Administrazio Kontseilua

Estructura Organizativa

Presidente

Consejo de Administración

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Presidenteordea

Vicepresidente

Zuzendari-Kudeatzailea

Director Gerente

Arlo Juridikoa – Legelari-aholkularia

Area Jurídica – Letrada Asesora

Gizarte Arloa – Gizarte-langilea

Area Social – Trabajadoras Sociales

Ekonomi eta Administrazio Arloa-Administrazioko arduraduna eta administrariak.

Area Económico Administrativa-Responsable de Administración y Personal Administrativo

Espedienteen bilakaera, 2009-2011
Evolución de los expedientes 2009-2011

2009ko abenduaren 31n espedienteen banaketa honako hau zen:

A 31 de diciembre de 2009 la distribución de expedientes era la siguiente:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 799
1.- Expedientes de Tutela y curatela : 799

Tutoretza eta Kuratela espedienteen barruan, beste sailkapen bat egiten dugu, 2009ko ekitaldia ixtean zuten egoeraren arabera.

Dentro de los expedientes de Tutela y Curatela hacemos una nueva clasificación en función de la situación en la que se encontraban a cierre del ejercicio 2009.

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten Tutela eta Kuratela espedienteak: 730
- Onartu barik dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 54
- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 12
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrituriko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1

- Expedientes de Tutela y Curatela con aceptación del cargo en sede judicial: 730
- Expedientes de Tutela y Curatela pendientes de aceptación: 54
- Expedientes de Tutela y Curatela fallecidos y activos : 12
- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : 1

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 71
2.- Expedientes de Defensa Judicial : 71
3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioako espedienteak: 77
3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 77

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-
espedienteak edo Behin-BehinekoTutoretza: 12

2010eko abenduaren 31n espedienteen banaketa
honako hau zen:

1.- Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 879

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten
Tutela eta Kuratela espedienteak: 803
- Onartu barik dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 59
- Hilda eta aktiboan dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 15
- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei
egitearen eraginezko Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 2
- Errekurrituriko izendapena duten
Tutoretza eta Kuratela espedienteak: -

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 69

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazio
espedienteak: 78

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-
espedienteak edo Behin-BehinekoTutoretza :
19

2011ko irailean aktibo egon diren espedienteak
hauek ziren:

1.- Tutela eta Kuratela espedienteak: 942

- Kargua egoitza judizialean onartuta duten
Tutela eta Kuratela espedienteak: 876
- Onartu barik dauden Tutoretza eta
Kuratela espedienteak: 53
- Hilda eta aktiboan dauden Tutela eta

4.- Expedientes de medida cautelar de
administrador judicial o tutela provisional: 12

A 31 de diciembre de 2010 la distribución de
expedientes era la siguiente:

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 879

- Expedientes de Tutela y Curatela con
aceptación del cargo en sede judicial: 803
- Expedientes de Tutela y Curatela
pendientes de aceptación: 59
- Expedientes de Tutela y Curatela
fallecidos y activos : 15
- Expedientes de Tutela y Curatela
provenientes de remoción del cargo a
otros tutores : 2
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo
nombramiento esta recurrido : -

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 69

3.- Expedientes de Administración de Bienes de
menores: 78

4.- Expedientes de medida cautelar de
administrador judicial o tutela provisional: 19

El número de expedientes activos a mediados de
septiembre de 2011 son :

1.- Expedientes de Tutela y curatela : 942

- Expedientes de Tutela y Curatela con
aceptación del cargo en sede judicial: 876
- Expedientes de Tutela y Curatela
pendientes de aceptación: 53
- Expedientes de Tutela y Curatela

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Kuratela espedienteak: 12

- Karguaren enkaitzea beste tutore batzuei egitearen eraginezko Tutoretza eta Kuratela espedienteak: 1
- Errekurrituriko izendapena duten Tutoretza eta Kuratela espedienteak: -

fallecidos y activos : 12

- Expedientes de Tutela y Curatela provenientes de remoción del cargo a otros tutores : 1
- Expedientes de Tutela y Curatela cuyo nombramiento esta recurrido : -

2.- Defentsa Judizialeko espedienteak: 73

3.- Adin txikikoen Ondasunen Administrazioako espedienteak: 81

4.- Ondasunen administrazioarako zuhurtasun-espedienteak edo behin-behineko tutoretza-espedienteak: 14

2.- Expedientes de Defensa Judicial : 73

3.- Expedientes de Administración de Bienes de menores: 81

4.- Expedientes de medida cautelar de administración de bienes o Tutela provisional : 14

2012. urterako aurreikuspenak

Hurrengo urteotarako aurreikuspenen arabera, Bizkaiko Tutoretza Institutuak etengabe handituko du ezgaitasun-karguen onarpena, eta horiek orain artekoak baino askoz ere handiagoak izango direla jotzen da.

Oso zaila da zenbatespena egitea baina seguruenik, eta kontuan hartuta gaur egungo joera, esan daiteke 2011eko abenduaren 31n 1.100 espediente baino gehiago egongo dira martxan.

Defentsa Judizialen Espedienteen, Adin Txikikoen Ondasunen Administrazioaren eta kautela-neurrien kasuan, igoera moderatua espero da, 2011. urteko zenbatekoekin alderatuta.

2012erako inbertsio aurrekontua

2012erako aurreikusitako aurrekontuaren barruan honako inbertsio hauek sartzen dira:

- Bizkaiko Tutoretza Institutuaren web orria aldatu eta modernizatu egingo dugu; horrela, osoagoa eta eskuragarriagoa

Previsiones año 2012

Destacar que las previsiones para los próximos años vaticinan un incremento constante en la asunción de cargos de incapacidad por el Instituto Tutelar de Bizkaia, estimándose que los mismos serán mucho mayores que los habidos hasta la fecha.

Es difícil realizar una estimación , pero es muy probable que dada la actual tendencia , a fecha 31 de diciembre de 2012 se supere ampliamente la cifra de 1.100 expedientes activos.

En el caso de los Expedientes de Defensas Judiciales , Administración de Bienes de Menores y medidas cautelares se estima que el incremento será moderado con respecto a las cifras del año 2011.

Presupuesto de Inversión 2012

El presupuesto previsto para el año 2012 abarca las siguientes inversiones:

- Modificación de la página Web del Instituto Tutelar de Bizkaia, modernizándola, haciéndola más

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

izango da.

- Espedienteen Kudeaketa Datu Basea hobetzen jarraituko dugu.
- Bulegoko altzari berriak eta ekipo informatikoak eskuratuko ditugu, batez ere langileriaren arloan aurreikusi diren beharizaneiei aurre egiteko.

completa y accesible.

- Continuamos con la mejora de la Base de Datos de Gestión de expedientes
- Adquisición de nuevo mobiliario de oficina y equipos informáticos para afrontar las necesidades previstas sobre todo en materia de personal.

2012erako langileria

Tutoretzetan aurreikusitako hazkunde handiak zaildu egiten du, baldin eta horrekin batera langile kopurua ere handitzen ez bada, tutoretzaren gauzapena; izan ere, tutoretzaren erabilerak behar dituen jarduera zibil ugarietarako langileak behar dira, hori kalitateko bermeekin garatu ahal izateko.

Hori dela eta, gure ustez, 2012ean langile gehiago behar ditu, tutoretza betebeharrak eta Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen urriaren 31ko 9/2000 Foru Arauan ezarritako gainerako betebeharrak arrakasta-bermeekin betetzeko.

Langileen partidan, gainera, 2012erako Trebakuntza, Prebentzio eta Osasun partida berezia dago aurreikusita.

Hornidura gastuak

Hornidura gastuen barruan, Bizkaiko Tutoretza Institutua sortu duen Foru Arauak ezarritako helburuak betetzeko partidak jasotzen dira; esate baterako, laguntza zerbitzuak, premiazko laguntzako kanpoko zerbitzuak, tutoretzaren gizarte-laguntzako programak, etab.

Kanpoko zerbitzuak

Kanpoko zerbitzuen kapitulan, funtsean, honako gastu hauek sartzen dira:

Personal año 2012

El gran incremento previsto de tutelas dificulta si no va asociado a incrementos de personal dificultades en el ejercicio de la tutela debido a que la ingente actividad de orden civil que supone el ejercicio de la tutela requiere de personal para poder afrontarla con garantías de calidad.

Por ello entendemos que se deberá contar a corto plazo con más personal para poder acometer eficazmente los deberes tutelares y demás obligaciones establecidas en la Norma Foral 9/2000 de 31 de Octubre de Creación del Instituto Tutelar de Bizkaia.

En la partida de personal se contempla además para el año 2012 una partida específica en Formación, Prevención y Salud.

Gastos de Aprovisionamiento

Dentro de los gastos de aprovisionamiento se incluyen partidas encaminadas a atender las finalidades que marca la Norma Foral de creación del Instituto Tutelar de Bizkaia tales como, Servicios de acompañamiento, Servicios externos de atención de urgencia, y programas de apoyo social a Tutelados, etc.

Servicios Exteriores

Dentro del capítulo de Servicios Exteriores se incluyen básicamente las siguientes gastos:

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- Abokatuen eta prokuradoreen Zerbitzu Juridikoaren gastuak, egindako tutoretzen eta Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko Defentsa Judizialetak laguntzaren beharrezko lege-laguntza eskaintzeko.
- Publizitate eta Propaganda gastuak.
- Langileen bidaia-gastuak, Bizkaiko Tutoretza Institutuari esleituriko kasuen laguntzarako eta jarraipenerako egiten dituzten irteeretan.
- Gastos de Servicio Jurídico de abogados y procuradores para la cobertura de la necesaria asistencia legal tanto de las tutelas ejercidas así como de la asistencia en Defensas Judiciales asignadas al Instituto Tutelar de Bizkaia.
- Gastos de Publicidad y Propaganda.
- Gastos de viaje de los y las trabajadores/as en las distintas salidas para atención y seguimiento de los diferentes casos asignados al Instituto Tutelar de Bizkaia.

Erakundearen egoera eta bilakaera

Bizkaiko Tutoretza Institutuaren bilakaerari eta etorkizunari buruzko hausnarketa egiteko, sozietatearen azterketa egin behar da Bizkaiko Lurralde Historikoaren eremuan; maila honetan, demografia, osasun eta gizarte mailako aldaketak egon dira, eta horiek zenbait egoeratan islatu dira; aipagarria da bizi-itxaropenak izandako gorakada ikusgarria; izan ere, biztanleriaren zahartzea gizarte mailako arrakasta handia da, baina batzuetan, horrekin batera, pertsona batzuen gaitasun fisikoak eta psikikoak murriztu egiten dira, eta horrela, handitu egiten da mendekotasun egoeran dauden pertsonen kopurua; beraz, horien beharrianak betetzeko baliabide gehiago behar da.

Pertsona bakarreko etxe gero eta gehiago dagoela, familiak kide gutxiagokoak direla, familia-ereduan aldaketak egon direla eta horien barreiadura geografikoa handiagoa dela aintzat hartuta, tutoretzaren arloan gabiltzan erakunde guztiok gero eta tutoretza-kuratela gehiago hartu behar ditugu.

Zorrotz jokatzuz, eskatu behar dugu Kode Zibilak markaturiko lehentasun ordena betetzeko eta geure lanak tutoretza sistemaren bermea izateko, hau da, salbuespena izan behar dugu eta ez

Situación y Evolución de la entidad

Para realizar una reflexión acerca de la evolución y el futuro del Instituto Tutelar de Bizkaia, hay que realizar un análisis de la Sociedad en el ámbito del Territorio histórico de Bizkaia, a este nivel se han producido una serie de cambios demográficos, médicos y sociales que tienen su reflejo en una serie de situaciones que se vienen produciendo, destacando el aumento espectacular de la esperanza de vida, el envejecimiento de la población representa un éxito social, pero esto a veces, lleva aparejado que muchas personas vean disminuidas sus facultades tanto físicas como psíquicas, haciendo aumentar el número de personas en situación de dependencia, requiriendo mayores recursos para satisfacer sus necesidades.

Teniendo en cuenta también la existencia de cada vez más hogares unipersonales, menos familias extensas, cambios en el modelo de familia y la mayor dispersión geográfica de las mismas, nos aboca a todas las instituciones que nos dedicamos al ejercicio de la tutela a asumir cada vez mayor número de tutelas-curatelas.

Deberemos ser estrictos en la exigencia de que el orden de prelación que marca el Código Civil se cumpla y que nuestra labor sea la garantía última del sistema de tutela, que seamos la excepción no

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

araua; izan ere, bestela, gure panorama gehiegi dimentsionaturiko Tutoretza Erakunde batena izan daiteke eta horrek kalte egingo lioke tutoretzaren garapenari; hori, gainera, tutoretzapekoaren kalterako izango litzateke.

Hurrengo urteotarako, eta Bizkaiko Lurralde Historikoan bizi diren eta mugaturiko lege-gaitasuna duten pertsonen onean, honako jarduketa lerro hauek ezarri ditugu.

- Erabateko Kalitate sistemaren ezarkuntza, Europako EFQM ereduaren oinarrituz, etengabeko hobekuntza ezartzeko, geure jardueraren ardaztat.
- Tutoretzapeko beste erakunde publiko eta pribatu batzuekiko lankidetzat eta koordinazioa.
- Epaileak eta fiskalak jabearazi egin behar dira, Kode Zibila ezarritako lehentasun ordenari dagokionez, tutorearen kargua onartzearen aldetik; ordena hori betearazita, erantzuna emango zaio Bizkaiko Tutoretza Institutua sortzean egon zen bokazioari, eta bokazio hori, izatez ere, jarduketa osagarria da, familia inguruko beste pertsona fisiko batzuei dagozkien jarduketan arloan, tutoretza sistema bermatzeko, bertara jo behar baita Kode Zibilaren arabera halako jarduketa garatu behar duten pertsonak ez daudelako edo inhibiturik daudelako.
- Gizarte osoari horren inguruko informazioa eman behar zaio, batez ere, Oinarrizko Gizarte Zerbitzuei, Buruko Osasun Zentroei eta ustezko ezintasuna duten pertsonekin lan egiten duten Organismoei, baita horien familiakoei ere; izan ere jakitera eman behar zaie geure jarduketa subsidiarioa dela familiako batzuek berenganatu behar dituzten

la norma; ya que si no es así, nuestro panorama puede ser el de una Institución Tutelar sobredimensionada, con lo cual se resentiría la calidad en el ejercicio de la tutela, y esto iría en detrimento del tutelado.

Para los próximos años, y en beneficio de las personas con capacidad legal limitada residentes en el Territorio Histórico de Bizkaia, hemos establecido las siguientes líneas de actuación:

- Implantación del sistema de Calidad Total basado en el modelo europeo EFQM para establecer la mejora continua como eje central de nuestra actividad.
- Cooperación y coordinación con otras entidades tutelares, públicas y privadas.
- Concienciación a Jueces y Fiscales de que se cumpla estrictamente el orden de prelación que establece el Código Civil en cuanto a la asunción del cargo de tutor; consiguiendo que se cumpla este orden se podrá responder a la vocación con la que se creó el Instituto Tutelar de Bizkaia, que no es otra, que actuar complementariamente respecto a las actuaciones que corresponden en primer lugar a otras personas físicas del entorno familiar y como garantía última del sistema de tutela a la que acudir ante la inexistencia o inhibición de aquellas personas que conforme al Código Civil estarían obligadas a actuar en consecuencia.
- Informar en el mismo sentido a toda la Sociedad, especialmente a los Servicios Sociales de Base, Centros de Salud Mental, y Organismos que trabajan con personas presuntamente incapaces, así como a los familiares de éstos, que nuestra actuación es subsidiaria respecto a las obligaciones que deben de asumir determinados familiares, que somos la

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

- | | |
|--|--|
| <p>betebeharrei dagokienez, azken bermea izan arren ez baikara lehenengo aukera.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Epaileei eta fiskalei tutoretza gainditzera ez mugatzeko eskabidea egin behar diegu, tutoretzaren azken helburua bermearekin betetzeko, hau da, ezgaitua babesteko. • Herri administrazioak sentsibilizatu egin behar dira, baita gizarte-organizazioak eta gizarte osoa ere, lege-gaitasun mugatua duten adineko pertsonen arazoei eta beharrazanei buruz, horiek hobeto gizarteratzeko. • Osasunarekiko koordinazioan jardun behar dugu; denok dakigu lotura estua dagoela tutoretzapekoen artean, batik bat buruko gaixotasuna duten eta laguntza espezializatua (psikologikoa edo psikiatrikoa) behar duten pertsonen dagokienez; gure iritzian, beharrezko prozedurak ezarri behar dira tutoretzapean ditugun pertsonen laguntza egokia bermatzeko. • Ezintasuna edo Buruko Gaixotasuna duten pertsonen arloan lan egiten duten elkarte eta Erakundeekiko koordinazio eta lankidetzak bideak ezartzen jarraitu behar dugu. • Bizkaiko Lurralde Historikoan zaintza eta kuratela zabaltzea eta hedaraztea eta beste pertsona juridiko batzuen artean sustatzea. | <p>garantía última, pero jamás la primera opción.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitar a los jueces y fiscales que no se limiten a traspasar la tutela, sino que se creen cauces de colaboración en el ejercicio de la misma, para cumplir con garantía el fin último de la tutela, que es la protección del incapacitado. • Sensibilizar a las administraciones públicas, a las distintas organizaciones sociales y a la sociedad en general sobre la problemática y necesidades de las personas mayores de edad con capacidad legal limitada, en orden a lograr una mayor integración en la sociedad. • Coordinación con Sanidad, a nadie se le escapa la estrecha relación existente entre los/as tutelados/as, especialmente referido a las personas con enfermedad mental y la necesidad de atención especializada tanto psicológica como psiquiátrica; entendemos que es necesario establecer aquellos procedimientos que garanticen una atención adecuada hacia las personas que tutelamos. • Seguir estableciendo cauces de coordinación y de colaboración con Asociaciones y Entidades que trabajan en el ámbito de las Personas con Discapacidad o con Enfermedad Mental. • Diversificar en el Territorio Histórico de Bizkaia el ejercicio de la tutela y curatela fomentándola en otras personas jurídicas. |
|--|--|

Bizkaiko Tutoretza Institutuak mezu hau igorri nahi dio gizarteari: denon lana da ezintasuna duten pertsonen bizitzak duina eta erabatekoa garatu ahal izatea, eta gure erakundeak bermatu egingo du geure organizazioaren tutoretzapeko pertsonen gainerako hiritarren eskubide eta

Desde el Instituto Tutelar de Bizkaia pretendemos transmitir a la sociedad el mensaje de que es labor de todos y todas lograr que las personas incapacitadas puedan desarrollar una vida digna y plena, velando nuestra institución para que las personas tuteladas por nuestra organización

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

berme berberak dituen bizitza-proiektuak garatu ahal izatea.

Tutoretzek eta kuratelek izandako etengabeko hazkundearen eraginez, baita Bizkaiko Foru Aldundiaren tutoretzapeko adin txikikoen ondasunen administrazioek izandako gorakaden ondorioz ere, Bizkaiko Tutoretza Institutuak beharrezko baliabide pertsonal eta material guztiak jarri behar ditu tutoretza-eginkizunak berme guztiekin garatzeko, gizarteak horixe eskatzen baitigu.

puedan llevar adelante su proyecto de vida con los mismos derechos y garantías que el resto de los ciudadanos.

El incremento incesante de Tutelas y Curatelas, así como de las administraciones de bienes de menores tutelados por la Diputación Foral de Bizkaia hace que el Instituto Tutelar de Bizkaia deba dotarse de los medios suficientes, tanto personales como materiales para poder afrontar el ejercicio de las funciones tutelares con garantías de calidad, tal como la sociedad nos exige.



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Entidades Públicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia

2012.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituak emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	2.274.582	Ekitaldi doituak emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas intangible	5.000	Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	2.274.582
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas material	10.000	F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	2.274.582
Higiezinatutako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas financiero		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	15.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	15.000
Kapital txikiaren Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dividenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorak Deudas a largo plazo	
E/I zorak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	22.485	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	22.485
Guztira		Guztira	
Total	2.312.067	Total	2.312.067

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos	364.130	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.358.232	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	63.435	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	552.220	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	552.070	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	150	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	63.435
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairik Exceso de provisiones	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	2.274.582
Guztira		Guztira	
Total	2.338.017	Total	2.338.017



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	205.258	253.692
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	9.452	10.482
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	195.806	243.210
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	247.337	224.851
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	86.513	78.648
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	86.513	78.648
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	160.824	146.203
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	452.595	478.543



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	205.285	253.719
A-1) Fondo propioak Fondos propios		
I. kapitala Capital		
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado		
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	2.274.582	2.154.859
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(2.274.582)	(2.154.859)
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	205.285	253.719
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	205.285	253.719
2. Beste batzuenak De otros		

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	247.310	224.824
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	247.310	224.824
1. Hornitzaileak Proveedores	36.789	33.444
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	210.521	191.380
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	452.595	478.543



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea / Instituto Tutelar de Bizkaia

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(364.130)	(318.819)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.358.232)	(1.418.252)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(552.220)	(417.788)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(63.435)	(65.785)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	63.435	65.785
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(2.274.582)	(2.154.859)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(2.274.582)	(2.154.859)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(2.274.582)	(2.154.859)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(2.274.582)	(2.154.859)



2012

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:
Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Enidades públicas empresariales forales:
Instituto Tutelar de Bizkaia

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbi beste biartero batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak Subvenciones por donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Esaturatua Escriturado	Ez esaturia No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010							1.994.487	(1.994.487)				304.504	304.504
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011							1.994.487	(1.994.487)				304.504	304.504
I Guztira sarria eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) condonaciones													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							2.154.859					(50.785)	2.104.074
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(1.994.487)	1.994.487					
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011							2.154.859	(2.154.859)				253.719	253.719
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntzak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012							2.154.859	(2.154.859)				253.719	253.719
I Guztira sarria eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak paskatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							2.274.582					(48.434)	2.226.148
III Ondare garbiaren beste aldagaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012							2.274.582	(2.274.582)				205.285	205.285



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza ErakundeaEntidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurreik. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(2.274.582)	(2.154.859)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado		
a) Ibilgetuaren amortizazioa	63.435	65.785
Amortización del inmovilizado		
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena	(63.435)	(65.785)
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	14.621	(104.349)
a) Izakinak		12.650
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk	(7.865)	(20.685)
Deudores y otras cuentas a cobrar		
c) Bestelako aktibo arruntak		1.400
Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk	22.486	(90.904)
Acreedores y otras cuentas a pagar		
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		(6.810)
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.259.961)	(2.259.208)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(15.000)	(15.000)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina	(5.000)	(10.000)
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala	(10.000)	(5.000)
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
Bizkaiko Tutoretza ErakundeaEntidades Publicas Empresariales Forales
Instituto Tutelar de Bizkaia**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(15.000)	(15.000)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.289.582	2.169.859
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	2.289.582	2.169.859
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	2.289.582	2.169.859
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	14.621	(104.349)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	146.203	250.552
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	160.824	146.203



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK/ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Bizkaiko Tutoretza Erakundea
Instituto Tutelar de Bizkaia

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director – Gerente	1,00	1,00	1,00	77.752,00
Técnico superior	1,00	1,00	1,00	61.439,14
Trabajadora Social	9,00	9,00	9,00	497.478,37
Responsable de Administración	1,00	1,00	1,00	43.610,56
Administrativo	9,00	9,00	9,00	359.779,60
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	21,00	21,00	21,00	1.040.059,67
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	79.307,04
Técnico superior		1,00	1,00	62.667,92
Trabajadora Social		9,00	9,00	488.296,46
Responsable de Administración		1,00	1,00	44.482,77
Administrativo		9,00	9,00	368.383,01
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		21,00	21,00	1.043.137,20
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Administrativa			0,50	19.801,42
Tecnico Superior			0,50	31.700,32
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-	1,00	51.501,74
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		



2012

BizkaiKOA
BizkaiKOA

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF
I.- Elkarte edo erakunde publikoaren lanaren deskribapena.

2011ko otsailaren 1ean sortu zen BizkaiKOA enpresa-erakunde publiko forala, museoak kudeatzeko, 2010ko abenduren 22ko 5/2010 Foru Arauak ezartzen zuena beteaz. Data honekin eman zitzaion baiezkua ere behar ziren erakunde guztietan eta bere zuzendari kudeatzailea kontratatatu zuten. Azken hau erakundearen eraketa eta garapenean lanean hasi zen.

Bere sorreratik, erakundeak izan zuen helbururik nagusia bere egituraketa izan zen. Goian aipatutako Foru Arauan ezartzen zena beteaz, 2011ko martxoaren 1ean, Aldundikoak ziren 7 langile sartu ziren lanean BizkaiKOAn, beraiek horrela eskatutako ezedentzian. Beraiekin lan kontratu arrunta sinatu zen, Arkeologi Museoko zuzendariaren kasuan ez ezik, kasu honetan epe jakin baterako zen kontratua eperik gabeko kontratua bilatuz, enpresak horrela nahi zuela eta horretarako behar ziren baldintzak ematen zirela ziurtatuz.

Martxotik aurrera BizkaiKOaren lanak ardatz nagusi bi izan ditu. Alde batetik enpresa bera izan behar zenaren ideian aurreratu, eta ideia horren berri enpresaren menpe diren proiektu ezberdinei jakin arazi. Horretarako hainbat batzar egin dira proiektuetako zuzendari zein langileekin enpresa beraren sorreraren ostean egoera zein zen kontatzeko eta etorkizunera begira zeintzuk ziren ikuspegia eta helburuen berri emateko. Bestalde, BizkaiKOAtik enpresak berak aurrera daraman proiektuen lanarekin jarraitu dugu. Horrela museoetan eta kudeatutako azpiegiturretan 2011rako iragarritako hainbat ekintza burutu dira eta honekin batera, ustegabekoak ere konpondu dira, besteak beste, Europa Parkean izandako obren ostekoak, edo Euskal Herria Museoaren solairuetako goikaldean izandako obrak.

I.- Descripción de la actividad de la sociedad o de la entidad pública.

El 1 de febrero de 2011 se creo la Entidad Privada Empresarial Foral denominada BizkaiKOA, como entidad de gestión de museos, en cumplimiento de la Norma Foral 5/2010 de 22 de diciembre de 2010. En esa fecha, fue dada de alta en los organismos correspondientes y fue contratado su Director-Gerente quien comenzó a trabajar en su estructuración y desarrollo.

Desde su creación, el primero de los objetivos de la sociedad fue consolidar su estructura. De acuerdo a lo previsto en la Norma Foral antes citada el 1 de marzo de 2011 pasaron a depender de BizkaiKOA siete nuevos empleados, provenientes todos ellos del Servicio de Patrimonio de la Diputación Foral de Bizkaia y en régimen de excedencia voluntaria, pasando su contrato a laboral de carácter indefinido, salvo en el caso del director del Arkeologi Museoa, a quien su contrato en principio temporal, le fue convertido en indefinido, en función de la voluntad de la empresa y de los informes jurídicos solicitados que corroboraban la posibilidad de hacerlo.

A partir de marzo la labor de BizkaiKOA se ha centrado en dos ejes principales. Por un lado avanzar en la idea de la propia empresa y de su traslado a los principales proyectos que dependen de la empresa. De este modo se han mantenido diferentes reuniones con los directores y personal de estos proyectos para trasladarles cual era la nueva realidad con la recién empresa creada, y su visión de futuro y objetivos. De otro lado desde BizkaiKOA hemos llevado adelante la actividad propia de los proyectos que engloban la empresa. Así, se han completado diversas actividades programadas por los museos e infraestructuras de BizkaiKOA para este 2011, a la vez de solucionar aspectos extraordinarios como la puesta en funcionamiento tras las obras, del estanque del Parque Europa o la renovación de los techos de la planta primera del Museo Euskal Herria de Gernika.

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Berdin ere, lehen aipatutako 5/2010 Foru Araudiak ezarritakoa beteaz, 2011ko uztailaren 1ean, Sala de Exposiciones Rekalde S.L. enpresa desegiteko prozesuan jarri ostean, BizkaiKOArek menpe geratu ziren aurreko elkarrearenak ziren langileak. Berdin ere, BizkaiKOAk, desegindako enpresaren lan jarduerarekin jarraitu zuen ekintza erta aktibitate horrek sortutako gastuak BizkaiKOAk ordainduz.

Irailaren 12an, administrazio langile berria kontratatu zuen BizkaiKOAk, Gernikan den Euskal Herria Museoan lana egiteko. Lanpostu hau, 2011ko otsailean egindako deialdi baten ondorioa bazen ere, deialdian parte hartu zuen jendetza handiaren ostean asko luzatu zen.

Jadanik BizkaiKOA erakundearen lanpostu guztiak ia betetzear daude, hurrengo asteetan kontuhartzaile-administrazio langilearen zain gaudelarik. Kasu honetan ere, prozesua amaituta dago eta erakundearen Administrazio Kontseiluaren oneritziaren zain baino ez gaude. Bitartean BizkaiKOArek lana hurrengo hilabeteetan 2011rako iragarrita dauden ekintza eta programazioa bete eta 2012rako programazioa ezartzea eta finkatzea izando da. Inbertsio aldetik, hurrengo hilabeteetan Bermeon den Arrantzale Museoaren lanak abian jartzea da, bertoko lizitazio prozesua zabalduz. Lan Hauek hainbat hilabeteetan zehar luzatuko dira eta atzerapena jasan dute, eraikinaren ezaugarriak ezagututa, oso proiektu txukuna eta ondo zaindutatua izan behar delako bertan egitekoa eta beti ere Aldundiaren Ondare Zerbitzuaren oneritziarekin.

En cumplimiento también de lo previsto en la anteriormente mencionada Norma Foral 5/2010, el 1 de julio de 2011 tras la disolución de la empresa foral Sala de Exposiciones Rekalde S.L. entró a formar parte de la plantilla de BizkaiKOA el personal de esta empresa. Del mismo modo BizkaiKOA asumió la actividad que hasta ese momento venía desarrollando Sala Rekalde S.L. pasando a realizar los pagos producto de la actividad de dicha empresa a partir del 1 de julio.

Con fecha 12 de septiembre, se incorporó a la estructura de BizkaiKOA una administrativa, que en adelante paso a realizar sus labores en el Museo Euskal Herria de Gernika. Esta plaza fue cubierta después de un proceso de selección que, aunque convocado en febrero de 2011, se prolongó en el tiempo debido a la gran cantidad de candidaturas presentes.

A punto de conformarse definitivamente la plantilla de BizkaiKOA, lo que está previsto con la incorporación en las próximas semanas de un contable-administrativo, cuyo proceso de selección esta finalizado y a la espera de aprobación por el Consejo de Administración, en los próximos meses BizkaiKOA, completará las actuaciones y actividades previstas para este 2011 y definirá su programación y actuaciones para el año 2012. En el aspecto de las inversiones, durante los próximos meses esta previsto poner en marcha el proceso de licitación de las obras del Museo del pescador de Bermeo que se prolongarán por espacio de varios meses. Estas obras se han retrasado debido a la complejidad de la actuación a realizar y sobre todo el espacio sobre el que se va a actuar, la Torre Ercilla que esta actualmente catalogado. Todo ello hacia necesario que el proyecto fuera especialmente exquisito con el edificio y el proyecto contara en todo momento con la aprobación del servicio de Patrimonio de la Diputación Foral de Bizkaia.

BizkaiKOA FEED
BizkaiKOA EPEF
II.- Iraganeko helburuak eta gaur egun duten bete egoera.

BizkaiKOAk 2011rako jarritako helburuetatik, urte honetan erakundea bera sortu da, eta bere egitura kontsolidatu egin du, aurreikusita zeuden langileak enpresan direlarik, kontabilitateko arduradunaren faltan, nahiz eta aukeratzeko prozesua bukatuta izan eta Administrazio Kontseiluaren erabaki eta oneritziaren zain baino ez egon, oraindik batzar horren dataren zain gaudelarik.

Berdin ere 2011an BizkaiKOAk tinko jarraitu du bere lana, bere menpe diren museo eta azpiegiturek aurreikusitako egitaraua betetzeko.

Inbertsioen atalean, nahiz eta aurreikusita ez zeuden hainbat inbertsioei aurre egin, momentu honetan egin gabe dago Bermeko Arrantzaleen Museoko obra, batez ere eraikinaren berezitasunen ondorioz. Dena dela, lanen zati bat 2011ko urte honetan egitea aurreikusten da, batez ere, teilatu eta fatxadetan egin beharrekoak.

III.- Lortu beharreko helburuak eta beraien kopurua

2012ko urtean zehar, bere lan bikoitzarekin jarraituko du BizkaiKOAk, Alde batetik lurraldean Aldundiaren guztiz menpe diren museoetako gidaritza eta kudeaketaren ardura izatea, Berdin ere zerbitzu emalearen lanak zabalduko ditu, berdin bere menpe diren museoek zein Bizkaian diren beste batzuei.

Berdin ere BizkaiKOAren menpe beste azpiegitura batzuk izatea ere aurreikusten da.

II.- Objetivos perseguidos en el pasado y evolución de su cumplimiento.

De los objetivos planteados por BizkaiKOA en su creación durante este año 2011 se ha procedido a la creación de la entidad, así como a la consolidación de su estructura con la incorporación de todo el personal previsto, a falta de la figura del contable, cuyo proceso de selección se haya concluido a la espera de validar su contratación por el Consejo de Administración de la entidad, que se reunirá en fecha aún no establecida, pero próxima en cualquier caso.

También durante el 2011, BizkaiKOA no ha dejado de avanzar en el cumplimiento de la programación que los museos e infraestructuras pertenecientes a la entidad tenían programados para este año 2011.

En el apartado de inversiones, si bien se han acometido toda una serie de inversiones no previstas, en el apartado de las previstas, actualmente se encuentra sin ejecutar la obra de rehabilitación del Museo del Arrantzale en Bermeo, debido sobre todo a la especificidad del enclave. Se prevé sin embargo que parte de dicha obra, en concreto la referente a la renovación de la cubierta y a los trabajos de cantería, sean ejecutados durante este año 2011.

III.- Objetivos a alcanzar con su cuantificación y justificación.

BizkaiKOA continuará durante el año 2012 con su doble misión de liderar y gestionar la política museística de la Diputación de Bizkaia en los museos de titularidad foral. Igualmente, comenzará con su labor de entidad prestadora de servicios, tanto a las infraestructuras dependientes de la propia BizkaiKOA como a otros museos del territorio.

Se prevé también la incorporación a BizkaiKOA de nuevas infraestructuras y museos.

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA FEEP
BizkaiKOA EPEF

Inbertsioen atalean, berriro ere Arrantzaleen Museoak izango du kopururik handiena, 2012rako gutxi gora behera 700.000 € kopuruko lanak egin behar izango direlarik. Lan hauek guztiz beharrezkoak dira eraikinak duen egoera eskasa dela eta azpiegitura honek Bizkaiko kulturen duen garrantziagaitik.

En cuanto a las inversiones previstas, nuevamente el Museo del Arrantzale de Bermeo será el proyecto de mayor cuantía, afrontándose en este año 2012 obras por valor de 700.000 €. Estas obras son necesarias debido al estado de precariedad en que se encuentra dicho edificio y su importancia en el paisaje cultural de nuestro territorio.

IV.- Hainbat urtetan egin beharreko inbertsioak eta beraien finantza plangintza.

IV.- Programas plurianuales de inversión y su plan financiero.

Ez da 2012rako honelako lan motarik aurreikusten.

No hay previsión de programas plurianuales para el ejercicio 2012.

V.- Kapital aurrekontuan bereziki ezarritako kopuruen erlazio zehatza.

V.- Relación detallada del destino específico de las partidas comprendidas en el presupuesto de Capital.

Bermeoko Arrantzale Museoa
Museo del Arrantzale en Bermeo700.000,00 €

Europa Parkeko segurtasunaren egokitzea
Acondicionamiento seguridad Parque Europa30.000,00 €

Europa Parkeko ur dekantadorak
Decantadores río Parque Europa12.000,00 €

Santimamiñeko segurtasunaren egokitzea
Acondicionamiento seguridad Santimamiñe.....30.000,00 €

Arkeologi museoko aize egokitua
Aire acondicionado en Arkeologi museoa87.135,18 €

Informatika eta telefono sistemak
Sistemas informáticos y telefonía.....125.000,00 €

BizkaiKOAren museoetako rotulazioa
Rotulación museos BizkaiKOA.....15.864,82

GUZTIRA
TOTAL 1.000.000,00 €



2012

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak BizkaiKOA Entidades Públicas Empresariales Forales BizkaiKOA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituak emaitza negatiboa Resultado negativo del ejercicio ajustado	3.242.000	Ekitaldi doituak emaitza positiboa Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	3.242.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas material	1.116.351	F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	3.242.000
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizadas financiero		Kapital dirulaguntzak Subvenciones de capital	468.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	468.000
Kapital txikiak Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo insultatzea		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo insultatzea	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzak Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	348.351
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	300.000
Guztira		Guztira	
Total	4.358.351	Total	4.358.351

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	67.014
Homidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	957.409	Enpresak bere aktiborako egin dituen lanak Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	179.626	Ustiapenagatiko dirulaguntzak Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	2.356.905	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.356.905	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos		Finantza sarrerak Ingresos financieros	5.300
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	179.626
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	3.242.000
Guztira		Guztira	
Total	3.493.940	Total	3.493.940



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	8.651.139	7.714.414
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	7.226.464	7.377.015
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.424.675	337.399
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren arabera aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	253.006	601.357
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>		
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatik bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	253.006	601.357
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	8.904.145	8.315.771



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA / BizkaiKOA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	8.554.145	8.265.771
A-1) Fondo propioak Fondos propios	(96.994)	(96.994)
I. kapitala <i>Capital</i>		
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>		
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(96.994)	
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	3.242.000	1.965.274
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.242.000)	(2.062.268)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	8.651.139	8.362.765
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	8.651.139	8.362.765
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea

Balance de Situación

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzaila/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzaila/ Pasivo Corriente	350.000	50.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	350.000	50.000
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	350.000	50.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.904.145	8.315.771



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaikOA / BizkaikOA

	AURREK./ PTO.	AURREIK/ PREV. CIERRE
A) JARRAIKOA ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	67.014	57.716
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(957.409)	(670.077)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(2.356.905)	(1.455.185)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(179.626)	(150.551)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	179.626	150.551
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioen diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPIENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(3.247.300)	(2.067.546)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	5.300	5.278
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	5.300	5.278
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(3.242.000)	(2.062.268)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(3.242.000)	(2.062.268)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(3.242.000)	(2.062.268)



2012

Foru Enpresa-Erakunde Publikoak:

Bizkaikoa

Entidades públicas empresariales forales:

Bizkaikoa

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

Enidades públicas empresariales forales:													
BizkaikoA													
Ez ekaitua Eskuratu	Kapitala Capital		Jaukitzen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioak partidietzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekialdiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balo aldaketarik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntza etia lagunak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Ez ekaitua No exigido												
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA													
SALDO, FINAL DEL AÑO 2010													
I Irizpide aldaketarik gabe dagoen 2010. eta aurrekoak													
Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengaitko dokuntzak 2010. eta aurrekoak													
Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DUTIA, 2011 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011													
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak													
Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3 Fianntza pasiboak ondare garbi bultzatzen (obligazioak bultzatzea, zorak parteltzea)													
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligacione													
4 (-) Dibidentuen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidietza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrisketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaiketa batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto													
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA													
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011													
I Irizpide aldaketarik gabe dagoen 2011. eta aurrekoak													
Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengaitko dokuntzak 2011													
Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DUTIA, 2012 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012													
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak													
Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3 Fianntza pasiboak ondare garbi bultzatzen (obligazioak bultzatzea, zorak parteltzea)													
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligacione													
4 (-) Dibidentuen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidietza propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrisketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaiketa batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DUTIA 2012 URTEA													
SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012													



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAForu Enpresa-Erakunde Publikoak
BizkaiKOAEntidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.242.000)	(2.062.268)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(5.300)	(5.278)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	179.626	150.551
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(179.626)	(150.551)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(5.300)	(5.278)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	300.000	50.000
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar		
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	300.000	50.000
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	5.300	5.278
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	5.300	5.278
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(2.942.000)	(2.012.268)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(1.116.351)	(7.864.965)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		(7.527.566)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(1.116.351)	(337.399)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

Entidades Publicas Empresariales Forales
BizkaiKOA302

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

FORU ENPRESA-ERAKUNDE PUBLIKOAK / ENTIDADES PUBLICAS EMPRESARIALES FORALES

BizkaiKOA

BizkaiKOA

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director – Gerente	1,00	60.000,00	0,92	55.000,07
Directora de programación	1,00	68.554,00	0,83	63.568,31
Directora área de educación	1,00	63.122,00	0,83	58.974,88
Directora área de difusión y comunicación	1,00	49.026,00	0,83	48.595,91
Directora Museo Euskal Herria	1,00	47.167,00	0,83	48.869,72
Director Museo Arrantzale	1,00	48.025,00	0,83	48.715,03
Director Museo Arqueología de Bizkaia	1,00	47.256,00	0,83	45.015,69
Administrativo	2,00	58.568,00	0,30	16.366,57
Auxiliar de Museos	3,00	79.210,00	0,83	27.244,97
Sala Recalde				
Directora Sala Recalde			0,50	28.818,02
Administrativo			0,50	26.608,68
Auxiliar de Museos			0,50	13.504,32
Otros			1,50	67.881,97
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	12,00	520.928,00	10,03	549.164,14
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director – Gerente		1,00	1,00	60.000,00
Directora de programación		1,00	1,00	65.166,85
Directora área de educación		1,00	1,00	59.966,37
Directora área de difusión y comunicación		1,00	1,00	50.699,32
Directora Museo Euskal Herria		1,00	1,00	50.699,32
Director Museo Arrantzale		1,00	1,00	50.699,32
Director Museo Arqueología de Bizkaia		1,00	1,00	47.603,95
Administrativo	-1,00	1,00	1,00	24.198,48
Auxiliar de Museos	-2,00	1,00	1,00	28.776,29
Contable	1,00	1,00	1,00	41.518,01
Sala Recalde				
Directora Sala Recalde	1,00	1,00	1,00	57.082,34
Administrativo	1,00	1,00	1,00	43.368,50
Auxiliar de Museos	1,00	1,00	1,00	23.532,32
Otros	3,00	3,00	3,00	129.513,86
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	4,00	16,00	16,00	732.824,93
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Trabajadora Social				
Administrativa				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Merkataritzako foru sozietateak
Sociedades Mercantiles Forales



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aparkabisa A.B.
Aparkabisa S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

APARKABISA merkataritzako foru sozietatearen helburua Bizkaiko Lurralde Historikoan ibilgailu astunentzat merkatugaien zentral integralak eta aparkalekuak sustatzea, gertutzea eta ustiatzea da. Sozietatearen jardueraren ardatza ondoko zerbitzu hauek ematean datza.

Zerbitzuak

- Aduana

Datorren ekitaldian aduana zerbitzu hori eskaintzen jarraituko da eta hori horrela da erkidegoaren barruko mugak desagertzearekin batera egiten diren zerbitzuen kopurua nabarmen jaitsi arren.

- Biltegi publikoa

Egin diren kalkuluen arabera gure bezeroen kargen manipulazioa ere sartzen duen zerbitzu honek, 2012ko ekitaldian, berrezkuratu egingo du aurreko urteetan bezala era iraunkorrean hazteko joera hori.

- Biltegiak eta bulegoak alokatzea

Biltegi eta bulegoen erabileraren lagapenari ekiteko APARKABISAk ondoko azpiegitura hauek ditu:

- 1. nabea. Horren azalera 10.000 m²—koa da biltegi modularretan eta beste 1.419 m² bulegoetan
- 2. nabea. Horren azalera 5.052 m²—koa da biltegi modularretan eta beste 954 m² bulegoetan.
- 3. nabea. Horren azalera 7.200 m²—koa da

La sociedad mercantil foral APARKABISA tiene por objeto la promoción, preparación y explotación de centrales integrales de mercancías y aparcamiento para vehículos pesados en el Territorio Histórico de Bizkaia, centrando su actividad, fundamentalmente, en la prestación de los siguientes

Servicios

- Aduana

Durante el próximo ejercicio se continuará prestando el servicio aduanero, a pesar de que el número de despachos ha descendido notablemente como consecuencia de la desaparición de las fronteras intracomunitarias.

- Almacén público

Es previsible que durante 2012 este servicio, que incluyen el manipulado de cargas de nuestros clientes, recupere la pauta de crecimiento sostenido constatado en años precedentes.

- Alquiler de almacenes y oficinas

Para la cesión de uso de almacenes y oficinas APARKABISA dispone de la siguiente infraestructura:

- Nave 1 con una superficie de 10.000 m² de almacenes modulares y 1.419 m² de oficinas
- Nave 2 de 5.052 m² de almacenes modulares y 954 m² de oficinas.
- Nave 3 con una superficie de 7.200 m² de

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.

Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> biltegi modularretan eta beste 952 m² bulegoetan. – 4. nabea. Horren azalera de 5.260 m²-koa da eta hozkailu-biltegia da. – Konponketarako-tailerak, 862 m² estalitako azaleradunak, SCASAGA Serbitzuak, S.A. empresari alokatuta zaio. Konponketarako-hondartza : 2.128 m². – Jatetxe-Kafetegia : 122 m². – Hiru solairu dituen eraikina Trapagarango Garraiogunean. Azalera, guztira, 2.485 m²-koa da. – Bulegoko Eraikina Bilboko Portu lurretan kokatuta, Zierbenan, honen azalera 1.140 m² koa da. Eraikina hau ibilgailu zaulirako 400 plazakoa eta kafetegia bat dauka. | <ul style="list-style-type: none"> almacenes modulares y 952 m² de oficinas. – Nave 4 de 5.260 m² de almacén frigorífico – SCASAGA – Edificio Taller de Reparación.
Talleres cubiertos : 862 m²
Playa reparación : 2.128 m² – Cafetería Aparkabisa : 122 m² – Edificio de tres plantas de oficinas en el Centro de Transportes de Trapagaran con una superficie total de 2.485 m² – Edificio de Oficinas situado en terrenos del Puerto de Bilbao, en Zierbena, con una superficie de 1.140 m². Este edificio dispone además de un aparcamiento para 400 vehículos ligeros y una cafetería. |
|--|--|

• Kamioien parkinga

Kapitulu honi dagokionez eskaria kudeatzen diren instalazioen eskaintza baino askoz ere handiagoa da eta, ondorioz, 2012ko ekitaldiko okupazioa % 97koa izango da.

Gaur egun APARKABISA sozietateak dituen aparkalekuen zuzkidura ondokoa da:

- 1 znk. aparkalekua. Kokapena: Trapaga-Trapagarán. 219 plaza ditu.
- 2 znk. aparkalekua. Kokapena: Valle de Trapaga-Trapagaran. 389 plaza ditu (9 plaza ditu kamioi-kozkailuentzat)
- 4 znk. aparkalekua. Kokapena: Zorrozaurre. 106 plaza ditu. 2011.urtean itxita geratu da Zorrozaurreko Proietuak bukatzeko.

• Parking de camiones

En este capítulo, la demanda es muy superior a la oferta de las instalaciones que se gestionan, por lo que su ocupación para 2012 alcanzará el 97%.

En la actualidad la dotación de aparcamientos de APARKABISA es la siguiente:

- Aparcamiento nº1: situado en el Valle de Trapaga-Trapagarán, con 219 plazas
- Aparcamiento nº2: situado en el Valle de Trapaga-Trapagaran, con 389 plazas (dispone de 9 plazas para camiones frigoríficos)
- Aparcamiento nº4: situado en Zorrozaurre, con 106 plazas. Ha quedado fuera de servicio en el ejercicio 2011 para dar paso al proyecto Zorrozaurre en Bilbao.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

- 6 znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. 379 plaza ditu. Trailer kamioientzat, eta horien barruan 10 plaza kamioi-kozkailuentzat.
- 7 znk. aparkalekua. Kokapena: Zierbena. Merkatugai arriskutsuetarako. 230 plaza ditu.
- Aparcamiento nº6: situado en Zierbena, con 379 plazas para camiones trailers, incluidas 10 plazas para camiones frigoríficos.
- Aparcamiento nº7: situado en Zierbena, para Mercancías Peligrosas, con 230 plazas.

2012ko aurrekontua

APARKABISA sozietatearen 2012ko ekitaldirako aurrekontuan negozioaren lau adar horiek sendotzen saiatu gara eta aurreko bi ekitaldietako ildo berak hartu ditugu: herstura, gastuari eustea eta enplegu mailari eustea.

Datorren ekitaldirako, jarduteko dinamikak neurrizko zorpeketa-maila dakarkigu, gure bezeroei baldintzarik gabeko efikazia egitea oinarritzat hartuta eta sektoreak gaur egun eskatzen duen zerbitzuarekin.

- Kapital aurrekontuaren garapena

APARKABISA sortu zeneko irizpidea kudeaketa arloan laguntzarik behar ez izatea izan zen.

Inbertsioen finantzaketa kredituen bidez burutzen da eta horrek, ondorioz, zorpeketa eragiten du. Halaber, kapital zabalkuntzen bidezko kredituen amortizazioak burutzen dira eta kostu finantzarioak emaitzen kontura pasatzen dira.

Hortaz, “akziodunen ekarpenak” kontuan azaltzen den milioi bat eta zazpiehun eta berrogeita bederatzi mila seiehun eta hirurogeita zazpi eta berrogeita hemeretzi euroko (1.749.667,59 €) zenbatekoa osorik erabiliko da hartu diren kredituak eta har daitezkeen kredituak amortizatzen erabiliko da.

Presupuesto 2012

El presupuesto de APARKABISA para el ejercicio 2012 se dirige a consolidar las citadas cuatro líneas de servicio, manteniendo las pautas de austeridad, contención del gasto y sostenimiento del nivel de empleo.

Para el próximo ejercicio, la dinámica de actuación lleva a la sociedad a un endeudamiento asumible en base a un servicio incondicional con los clientes y con la eficacia que hoy demanda el sector.

- Desarrollo del Presupuesto de Capital.

Los criterios fundacionales de APARKABISA fueron los de autosuficiencia en la gestión.

La financiación de las inversiones se realiza vía crediticia, con el consiguiente endeudamiento, y la amortización de créditos mediante ampliaciones de capital, pasando a la cuenta de resultados los costos financieros.

Así, la cantidad de un millón setecientos cuarenta y nueve mil seiscientos sesenta y siete con cincuenta y nueve euros (1.749.667,59 €) que figura en la cuenta de “Aportaciones de los accionistas” están destinados íntegramente a la amortización de los créditos contraídos y los que se puedan contraer.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

APARKABISA

Bizkaiko Garraio Gunea, A.B.
Centro de Transportes de Bizkaia, S.A.

2012ko aurrekontuan jasota geratu diren inbertsioen zenbatekoa bederatziehun mila Euro (900.000 €) da. Zenbateko hori batez ere 2012ko ekitaldiko helburuei dagokienez ondoko idatz-zatian azaltzen diren lanak burutzeko da.

El importe de las inversiones reflejado en el presupuesto de 2012 es de novecientos mil Euros (900.000 €). Este importe está destinado a cubrir principalmente los trabajos reseñados en el siguiente punto de objetivos para el ejercicio 2012.

• 2012. ekitaldirako helburuak:

- Segurtasun sistemen eguneratzea. (109.500 €).
- Ingurumeneko Kalitate ziurtagiria eskuratzea (45.500 €).
- Instalazioak hobetzeko eta eguneratzeko mantenu lanak sendotzea eta areagotzea (745.000 €).

• Objetivos para el ejercicio 2012:

- Actualización de los sistemas de seguridad. (109.500 €).
- Consecución de la certificación de Calidad Medioambiental (45.500 €).
- Intensificación de las inversiones de mantenimiento y construcción para mejora y actualización de las instalaciones (745.000 €).



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, A.B
Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, SA**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	187.951	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	1.749.667
		F.A.P.H.S.en akzionistak Accionistas S.P.F.	1.400.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionistak Accionistas fuera S.P.F.	349.667
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias	900.000	Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	900.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	900.000
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/i zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	1.554	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	24.055
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	1.584.217	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	2.673.722	Total	2.673.722

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negoioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	4.113.683
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.485.754	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	1.511.441	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.647.580	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.559.801	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	60.000
Bestelako gastuak Otros gastos	87.779	Finantza sarrerak Ingresos financieros	1.700
Finantza gastuak Gastos financieros	230.000	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	1.699.392
Guztira		Guztira	
Total	5.874.775	Total	5.874.775



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	32.485.379	33.096.820
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	438.533	463.533
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	32.046.846	32.633.287
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	358.560	382.614
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	338.973	353.675
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	338.500	352.068
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	473	1.607
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	19.587	28.939
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	32.843.939	33.479.434



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	23.176.598	23.126.321
A-1) Fondo propioak Fondos propios	23.176.598	23.126.321
I. kapitala <i>Capital</i>	51.140.875	49.391.207
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	51.140.875	49.391.207
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(128.344)	(128.344)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(26.136.541)	(24.428.780)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.699.392)	(1.707.762)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, A.B/ Aparkabisa, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	5.657.258	4.758.812
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	6.805	6.805
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	5.650.453	4.752.007
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	5.396.109	4.496.109
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	254.344	255.898
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratuak zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	4.010.083	5.594.301
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	3.000.000	4.812.523
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	3.000.000	4.812.523
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.010.083	781.778
1. Hornitzaileak Proveedores	83	76
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	1.010.000	781.702
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	32.843.939	33.479.434



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Aparkabisa, AB / Aparkabisa, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	4.113.683	3.978.417
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.485.754)	(2.337.687)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.647.580)	(1.591.841)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.511.441)	(1.511.441)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	60.000	30.000
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(1.471.092)	(1.432.552)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	1.700	1.790
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(230.000)	(277.000)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(228.300)	(275.210)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.699.392)	(1.707.762)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(1.699.392)	(1.707.762)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(1.699.392)	(1.707.762)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Aparkabisa, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Aparkabisa, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitua Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetza) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Ezkerrean beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konurako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbi beste bilan batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketak Ajustes por cambios de valor	Jasotzen diren laguntza, dohaintza eta laguntza Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrutatu Escriturado	Ez eskatu No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA BALDO, FINAL DEL AÑO 2010	47.641.540			(128.344)		(21.870.355)		(2.558.425)					23.084.416
I Irizpide aldatetengatik dokuntak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DORTUA 2011 URTEAREN HASIERA BALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	47.641.540			(128.344)		(21.870.355)		(2.558.425)					23.084.416
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.707.762)					(1.707.762)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.749.667												1.749.667
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.749.667												1.749.667
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak partatzea) condonaciones													
4 (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldateta batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(2.558.425)		2.558.425					
C. SALDOA, 2011 KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA BALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	49.391.207			(128.344)		(24.428.780)		(1.707.762)					23.126.321
I Irizpide aldatetengatik dokuntak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DORTUA, 2012 URTEAREN HASIERA BALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	49.391.207			(128.344)		(24.428.780)		(1.707.762)					23.126.321
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.699.392)					(1.699.392)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.749.668												1.749.668
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.749.668												1.749.668
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak partatzea) conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldateta batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(1.707.762)		1.707.762					
E. SALDOA, AMAIERAKO DORTUA 2012 URTEA BALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	51.140.875			(128.344)		(26.136.542)		(1.699.392)					23.176.597



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.699.392)	(1.707.762)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	1.739.741	1.786.651
a) Ibilgetuaren amortizazioa	1.511.441	1.511.441
Amortización del inmovilizado		
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak	(1.700)	(1.790)
Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak	230.000	277.000
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(1.569.516)	1.030.492
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk	14.702	(2.321)
Deudores y otras cuentas a cobrar		
c) Bestelako aktibo arruntak		28.040
Otros activos corrientes		
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk	228.305	301.588
Acreedores y otras cuentas a pagar		
e) Bestelako pasibo arruntak	(1.812.523)	703.185
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(228.300)	(275.210)
a) Korrituen ordainketa	(230.000)	(277.000)
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza	1.700	1.790
Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(1.757.467)	834.171
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(900.000)	(12.088)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias	(900.000)	(12.088)
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Aparkabisa, S.A.Sociedades Mercantiles Forales
Aparkabisa, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatik kobrantzak		
Cobros por desinversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(900.000)	(12.088)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	1.749.668	1.749.667
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	1.749.668	1.749.667
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	898.447	(2.572.213)
a) Jaulkipena Emisión	900.000	5.521
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	900.000	
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		5.521
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(1.553)	(2.577.734)
1 Obligazioak eta negozagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		(2.577.734)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas	(1.553)	
11 Dibidenduengatik ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	2.648.115	(822.546)
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(9.352)	(463)
Esku-dirua edo balioak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	28.939	29.401
Esku-dirua edo balioak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	19.587	28.939



2012

BIZKAIAK LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Aparkabisa, A.B / Aparkabisa, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak / n°Plazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak / Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	77.642,60	1,00	76.279,65
Adjunto al Director General	1,00	76.568,20	1,00	74.431,97
Jefe de Explotación	1,00	42.792,27	1,00	40.224,73
Jefe de Contabilidad	1,00	19.888,48	1,00	18.695,17
Jefe de Control de Calidad y Seguridad	1,00	42.792,27	1,00	40.224,73
Coordinador de mantenimiento	1,00	42.792,27	1,00	40.224,73
Encargado de Mantenimiento	1,00	42.792,27	1,00	40.224,73
Encargado de Parking	1,00	36.778,44	1,00	34.571,73
Oficial de Mantenimiento	1,00	39.739,28	1,00	37.354,92
Encargado de Almacén	1,00	45.350,72	1,00	42.629,68
Secretaría de Dirección	1,00	48.290,00	1,00	45.392,60
Secretaría Adjunta de Dirección	1,00	47.059,60	1,00	44.236,02
Secretaría de Administración	1,00	42.088,08	1,00	39.562,80
Administrativo Contable	1,00	37.577,68	1,00	35.323,02
Administrativo	3,00	89.315,52	3,00	83.956,59
Auxiliar Administrativo	2,00	59.813,68	2,00	56.224,86
Mozo especialista	3,00	91.665,77	3,00	86.165,82
Vigilante de Cabina	5,00	143.925,25	5,00	135.289,74
Vigilante de Parking	30,00	966.397,58	30,00	935.838,81
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	57,00	1.993.269,96	57,00	1.906.852,32
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ n°Plazas	Zb.Plazak / n°Plazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00		77.642,60
Adjunto al Director General		1,00		76.568,20
Jefe de Explotación		1,00		42.792,27
Jefe de Contabilidad		1,00		19.888,48
Jefe de Control de Calidad y Seguridad		1,00		42.792,27
Coordinador de mantenimiento		1,00		42.792,27
Encargado de Mantenimiento		1,00		42.792,27
Encargado de Parking		1,00		36.778,44
Oficial de Mantenimiento		1,00		39.739,28
Encargado de Almacén		1,00		45.350,72
Secretaría de Dirección		1,00		48.290,00
Secretaría Adjunta de Dirección		1,00		47.059,60
Secretaría de Administración		1,00		42.088,08
Administrativo Contable		1,00		37.577,68
Administrativo		3,00		89.315,52
Auxiliar Administrativo		2,00		59.813,68
Mozo especialista		3,00		91.665,77
Vigilante de Cabina		5,00		143.925,25
Vigilante de Parking	-2,00	28,00		938.118,50
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	-2,00	55,00		1.964.990,88
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Vigilante de Parking	2,00	48.359,20	2,00	47.856,50
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	48.359,20	2,00	47.856,50
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Vigilante de Parking	2,00	48.359,20		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,00	48.359,20		



2012

Azpiegiturak S.A.U.
Azpiegiturak S.A.U.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. Ekonomia Sustapen Sailera atxikitako foru-sozietate publikoa da eta bere sozietate-xedean honako jarduketa hauek sartzen dira:

- Bizkaiko Foru Aldundiaren jarduketa-eremuarekin lotutako azpiegitura- eta ekipamendu-obra proiektatu, eraiki, kontserbatu eta ustiatzea.
- Negozio-zentroak sortu eta kudeatzea, enpresa-instalazioak urbanizatu eta egokitzea, eta azpiegitura eta ekipamendu publikoak hornitzea enplegua sortzen duten jarduketak garatzeko.
- Lurzorua erosi eta haren sustapen publikoa egitea, interes publikoko jarduketa ekonomikoetarako, industria eta zerbitzuen sektoreetarako; eta enpresak bilatzea, sozietateak sustatuko jarduketetan kokatzeko.
- Lurzorua erosi eta sustatzea eta etxebizitzak egiteko erabiliko diren bizitegi-arloak urbanizatu eta kudeatzea, bai eta etxebizitzak eraikitzea ere, babes publikoko araubideren batean daudenei arreta berezia emanez.

Sozietatea 2010eko uztailaren 06an eratu zen, Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U., Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. Eta Kirolgintzan, S.A.U. foru-sozietate publikoek bat egin zutenean.

Azpiegiturak, S.A.U. sozietateak lau sozietate fusionatuen ondareak multzoan jaso zituen eta sozietateok beren akziodun bakarrarekin edo hirugarrenekin zituzten hitzarmen, ardura eta kontratuetan subrogatu da.

Sozietatearen jarduketa-arlo nagusiak honela defini daitezke, laburbilduta:

- Enpresa-azpiegiturak kudeatzea, Bizkaiko lurraldean enpresen sorrera eta finkapena errazteko asmoz. Jarduketa hori bi jarduketa-mota nagusitan banatzen da:

Azpiegiturak, S.A.U., es una Sociedad Pública Foral adscrita al Departamento de Promoción Económica, cuyo objeto social contempla las siguientes actividades:

- Proyectar, construir, conservar y explotar las obras de infraestructuras y equipamientos relacionados con el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Crear y gestionar centros de negocio, urbanizar y adecuar instalaciones empresariales, dotación de infraestructuras y equipamientos públicos para el desarrollo de actividades generadoras de empleo.
- Adquirir y realizar la promoción pública de suelo para actividades económicas de interés público, par los sectores industrial y servicios, captación de empresas para su ubicación en las actuaciones promovidas por la sociedad.
- Adquirir y promocionar suelo y urbanización y gestión de áreas residenciales destinadas a viviendas, así como la construcción de viviendas, destacando las sometidas a algún régimen de protección pública.

La Sociedad fue constituida el 6 de julio de 2010 por fusión de las Sociedades Públicas Forales Azpiegitura, S.A.U., Bizkailur, S.A.U. Bideak Bizkaiko Bideak, S.A.U. y Kirolgintzan S.A.U.

Azpiegiturak, S.A.U. recibió los patrimonios en bloque de las cuatro Sociedades fusionadas, y subrogándose en cuantos convenios, encomiendas y contratos mantenían éstas con su accionista único o con terceros.

Las áreas principales de actividad de la sociedad pueden definirse de forma resumida de la siguiente manera:

- Gestión de infraestructuras empresariales, con el objeto de facilitar el asentamiento y creación de empresas en el territorio de Bizkaia. Esta actividad se divide en dos tipos

principales de actividad:

1. Pertsona ekintzaileentzako azpiegiturak sortzea.
2. Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea, finkatutako enpresak bertan kokatzeko azpiegiturak hornitu ahal izateko.

- Pertsona nagusientzako edo ezintasun-mota desberdinak dituzten pertsona-taldeentzako gizarte-ekipamenduak eraiki eta ustiatzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak aginduta.
- Foru-titulartasuneko kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana. Horren bidez, Bizkaian etxebizitzak eraikitzea bultzatzen da, lurralde historikoko herritarren eskura ahalik eta etxebizitza gehien jartzeko, prezio eskuragarrian.

1. Creación de infraestructuras para personas emprendedoras.
2. Promoción y adquisición de suelo por el sector industrial, dirigido a dotar infraestructuras para el asentamiento de empresas ya consolidadas.

- Construcción y explotación de equipamientos sociales, destinados a personas mayores o a colectivos de personas con distintos tipos de discapacidades, y por encomiendas del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Construcción y gestión de infraestructuras deportivas de titularidad foral.
- Plan Foral de Actuación en vivienda, por lo que se promueve la construcción de vivienda en Bizkaia para poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a precio asequible.

Jarduketa-ildo nagusiak

1. Enpresa-azpiegiturak kudeatzea.
 - 1.a) Ekintzaileentzako azpiegiturak.

Industria-azpiegiturak kudeatzea.

Jarduketa-arlo honetan pertsona ekintzaile, enpresa, zentro eta erakundeentzat pentsatutako azpiegiturak sortzen dira, baldin eta horiek Bizkaia-aren garapen iraunkor eta orekatuan lagunduko duen enpresa-proiektua badaukate. Hori horrela, sozietate berrien sorrera babestuko da eta lehentasuna emango zaie kudeaketan eduki berritzaile altua (bai teknologia-aldeak, bai kudeaketa-sistemetan) dutenei. Ardatz horietan eutsiko da Bizkaiko Lurralde Historikoko garapen ekonomikoa, geroz eta globalizatuagoa eta lehiakorragoa den mundu honetan.

Líneas generales de actuación

1. Gestión de infraestructuras empresariales
 - 1.a) Infraestructuras para emprendedores

Gestión de infraestructuras Industriales

Esta rama de la actividad se encarga de la creación de infraestructuras pensadas para personas emprendedoras, empresas, centros o entidades que tengan un proyecto empresarial que contribuya al desarrollo sostenible y equilibrado de Bizkaia, apoyando la creación de nuevas Sociedades, primando aquellas que en su gestión posean alto contenido innovador, tanto en lo tecnológico como en sus sistemas de gestión. Ejes estos, en los que, en un mundo cada vez más globalizado y competitivo, se sustente el desarrollo económico del Territorio Histórico de Bizkaia.

Gainera, elkartegietan kokatutako doako espazioak ematen dizkie ekimen eta ideiekin beren lehen urratsak ematen dituzten sustatzaileei. Hori horrela, beren bideragarritasuna aztertzen da, beren proiektuak garatzen dira eta gure lurraldeko enpresa-sarea hedatuko duten enpresak sortzea helburu duen ekimenak garatu gabe gelditzea saihesten da.

Elkartegia programa, 1985ean sortu zenetik, eratu berri diren enpresa-ekimenen eta lehendik zeuden azpiegiturak diseinatu, eraiki eta mantentzeaz arduratu da. Horretarako, enpresok beren jatorrian iraun eta garatzeko bultzada eman du eta administrazio ezberdinekin aritu da lankidetzan, enpresak beren kabuz bilatzeko gai ez diren eskualdeei laguntza ematen dieten azpiegiturak aztertu eta kokatzeko orduan.

Bere xedea garatzeko, Azpiegiturak, S.A. sozietateak moduluak eskaintzen ditu Elkartegiak sarearen bidez. Sare honek erreferentea izan nahi du enpresa-sarean, bere jarduketa gure instalazioetan garatzen duen pertsona orori balio erantsia emanez. Horretarako, tamaina ezberdinetako moduluak eskaintzen dizkiegu industria eta zerbitzuetako enpresei, baldintza ekonomiko onenetan, % 50erainoko hobari eta guzti sortu berri diren edo lanpostu berriak sortzen dituzten enpresentzat. Gaur egun eraikin modernoak eta teknologikoki aurreratuak eraikitzen ditu, eta, horietan, bilera-aretoak, wifi, harrera-zerbitzuak, etab. jartzen ditu.

Elkartegi desberdinen egungo okupazioa honako hau da:

También facilita espacios gratuitos ubicados en los elkartegis, a todo aquel promotor o promotora que con iniciativa e ideas, den sus primeros pasos, explorando la viabilidad y desarrollando su proyecto, tratando de conseguir que ninguna iniciativa, encaminada a la creación de empresas que amplíen el tejido empresarial de nuestro Territorio, quede sin desarrollar.

El programa Elkartegia desde su creación en 1985, se ha dedicado al diseño, construcción y mantenimiento de infraestructuras, que albergan tanto a las iniciativas empresariales de nueva creación, como a las ya existentes consolidando de esta forma su permanencia y desarrollo en su lugar de origen, colaborando, además, con las distintas administraciones en el estudio y ubicación de infraestructuras que favorezcan aquellas comarcas que por sí mismas no sean ellas solas capaces de ser tractoras en la captación de empresas.

Azpiegiturak, S.A para el desarrollo de su misión ofrece módulos a través de la Red Elkartegiak que pretende ser un referente en el tejido empresarial, constituyendo un valor añadido para todo aquel que desarrolle su actividad en nuestras instalaciones, para lo que ofrecemos módulos de diferentes tamaños a empresas, tanto industriales, como de servicios, en las mejores condiciones económicas, con bonificaciones de hasta el 50% para las empresas de nueva creación y aquellas que generen nuevos puestos de trabajo. En la actualidad construye edificios modernos y avanzados tecnológicamente, con salas de reuniones, wifi, así como servicios de recepción, etc.

La ocupación actual de los diferentes elkartegis es la siguiente:

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

Udalerria / Municipio	Elkartegia	Bulegoen moduluak Módulos de Oficinas		Modulu industrialak Módulos Industriales	
		Okupatuta Ocupados	Okupatu gabe Libres	Okupatuta Ocupados	Okupatu gabe Libres
BARAKALDO	Barakaldo	17	19	-	-
MUNGIA	Belako 2	6	0	15	13
BILBAO	Boluetza	5	6		
AMOREBIETA	Boroa	12	6	19	9
DURANGO	Landako	6	6	-	-
DERIO	Parque Tecnológico	13	10	-	-
SONDIKA	Sondika	38	33	23	4
TRAPAGARAN	Trapaga 17	13	8	-	-
MARKINA	Markina	-	-	9	20
	Guztira / Total	110	88	66	46

Enpresa jarduerari eusteko gauza izango diren azpiegituren eskaintza zabaltzen jarraitu ahal izateko 2011n Orduñako Elkartegiaren eraikuntza hasi da. Elkartegi horrek 17 pabiloi izango ditu, gutxi gorabehera 375 m²-ko azalerakoak; halaber, bi solairuko eraikin bat edukiko du. 8 bulegorekin eta erabilera konpartiturako beste lokal batzuekin. 2012ko udaberrian amaituko da Getxoko Elkartegiaren eraikuntza; azpiegitura horrek 22 bulego ditu, hain zuzen ere 35 eta 65 m² arteko azalerakoak. Azkenik, 2012tik aurrera Balmasedako Elkartegi berriaren betearazpenari ekingo zaio.

Aipatutako elkartegiez gain, sozietateak beste eraikin batzuk ditu: "Centro de Tecnologías Aeronáuticas" izenekoa, Zamudioko Teknologia Parkean. Bilbon, Arana 8 eraikinean, B.E.A.Z. merkataritzako foru-sozietatea kokatzen da.

2011 urtean zeha Biscaytik proiektuaren egoitza

Con el objetivo de seguir ampliando la oferta de infraestructuras que permitan albergar iniciativas empresariales, en 2011 se ha iniciado la construcción de Orduña Elkartegia que dispondrá de 17 pabellones con superficies aproximadas de 375 m², así como un edificio de dos plantas que albergará 8 oficinas y diversos locales de uso compartido. En la primavera de 2012 finalizará la construcción del Elkartegi de Getxo que dispondrá de 22 oficinas de entre 35 y 65 m² de superficie. Finalmente, a partir de 2012 se iniciará la ejecución de un nuevo Elkartegi en Balmaseda.

Además de los elkartegis citados, la Sociedad cuenta con otros inmuebles que albergan al Centro de Tecnologías Aeronáuticas en el Parque Tecnológico de Zamudio y en Bilbao, en el Edificio Arana 8, se ubica la Sociedad Mercantil Foral B.E.A.Z.

Durante 2011 ha finalizado la construcción del

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

den eraikinaren eraikuntza amaitu da eta elementu hori sozietatearen ondarean integratu da. Eraikin horretan, hasteko eta behin, izen bera duen fundazioa dago kokatuta eta bere xedea administrazioari informazioa zuzkitzeko teknologien aplikazioan Bizkaia benetako erreferente bihurtzea da.

1.b) Industriaren sektorerako lurzorua erosi eta sustatzea.

Lursailak erostea.-

Industriaren sektorerako lurzorua sustatu eta erostea, industria-poligonoak urbanizatu eta kudeatzea, eta jarduketak eta enpresak identifikatu eta aurkitzea gero kokatzeko, sozietatearen xedean sartzen diren jarduketak dira.

Horren harira, 2011. urtean, sozietateak erabiltzen dituen parametro tekniko eta ekonomikoen barruan sartzen diren eta industria-erabilera duten lursailen ikerketa eta aurre-diagnostikoa egin dira.

2012 urtean zehar, egin diren kalkuluen arabera, tokiko hirigintzako plangintzarako beharrezkoak diren aldarazpenen sustapenean jarraituko da, zertarako-eta industri izaerako jarduketak sustatzeko eta gartzeko.

Industria-sustapenak.-

Toki-erakundeekin lankidetzan, enplegua sortu eta eragiten duten jarduketak garatzen ditugu eta horiek industria-sektoreen garapena bultzatzen dute.

Horrez gain, aurreikusitakoari jarraiki, Azpiegiturak sozietatearen partaidetzak gora egingo du, jarduketa ekonomikoko zonen kudeaketa eta tokiko garapena helburutzat duten sozietate publikoetan.

2. Gizarte-ekipamenduak eraiki eta kudeatzea.

edificio que alberga la sede del proyecto Biscaytik, que se ha integrado en el patrimonio de la Sociedad. Este edificio, en el que se localiza la fundación del mismo nombre, pretende convertir a Bizkaia en referente de la aplicación de las tecnologías de la información en la Administración.

1.b) Promoción y adquisición de suelo para sector industrial

Adquisición de terrenos.-

La promoción y adquisición de suelo para el sector industrial, urbanización y gestión de polígonos industriales, y la identificación y localización de actuaciones y empresas para su ubicación, son actividades dimanantes del propio objeto social de la sociedad.

En este sentido, durante el año 2011 se ha procedido a la prospección y prediagnóstico de terrenos de uso industrial que se integren dentro de los parámetros técnicos y económicos que maneja la sociedad.

Durante el año 2012 se prevee continuar con la promoción de las modificaciones necesarias en el planeamiento urbanístico local, a fin de promocionar y desarrollar actuaciones de carácter industrial.

Promociones industriales.-

En colaboración con las entidades locales, desarrollamos actuaciones tractoras y generadoras de empleo, que culminan con el desarrollo de sectores industriales.

También se estima que aumente la participación de Azpiegiturak en sociedades de carácter público cuyo objeto social sea la gestión y desarrollo local de zonas de actividades económicas.

2. Construcción y gestión de equipamientos sociales

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

Bizkaiko Foru Aldundiak Bizkaiko Lurralde Historikoko gizarte-behar geroz eta ugariagoei erantzuna emateko ardura etengabea du eta, ondorioz, jarduketa-bolumena nabarmen igo da pertsona nagusiei arreta emateko eremuan. Hori dela eta, 2010. urtearen amaierarako, AZPIEGITURAK sozietateak 882 plaza eskaini behar izan ditu eguneko zentroetan eta 1.542 egoitzetan.

Era berean, gizarte-azpiegituren eraikuntzari dagokionez, pertsona nagusientzako plazak dituzten eraikinen proiektua kudeatu du, eraikinak egin ditu eta ekipamenduz bete ditu; baina horretaz gain, AZPIEGITURAK sozietateak aginduak jaso ditu ezintasunen bat duten pertsonentzako eta beste talde batzuentzako egoitza eta eguneko zentroak egiteko proiektuak prestatu, eraikinak egin eta ekipamenduz betetzeko. Guzti hori, 2011. urtean bukatu eta abian jarri diren honako ekipamendu hauetan gauzatu da:

- Txurdinagako egoitza soziosanitarioa, menpekotasunak dituzten pertsonentzat eta hartutako kalte zerebraleko pertsonentzat eguneko zentroa ere badena.
- Apartamentu tutelatuak Txurdinagan, Bilbo, ezintasunak dituzten pertsonentzat.
- Eguneko Zentroa Barrikan, ezintasun intelektuala duten pertsonentzat.
- Eguneko Zentroa Begoñan, Bilbo, ezintasun intelektuala duten pertsonentzat.

Bizkaiko Foru Aldundiaren asmo eta borondate sendoa da gizarte laguntza behar duten talde guztiei ematen zaien zerbitzu horretan hobetzen jarraitzea eta, ondorioz, AZPIEGITURAK sozietateak arlo horretan duen jardueraren bolumena % 13 inguru haziko da 2011 ekitaldiarekin erkatuta. Horrek ahalegin handia eskatuko du agindu zaizkion jarduketak era egokian eta onean betetzeko.

Sozietatean datorren ekitaldietarako

La constante preocupación de la Diputación Foral de Bizkaia por dar respuesta a las crecientes necesidades sociales del Territorio Histórico de Bizkaia, ha exigido un notable incremento del volumen de actividad en el ámbito de la atención a Personas Mayores, que le llevará a AZPIEGITURAK a ofrecer 917 plazas de centro de día y 1.542 de residencia al finalizar el año 2011.

Así mismo, en el campo de la edificación de infraestructuras sociales, además de gestionar el proyecto, construcción y equipamiento de las infraestructuras que albergan las plazas para personas mayores señaladas, AZPIEGITURAK ha recibido encomiendas para el proyecto, construcción y equipamiento de varias residencias y centros de día para discapacitados y para otros colectivos, que se han materializado en los siguientes equipamientos cuya finalización y puesta en funcionamiento se produce en 2011:

- Residencia Sociosanitaria en Txurdinaga para personas dependientes y centro de día para personas con daño cerebral sobrevenido.
- Apartamentos tutelados en Txurdinaga, Bilbao, para personas con discapacidad.
- Centro de día en Barrika para personas con discapacidad intelectual.
- Centro de día en Begoña, Bilbao, para personas con discapacidad intelectual.

La firme voluntad de la Diputación Foral de Bizkaia de seguir mejorando la asistencia social prestada a todos los colectivos que la necesitan, tendrá como consecuencia que el volumen de actividad de AZPIEGITURAK en este ámbito crecerá en torno al 13% respecto a 2011, lo que exigirá un importante esfuerzo responder de forma satisfactoria a las actuaciones que le han sido encomendadas.

La actividad prevista de la Sociedad para los

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

aurreikusitako jarduketak hainbat kategoriatan sailka daitezke. Hona hemen horien laburpena:

A.- Gizarte-azpiegituretarako proiektuak idatzi, eraikinak egin eta ekipamenduz betetzea.

Sozietateak Gizarte Ekintza Sailaren aginduak jasotzen ditu, gizarte-azpiegiturak eraiki edo/eta egokitzeko, bai pertsona nagusientzat, bai Sailaren jarduketa-eremuan sartzen diren beste talde batzuentzat.

A.1.- Pertsona nagusientzako azpiegiturak.

Pertsona nagusiei arreta emateko dagoen eskari geroz eta ugariagoa estaltze aldera, AZPIEGITURAK sozietateak egoitza berriak eraiki behar ditu (horietako batzuetan eguneko zentroaren zerbitzua ere egongo da). Plaza berriak eskainiko dira lehendik zeudenez gain (B.- puntuan zehaztutakoak), pertsona nagusien arretara egokitutako ikuspegia osatzeko.

Honako egoitzen eta eguneko zentroan egoitzen ardurak egikaritze-fasean daude eta aurrerapen-maila ezberdina dute. 2013. urtean amaitu eta ordutik aurrera martxan jartzea aurreikusita dago:

- Egoitza Galdakaon.
- Eguneko zentroa duen egoitza Zorrotzan (Bilbon).

Azpiegitura horietako bakoitzean, batera esleitu dira honako zeregin hauek: proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz betetzea, eta gehienez 40 urtez ustiatzea. Esleipendunen kontu gelditu da eraikuntza-fasearen finantziazioa.

A.2.- Ezintasunen bat duten pertsonentzako azpiegiturak.

2012ko ekitaldian eta hurrengoetan, AZPIEGITURAK sozietateak honako ardurak

próximos ejercicios puede clasificarse en diferentes categorías, que se resumen como sigue:

A.- Encomiendas para proyectar, construir y equipar infraestructuras sociales

La Sociedad recibe encomiendas del Departamento de Acción Social para edificar y/o acondicionar infraestructuras sociales, destinadas tanto a personas mayores como a diversos colectivos dentro del ámbito de actuación del Departamento.

A.1.- Infraestructuras para Personas Mayores

Con el objetivo de cubrir la creciente demanda de atención a personas mayores, AZPIEGITURAK tiene encomendada la construcción de nuevas residencias (algunas de las cuales incorporan también centro de día). La oferta de nuevas plazas se sumará a la de las ya existentes (detalladas en el punto B.-), para conformar un panorama adecuado a la atención de nuestros mayores.

Las encomiendas de las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día se encuentran en fase de ejecución, con diferente grado de avance, estando prevista su finalización y consiguiente puesta en marcha a partir de 2013:

- Residencia en Galdakao
- Residencia con centro de día en Zorroza - Bilbao

En cada una de estas infraestructuras ha sido licitada conjuntamente la ejecución del proyecto, construcción y equipamiento, y la explotación por un período máximo de 40 años de la misma, quedando por cuenta de los propios adjudicatarios la financiación de la fase de construcción.

A.2.-Infraestructuras para Personas con Discapacidad

En el ejercicio 2012 y sucesivos, AZPIEGITURAK ejecutará los siguientes encargos del

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

eskatuko dizkio Sailari, ezintasunen bat duten pertsonentzat:

- Egoitza Gueñesen: adimen urritasunen bat duten pertsonentzako egoitzaren proiektua idaztea, eraikina egitea eta ekipamenduz betetzea Gueñesen. Aurreikusitako kostua 2,8 milioi eurokoa da eta Gizarte Ekintza Sailak finantzatuko du, osorik.

Idatz zati honetan, eraikin berberaren barruan ezintasunen bat duten pertsonentzako zerbitzuak eta besteren laguntza behar duten pertsona nagusientzako zerbitzuak jasotzen dituzten bi jarduketa daude, biak Gizarte Ekintza Sailak finantzatuak:

- Egoitza eta eguneko zentroa Ondarroan: pertsona nagusientzako eguneko zentroaren proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz hornitzea; adimen urritasunen bat duten pertsonentzako egoitzaren proiektua idaztea, eraikinak egitea eta ekipamenduz hornitzea; eta Ondarroan Gizarte Zerbitzuen Bulegoaren proiektua idaztea eta eraikinak egitea. Aurreikusitako inbertsioa 3,8 milioi eurokoa da, guztira. Horietatik 265.640 euro Ondarroako Udalak jarriko ditu, Gizarte Zerbitzuen Bulegoa finantzatzeko.
- Pertsona nagusientzako egoitza eta ezintasunen bat duten pertsonentzako egoitza Ereñon. Aurreikusitako inbertsioa 4,1 milioi eurokoa da guztira.

B.- Ustiapena:

B.1.- Besteren laguntza behar duten pertsona nagusientzako gizarte-azpiegiturak ustiatzea.

Sozietateak, Bizkaiko Foru Aldundiko Gizarte Ekintza Sailak eskatuta, besteren laguntza behar duten pertsonen eguneko zentroetan eta egoitzetan plazak kudeatzeko zerbitzuak ematen ditu, enpresa espezializatuak zerbitzua esleitura. Egun kudeatutako plazak eta plaza berrien

Departamento con destino a personas con discapacidad:

- Residencia en Gueñes: encomienda para la realización del proyecto, construcción y equipamiento de una Residencia para personas con discapacidad intelectual en Gueñes, con un coste previsto de 2,8 millones de euros, financiados íntegramente por el Departamento de Acción Social.

Dentro de este apartado incluimos también dos actuaciones que acogen dentro del mismo edificio servicios para personas con discapacidad y servicios para personas mayores asistidas, financiadas ambas por el Departamento de Acción Social:

- Residencia y centro de día en Ondarroa: se encomienda la realización del proyecto, construcción y equipamiento de un Centro de Día para personas mayores; proyecto, construcción y equipamiento de una Residencia para personas con discapacidad intelectual y proyecto y construcción de una Oficina de Servicios Sociales en Ondarroa. La inversión total prevista es de 3,8 millones de euros, de los que 265.640 euros serán aportados por el Ayuntamiento de Ondarroa para la financiación de la oficina de servicios sociales.
- Residencia para personas mayores y residencia para personas con discapacidad en Ereño. La inversión total prevista es de 4,1 millones de euros.

B.- Explotación

B.1.- Explotación de infraestructuras sociales para Personas Mayores Asistidas.

La Sociedad realiza, a encomienda del Departamento de Acción Social de la Diputación Foral de Bizkaia, la prestación de servicios de gestión de plazas de centros de día y residencias para personas mayores asistidas, mediante la adjudicación del servicio a empresas

aurreikuspena honako hauek dira:

B.1.1.- Pertsona nagusientzako eguneko zentroen ustiapena.

2012. urtean, eguneko zentro hauek ustiutzen jarraitu nahi da (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorrotza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto-Zierbena (2008)), Bilbao-Isozaki Atea (2011).

B.1.2.- Pertsona nagusientzako egoitzen eta eguneko zentroen ustiapena.

2012. urtean, egoitza eta eguneko zentroen ustiaketa hauek ustiaketo dira (parentesi artean adierazi da jarduketa zein urtetan hasi zuten):

- Sondikako egoitza (2004), Muskizko egoitza (2005), Sestaoko egoitza (2006), Amorebieta-Etxanoko egoitza (2011).
- Eguneko zentroen ustiaketa Durangon (2005), eguneko zentroen ustiaketa Txurdinagan -Bilbo- (2006), eguneko zentroen ustiaketa Basaurin (2008), eguneko zentroen ustiaketa Ortuellan (2007), eguneko zentroen ustiaketa Zamudio (2008), eguneko zentroen ustiaketa Rekalde (2008), eguneko zentroen ustiaketa Ermua (2009), eguneko zentroen ustiaketa Balmaseda (2009), eguneko zentroen ustiaketa Arrigorriaga (2009), eguneko zentroen ustiaketa Bilbao Zaharrean (2011).

especializadas. Las plazas gestionadas en la actualidad y la previsión de nuevas plazas se detallan a continuación:

B.1.1.- Explotación de Centros de Día para Personas Mayores.

Durante 2012 se prevé continuar la explotación de los siguientes Centros de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Leioa (2002), San Adrián (2002), Zorroza (2002), Sestao Berria (2003), Galdakao (2004), Otxarkoaga (2004), Ugao – Miraballes (2006), Santutxu (2007), Abanto y Zierbena (2008), Bilbao-Isozaki Atea (2011).

B.1.2.- Explotación de Residencias y Residencias con Centro de Día para Personas Mayores.

Durante 2012 estarán en explotación las siguientes Residencias y Residencias con Centro de Día, cuyo año de inicio de actividad se indica entre paréntesis:

- Residencia en Sondika (2004), Residencia en Muskiz (2005), Residencia en Sestao (2006), Residencia en Amorebieta (2011).
- Residencia con Centro de Día en Durango (2005), Residencia con Centro de Día en Txurdinaga-Bilbao (2006), Residencia con Centro de Día en Basauri (2008), Residencia con Centro de Día en Ortuella (2007), Residencia con Centro de Día en Zamudio (2008), Residencia con Centro de Día en Rekalde (2008), Residencia con Centro de Día en Ermua (2009), Residencia con Centro de Día en Balmaseda (2009), Residencia con Centro de Día en Arrigorriaga (2009), Residencia con Centro de Día en Bilbao La Vieja(2011).

3. Kirol-azpiegiturak eraiki eta kudeatzea.

Sozietateak, bere ondarean, bi kirol instalazio ditu eta horien kudeaketa ustiapen horietan espezializatuak diren izaki pribatuekiko kontratuen bidez egiten da. 2012an jarduera horiekin jarraitzea aurreikusi da, ondoko xehetasun hauen arabera:

- Pilotalekuen eraikina eta Kirol Etxea: Instalazio hau 2011 urtean jarri da abian eta bertan pilotaren arloan oso garrantzitsuak diren ekitaldiak egin dira. 2012 urterako jardueren egutegi garrantzitsua aurreikusi da, Bizkaian pilotaren arloa berpizteko balioko dutenak. Eraikinean, halaber, Bizkaiko kirol federazioetako askoren egoitzak daude.
- Meatzegi Golf: kirol-instalazio honen kudeaketarekin jarraituko da.

4. Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren helburuak Bizkaiko etxebizitzaren merkatuan esku hartzea eta lurralde historikoko herritarren esku ahalik eta etxebizitza gehien prezio eskuragarrian jartzea dira.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana honela planteatu eta ulertu behar da:

- Ezarritako Etxebizitza Politika desberdinen jarduketa-esparrua osatzen duen esku-hartze edo ekintza-tresna.
- Etxebizitzen eskaintza Bizkaiko Lurralde Historikoan dauden eskaeren beharrian berezietara egokituko duten aukerak areagotzeko tresna.

3. Construcción y gestión de infraestructuras deportivas

La Sociedad tiene en su patrimonio dos instalaciones deportivas cuya gestión realiza a través de contratos con entidades privadas especializadas en su explotación. Durante 2012 se prevé continuar dicha actividad, según se detalla a continuación:

- Edificio de frontones y Kirol Etxea: Esta instalación ha sido puesta en marcha durante 2011 y ha acogido eventos de gran importancia en el mundo de la pelota. Para 2012 está previsto un importante calendario de actividades, que revitalizarán el deporte de la pelota en Bizkaia. El edificio alberga también las sedes de un elevado número de federaciones deportivas bizkainas.
- Meatzegi Golf: Se continuará con la gestión de esta instalación deportiva.

4. Plan Foral de Actuación en Vivienda

El Plan Foral de Actuación en Vivienda tiene como fin el de intervenir en el mercado de la vivienda en Bizkaia y poner a disposición de los ciudadanos del Territorio Histórico el mayor número posible de viviendas a un precio asequible.

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se plantea y ha de ser entendido como:

- Un instrumento de intervención o acción que complementa el marco de actuación de las diferentes Políticas de Vivienda establecidas.
- Un instrumento que incrementará las posibilidades para adecuar la oferta de vivienda a las necesidades singulares de la demanda en el Territorio Histórico de Bizkaia.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U.

- Etxebizitzari buruzko erakunde-politikak aplikatzean garapen berritzailea izateko eredia.

Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Plana Bizkaiko Lurralde Historikoko udalen lankidetzarekin egiten ari da, babes publikoko araubideren bat duten etxebizitzak garatu eta sustatzeko asmoz.

2011-12-31rako jarduketetan aurreikusitako egoera honakoa da:

- Un modelo de desarrollo innovador en la aplicación de políticas institucionales de vivienda.

El Plan Foral de Actuación en Vivienda se está ejecutando en colaboración con los Ayuntamientos del Territorio Histórico de Bizkaia para la promoción y desarrollo de viviendas sometidas a algún régimen de protección pública.

La situación prevista de las actuaciones al 31-12-2011 es la siguiente:

Bukatutako promozioak:

Promociones finalizadas:

Jarduketa Actuación	Etxebizitza kop. Nº de viviendas	Saldu diren etxebizitzen kop. Nº de viviendas vendidas
Abanto Zierbena – La Trinidad	14	14
Abanto Zierbena – San Fuentes	60	58
Ajangiz	24	24
Arantzazu	15	15
Areatza	30	11
Arratzu UE-3	12	12
Bedia	18	16
Elantxobe	12	12
Ereño	24	2
Etxebarria	16	9
Fruiz	36	30
Gueñes Arangoiti	74	33
Gueñes – Kultur Etxea	32	32
Ibarrangelu	14	14
Ispaster	12	12
Lekeitio	18	18
Lemoiz	72	49
Meñaka	16	15
Munitibar	12	0
Urduña	14	12
Turtzioz	32	32

MERCATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegiturak, S.A.U.

Jarduketa Actuación	Etxebizitza kop. Nº de viviendas	Saldu diren etxebizitzen kop. Nº de viviendas vendidas
Zierbena	70	58
Guztira / Total	627	471

Eraikitze obrak egite fasean dauden etxebizitzak :

Viviendas en fase de ejecución de obras de edificación:

Jarduketa / Actuación	Etxebizitza kop. Nº de viviendas
Amorebieta – Arreibi	151
Arratzu UE-2	16
Galdakao – 1. fasea / 1ª Fase	72
Karrantza	40
Lanestosa	24
Nabarniz	8
Sukarrieta	4
Guztira / Total	315

Sozietateak, halaber, kooperatiba eran Ortuellan egiten ari diren 96 etxebizitzaren sustapenean esku hartu du, eta Barakaldon egiten ari diren beste 161 etxebizitzatan, kasu honetan herriko Udalarekin egin den hitzarmenaren bidez.

La Sociedad participa también en la promoción de 96 viviendas en Ortuella mediante cooperativa y 161 viviendas en Barakaldo a través de un convenio con el Ayuntamiento de la localidad.

Azkenik, guztira 1.836 etxebizitza eraikitze 11 jarduketa dira tramitazio eta hirigintzako kudeaketaren fasean daudenak.

Por último, se encuentran en fase de tramitación y gestión urbanística un total de 11 actuaciones para construcción de un total de 1.836 viviendas.

Beste jarduketa batzuk.

Otras Actuaciones

Sozietateak Ugaldebietako zerbitzugunea ustiatzen jarraitzen du. Zerbitzu-estazio bat du A-8 autobidearen alde banatan, Abanto udalerrian.

La Sociedad mantiene la explotación del área de servicio de Ugaldebieta, que cuenta con una estación de servicio a cada lado del autovía A-8 en el término municipal de Abanto.

Txostena
Memoria
MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES
Azpiegiturak, S.A.U.

Halaber, ezarri de 2012 urtean zehar Gazteentzako Plentziako Aterpetxea eraikitzeke proiektuaren fasea hasiko dela.

Así mismo, está previsto iniciar durante 2012 la fase de proyecto para la construcción de un Albergue Juvenil en Plentzia.

Kapitalaren aurrekontua.

2012ko ekitaldirako ibilgetu materialean aurreikusitako inbertsioak honako hauek dira:

Orduña	3.000.000
Getxo Elkartegia	1.700.000
Balmaseda Elkartegia	2.000.000
Alonsotegin lursailak	<u>2.000.000</u>
Total	8.700.000

Sozietateak diru-ordainketadun kapitala 3.700.000 eurotan igotzea aurreikusten du. Akziodun bakarrak ordainduko du kopuru hori osorik, eta aurreikusitako inbertsio batzuk finantzatzeko ditu, gainerakoa sozietatearen baliabideen bidez finantzatzeko delarik.

Ibilgetu finantzarioko inbertsioak sozietate esku hartuetan aurreikusi diren kapital zabalkuntzenak dira. Inbertsio horiek Sozietatearen baliabideekin finantzatzeko dira.

Azkenik, sozietateak bere kapitala 4.000.000 euro osagarritan handitu nahi du. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiak lursailak emango dizkio Loiu eta Amorebieta-Etxanon, eta izakinak gisa kontabilizatzeko da.

2012ko abenduaren 31rako aurreikusitako epe luzerako zorpetzearen zertarakoa honako hau da:

- Pertsona nagusien ekipamenduetarako finantziakzioa:
47.032.179
- Elkartegien finantziakzioa:
800.000
- Etxebizitzaren Arloan Jarduteko Foru Planaren epe luzerako obren amaiera:

Presupuesto de capital

Las inversiones previstas en el inmovilizado material para el ejercicio 2012 se detallan a continuación:

Orduña Elkartegia	3.000.000
Getxo Elkartegia	1.700.000
Balmaseda Elkartegia	2.000.000
Terrenos Alonsotegi	<u>2.000.000</u>
Total	8.700.000

La Sociedad prevé un incremento de capital con desembolso dinerario por importe de 3.700.000 euros, a desembolsar íntegramente por el accionista único, que financiará parte de las inversiones previstas.

Las inversiones en inmovilizado financiero corresponden a ampliaciones de capital previstas en sociedades participadas. Dichas inversiones se financiarán con recursos de la Sociedad.

Por último, la Sociedad prevé ampliar su capital social en 4.000.000 euros adicionales, mediante la aportación de terrenos en Loiu y Amorebieta por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, cuyo contrapartida será la rubrica de existencias.

El destino del endeudamiento a largo plazo previsto al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

- Financiación Equipamientos personas mayores:
47.032.179
- Financiación Elkartegis:
800.000
- Financiación obras a largo plazo del Plan Foral de Vivienda:

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Azpiegíturak, S.A.U.

15.000.000

- Epe luzerako zorrak, guztira, kreditu-erakundeekin:
62.832.179

15.000.000

- Total Deudas largo plazo con entidades de crédito:
62.832.179

Etorkizuneko konpromisoak.

Ezarri denaren arabera Sozietateak jarraian adieraziko diren jarduketak egingo ditu, aldi berean eraginak izango dituztenak aurrekontuen etorkizuneko ekitaldietan:

- Elkartegi baten eraikuntza Orduñan.
- Gazteentzako Aterpetxe bat eraikitzea Plentzian.
- Elkartegi baten eraikuntza Balmasedan.

Ustezko ekitaldi horietarako 2013ko ekitaldian eta hurrengoetan zenbatetsi den inbertsioaren zenbateko osoa 15.300.000 eurokoa da.

Compromisos de Futuro

La Sociedad tiene previstas para el ejercicio 2012 las siguientes actuaciones que tendrían también efectos sobre futuros ejercicios presupuestarios:

- Construcción de un Elkartegi en Orduña
- Construcción de un Albergue Juvenil en Plentzia
- Construcción de un Elkartegi en Balmaseda

El importe total de inversión estimada para esas posibles actuaciones en los ejercicios 2013 y sucesivos asciende a 15.300.000 euros



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, NAB
Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, SAU**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	1.276.376	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	8.700.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	8.700.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	8.700.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero	2.000.000	F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p	3.700.000	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	1.075.000
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	3.000.000
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	17.583.000
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	14.681.624	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	30.358.000	Total	30.358.000

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias	12.400.000	Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	90.852.213
Hornidurak Aprovisionamientos	70.264.059	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	4.290.157	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	8.014.540	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	1.354.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzal Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	1.354.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	3.364.847	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	2.934.847	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuek Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	3.474
Bestelako gastuak Otros gastos	430.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	100.000
Finantza gastuak Gastos financieros	3.267.000	Kapital diru-laguntzen egozpenak Imputación de subvenciones de capital	157.067
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gaindikina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspenak Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	175.000
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	8.958.849
Guztira		Guztira	
Total	101.600.603	Total	101.600.603



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	237.028.453	238.242.993
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	620.803	630.124
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	183.411.446	183.024.403
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>	15.651.204	16.243.466
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	34.425.000	35.425.000
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	2.920.000	2.920.000
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	148.038.668	165.621.668
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	122.913.668	139.213.668
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	14.670.000	14.260.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	13.000.000	13.000.000
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	1.670.000	1.260.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	3.900.000	2.508.000
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	20.000	20.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	20.000	20.000
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	6.515.000	9.600.000
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	385.067.121	403.864.661



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU**

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	292.510.511	292.926.427
A-1) Fondo propioak Fondos propios	288.915.040	289.173.889
I. kapitala <i>Capital</i>	327.700.000	320.000.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	327.700.000	320.000.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>	906	906
III. Erreserbak <i>Reservas</i>		
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(30.827.017)	(24.014.067)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	1.000.000	1.000.000
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(8.958.849)	(7.812.950)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.	(2.000.000)	(2.000.000)
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	5.595.471	5.752.538
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	5.595.471	5.752.538
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, NAB / Azpiegiturak, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	64.932.179	68.632.179
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	64.932.179	68.632.179
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	62.832.179	66.612.179
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	2.100.000	2.020.000
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	27.624.431	42.306.055
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		50.000
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	9.380.000	12.400.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	7.880.000	8.900.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	1.500.000	3.500.000
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	18.244.000	29.855.000
1. Hornitzaileak Proveedores	17.595.000	29.045.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	649.000	810.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo	431	1.055
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	385.067.121	403.864.661



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Azpiegiturak, AB /Azpiegiturak, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	90.852.213	72.881.012
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	(12.400.000)	1.500.000
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(70.264.059)	(66.051.370)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	1.354.000	610.718
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(4.290.157)	(4.730.724)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(3.364.847)	(3.074.715)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(8.014.540)	(6.894.427)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	157.067	357.817
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		607.860
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>	175.000	(158.562)
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>	3.474	557
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(5.791.849)	(4.951.834)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	100.000	118.037
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(3.267.000)	(2.979.153)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(3.167.000)	(2.861.116)
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(8.958.849)	(7.812.950)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(8.958.849)	(7.812.950)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(8.958.849)	(7.812.950)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:
Azpiegiturak, N.A.B.
Sociedad Mercantil Foral:
Azpiegiturak, S.A.U.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketan egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilareko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta laguntzak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Esrituratu Escriturado	No esritu No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	286.709.000		906			(19.910.335)	1.500.000	(5.603.732)			(2.256.808)	6.110.355	266.549.386
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	286.709.000		906			(19.910.335)	1.500.000	(5.603.732)			(2.256.808)	6.110.355	266.549.386
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(7.812.950)					(7.812.950)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	33.291.000						1.000.000					(357.817)	33.933.183
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	33.291.000												33.291.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak partatzea) condonaciones													
4 (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							1.000.000					(357.817)	642.183
III Ondare garbiaren beste adaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(4.103.732)	(1.500.000)	5.603.732			256.808		256.808
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	320.000.000		906			(24.014.067)	1.000.000	(7.812.950)			(2.000.000)	5.752.538	292.926.427
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntzak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	320.000.000		906			(24.014.067)	1.000.000	(7.812.950)			(2.000.000)	5.752.538	292.926.427
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(8.958.849)					(8.958.849)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	7.700.000						1.000.000					(157.067)	8.542.933
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	7.700.000												7.700.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorak partatzea) Conversion de pasivos financieros en patrimonio neto (conversion obligaciones,													
4 (-) Dibidentzen banaketa (-) Distribucion de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							1.000.000					(157.067)	842.933
III Ondare garbiaren beste adaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(6.812.950)	(1.000.000)	7.812.950			(2.000.000)		
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA, 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	327.700.000		906			(30.827.017)	1.000.000	(8.958.849)				5.595.471	292.510.511



2012

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

Merkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, N.A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, S.A.U.

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(8.958.849)	(7.812.950)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	10.799.473	9.167.961
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	8.014.540	6.894.427
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		219.665
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	(50.000)	(607.860)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(157.067)	(357.817)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado	(175.000)	158.562
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatiko emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(100.000)	(118.037)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	3.267.000	2.979.153
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		(132)
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(133.624)	(10.217.619)
a) Izakinak		
Existencias	16.300.000	(1.214.706)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(410.000)	13.579.797
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	(1.392.000)	970.680
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagas	(11.611.000)	(16.940.761)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(3.020.624)	(6.612.629)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(3.167.000)	(2.861.116)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(3.267.000)	(2.979.153)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	100.000	118.037
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(1.460.000)	(11.723.724)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(11.550.000)	(25.951.269)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas	(2.000.000)	(10.643.207)
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(9.550.000)	(15.308.062)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivoMerkataritzako Foru Sozietateak
Azpiegiturak, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Azpiegiturak, S.A.U.

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurreik. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatik kobrantzak Cobros por desinversiones	4.075.000	5.397.564
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material	1.075.000	943.719
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros	3.000.000	4.453.845
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(7.475.000)	(20.553.705)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	9.550.000	34.291.000
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	8.550.000	34.291.000
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.000.000	
10 Finantza pasiboen bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(3.700.000)	(4.034.937)
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de	(3.700.000)	(4.034.937)
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito	(3.700.000)	(3.909.936)
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		(125.001)
11 Dibidenduengatik ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	5.850.000	30.256.063
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(3.085.000)	(2.021.366)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	9.600.000	11.621.366
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	6.515.000	9.600.000

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

Merkataritzako Foru Sozietateak/Sociedades Mercantiles Forales

Azpiegiturak, S.A.U. / Azpiegitura, S.A.U.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	77.000,00	1,00	77.000,00
Gestores de Proyecto	3,00	233.000,00	4,20	315.000,00
Subdirectores	2,00	135.000,00		-
Directores de Area	4,00	270.000,00		
Técnicos Superiores	30,00	1.360.000,00	24,22	1.720.000,00
Técnicos Medios	6,00	269.000,00	6,00	282.000,00
Secretarías de Dirección	4,00	142.000,00	4,00	163.000,00
Administrativos	25,00	712.000,00	21,16	782.000,00
Oficiales de 1ª	3,00	43.000,00	1,33	44.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	78,00	3.241.000,00	61,91	3.383.000,00
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Dirección General		1,00	1,00	77.000,00
Gestores de Proyecto	-1,00	2,00	2,00	150.000,00
Subdirectores	-2,00			
Directores de Area		4,00	4,00	272.000,00
Técnicos Superiores	-2,00	28,00	18,50	1.243.000,00
Técnicos Medios		6,00	6,00	284.000,00
Secretarías de Dirección		4,00	4,00	165.000,00
Administrativos	-1,00	24,00	21,50	785.000,00
Oficiales de 1ª		3,00	1,33	44.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	-6,00	72,00	58,33	3.020.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Técnico Superior	4,00	185.000,00	4,00	184.000,00
Administrativos	3,12	110.000,00	3,17	100.000,00
Técnicos Medios			0,34	8.300,00
Oficiales de 1ª	2,00	56.000,00	2,00	56.000,00
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	9,12	351.000,00	9,51	348.300,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Técnicos Superiores	3,50	160.000,00		
Técnicos Medios	1,00	49.000,00		
Administrativos	2,68	85.000,00		
Oficiales de 1ª	2,00	60.000,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	9,18	354.000,00		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Bizkaiko Basalan A.B.
Basalan S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

Basozaintza arloak Europako Batasunaren esparruan eroso moldatu ahal izateko adinako bizkortasuna agertu behar du. Horretarako, arlo honek Bizkaian dituen arazoak, guztiz bereziak, konponbidean jarri beharra dago.

Bizkaiak azaleraz 220.000 hektarea ditu gutxi gorabehera, eta horietatik basoak 156.000 hartzen ditu. Mendia izan da beti gure lurraldeko paisaia nagusia eta bertoko garapenerako funtsezko baliabideak eman dituena. Basozaintza gehi basozaintzari lotutako industria, multzo horren garrantzia kopuruen bitartez adieraz daiteke:

156.000 hektarea baso, 24.000 jaberren artean banatuta. Espezie hauek dira hedatuenak:

- Pinus radiata, 87.000 hektarea.
- Eucaliptus globulus eta Pinus pinaster, 14.000 hektarea.
- Douglas izeia, altzifrea, alertzea, haritz amerikarra, bertoko haritza, artea, gaztaina, lizarra, haltza etab., 25.000 hektarea.
- zelulosa enpresen, zerrategien eta aglomeratu enpresen industri jarduerak.

Basozaintzaren arloak, beraz, lehenengo begiradan bi alde desberdin erakusten dizkigu, ekoizpena eta artapena. Baina atal horiek ezin dira banaka hartu besterik gabe. Izan ere, bi kontzeptuok ezinbestekoak eta elkarren osagarriak direla onartu beharra dago, basoetako landaredia eta basoaren emankortasuna bete-betean garatuko badira.

Basoak, gainera, baldintzarik onenetan hazten denean bereziki, mendi-mazeletan behera azaletik jaisten den euri-urari eusten dio. Eragin horren ondorioz lurpeko ur-bilguneak bete egiten dira, ibai-arro osoan ur baliabideak gehitu eta higadura, berriz, gutxitu egiten da. Basoak oxigeno bolumen handia finkatzen du; CO₂ finkatzen eta zur bihurtzen ari da etengabe; prezipitazio horizontalak gehitzen ditu; mikroklimaren hobekuntza dakar, euria eragin

El sector forestal debe manifestar un dinamismo que le permita desenvolverse en el contexto de la Unión Europea, para lo cual es preciso solucionar la problemática tan peculiar que afecta en este campo a Bizkaia.

Bizkaia tiene aproximadamente 220.000 Has. de superficie, de las que 156.000 son de dominio forestal. El monte ha constituido el paisaje más sobresaliente de nuestro Territorio y ha aportado elementos principales para su desarrollo, presentando un complejo “bosque-industria derivada” que tiene como destacadas las siguientes cifras:

156.000 Has. de montes repartidas entre 24.000 propietarios, siendo las especies principales:

- el Pinus Radiata, que ocupa 87.000 Has.
- el Eucaliptus globulus y el Pinus pinaster, que ocupan 14.000 Has.
- el Abeto douglas, Cipres, Alerce, Roble americano, Roble del país, Encina, Castaño, Fresno, Aliso, etc., con una ocupación de 25.000 Has.
- actividad industrial a través de empresas celulósicas, aserraderas y de aglomerados.

El sector Forestal representa, por tanto, aspectos productivos y de conservación a primera vista diferenciados, pero que sin embargo, no pueden ser tratados de manera individualizada, ya que ambos conceptos son indispensables y complementarios si se desea tener unos bosques en su mayor y mejor estado de vegetación y potenciabilidad.

El bosque produce, además, cuando vegeta en condiciones óptimas, de manera especial, una disminución muy apreciable en la escorrentía superficial con la influencia en la recarga de acuíferos, la disponibilidad de agua en la cuenca y la disminución de la erosión; un volumen importante de oxígeno; una fijación de CO₂ en forma permanente como madera; un incremento de las precipitaciones horizontales; una mejora del

MERCATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

eta tenperaturak ematen baititu; haizeen indarra moteltzen du; zaratak zurgatzen ditu; atmosfera garbitzen du kutsagaiak iragaziz, batez ere, esekiduran dauden solidoak eta, bestalde, lanpostuak sortarazten ditu. Basoaren eragin mesedegarri horiez gainera azpimarratzekoak dira, halaber, gizartearentzat dakartzan onurak.

Basozaintza arloaren beharrian nagusiak honakoak dira:

- Gure basoen ekoizgarritasuna gehitzea, hobekuntza genetikoaren eta lugintza eta basozaintzako tratamendu egokien bitartez.
- Suteek erretako basoak birsortzea.
- Jabetzaren egitura hobetzea, baso-jabeen elkarteak sustatuz.
- Jabetzaren egitura teknikaren ikuspegitik antolatzea, kudeaketa planak landuz eta gertatuz.
- Gure basoetako zuren kalitatea hobetzea, basoa lantzeko tratamendu egokiak direla bide.
- Basozaintzatik datozen ekoizkinen balio erantsia gehitzea, beroriek industrian erabiltzeko modu berriak bilatuz.
- Baso-lurretan zuhaitzen azalera gehitzea, bertan behera utzitako basoetan edo sarbiderik ez dutenetan zuhaitzak landatuz.
- Azpiegitura hobetzea, basoko bideak eginez eta lehendik daudenak konponduz.

Basozaintza arloari bilakaera egokia ziurtatuko dioten eragileetarik bat BASALAN, S.A. ren jardura da. Izan ere, Foru Aldundiak eginkizun garrantzitsua bete dezake eta bete behar du arlo honetan, basozaintzako lanbide elkarteak lankide dituela. Aldundiak dauka basoen, baso

microclima tanto en los aspectos de lluvia como de temperaturas; un freno a los efectos negativos de los vientos; una pantalla contra el ruido; un filtro contra la contaminación atmosférica, especialmente en lo referido a los sólidos en suspensión, así como efectos multiplicadores en empleo, entre otros aspectos destacables como beneficios sociales.

Las principales necesidades del sector, son las siguientes:

- Aumento de la productividad en nuestros bosques por medio de la mejora genética y de la adecuación de los tratamientos culturales y selvícolas.
- Regeneración de las superficies forestales afectadas por los incendios.
- Mejora de la estructura de la propiedad mediante la agrupación de propietarios forestalistas.
- Tecnificación de la estructura de la propiedad por medio de la elaboración y puesta a punto de planes de gestión.
- Aumento de la calidad de las maderas de nuestros bosques por la adecuación de los tratamientos culturales.
- Aumento del valor añadido a los productos derivados del sector para la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales.
- Aumento de la superficie forestal arbolada por la repoblación de montes abandonados o inaccesibles.
- Mejora de la infraestructura por la reparación y construcción de caminos forestales.

La actuación de BASALAN, S.A. se considera uno de los parámetros determinantes de la adecuada evolución del sector forestal, habida cuenta del importante papel que la Diputación Foral puede y debe desempeñar en colaboración con las Asociaciones Profesionales del Sector y en base a

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

aprobetxamenduaren eta Herri Administrazioak eskaintzen dituen baso zerbitzuen gaineko eskumen eskusiboa eta, horren ondorioz, baita horiekiko betebeharrak ere.

BASALAN, S.A.k ondorengo jarduerak hartu ditu helburutzat bere estatutueta:

1. Basoetako lan guztien plana egin, beraien proiektua egin eta lanok burutzea, bai eta izadia artatzea; horren helburua, berriz, basoaren ekoizgarritasuna indartzea da; eta, horretarako, basoen hobekuntza genetikoaren lanak egingo dira, baso mintegiak kudeatuko dira, eta lugintza eta oihangintzako tratamenduak egokituko dira, bai eta baso aprobetxamenduak egin ere, plan tekniko egokiak oinarri harturik, eta bertan behera utzitako basoak edota iristeko ezineko modukoak berriro landatuko dira; horrezaz gainera, baso azpiegitura egingo da, basobideak eraiki eta konponduaz; horrezaz gainera, beste lan batzuk egingo dira, eta basalandare eta basanimaliak babesteko jarduerak egingo dira.
2. Xede horietarako zuhaitzak hartuko dituzten basoak kudeatu eta antolatzeke planak idatzi eta burutuko dira. Jagotza egingo da, basosuteak gertatu aurretik beraien aurka neurriak hartzeko, eta laguntza ematea suak amatatzen.
3. Arloaren teknika, gizarte eta ekoizpenaren aldeko baldintzak hobetzea; horretarako, baso azalerak elkartzera jotzen duten ekintzak egingo dira, baso aprobetxamenduak modu errentagarrian egin ahal izateko; azpiegitura egokiak lortzea; baso ustiategiaren izaria plangintza zuzenaren araberakoa izan dadin erdiestea; zuraren kalitatea handitzea, bai eta arloak eratortzen dituen ekoizkinen balio erantsia ematea, modu horretara, erabilera berriak bilatu ahal izateko industrian; jarduerak egingo dira, arloaren desorekak zuzentzeko, eta basozaintzara biltzen diren alderdiak zabalduko dira.

la competencia exclusiva y consecuentes obligaciones en materia de montes, aprovechamientos y servicios forestales de esta Administración Pública.

BASALAN, S.A. estatutariamente, tiene por objeto social el desarrollo de las actividades siguientes:

1. Planificación, proyecto y ejecución de toda clase de trabajos forestales y de Conservación de la Naturaleza con el fin de potenciar la productividad del bosque mediante trabajos de mejora genética forestal, la gestión de viveros forestales y adecuación de tratamientos culturales y selvícolas, la realización de aprovechamientos forestales en base a planes técnicos adecuados, la repoblación de montes abandonados o inaccesibles, la infraestructura forestal mediante la construcción y reparación de caminos forestales y otras obras, y la realización de actividades de protección de la flora y fauna silvestres.
2. Redacción y ejecución de Planes de Gestión y Planes de Ordenación de montes arbolados a estos fines. Vigilancia en prevención de incendios forestales y colaboración en la extinción de los mismos.
3. Mejora de las condiciones técnicas, sociales y productivas del sector mediante la realización de acciones tendentes a la agrupación de superficies forestales que permita llevar a cabo unos aprovechamientos forestales en forma rentable, la consecución de infraestructuras adecuadas, el alcance de una dimensión en la explotación forestal acorde con una planificación correcta, el aumento de la calidad de la madera y del valor añadido a los productos derivados del sector que permitan la búsqueda de nuevas aplicaciones industriales, la ejecución de actividades correctoras de los desequilibrios del sector y la divulgación de los diversos aspectos que concurren en el sector forestal.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

4. Profesionalak prestatu eta hobetzeko jarduerak planifikatu, ezarri eta garatuko dira, basoetako lanetan bereizteko, bai eta izadiaren artapenean, eta lan horietan guztietan osasun eta segurtasun baldintzen hobekuntzan.
5. Atsedenerlekua eta zerbitzuguneak sortu eta zaintzea, edota landagunea, parkeak eta antzekoak gozatzea; horrezaz gainera, esku hartuko da basoek eta basoaldeek jostetarako duten alderdian.
6. Aholkularitza, azterlan, txosten, ikerketa, prestakuntza eta koordinazioa burutuko dira, aurreko idatz-zatietan adierazi diren zerbitzuak diren bezainbatean, hala Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera jardunaz, nola beste herri erakunde batzuekin, eta erakunde pribatu eta norbanakoekin batera ibiliz.

Xede hori sozietateak berak egin ahal izango du, bestela zeharka egin dezake, akzioen titulartasunaren bidez edo xede berdina edo antzekoa duten sozietateen partaidetzak izanez..

Jarduerak

BASALAN, S.A.k asmoan dituen jarduketak gehienak lau atal nagusi hauek baten sartzen dira:

- Basoak.
- Ibaiak.
- Atsedenerlekuak.
- Beste lan batzuk.
- Basoak

Baso-suteak direla eta, BASALAN, S.A.k hainbat fase dituen lan plana burutu behar du, Nekazaritza Saileko Baso Zerbitzuak beren beregi jarri dituen gidalerroei jarraituz eta, betiere, suteen ondorioak

4. Planificación, establecimiento y desarrollo de actividades de formación y perfeccionamiento de profesionales especializados en trabajos forestales y de conservación de la naturaleza y de mejora de las condiciones de higiene y seguridad en dichos trabajos.
5. Creación, adecuación, mantenimiento de áreas recreativas y lugares de servicio y/o disfrute del medio natural, parques y similares e intervención en la faceta recreativa que poseen los montes y áreas forestales.
6. El asesoramiento, estudio, informe, investigación, formación y coordinación en relación con las actividades y servicios señalados en los apartados anteriores, tanto a la Diputación Foral de Bizkaia y otras Entidades Públicas como Privadas y Particulares.

Este objeto podrá realizarse por la Sociedad, ya directamente, ya indirectamente, mediante la titularidad de acciones o participaciones en Sociedades con objeto idéntico o análogo.

Actividades

Dentro del marco de actividades previsto, las actuaciones de BASALAN, S.A. se encuadran principalmente dentro de estos cuatro grandes grupos.

- Montes.
- Ríos.
- Areas Recreativas.
- Otros trabajos.
- Montes

Como consecuencia de los incendios forestales y siguiendo las pautas marcadas al respecto por el Servicio de Montes del Departamento de Agricultura, en colaboración asimismo con los

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

jasan dituzten udalerriekin eta baso-jabeekin elkarlanean. Plan horren helburua suak basoetan eragindako hondamenak konpontzea da, eta horretarako lan hauek egin behar dira:

- Baso-pistak eta basoetarako sarbideak gertatu eta atontzea.
- Hondatutako egurra moztu eta ateratzea.
- Egur biltegiak sortzea.
- Lurzorua garbitu eta lehengoratzeko lanak.
- Basoberritzea, bertoko espezieak lehenesten direla.
- Markatze eta meazketa lanak.
- Mintegia (Garmo) kudeatzea, baso landareak ekoizteko eta haien hobekuntza genetiko lortzeko.
- Garmoko mintegian gerizpeak instalatzea baso landareak babestu eta sendotzeko.

- Ibaiak

Uretako habitat edo biziguak lehengoratu eta hobetzeko helburuarekin ibai-erreketa egin beharreko lanak ondorengoak dira: ibaiertzak atondu, babestu eta birbasotzea; eta aldian-aldian karramarroen eta beste espezie batzuen populazioak neurtzeko laginak biltzea.

- Atsedenerako

Gero eta gehiago gure txoko eta inguru naturaletara jotzen dugu aisialdia patxadaz emateko. BASALAN, S.A.k, gizarte eta kultur eskari hori asetzeko asmoz, lankidetzaz harreman estuak egin ditu Nekazaritza, Ingurugiro eta Herri Lan sailekin. Horrela, josteta eta atsedenerako gune horien mantentzen oso arduratzen da eta, bide batez, berorien ingurune ekologikoa artatzen eta hobetzen laguntzen du.

Municipios y particulares afectados, BASALAN, S.A. desarrolla un plan de trabajo en sus variadas fases, conducente a subsanar la acción devastadora del fuego, mediante la ejecución de las tareas siguientes:

- Preparación y acondicionamiento de pistas y accesos.
- Tala y saca de la madera dañada.
- Creación de parques de almacenamiento de madera.
- Labores de limpieza y recuperación del suelo.
- Repoblamiento, prioritariamente, con especies autóctonas.
- Labores de señalamiento y entresaca.
- Gestión de vivero (El Garmo) para la producción y mejora genética de planta forestal.
- Instalación de umbráculos en El Garmo, para protección y fortalecimiento de planta forestal.

- Ríos

Los trabajos que se desarrollan en este medio tendentes a la recuperación y mejoramiento de hábitats acuáticos, se corresponden con el acondicionamiento, protección y repoblamiento en las márgenes de ríos, así como con muestreos periódicos sobre la población de cangrejos y otras especies.

- Areas Recreativas

Existe una demanda social y cultural creciente hacia el disfrute del tiempo de ocio en nuestros parajes naturales, para lo cual, BASALAN, S.A. colabora muy estrechamente con los Departamentos de Agricultura, Medio Ambiente y Obras Públicas, responsabilizándose del mantenimiento integral de estas zonas de expansión y recreo, contribuyendo al mismo tiempo a mantener y mejorar su entorno ecológico.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

BASALAN, S.A. ren ardurapean dago herri titulartasuneko zenbait parke eta finkaren mantenimendua eta bertako paisaiaren antolamendua. Besteak beste, ARTAZAko jauregia/ingurua aipa daiteke.

- Beste lan batzuk.

Multzo honetan sartzen dira, halaber, BASALAN, S.A. k noizbehinka burutu behar izaten dituen jarduketa bakanak, esate baterako:

- Urkiola eta Gorbeako Parke Naturalak zaindu eta bertako paisajea egokitzeko lanak, atsedenekuak mantendu eta garbitzea, zuhaitzak landatu, itxiturak jartzea etab.
- Hazien bilketa eta aukeraketa.
- Langileentzako prestakuntza eta eginera ikastaroak antolatzea arlo hauek lantzeko: basozaintza, birbasoketa eta baso-lanen mekanizazioa, baso aprobetxamenduak, laneko segurtasuna eta osasuna etab.
- Basoetan zedarriak eta mugak jartzea.
- Larredien tratamendu eta artapena.
- Baso-suteak sumatu, aurreneurriak jarri eta suteak itzaltzeko plana.
- Zuhaitz Eguna eta Erreka Eguna antolatzen laguntzea.

Asmoak

Gure jarduerak arestian azaldutako ildoetatik joango dira 2011. urterako ekitaldian ere. Seguru asko atsedenekuen mantenimenduaren inguruko jarduerak bereziki indartuko dira, beraiek ugaritu eta txukuntzeko asmoa baitago.

Basozaintzari dagokionez, azpimarratu beharra dago aurrerantzean ere eskura edukiko dugula

BASALAN, S.A. tiene asimismo encomendado el mantenimiento y ordenación paisajística de determinados parques y fincas de titularidad pública, como el palacio/área de ARTAZA, etc.

- Otros trabajos.

Se encuadran en este grupo aquellas realizaciones encomendadas a BASALAN, S.A. caracterizadas por una ejecución más esporádica y puntual, como:

- Tareas de vigilancia y adecuación paisajística en los Parques Naturales de Urkiola y Gorbea con el mantenimiento y limpieza de sus espacios de ocio, plantaciones arbóreas y cerramientos, etc.
- Recogida y selección de semillas.
- Cursos de formación y prácticas a trabajadores, en materia de silvicultura, repoblación y mecanización forestal, aprovechamientos forestales, seguridad e higiene en el trabajo, etc.
- Amojonamiento y delimitación de montes.
- Tratamiento y conservación de pastizales.
- Plan de detección, prevención y extinción de incendios forestales.
- Contribución al desarrollo del “Zuhaitz Eguna” y del “Erreka Eguna”.

Perspectivas

Para el próximo ejercicio del año 2011, nuestras actividades continuarán dentro de las líneas expuestas, con un previsible potenciamiento hacia aquellas que conforman el mantenimiento de las Areas Recreativas, al estimarse un aumento y mejora de éstas.

En lo que atañe al sector forestal y siempre que su utilización resulte aconsejable, señalar que

MERCATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, A.B.
Bizkaiko Basalan, A.B.

airezko kablearen teknologia aurreratua, dagoeneko behar bezala hainbat saiakuntzatan egiaztaturik dagoena. BASALAN, S.A.k autonomia erkidegora ekarri duen teknologia hori erabiliz gero, moztutako egurra eskuztatu eta ateratzeko lanak seguruagoak dira, ekoizgarritasun handikoak eta ingurunean eragin arinagoa dute, batez ere, basoa sarbide zailekoa edo malkartsua denean. Horrenbestez, ez dago baso-pistarik egin beharrik, ezta, horren ondorioz, euri-urek lurra higitzeko arriskurik ere, eta gainera ez zaie kalterik egiten zutik dirauten zuhaitzei.

Ibilgetuaren erosketak aurreikusten dira, gehienez 264.00 euroko balioaz eta era honetan banatuak:

- Makinaria: 132.000 euro.
- Ekipo informatikoak: 12.000 euro.
- Garraio-elementuak: 120.000 euro.

seguimos disponiendo de la avanzada tecnología del cable aéreo, debidamente contrastada y experimentada, y que introducida por BASALAN, S.A. en nuestra Comunidad Autónoma, permite la manipulación y saca de la madera talada con un alto índice de seguridad y productividad y con el menor efecto impactante para el medio, especialmente en los casos de difícil acceso o fuertes pendientes, evitando la apertura de pistas con el consiguiente peligro de escorrentía y erosión del suelo, y a la vez, que se produzcan daños al arbolado en pie.

Se prevén unas adquisiciones de inmovilizado por valor máximo de 264.000 euros, distribuidos como sigue:

- Maquinaria por importe de 132.000 euros.
- Equipos informáticos por importe de 12.000 euros.
- Elementos de transporte por importe de 120.000 euros



2012

Merkataritzako Foru Sozietateak
Bizkaiko Basalan, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2012.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	300.900
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akzioduna Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	264.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatutako inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente	257.328	Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	220.428
Guztira		Guztira	
Total	521.328	Total	521.328

2012.erako ustiapen aurrekontua
 Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiapena Reducción de existencias	9.500	Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	6.259.690
Hornidurak Aprovisionamientos	572.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	10.000
Langileri gastuak Gastos de personal	4.165.400	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	230.000	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.221.090	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.214.090	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	7.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros	800	Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)	70.900	Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	6.269.690	Total	6.269.690



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZietatea / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	424.166	390.166
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>		
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	424.166	390.166
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	2.358.000	2.100.672
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	10.000	10.872
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.595.000	1.472.800
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.595.000	1.472.800
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	7.000	6.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	746.000	611.000
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	2.782.166	2.490.838



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	1.324.865	1.253.965
A-1) Fondo propioak Fondos propios	1.324.865	1.253.965
I. kapitala <i>Capital</i>	950.000	950.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	950.000	950.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	303.965	225.386
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	70.900	78.579
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB / Basalan, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	1.457.301	1.236.873
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.457.301	1.236.873
1. Hornitzaileak Proveedores	1.151.601	977.473
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	305.700	259.400
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	2.782.166	2.490.838



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Basalan, AB/ Basalan, SA

	AURREK./ PTO.	AURREK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	6.259.690	4.674.766
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>	500	(1.372)
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(572.000)	(525.000)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(4.165.400)	(2.998.185)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.221.090)	(846.200)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(230.000)	(230.000)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	71.700	74.009
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(800)	(430)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioratzen <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		5.000
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(800)	4.570
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	70.900	78.579
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	70.900	78.579
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	70.900	78.579

Basalan, A.B.

Basalan, S.A.

356



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA K
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Basalan, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurreik. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	70.900	78.579
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	230.800	230.430
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	230.000	230.000
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	800	430
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	99.100	(205.529)
a) Izakinak		
Existencias	872	1.161
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(122.200)	21.747
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		8.584
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	220.428	(230.791)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		(6.230)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(800)	(430)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(800)	(430)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	400.000	103.050
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(265.000)	(300.904)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(264.000)	(300.899)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros	(1.000)	(5)
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRA K
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Basalan, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Basalan, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurreik. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(265.000)	(300.904)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación		
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	135.000	(197.854)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	611.000	808.854
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	746.000	611.000



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Bizkaiko Basalan, S.A. / Basalan, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	77.700,00	1,00	77.700,00
Subdirector	1,00	74.800,00	1,00	74.800,00
Director de Desarrollo	1,00	-	1,00	34.100,00
Técnico de Desarrollo	1,00	65.800,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo	1,00	49.400,00	1,00	49.400,00
Administrativo	1,00	33.800,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico	1,00	46.500,00	1,00	46.500,00
Encargado	1,00	46.100,00	1,00	46.100,00
Capataz	4,00	124.200,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado	3,00	87.200,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista	7,00	201.200,00	7,00	201.200,00
Operario de 1º conductor	11,00	28.000,00	11,00	273.900,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA (Y cinco excedencias)	33,00	834.700,00	33,00	1.114.700,00
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	77.700,00
Subdirector		1,00	1,00	74.800,00
Director de Desarrollo		1,00	1,00	68.200,00
Técnico de Desarrollo		1,00	1,00	65.800,00
Jefe Administrativo		1,00	1,00	49.400,00
Administrativo		1,00	1,00	33.800,00
Ingeniero Técnico		1,00	1,00	46.500,00
Encargado		1,00	1,00	46.100,00
Capataz		4,00	4,00	124.200,00
Operario Encargado		3,00	3,00	87.200,00
Operario Especialista		7,00	7,00	201.200,00
Operario de 1º conductor		11,00	11,00	308.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA (Y cinco excedencias)		33,00	33,00	1.182.900,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Peón	83,00	1.899.300,00	40,00	1.033.463,96
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	83,00	1.899.300,00	40,00	1.033.463,96
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Peón	70,00	1.827.100,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	70,00	1.827.100,00		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Beaz A.B.U.
Beaz S.A.U.

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Sarrera

2012. urtean gure jarduera sendotu behar da, Bizkaiko Berrikuntza Agentzia, S.A.-rekin batu ondoren lehenengo ekitaldia igaro eta gero.

Honetaz, joan den urtean BEAZ, S.A.U.-ko lantaldeak gogor bai gogor lan behar izan du, abian zeuden sustatzaile eta enpresei laguntzeko ohiko ekintzak alde batera utzi gabe, Sozietate bion pertsonak, bitartekoak eta balioak bateratzeko.

Bizkaiko Lurralde Historikoko enpresa sarea bultzatzeko helburuaz, antolakundea berregituratu da eta zenbait ekintza pilotu ezarri dira, izan ere horien ondorioak 2012. urterako planifikazioaren osagai garrantzitsua dira.

Sozietatearen xedea

Sozietateak beharrezko jarduera guztiak egingo ditu, enpresen lehiakortasuna sustatu, garatu eta indartzeko, kalitatezko lanpostuak sortu eta mantentzeko, eta, oro har, Bizkaia lurralde berritzaile, sortzaile, dinamiko eta ekintzailea bihurtzeko, non sozietatearen kohesioak eta lehiakortasunak Bizkaiko gizartearen egungo eta etorkizuneko ongizatea bermatuko duten. Sozietatearen xedea garatzean, era guztietako jarduerak egin eta mota guztietako zerbitzuak eman beharko dira, helburu honetarako:

1. Berrikuntza sustatzea prozesuetan, produktuetan eta zerbitzuetan, eta enpresen gizarte-erantzukizunean eta pertsonetan oinarritutako kudeaketan eta gobernu-moduetan.
2. Diseinua eta diseinuarekin lotutako beste edozein jarduera sustatzea, bere eremu guztietan.

Introducción

El año 2012 ha de ser el de la consolidación de nuestra actividad, una vez ha transcurrido el primer ejercicio tras la fusión con Bizkaiko Berrikuntza Agentzia, S.A.

En este sentido, el pasado año ha requerido una especial dedicación por parte del equipo de BEAZ, S.A.U., a fin de, sin dejar de lado la tradicional acción sobre promotores y empresas en marcha, integrar las personas, medios y valores de ambas Sociedades.

Con la meta de potenciar el impulso del tejido empresarial del Territorio Histórico de Bizkaia, se ha reestructurado la organización y se han planteado diversas acciones piloto, cuyas conclusiones son parte importante de la planificación para el año 2012.

Objeto social

La sociedad tiene por objeto social la realización de todas aquellas actividades necesarias para la promoción, desarrollo y fomento de la competitividad de las empresas, para la creación y mantenimiento de puestos de trabajo de calidad y, en general, para hacer de Bizkaia un territorio innovador, creativo, dinámico y emprendedor, en el que la competitividad y la cohesión social constituya la garantía del bienestar presente y futuro de la sociedad Bizkaína. El desarrollo del objeto social comprenderá la realización de todo tipo de actividades y la prestación de todo tipo de servicios necesarios para la:

1. La promoción de la innovación en procesos, en producto y servicios, en gestión y modos de gobernanza basados en las personas y la responsabilidad social empresarial.
2. La promoción del diseño en todas sus áreas, y cualquier otra actividad relacionada con el diseño.

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

- | | |
|--|---|
| 3. Pertsona ekintzaileei babesa ematea eta pertsona ekintzaileari ospea emango dion eta sorkuntza eta berrikuntza sustatuko dituen gizarte-kontzientziarioa sustatzea. | 3. El apoyo a las personas emprendedoras y promoción de la concienciación social que prestigie a la persona emprendedora, promueva la creatividad y la innovación. |
| 4. Enpresa-proiektu berrien sorrera sustatzea eta enpresen sorrera bultzatzea, bereziki enpresa berritzaile eta teknologikoa, eta horiek garatu, hazi eta finkatzeko laguntza ematea. | 4. La promoción de la generación de nuevos proyectos empresariales y el impulso a la creación de empresas, especialmente innovadoras y de base tecnológica y a su desarrollo, crecimiento y consolidación. |
| 5. Berrikuntzan, sorkuntzan eta ezagutzan oinarrituta agertzen ari diren sektore berrien garapena babestea, Bizkaiko produkzio-sareak behar duen dibertsifikazio-prozesuaren hazia izateko. | 5. El apoyo al desarrollo de nuevos sectores emergentes con base en la innovación, la creatividad y el conocimiento como germen del necesario proceso de diversificación del tejido productivo de Bizkaia. |
| 6. Enpresen haztegi eta inkubagailuak kudeatzea, baliabide propioen bitartez nahiz beste agente batzuen lankidetzaz. | 6. La gestión, tanto con medios propios como en colaboración con otros agentes, de incubadoras y viveros de empresas. |
| 7. Babesa eta aholkularitza ematea patentagarritasunari eta babes intelektual eta industrialari buruzko prozesuetan eta nazioartekotzeko prozesuetan. | 7. El apoyo y asesoramiento en procesos de patentabilidad y protección intelectual e industrial y en los procesos de internacionalización. |
| 8. Ikerketaren emaitzak eta ezagutza enpresetara helarazteko bultzada ematea. | 8. El fomento de la transferencia de conocimiento y de los resultados de investigación a las empresas. |
| 9. Era guztietako diagnostikoak, txostenak, zaintza teknologiko eta estrategikoa, prospektibazterlanak, bideragarritasun-azterlanak, proiektu eta programen ebaluazioak eta Bizkaiko berrikuntzaren behaketarekin lotutako jarduerak guztiak egitea. | 9. La realización de todo tipo de diagnósticos, informes, vigilancia tecnológica y estratégica, estudios de prospectiva, estudios de viabilidad, evaluaciones de proyectos y programas y todo tipo de actividades relacionadas con el observatorio de la innovación de Bizkaia. |
| 10. Enpresen lehiakortasuna hobetzeko informazio, ezagutza, aukera eta praktika on interesgarriak hedatzea. | 10. La difusión de información, conocimiento, oportunidades y buenas prácticas de interés para la mejora de la competitividad empresarial. |
| 11. Enpresen kooperazioa eta enpresen partaidetza sustatzea, beren nazioartekotzea bultzatzen duten eta beren organizazioen ikasketa-prozesuak hobetzen dituzten sareetan eta foroetan. | 11. La promoción de la cooperación empresarial y la participación de las empresas en redes y foros que favorezcan su internacionalización y la mejora de los procesos de aprendizaje de las organizaciones. |

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

12. Bizkaiko Foru Aldundiarekin, beste herri-administrazio batzuekin eta organizazio eta erakunde publiko eta pribatuekin lankidetzan aritzea, Bizkaiko enpresa-sarean berrikuntza eta lehiakortasuna sustatzen duten politikak diseinatu, ezarri, garatu eta kudeatzeko orduan.

13. Nazioarteko lankidetzan izatea era guztietako agente publiko eta pribatuekin, ekonomia-sustapenaren eta berrikuntzaren alorrean.

14. Aurretik zerrendatutakoekin lotutako edozein jardura egitea eremu geografikoa mugatu gabe, betiere enpresen, erakundeen eta, oro har, Bizkaiko Lurralde Historikoko gizartearen onurarako bada.

12. La colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia y con otras administraciones públicas y con organizaciones e instituciones públicas o privadas, en el diseño, implantación, desarrollo y gestión de políticas de impulso de la innovación y la competitividad en el tejido empresarial de Bizkaia.

13. La colaboración internacional con todo tipo de agentes públicos y privados en el campo de la promoción económica y la innovación.

14. Cualesquiera otras actividades relacionadas con las anteriormente referidas sin límite de ámbito geográfico siempre que redunde en beneficio efectivo para las empresas, instituciones y la sociedad en general del Territorio Histórico de Bizkaia.

2012ko ekitaldiko erronkak

I. Antolaketa.

Sozietatearen antolaketari dagokionez, eta 2011n egindako urratsen ostean, hiru jokabide-ildo nagusi daude:

a) Kokatzea

Bere ibilbideko lehenengo urtean Sozietateak, alor honetan, jarrera kontinuista izan du aurretiaz zeuden foro eta harremanei dagokienez, bategitearen ondorioz izandako berezitasunak aztertuz.

Horrenbestez, hauxe da BEAZ, S.A.U. berrikuntza eta lehiakortasuna bultzatzeko eragile orokorren mapan birkokatzeko unea.

b) Egitura

Taldeko pertsonak eta Sozietatearen kudeaketa sistemak bateratzeko prozesuaren ostean –zenbait fasetan planifikatua–, datorren ekitaldian proiektuen zeharkako kudeaketa bultzatuko da kide guztiek parte har dezaten lortzeko.

Retos para el ejercicio 2012

I. Organización.

Desde el punto de vista de la organización de la Sociedad, y tras los pasos dados en 2011, hay tres líneas principales de actuación:

a) Posicionamiento

Durante el primer año de andadura, la Sociedad ha tenido, en este ámbito, una práctica continuista con respecto a los foros y relaciones que anteriormente se habían establecido, analizando las particularidades resultantes de la fusión.

Consecuentemente, es ahora el momento de resituarse a BEAZ, S.A.U., en el mapa de agentes integrales de innovación e impulso de la competitividad.

b) Estructura

Tras un proceso de integración de las personas del equipo y los sistemas de gestión de la Sociedad, planificado en distintas fases, este próximo ejercicio se impulsará una gestión transversal de los proyectos, de forma que se logre la

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

c) Egoitza

Sozietateak, 2012tik aurrera, bi kontzepturen arabera egokitutako instalazioak izango ditu:

- Guneen kokapen irekia, eguneroko zeregin guztien zeharkakotasuna eta BEAZ, S.A.U.-ko lagun guztien arteko elkarreragina errazteko.
- Bilgunea izatea, enpresak, sustatzaileak eta beste eragile batzuk elkartu ahal daitezen eta BEAZ, S.A.U. erreferentziako zentroa izan dadin.

II. Jarduketa-eremuak.

a) Enpresa-proiektu berritzaile berriak sortu eta finkatzea.

Hobe daitezkeen gaiak alde batera utzi gabe, ekintzaileekin eta enpresa berritzaile sortu berriekin egin ohi den lanarekin aurrera jarraituko da bi jarduketa-mota garatzen:

- Lehiakortasuna hobetzeko plana: enpresa berritzaile berriak eta enpresako proiektu berritzaileen garapena
- Orientazioa ekintzaileentzat

- Lehiakortasuna hobetzeko plana: enpresa berritzaile berriak eta enpresako proiektu berritzaileen garapena

Plan hau urte aniztetakoa da eta 2011. urtean jarri zuen martxan Ekonomia Sustatzeko Sailak. Helburuak Bizkaian enpresa berritzaileak sortzea eta enpresako proiektu berritzaileen garapena sustatzea dira.

Sailarekin lankidetzaz zuzena izanik, plan horretan sartzen diren proiektuen sentsibilizazioa, tramitazioa eta tutoretza babestuko dituzte sozietateko langile

participación de todos sus integrantes.

c) Sede

La Sociedad dispondrá, a partir de 2012, de unas instalaciones acondicionadas a partir de dos conceptos:

- Disposición diáfana de los espacios, que facilite la transversalidad de todas las labores del día a día y la interacción entre todas las personas de BEAZ, S.A.U.
- Lugar de encuentro, que posibilite la reunión con empresas, promotores y otros agentes, haciendo de BEAZ, S.A.U., un centro de referencia.

II. Áreas de Actuación.

a) Creación y consolidación de nuevos proyectos empresariales innovadores.

Sin perder de vista aquellos aspectos de mejora que se presenten, se va a continuar la tradicional labor con personas emprendedoras y empresas innovadoras de nueva creación, desarrollando dos tipos de actuación:

- Plan de Mejora de la competitividad: nuevas empresas innovadoras y desarrollo de proyectos empresariales innovadores
- Orientación a emprendedores

- Plan de Mejora de la competitividad: nuevas empresas innovadoras y desarrollo de proyectos empresariales innovadores

Este Plan de carácter plurianual, puesto en marcha en el año 2011 por el Departamento de Promoción Económica, tiene como objetivo impulsar la creación de empresas y desarrollo de proyectos empresariales innovadores en Bizkaia.

En directa colaboración con el Departamento, el personal técnico de la Sociedad apoyará la sensibilización, tramitación y tutorización de los

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

teknikoek.

- Orientazioa ekintzaileentzat

Proiektuen bideragarritasunaz eta ezarpenerako eta proiektuan abian jartzeko orientabide estrategiko zerbitzu sistema bat beraien eskura jarriko da.

Gainera, jarduera honek Bizkaiko Lurralde Historikoaren garapen homogeneoa bultzatuko du, bertoko eskualdeetan sor daitezkeen ideia berritzaileak arakatzeko ahaleginduz.

Helburu horiek lortzeko, horrelako proiektuen tutorizazioan esperientzia zabala duen pertsona taldea dago.

b) Ekintzailetza-kultura sustatzea.

Gai honetan, aurreko urteetan egin dugun bezalaxe, 2012an enpresa kezkak dituzten pertsonen aldeko apustua egingo dugu eta, horretarako, unibertsitate-zentroetara, Lanbide Heziketako zentroetara, ikastetxe profesionaletara, enpresetara, teknologia-zentroetara... hurbilduko gara eta jendearen ezagutza berritzailea eta barne-ekintzailetza bultzatuko ditugu.

Aukera-espazio berriak identifikatzeko lan egiten jarraituko dugu. Horren harira, enpresen arteko lankidetzak sustatuko dugu, ideia berritzaile hauek enpresa-errealitate bihurtzeko pertsonak identifikatzeko asmoz.

c) Proiektu berritzaile berrien haztegia.

Idea berritzaileen sorlekura hurbiltzeko gure politikari eutsiz, hurrengo ekitaldian zehar, Zamudioko Teknologia Parkean dugun presentzia areagotu nahi dugu, bertan hazkuntza-agente gisa jarduteko, eta, aldi berean, Bizkaiko Lurralde Historikoaren beste alde batzuetan beste erakunde publiko pribatu batzuekin kudeatzen ditugun alorrak finkatzeko.

proyectos encuadrados en dicho Plan.

- Orientación a emprendedores

Se pondrá a su disposición de un sistema de servicios de orientación estratégica sobre la viabilidad, apoyo en la implantación y puesta en marcha de los proyectos.

Esta acción procurará, además, un desarrollo homogéneo del Territorio Histórico de Bizkaia, buscando rastrear todas aquellas ideas innovadoras que se puedan generar en las diferentes zonas del mismo.

Para la consecución de estos fines se dispone de un experimentado grupo de personas con amplia experiencia en la tutorización de este tipo de proyectos.

b) Fomento de la cultura emprendedora.

En esta materia apostaremos en el 2012, como ya lo hacíamos en años anteriores, por las personas con inquietudes empresariales, acercándonos a centros universitarios, centros de Formación Profesional, colegios profesionales, empresas, centros tecnológicos... motivando su saber hacer innovador y el intra-emprendizaje.

Continuaremos con la labor de identificación de nuevos espacios de oportunidad, fomentando la colaboración entre empresas con la finalidad también de identificar personas que puedan llevar a cabo la conversión de estas ideas innovadoras en realidades empresariales.

c) Incubación para nuevos proyectos innovadores.

Manteniendo nuestra política de acercamiento a los lugares de creación de ideas innovadoras, se pretende, durante el próximo ejercicio, aumentar nuestra presencia en el Parque Tecnológico de Zamudio para posicionarnos como agente de incubación en el mismo, a la vez que consolidar los espacios que ya gestionamos junto con otras entidades público privadas en otras localizaciones

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

d) Enpresa-bikaintasuna sustatzea.

Gai honetan, Bizkaiko Foru Aldundiaren barruan dugun erakunde-arteko lankidetzarekin jarraituko dugu, berrikuntza sustatzeko, enpresa berritzaileen sorrera babesteko, eta genero-berdintasuna, kooperazioa eta kalitatea lortzeko arloetan.

e) Enpresa berrikuntza sustatzea

Enpresen berrikuntzaren arloan, 1.000 proiektu eta zerbitzu baino gehiagotan parte hartu dugu, eta, horien bidez, hiru berrikuntza-bide bultzatzen dira:

- Enpresa-eraldaketa sistematikoa, berrikuntzarako ibilbidean enpresari babesa emanez.
- Pertsonen protagonismoa ematea eta haien balioa erakustea, hausnarketa egiteko prozesuen ezarpenean lagunduta eta sistemaren antolakuntza eta parte hartzeko ereduak aldatzen lagunduta.
- Produktu berrien garapena, horretarako industri diseinuaren gaitasunak eta esperientzia aprobetxatuz.

Lan-ildo horiek bi jarduketa-motaren inguruan kokatzen dira:

- Lehiakortasuna hobetzeko plana: proiektu espezifikoak enpresetan
- Orientazioa enpresentzat

- Lehiakortasuna hobetzeko plana: proiektu espezifikoak enpresetan

Beste aldetik, Plan honen helburua Bizkaiko enpresetan lehiakortasuna eta berrikuntza sustatzea da.

de Bizkaia.

d) Fomento de la excelencia empresarial.

En este campo, continuaremos con la colaboración interinstitucional dentro del ámbito de la Diputación Foral de Bizkaia, a través del fomento de acciones conjuntas en materias como el Fomento de la Innovación, Apoyo a la Creación de Empresas innovadoras, Igualdad de Género, Cooperación y Calidad.

e) Impulso a la innovación empresarial

Con una participación acumulada en más de 1.000 proyectos y servicios en materia de innovación en empresas, se impulsan tres vías de innovación:

- Transformación empresarial sistemática, apoyando a la empresa en su itinerario de la innovación.
- Protagonismo y puesta en valor de personas, a través del apoyo a la implantación de procesos de reflexión, transformación del sistema organizativo, prácticas de gestión y modelos de participación.
- Desarrollo de nuevos productos, aprovechando las capacidades y experiencia en el mundo del diseño industrial.

Estas líneas de trabajo se concentran en torno a dos tipos de actuación:

- Plan de Mejora de la competitividad: proyectos específicos en empresas
- Orientación a empresas

- Plan de Mejora de la competitividad: proyectos específicos en empresas

Este Plan tiene como objetivo, por otra parte, impulsar la competitividad y la innovación en las empresas de Bizkaia.

MEREKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Proiektuen balorazioa abiapuntutzat hartuta, lantaldeak (Saila eta Sozietateko langile teknikoak) aldizkako bisitak egingo ditu enpresetara eta proiektu bakoitzaren bilakaeraz eta beharrezaneko interesetako da, ahal duen neurrian balioa emateko.

Era berean, oinarri solidoa lortu nahi da, hurrengo ekitaldietan aurkeztu beharreko programak hobetzeko. Horrela, era honetako ekimenak egitea erraztuko da.

- Orientazioa enpresentzat

Bizkaiko ETEekin dugun elkarreraginean, horiekin lankidetzan arituko gara, beren lehiakortasuna bultzatuko duen etapa-ibilbide egokia ezarri ahal izateko.

Bi jarduketara-ildo horiek lortzeko, zaintza estrategikoko lehiakorrerako tresna dugu, eta honakoa du helburutzat:

- Sozietatearen lan proaktiboarekin bat egitea bere teknikoek, hainbat eratan, informazioa emanaz.
- Zaintza estrategikoko beharrezaneko dagokien Ekonomia Sustatzeko Sailari eta horri atxikita dauden gainerako foru erakundeei laguntza ematea.

f) Patentei buruzko informazioa eta orientazioa

Berrikuntza babestu eta sustatzeko elementu gisa, patentearen irudia bultzatzearen alde egin da apustu orainsu.

Ekimen horri esker, honakoak lortu dira:

- Bizkaiko ETEen artean produktu eta prozesuetako Patentei buruzko Informazioa eta Orientabide Unitatea sortzea.
- Europako eta nazioarteko patenteak eskatzeko laguntza-sorta ematea.

A partir de la valoración de los proyectos, el equipo de trabajo (personal técnico del Departamento y la Sociedad) realizará visitas periódicas a las empresas, interesándose por la evolución y necesidades de cada uno de los proyectos, para aportar valor en la medida de sus posibilidades.

Se busca también, de esta forma, disponer de una base sólida sobre la cual mejorar los programas a presentar en ejercicios posteriores, de manera que se facilite la ejecución de este tipo de iniciativas.

- Orientación a empresa

En nuestra interacción con las pymes de Bizkaia, se colaborará con las mismas de forma que puedan establecer un adecuado itinerario de etapas a seguir que impulsen su competitividad.

Para ambas líneas de actuación, se dispone de la herramienta de Vigilancia estratégica competitiva, focalizada hacia:

- Acompañamiento de la labor proactiva de la Sociedad, a través de la facilitación de información, en distintos formatos, a sus técnicos.
- Apoyo en las necesidades de Vigilancia Estratégica al Departamento de Promoción Económica y resto de entidades forales adscritas al mismo.

f) Información y orientación sobre patentes

Como elemento de protección e incentivación de la innovación, se ha apostado recientemente por el impulso de la figura de la patente.

Dicha iniciativa ha dado lugar a;

- Creación de una Unidad de Información y orientación sobre Patentes en productos y procesos entre las pymes de Bizkaia
- Dotación de un paquete de ayudas para la solicitud de patentes europeas e

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Beaz, Norbakarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

Laguntza-sorta hori Ekonomia Sustatzeko
Saileko Berrikuntza eta Lankidetzaren
Sustatzeko Planaren jasota dago.

internacionales, recogido en el Plan de
Promoción de la Innovación y la
Cooperación del Departamento de
Promoción Económica.

Horren harira, sozietateak garatzen dituen funtzioak
honakoak dira:

- Patenteak lortzeak dakartzan onurei
buruzko informazioa ematea.
- Patenteen sistemari buruzko orientazioa eta
aholkularitza ematea.
- ETEei gai honetan adituak diren agenteen
mapa ematea.

En este sentido, las funciones que se desarrollan
desde la Sociedad son:

- Informar sobre las bondades de la
obtención de las patentes
- Orientar y asesorar sobre el sistema de
patentes
- Facilitar a las pymes un mapa de agentes
expertos en la materia

g) Komunikazioa

Ahal den enpresa kopuru handienera eta, oro har,
gizartearengana heltzeko zabalkunde-lana egiten da
zenbait bidetatik:

- Argitalpenak
- Web orria.

Argitalpenak

BEAZ, S.A.U.-k zenbait argitalpen baliatu ditu
jakintza eskaintzeko eta berrikuntza bultzatzeko,
sustatzaileei zein abian dauden enpresei begira.

Horretaz, zeregin horrekin jarraitzea aurreikusten
da, gure ekintzaile eta enpresentzat bereizteko
alderdi kritikoak ezagutarazteko.

Gainera, aldizkari digitala ere argitaratuko da hilean
behin, ekintzailetzaren eta berrikuntzaren munduan
sektore interesgarri desberdinei zuzenduta.

Web orria

2011. urtean zehar, gai honetan batez ere edukiak

g) Comunicación

Con el fin de llegar al mayor número posible de
empresas y a la sociedad en general, se realiza
una labor de difusión a través de varios medios:

- Publicaciones
- Página Web

Publicaciones

BEAZ, S.A.U., se ha valido de distintas
publicaciones para acercar conocimiento e
impulsar la innovación, tanto a promotores como a
empresas en marcha.

Así, es previsible que se continúe esta labor en la
medida en que se detecten aspectos críticos de
diferenciación para nuestro tejido emprendedor y
empresarial.

Además se editará un boletín digital, de
periodicidad mensual, dirigido a los diferentes
sectores de interés del mundo del emprendizaje y
la innovación.

Página web

Durante el año 2011, el esfuerzo en esta materia

MERCATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Beaz, Norbazarreko B.A.
Beaz, S.A.U.

indartu eta elikatze eta gure xede-publikoarentzat tresna interaktiboen erabilera sakontzeko egin da lan.

2012an asmoa weba gaurkotzea da, eranstean diren zerbitzu berriei egokitzuz, komunikazio eta Internet arloan ager daitezkeen gai berriak begi-bistatik galdu gabe.

III. Inbertsioen programa

Egoitzaren egokitzapenari dagokionez, instalazio eta ekipamenduan aurreikusitako inbertsioa 700.000,00 €-koa da. Horietatik 400.000,00 € 2011ko amaieran gauzatuko dira eta beste 300.000,00 € 2012ko lehenengo hiruhilekoan.

Kontu-sail horren guztizkoa baliabide propioekin finantzaturik dago, Kapitalarekin zehazkiago.

se ha dirigido a fortalecer y alimentar los contenidos, así como a profundizar en el uso de herramientas interactivas para nuestro público objetivo.

En 2012, se pretende actualizar la web en consonancia con los nuevos servicios que se vayan incorporando, sin perder de vista las novedades que vayan surgiendo en el mundo de la comunicación e internet.

III. Programa de inversiones

En relación con el acondicionamiento de la sede, la inversión prevista en instalaciones y equipamiento asciende a 700.000,00 €, de los cuales 400.000,00 € serán una realidad al cierre de 2011 y los otros 300.000,00 € a lo largo del primer trimestre de 2012.

El total de dicha partida está financiada con recursos propios, específicamente con Capital.



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, NAB
Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, SAU**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	3.900.000	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	3.900.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	3.900.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	300.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinetak inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketa Adquisiciones inmovilizado financiero	2.485	F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa: Aplicación de provisiones a largo plazo	87.879	Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	385.220
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	5.144
Guztira		Guztira	
Total	4.290.364	Total	4.290.364

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	
Hornidurak Aprovisionamientos	1.000	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	3.031.296	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	88.592	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	420.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzal Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	400.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	1.362.703	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	20.000
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	1.359.703	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	3.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	75.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena: Imputación de subvenciones de capital	35.918
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	3.952.673
Guztira		Guztira	
Total	4.483.591	Total	4.483.591



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	823.029	609.137
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	10.179	14.878
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	678.955	462.849
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	63.395	63.395
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	70.500	68.015
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	7.487.033	7.872.252
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		5.031
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	232.000	550.500
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		19.600
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	232.000	530.900
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		528
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	7.255.033	7.316.193
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	8.310.062	8.481.389



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	2.554.888	2.643.480
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.463.082	2.515.756
I. kapitala <i>Capital</i>	3.201.000	3.201.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	3.201.000	3.201.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	575	575
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(685.819)	(685.715)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>	3.900.000	4.200.000
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(3.952.674)	(4.200.104)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	91.806	127.724
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	41.778	77.696
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	50.028	50.028



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, NAB / Beaz, SAU

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		87.879
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		87.879
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	5.755.174	5.750.030
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	5.300.174	5.277.530
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	5.300.174	5.277.530
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	455.000	472.500
1. Hornitzaileak Proveedores	230.000	257.500
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	225.000	215.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	8.310.062	8.481.389



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Beaz, AB / Beaz, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>		1.320
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(1.000)	(600)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	420.000	214.596
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(3.031.296)	(3.190.231)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(1.362.704)	(1.387.354)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(88.592)	(83.964)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	35.918	83.859
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		73.270
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(4.027.674)	(4.289.104)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	75.000	90.000
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		(1.000)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	75.000	89.000
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(3.952.674)	(4.200.104)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(3.952.674)	(4.200.104)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(3.952.674)	(4.200.104)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Beaz, N.A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Beaz, S.A.U.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitala Capital		Jaukitzen sartzen Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa adarkatuta participaciones y acciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiko emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen berriak Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiak beste instrumentos de patrimonio neto	Balio adarkatutako dibenduen Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntza Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskrutatua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	1.701.700			575		(685.486)	4.319.487	(4.319.716)				211.583	1.228.143
I. Irizpide adaketen gaineko dokuntak 2010. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II. Akatsengaitko dokuntak 2010. eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	1.701.700			575		(685.486)	4.319.487	(4.319.716)				211.583	1.228.143
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	1.499.300						4.200.000	(4.200.104)				(83.859)	5.615.441
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	1.499.300												1.499.300
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3. Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4. (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partidetzat propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							4.200.000					(83.859)	4.116.141
III. Ondare garbiaren beste adaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto						(229)	(4.319.487)	4.319.716					
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	3.201.000			575		(685.715)	4.200.000	(4.200.104)				127.724	2.643.480
I. Irizpide adaketen gaineko dokuntak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II. Akatsengaitko dokuntak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	3.201.000			575		(685.715)	4.200.000	(4.200.104)				127.724	2.643.480
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(3.952.674)					(3.952.674)
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							3.900.000					(35.918)	3.864.082
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3. Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4. (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partidetzat propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios						(104)	(4.200.000)	4.200.104				(35.918)	3.864.082
III. Ondare garbiaren beste adaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUA, 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	3.201.000			575		(685.819)	3.900.000	(3.952.674)				91.806	2.554.888



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Beaz, N.A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(3.952.674)	(4.200.104)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(110.205)	(175.286)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	88.592	83.964
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	(87.879)	(86.391)
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(35.918)	(83.859)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(75.000)	(90.000)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		1.000
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	329.203	(5.207.293)
a) Izakinak		
Existencias	5.031	(5.031)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	318.500	(322.492)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	528	(528)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(17.500)	(217.002)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	22.644	(4.662.240)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	75.000	89.000
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		(1.000)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	75.000	90.000
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(3.658.676)	(9.493.683)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(302.485)	(404.603)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas	(2.485)	
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(300.000)	(400.000)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		(4.603)
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

Merkataritzako Foru Sozietateak
Beaz. N.A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Beaz, S.A.U.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(302.485)	(404.603)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	3.900.000	5.699.300
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	3.900.000	4.200.000
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	3.900.000	5.699.300
D) Kanbio-tasaren aldaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(61.161)	(4.198.986)
Esku-dirua edo baliokidetak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	7.316.193	11.515.180
Esku-dirua edo baliokidetak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	7.255.033	7.316.193

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Beaz, S.A.U / Beaz, S.A.U

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Dirección	3,00	206.165,00	2,75	199.107,79
Jefaturas de Áreas	10,00	640.798,00	8,33	540.328,15
Personal Técnico Superior	21,00	940.205,00	17,00	937.958,16
Personal Técnico Medio	9,00	353.258,00	9,64	379.275,84
Personal Administrativo	10,00	355.771,00	10,00	357.825,51
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	53,00	2.496.197,00	47,72	2.414.495,45
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	77.000,00
Jefaturas de Áreas		10,00	8,00	518.646,00
Personal Técnico Superior		20,00	17,00	939.185,00
Personal Técnico Medio		10,00	10,00	379.772,00
Personal Administrativo		10,00	10,00	358.149,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		51,00	46,00	2.272.752,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Jefaturas de Áreas	0,10	1.925,00	0,10	5.263,61
Personal Técnico Superior	1,20	48.386,00	1,36	60.275,03
Personal Técnico Medio	0,15	6.615,00	0,15	6.633,31
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,45	56.926,00	1,61	72.171,95
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Personal Técnico Superior	1,45	65.224,00		
Personal Técnico Medio	0,15	6.633,00		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	1,60	71.857,00		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Euskalduna Jauregia A.B.
Palacio Euskalduna S.A.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna A.B. izenekoak, Kongresu eta Musikaren Bilboko Jauregiko ustiapenaren titularra den aldetik, 2012. urtean duen helbururik behinena proiektatu den zabalkuntza amaitzea da. Esparru berria abian jartzen denean aukera izango dugu jardueren eta ingresoen mailak igotzeko kongresuen eta bileren arloan.

Atal kultural eta musikalari dagokionez 2012 ekitaldirako jarduera eta okupazioan lortu diren mailak eustea da xedea.

2012 urterako aurreikusi diren jarduera horiek, beti ere kontuan hartuta ziurgabetasun serioak egongo direla egoera ekonomiko globalaren ondorioz, bidea eman behar digute gure zerbitzuak eskaintzeko beharrezko gastuak estaltzeko.

Euskalduna Jauregiak amaitu egingo ditu, 2012an, bere instalazioak zabaltzeko atazak eta, aldi berean, egon dauden eta funtzionamendu osoan hamabi urte egin dituzten instalazio eta ekipamenduen birmoldaketa eta hobekuntza burutuko ditu. Handitze eta hobekuntza horiei esker, etorkizuneko erronkei aurre egin ahalgo die eta Euskaldunak kongresuen jauregien sektorean duen jarrera pribilegiatuari eutsiko dio.

Era berean, eta aurreko ekitaldietan bezala, gure Kudeaketa Sistema haztea eta etengabe hobetzea helburu garrantzitsutzat jotzen dira 2012ko ekitaldian. Horrez gain, kalitateari buruzko arloak integratuko dira zerbitzuetan, ingurumen-jarrerak hartuko dira, lan-arrikuei aurre hartuko zaie eta beharrezko obrak egingo dira, DALCO arauen arabera Irigarritasun Unibertsalaren ziurtagiria lortu ahal izateko. Gainera, 2011. urteko helburuen artean, eta instalazioak handitzeko obren barruan, Euskalduna Jauregiko ingurumen-iraunkortasuna hobetuko duten ekintzak egitea sartzen da.

Horiek ez ezik, 2012 urteko helburua da, instalazioen zabalkuntzaren obretan integratuz, Euskaldunako ingurumeneko iraunkortasuna hobetzeko ekintzei ekitea, gaur egungo eraikinaren zabalkuntzan

Euskalduna Jauregia-Palacio Euskalduna S.A., como titular de la explotación del Palacio de la Música y de Congresos de Bilbao, tiene como objetivo fundamental para el ejercicio 2012 la finalización de la ampliación proyectada, que con su puesta en funcionamiento nos permitirá aumentar los niveles de actividad e ingresos en el apartado congresual y de reuniones.

Respecto al apartado cultural y musical prevemos, para 2012, mantener los niveles alcanzados de actividad y ocupación.

Esta actividad prevista para año 2012, año con serias incertidumbres por la situación económica global, deberá permitirnos conseguir unos ingresos suficientes para cubrir los gastos necesarios para la prestación de nuestros servicios.

El ejercicio 2012 Euskalduna Jauregia finalizará la ampliación de sus instalaciones, así como la remodelación y mejora de las instalaciones y equipamientos existentes que cuentan con doce años de funcionamiento y plena actividad. Esta ampliación y mejora de instalaciones y equipamiento actuales permitirá a Euskalduna afrontar los retos futuros, manteniendo la posición privilegiada que ostenta en el sector de palacios de congresos.

Así mismo y al igual que en ejercicios anteriores, la mejora continua y el crecimiento de nuestro Sistema de Gestión es considerado objetivo importante del ejercicio 2012, consolidando la integración de las áreas de calidad en la prestación de los servicios, en el comportamiento medioambiental, en la prevención de los riesgos laborales y acometiendo las acciones necesarias que nos permitan alcanzar la certificación de Accesibilidad Universal según normas DALCO en la totalidad del edificio, es decir, actual y ampliación proyectada.

También es objetivo del año 2012, integrado en las obras de ampliación de las instalaciones, acometer acciones que mejoren la sostenibilidad ambiental de Euskalduna, obteniendo el reconocimiento externo adecuado a las acciones planificadas para la

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

planifikatu diren ekintzei dagokienez ere kanpoan aintzatespen egokia lortuz.

Euskaldunak, hobekuntza iraunkorra lortzeko duen bere konpromiso horretatik abiatuta, aurtengo urtearen amaieraren eta datorren urtearen hasieraren artean egin nahi den hausnarketa estrategikoan antzemango diren hobekuntza ekintzak ezarri ditu.

Ekintza planak eta horiei dagozkien hobekuntza ekintzak gauzatzearen xedea gure bezeroen artean lortu ditugun asebetetasun adierazleak mantentzea eta hobetzea da. Aldi berean pertsonalaren motibazioa eta inplikazioa areagotzeko aukera emango diguten metodoak aplikatuko dira eta prestakuntza iraunkorraren bidez birziklapenari lehentasuna emango zaio, eta hori guztia gero eta eskakizun zorrotzagoak dituen merkatuaren beharrianekin bat datozen instalazioen eskaintza eginez.

1. 2011ko amaierarako aurreikusi den egoera

2011ko ekitaldian zehar, Kongresu eta Musikaren Jauregia hartzen duen lursaila sartu da konpainiako aktiboetara. Lursail hori 12.002.209,64 eurotan balioetsi da.

Bizkaiko Foru Aldundiak, Euskalduna Jauregia A.B.ren sozietate-kapitala osatzen duten ekintza guztien jabea den aldetik, diruzkoa ez den handitze kapitala sinatu du, lursailaren balio bereko zenbatekoan.

2011 urtean hitzarmena sinatu da Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Euskalduna Jauregia A.B.ren artean, zertarako-eta Euskalduna Eraikinaren zabalkuntza eraikitzeko; horren zenbatekoa 18.704.292,51 euroka da eta, munta horretatik, 14.995.249,40 euro Bizkaiko Foru Aldundiaren ekarpena izango da, hain zuzen ere bi kapital zabalkuntzaren harpidetza eginda burutuko dena, 5.000.419,84 eta 9.994.829,56 eurokoak. Lehenengoa 2011 urtean egingo da eta bigarrena 2012an. Gainerako zenbatekoa, 3.709.043,10 euro, Euskalduna Jauregia, A.B.k jarriko du

ampliación y ha realizar en el edificio actual.

Euskalduna, en su compromiso con la mejora continua, continuará implantando las acciones de mejora que se detecten en la revisión de la reflexión estratégica que se plantea realizar entre finales del año actual y comienzo del próximo.

La ejecución de los planes de acción y sus correspondientes acciones de mejora pretenden mantener e incrementar los niveles alcanzados en los índices de satisfacción de nuestros clientes; la aplicación de métodos que nos permitan aumentar la motivación e implicación del personal, el reciclaje mediante la formación continua y una oferta de instalaciones acorde con las necesidades de un mercado cada vez más exigente.

1. Situación previsible a finales del año 2011

A los activos de la compañía se ha incorporado, durante el ejercicio 2011, el terreno sobre el que se asienta el Palacio de Congresos y de la Música. Este terreno se ha valorado en 12.002.209,64 euros.

La Diputación Foral de Bizkaia, propietaria de la totalidad de las acciones que componen el capital social Euskaduna Jauregia A.B., ha suscrito una ampliación de capital no dineraria, de idéntico importe al valor del terreno.

En el año 2011 se ha procedido a la firma de convenio entre la Diputación Foral de Bizkaia y Euskaduna Jauregia A.B., para la construcción de la ampliación del Edificio Euskalduna, por un importe de 18.704.292,51 euros, de los cuales 14.995.249,40 serán aportados por la Diputación Foral de Bizkaia mediante la suscripción de dos ampliaciones de capital por importes de 5.000.419,84 y 9.994.829,56, la primera en el año 2011 y la segunda en 2012, el resto, 3.709.043,10 de euros, serán aportados por Euskalduna Jauregia, A.B.

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

Aurreko ekitaldietan gertatu zen moduan, lortu den jardueren eta okupazio maila oso egokitzat jo behar ditugu.

Aurreko urteetan gertatu zen bezala, esparru horretan jauregiak punta-puntako tokia mantendu du eta estatuko ranking-ean aurreko postuetan jarraitzen du.

Ziurtagiriak jaulkitzen dituen AENOR enpresak, aurten eta berriz ere, bermatu egin ditu gure kudeaketa sistemaren berrikuspenak, hau da, UNE / ISO 9001 / 2000 arauaren arabera burutzen direnak kalitatearen atalari dagokionez eta, ingurumenaren arloan UNE – EN ISO 14001:2004 araua betez, gehi laneko arriskuen arloko OHSAS 18001:2007 ziurtagiria.

Halaber, gure kudeaketa sistemak arrakasta osoz gainditu du Kongresuetako Jauregientzat den ICTE Arauaren berrikuspena.

Aurreko ekitaldietan bezala, 2011. urtean, prozesuen kontrola eta adierazle egokien berrikuspenaren bidezko kontrola hobetu duten ekintza planak egin dira.

2011. urtean mantendu egin da batez besteko plantilla 2010ekoarekin erkatuta.

2. 2012. urterako itxaroten den egoera.

Aurreikuspenen arabera, 2012. urterako Euskalduna Jauregiko instalazioak handitzeko obrak amaituko dira. Horren arabera hall berria dago, 2000 metro karratuko azalera duena eta bere barruan erabilera askotarako aretoa ere baduena, 400 pertsonarentzako kapazitatea duena eta bitan bereiz daitekeena. Hori ez ezik, biltegiak ere zabaltu dira. Elementu horiek abian jartzen direnean gauza izango gara gutxienez oroitidazki hau idatzi deneko datan ditugun konpromisoei aurre egiteko.

Handitze-obrak aprobetxatuz, egungo instalazioak eta ekipamenduak berrikusi eta berritzeari ekingo zaie, 12

Al igual que en ejercicios anteriores debemos considerar los índices de actividad y ocupación alcanzados como satisfactorio.

Al igual que en años anteriores, el mantenimiento de la posición del Palacio en el sector se puede calificar de excelente, continuando entre las primeras del ranking estatal.

La empresa de certificación AENOR, un año más ha avalado las revisiones de nuestro Sistema de Gestión según normas UNE / ISO 9001 / 2000 en el apartado de calidad, en el apartado medioambiental según normas UNE – EN ISO 14001:2004 y en el apartado de prevención de riesgos laborales OHSAS 18001:2007

Nuestro Sistema de Gestión también ha superado con éxito la revisión de la Norma ICTE para Palacios de Congresos.

En el año 2011, al igual que en ejercicios anteriores, se han abordado planes de acción que han mejorado tanto la gestión de los procesos así como su control mediante la revisión de los oportunos indicadores.

En el año 2011 se ha mantenido la plantilla media con respecto al ejercicio 2010.

2. Situación prevista para el año 2012

Está previsto que, en el año 2012, finalicen las obras de ampliación de las instalaciones de Euskalduna Jauregia con la dotación de un nuevo hall de 2000 metros cuadrados de superficie que incluye una nueva sala polivalente con capacidad para 400 personas divisible en dos, así como la ampliación de los almacenes. Su entrada en funcionamiento nos permitirá dar respuesta, como mínimo, a los compromisos ya adquiridos a fecha de redacción de esta memoria.

Aprovechando la realización de las obras de ampliación, se procederá a la revisión y renovación de

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

urtez martxan egon ostean amortizatuta baitaude neurri handi batean.

Gainera, egungo nahiz etorkizuneko instalazioak egokitzeko hobetze-ekintzak egingo dira, irisgarritasun unibertsalaren DALCO irizpideen arabera. Halaber, ezarri da zabalkuntza proiektuan eta egon dauden instalazioetan sartzen diren obra batzuk burutuko direla, Euskaldunak Green Building Certification Institute (GBCI) delakoaren arabera LEED O&M ziurtagiria eskuratzeko ingurumeneko konpromisoa hobetzearen ondoretarako.

Euskalduna Jauregia A.B.k, Kongresu eta Musikaren Jauregiko aktiboen hazkuntza finantzatzeko asmoz, lankidetzat hitzarmena sinatu du Bizkaiko Foru Aldundiarekin, hau da, sozietateko akziodun bakarra denarekin, eta horren arabera kapital zabalkuntza berria egingo da, kasu honetan 9.994.829,56 eurokoa.

Jauregiko jarduera propioari dagokionez, aurreikusitako egoera ekonomikoa aztertu eta hura gure jarduera-sektorerat lekualdatu ondoren, eta dagoeneko itxita dauden konpromisoak kontuan hartuta, arlo kultural eta musikalean mantendu egingo garela aurreikusi da eta, aldi berean, hazkuntza edukiko dugula kongresuen eta bileren jardueragatik sarreraren kapituluaren instalazio berriak martxan jarriko ditugulako.

Gure emakidadunengandik datozkigun sarrerei dagozkionez, ezarri da hazkuntza egongo dela jabetxearen emakidako sarreretan hazi egingo delako, instalazio berriak martxan jarriko direlako, kongresuen eta bileren jardueran hasierako aurrekontuetan ezarri zena. Gainerako emakidadunei dagokionez ezarri da mantendu egingo direla 2011 urtean izan ziren sarrerak.

Langileen gastuen kapituluaren barruan, soldata 2011. urteko ordainsarietan izoztea aurreikusi da aurrekontuan. Ordainsari horiek igo egin dira,

instalaciones y equipamientos actuales que, tras 12 años de funcionamiento, están, en gran medida, amortizados.

También, se abordarán acciones de mejora para adecuar las instalaciones, tanto actuales como futuras, a criterios DALCO de accesibilidad universal. Así mismo, está previsto abordar obras incluidas en el propio proyecto de ampliación y en las instalaciones existentes para la mejora del compromiso medioambiental de Euskalduna con la obtención de Certificación LEED O&M según el Green Building Certification Institute (GBCI)

Euskalduna Jauregia A.B., para financiar el incremento de activos del Palacio de Congreos y de la Música, ha suscrito un convenio de colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia, único accionista de la Sociedad, en base al cual en 2012 se realizará una nueva ampliación de capital por importe de 9.994.829,56 euros

En cuanto a la actividad propia del Palacio, tras el análisis de la situación económica prevista, el traslado de la misma a nuestro sector de actividad y teniendo en cuenta los compromisos ya cerrados prevemos un mantenimiento de los ingresos del área cultural y musical, así como un incremento en el capítulo de ingresos provenientes de la actividad congresual y de reuniones debido a la entrada en funcionamiento de las nuevas instalaciones.

En cuanto a los ingresos provenientes de nuestros concesionarios, se ha previsto un incremento de los ingresos de la concesión de restauración como consecuencia del incremento previsto de la actividad congresual y de reuniones presupuestada como deriva de la entrada en funcionamiento de las nuevas instalaciones. Para el resto de concesionarios, se prevee el mantenimiento de los ingresos alcanzados en el año 2011.

Dentro del capítulo de gastos de personal se ha presupuestado una congelación salarial sobre las retribuciones del año 2011, las cuales se ven

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

esperientziarekin eta antzinasunarekin lotutako kontzeptuen irristatze logikoaren ondorioz.

Aldi baterako pertsonalaren kapituluaren ezarri da gaixotasunagatik ustezko baxak estaliko direla, eta baita plantilako pertsonetako batek adingabeak zaintzeko duen lanburu murrizketa ere.

Gaur egun, aldi baterako kontratu horien kontzeptuan, txandakatzeko bi kontratu daude, produktuko buruen kontzeptuan, eta horiek mantendu egingo dira 2012 urtean.

Kanpoko Zerbitzuak estaltzeko gastuen partida igo egin da, prezioen irristatzearen eta zabalkuntzaren xede izan diren eraikin eta instalazioak abian jartzearen ondorioz.

2012ko ekitaldirako inbertsioetarako partida bat aurreikusi da, Euskalduna Jauregiaren instalazioak handitzeko, egungo instalazioak hobetzeko eta ekipak eta altzariak berritzeko.

3. Aurrekontuko inbertsioen zenbatekoak eta norakoak.

Jardunbideko urte hauetan Jauregiak izan duen jardueraren kontuan hartuta, okupazio maila oso altuak izan dituela; kontuan hartuta ekipoen zaharkitzapena, batzuk hamabi urte baino gehiago dituztelarik, eta kontuan hartuta 2012ko ekitaldian Euskalduna handitzeko proiektua abian jarriko dela, inbertsioak egiteko ondoko aurrekontua aurkeztu da:

Ibilgetu ez materiala.....150.000.-

- Euskaldunako barruko eta kanpoko informazio sistemen hobekuntza: 60.000.-

incrementadas por el lógico deslizamiento de conceptos relacionadas con la experiencia y antigüedad.

En el capítulo de personal temporal, se prevee la cobertura de posibles bajas por enfermedad, así como la existente reducción de jornada para el cuidado de menores que disfruta una de las personas de la plantilla.

En la actualidad existen, dentro de este concepto de contratos temporales, dos contratos relevo con la denominación de jefes de producto que se mantendrán durante el año 2012.

La partida de gasto destinada a la cobertura de Servicios Exteriores sufre un incremento como consecuencia del deslizamiento esperado de los precios y de la entrada en funcionamiento del edificio e instalaciones objeto de la ampliación.

Se ha previsto también una partida para inversiones en el ejercicio 2012, dirigidas a las obras de ampliación de las instalaciones de Euskalduna, a la mejora de instalaciones actuales y la renovación de equipos y mobiliarios.

3. Importes y destinos de las inversiones presupuestadas

Considerada la actividad mantenida por el Palacio en sus años de funcionamiento, que ha supuesto unos niveles de ocupación muy altos; la obsolescencia propia de equipos, que tienen más de doce años de funcionamiento, y teniendo en cuenta la proyectada ampliación de Euskalduna con entrada en funcionamiento durante el año 2012, se presenta el siguiente presupuesto para inversiones:

a) Inmovilizado Inmaterial150.000.-

- Mejora de los sistemas de información exterior e interior de Euskalduna: 60.000.-

MERCATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

- Aplikazio informatikoak merkataritzako kudeaketa: 90.000.-

Ibilgetu materiala..... 22.184.773.-

- Eraikinaren eta instalazioen zabalkuntza: 16.262.225.-
- Erabilera askotako areto berria, besaulkiak: 680.000.-
- Erabilera askotako areto berria, argiztapena eta ekipamendu eszenikoa: 341.000.-
- Erabilera askotako areto berria, ikusentzunezkoak: 267.000.-
- Erabilera askotako areto berria, eszenatokia: 91.500.-
- LEED irizpideen iraunkortasun proiektua: 663.000.-
- Esparru teknikoen antolaketa berria: 533.113.-
- Auditorioko eszenatokiko behegaina berriz jartzea: 400.000.-
- A-1 Antzokia aretoko agertokirako baren motorizazioa: 319.300.-
- Jatetxeetako ekipamenduak berritzea: 305.000.-
- Auditorio, A1 eta A3 aretoetako mailetan argi seinaleak aldaraztea: 250.000.-
- Kongresuetako altzarien berrikuntza: 240.048.-
- Instalazioetako irisgarritasuna hobetzeko obrak: 204.000.-
- Arropazaintzako altzariak: 140.000.-
- A-1 Antzokia aretoko argiztapen barraren motorizazioa: 120.000.-
- Soinu-mahaiak berritzea: 120.000.-
- Areto eta halleko altzariak ordezte: 120.000.-
- Seinalizaziorako kanpoko elementua: 90.000.-
- Telefonoguna berritzea: 80.000.-

- Aplicaciones informáticas Gestión Comercial: 90.000.-

Inmovilizado Material22.184.773.-

- Ampliación Edificio e Instalaciones: 16.262.225.-
- Nueva sala polivalente, butacas: 680.000.-
- Nueva sala polivalente, iluminación y equipamiento escénico: 341.000.-
- Nueva sala polivalente, audiovisuales: 267.000.-
- Nueva sala polivalente, escenario 91.500.-
- Proyecto de sostenibilidad criterios LEED: 663.000.-
- Reordenación espacios técnicos: 533.113.-
- Reposición suelo escenario Auditorio: 400.000.-
- Motorización varas para escenario de la Sala A-1 Teatro: 319.300.-
- Renovación del equipamiento de restaurantes: 305.000.-
- Modificar señalización luminosa en los peldaños de las salas Auditorio, A1 y A3 250.000.-
- Renovación del mobiliario de congresos 240.048.-
- Obras par ala mejora del a accesibilidad de instalaciones: 204.000.-
- Mobiliario guardarropia 140.000.-
- Motorización barra de iluminación en la sala A-1 Teatro: 120.000.-
- Novación mesas sonido: 120.000.-
- Reposición mobiliario sala y hall 120.000.-
- Elemento exterior para señalización 90.000.-
- Renovación centralita: 80.000.-

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Jatetxeetako altzariak eta dekorazioa: 80.000.- ▪ Parkingetako ordaintzeko ekipoak eta solairuetako seinalizazioa: 80.000.- ▪ Besaulkiak berritzea: 76.390.- ▪ Auditorioko megafonia berritzea: 75.000.- ▪ Kongresuetako aulkiak: 70.000.- ▪ Segurtasuneko ekipoak berritzea: 70.000.- ▪ Tentsio altu eta baxuko suteen babeseko ekipoak berritzea: 59.110.- ▪ Ikuskizunetako argien kontrola: 55.000.- ▪ Ekipo informatikoen berrikuntza: 41.720.- ▪ Proiektoreak ordeztea: 41.000.- ▪ Kontrol erdiratuko sistemaren hobekuntza: 35.000.- ▪ Sabai eta hormetako bozgoragailuak ordeztea: 31.000.- ▪ Aldageletako altzariak: 30.000.- ▪ Plasma, telebista eta bideo monitoreak ordeztea: 24.906.- ▪ Mikrofonoak ordeztea: 24.000.- ▪ CC telebistako buruen berrikuntza: 22.000.- ▪ Hotza ekoizteko sistemen berrikuntza: 21.700.- ▪ Parkingeko airea ateratzeko sistemaren berrikuntza: 20.200.- ▪ Spliterra eta iragazkiak: 20.000.- ▪ Ekitaldiak grabatzeko sistema: 20.000.- ▪ Berokuntza sistemaren berrikuntza: 19.649.- ▪ Eszenatokiko kabinako elektronikaren berrikuntza: 15.000.- ▪ Interkom. sistemaren berrikuntza: 13.912.- | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mobiliario y decoración de restaurantes 80.000.- ▪ Grupos de pago en Parking y señalización plantas 80.000.- ▪ Renovación butacas: 76.390.- ▪ Renovación megafonía Auditorio 75.000.- ▪ Sillas de congresos: 70.000.- ▪ Renovación equipos de seguridad 70.000.- ▪ Renovación protección contra incendios alta y baja tensión 59.110.- ▪ Control iluminación espectacular: 55.000.- ▪ Renovación equipos informáticos. 41.720.- ▪ Reposición Proyectoras 41.000.- ▪ Mejora del sistema de control centralizado: 35.000.- ▪ Renovación altavoces techo y pared 31.000.- ▪ Mobiliario vestuarios 30.000.- ▪ Reposición de plasmas, televisiones y monitores video 24.906.- ▪ Reposición Micrófonos 24.000.- ▪ Renovación cabeceras CC televisión: 22.000.- ▪ Renovación sistemas de producción de frío 21.700.- ▪ Renovación extracción aire Parking 20.200.- ▪ Spliter y filtros 20.000.- ▪ Sistema de grabación de eventos 20.000.- ▪ Renovación sistema de calefacción 19.649.- ▪ Renovación electrónica cabina escenario 15.000.- ▪ Renovación Sistema Intercom 13.912.- |
|---|--|



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Txostena
Memoria

MERKATARITZAKO FORU SOZIJETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Euskalduna Jauregia, A.B.
Palacio Euskalduna, S.A.

▪ Tb-ko zirkuitu itxiaren sistemaren
berrikuntza: 13.000.-

▪ Renovación sist, circuito cerrado Tv:
13.000.-



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, SA**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	150.000	Akzionisten ekarpenak Aportaciones de los accionistas	9.994.830
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	9.994.830
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	14.885.409	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatuko inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txikiaren Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	6.568.342
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	1.527.763	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	16.563.172	Total	16.563.172

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikiak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	6.536.460
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	1.410.226	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazio: Amortización del inmovilizado	1.714.309	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	5.196.234	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	5.068.221	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	50.000
Bestelako gastuak Otros gastos	128.013	Finantza sarrerak Ingresos financieros	20.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	705.000
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	1.009.309
Guztira		Guztira	
Total	8.320.769	Total	8.320.769



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	73.115.801	59.794.701
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	155.024	11.024
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	72.960.777	59.783.677
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	3.173.910	9.742.252
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	1.604.249	2.017.153
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	1.392.249	1.441.955
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	212.000	575.198
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	6.406	6.406
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		3.000.000
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	1.563.255	4.718.693
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	76.289.711	69.536.953



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	74.123.442	65.842.920
A-1) Fondo propioak Fondos propios	54.591.946	45.606.425
I. kapitala <i>Capital</i>	70.588.860	60.594.030
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	70.588.860	60.594.030
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	151.130	151.130
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(15.138.735)	(14.599.346)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(1.009.309)	(539.389)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	19.531.496	20.236.495
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	19.531.496	20.236.495
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	2.166.269	3.694.033
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	306.365	2.162.722
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	306.365	2.162.722
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	1.859.904	1.531.311
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	1.859.904	1.531.311
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	76.289.711	69.536.953



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Euskalduna Jauregia, AB / Palacio Euskalduna, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	6.536.460	6.040.599
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	50.000	53.392
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(1.410.226)	(1.392.487)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(5.196.234)	(4.883.596)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(1.714.309)	(1.263.269)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	705.000	705.000
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(1.029.309)	(740.361)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	20.000	200.972
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	20.000	200.972
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(1.009.309)	(539.389)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(1.009.309)	(539.389)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(1.009.309)	(539.389)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Palacio Euskalduna, S.A.

BIZKAIKO LUPRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	Kapitala Capital		Jaukitpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiak beste bilaneko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Ekitaldiko Emaitza Resultado del ejercicio	Ez eskatua No exigido											
I Inzpidetza aldaketengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores	43.591.400			159.522		(14.214.259)		(385.087)				20.941.495	50.093.071
II Akatsengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUA, 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	43.591.400			159.522		(14.214.259)		(385.087)				20.941.495	50.093.071
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	17.002.630							(539.389)				(705.000)	(539.389)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	17.002.630												16.297.630
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													17.002.630
3 Frantzia pasboak ondare garbi bihurtzea obligazioak bihurtzea, zorrak partaketa Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Negocio combinación de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(8.392)		(385.087)		385.087					(8.392)
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	60.594.030			151.130		(14.599.346)		(539.389)				20.236.495	65.842.920
I Inzpidetza aldaketengatik dokuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntzak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	60.594.030			151.130		(14.599.346)		(539.389)				20.236.495	65.842.920
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(1.009.309)					(1.009.309)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	9.994.830											(704.999)	9.289.831
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	9.994.830												9.994.830
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Frantzia pasboak ondare garbi bihurtzea obligazioak bihurtzea, zorrak partaketa Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Negocio combinación de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldaketa batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUA, 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	70.588.860			151.130		(15.138.735)		(1.009.309)				19.531.496	74.123.442



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(1.009.309)	(539.389)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	989.309	357.297
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	1.714.309	1.263.269
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(705.000)	(705.000)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(20.000)	(200.972)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	1.885.140	2.628.333
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	412.904	(932.251)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	3.000.000	2.216.188
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	328.593	(616.487)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(1.856.357)	1.960.883
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	20.000	200.972
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	20.000	200.972
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	1.885.140	2.647.213
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(15.035.409)	(19.621.511)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(150.000)	(3.750)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(14.885.409)	(19.617.761)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Euskalduna Jauregia, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Palacio Euskalduna, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(15.035.409)	(19.621.511)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	9.994.830 9.994.830	16.994.238 17.002.630 (8.392)
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	9.994.830	16.994.238
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(3.155.439)	19.940
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	4.718.694	4.698.754
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.563.255	4.718.694

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Euskalduna Jauregia, A.B. / Palacio Euskalduna, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director General	1,00	97.736,88	1,00	89.158,14
Director Técnico	1,00	76.152,77	1,00	76.124,02
Director Comercial	1,00	76.734,31	1,00	76.705,30
Director Administración	1,00	76.734,31	1,00	76.705,30
Coordinador General	1,00	75.820,63	1,00	75.649,38
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo	1,00			
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento	1,00			
Jefe de iluminación y escena	1,00	68.069,60	1,00	68.045,78
Jefe audiovisuales	1,00	68.069,60	1,00	57.841,98
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad	1,00	43.603,69	1,00	39.213,16
Responsable Comunicación	1,00	65.473,40	1,00	65.448,27
Gestor Comercial	1,00	57.863,77	1,00	57.841,98
Responsable comercial	1,00	32.906,16	1,00	32.893,56
Responsable Técnico	3,00	61.552,98	1,25	65.862,82
Técnico	5,00	97.042,15	2,25	95.116,49
Secretaría Dirección	2,00	68.673,91	2,00	68.648,38
Responsable administración	1,00	38.686,62	1,00	38.305,77
Administrativo Contable	1,00	33.662,05	1,00	33.649,38
Secretaría Departamento	1,00			
Recepcionista telefonista	1,00	31.186,60	1,00	30.883,81
Supervisor General de eventos	1,00	44.472,99	1,00	39.994,88
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	28,00	1.114.442,41	20,50	1.088.088,40
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director General		1,00	1,00	89.522,02
Director Técnico		1,00	1,00	76.705,33
Director Comercial		1,00	1,00	76.705,33
Director Administración		1,00	1,00	76.705,33
Coordinador General		1,00	1,00	76.705,33
Director de Relaciones Institucionales y Desarrollo		1,00		
Subdirector Técnico Responsable Mantenimiento		1,00		
Jefe de iluminación y escena		1,00	1,00	68.047,80
Jefe audiovisuales		1,00	1,00	57.841,97
Responsable Riesgos Laborales y Seguridad		1,00	1,00	39.287,38
Responsable Comunicación		1,00	1,00	65.985,75
Gestor Comercial		1,00	1,00	57.841,97
Responsable comercial		1,00	1,00	33.055,54
Responsable Técnico		3,00	1,25	61.533,71
Técnico		5,00	2,25	97.175,48
Secretaría Dirección		2,00	2,00	68.810,36
Responsable administración		1,00	1,00	38.533,05
Administrativo Contable		1,00	1,00	33.919,31
Secretaría Departamento		1,00		
Recepcionista telefonista		1,00	1,00	31.196,22
Supervisor General de eventos		1,00	1,00	38.344,04
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		28,00	20,50	1.087.915,92
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Tecnico Comercial	1,00	28.991,02		
Recepcionista telefonista	1,00	42.734,40	0,33	11.564,66
Secretaría Dirección	0,75	28.348,50		
Secretaría Departamento	0,75	23.545,78		
Jefe de Producto			1,50	41.095,22
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	3,50	123.619,70	1,83	52.659,88
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Administrativo contable	0,50	15.690,99		
Recepcionista telefonista	0,33	9.660,31		
Jefe de Producto	1,50	47.072,76		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	2,33	72.424,06		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Garbiker A.B.
Garbiker S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

1. Sarrera.-

2012. urtean zehar, Garbiker, a.b.ren jarduera ondoko ekintza egitarauaren arabera egingo da.

2. Hiri Hondakinen hondakindegia kontrolatuen kudeaketa eta ustiapena.-

2.1. Igorre eta Jata

Garbiker enpresak kudeatzen dituen HHen 2 hondakindegia kontrolatu aktiboen bidez (Igorre eta Jata), Bizkaiko 20 udalerriri emango zaie zerbitzu, eta gutxi gorabehera 11.200 tona hondakin isuriko dute.

Aldi berean, Gipuzkoatik ekarriko dituzten HHen 25.000 tona inguru eta hirikotzat hartzen diren 8.700 tona hondakin asimilagarri jasoko dituzte.

Zabalgarbiko Balorazio Energetikoaren Plantaren geldialdi teknikoan, Bizkaiko 92 udalerriri emango zaie zerbitzu (391.000 biztanle). Erabiltzaile horiek gutxi gorabehera 14.000 tona biltegiaratu dituzte.

Abenduaren 31ra 25.500 tona inguru lixibatu sortuko dira Igorren eta 41.000 tona inguru Jatan.

2.2. Gordexola eta Amoroto.-

Bi hondakindegia horiek mantentzeko lanak egingo dira, orain arte bezala; izan ere, abenduaren 27ko 1481/2001 Errege Dekretuak agindutakoaren arabera, hondakindegia itxi badira ere, hurrengo 30 urteetan horiek mantentzeko lanak egingo dira.

Abenduaren 31ra arte 1.580 tona inguru lixibatu sortuko dira Gordexolan eta 1.550 tona inguru Amoroton.

2.3. Zabalgarbi.-

1. Introducción.-

Durante el año 2012, la actividad de Garbiker, a.b. se desarrollará según el programa de actuaciones presente.

2. Gestión y Explotación de Vertederos Controlados de R.U.-

2.1. Igorre y Jata

En los 2 vertederos controlados activos de R.U. gestionados por Garbiker, Igorre y Jata, se prestará servicio a 20 municipios vizcaínos, que verterán la cantidad aproximada de 11.200 toneladas.

También recibirán unas 25.000 toneladas de R.U. procedentes de municipios de Gipuzkoa y del orden de 8.700 toneladas de residuos asimilables a urbanos.

En periodos de parada técnica de la Planta de Valorización Energética de Zabalgarbi, se prestará servicio a 92 municipios vizcaínos (unos 391.000 habitantes) que depositarán del orden de 14.000 toneladas

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 25.500 toneladas en Igorre y unas 41.000 toneladas en Jata.

2.2. Gordexola y Amoroto

Se seguirán realizando las labores de mantenimiento en estos 2 vertederos de acuerdo al R.D. 1481/2001 de 27 de diciembre, que obliga a realizar labores de mantenimiento durante los siguientes 30 años a la clausura de los vertederos.

Los lixiviados producidos, hasta el 31 de diciembre, supondrán unas 1.580 toneladas en Gordexola y unos 1.550 toneladas en Amoroto.

2.3. Zabalgarbi.-

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Egin diren kalkuluen arabera 2012an Garbikerretik etorriko diren 130.000 tona inguru balorizatuko dira.

Durante 2012 se espera valorizar unas 130.000 toneladas procedentes de municipios conveniados con Garbiker.

3. Transferentzia Lantegiak.-

3. Plantas de Transferencia.-

3.1. Durango.-

3.1. Durango.-

Durango, Gernika, Zalla eta Berriatuko Transferentzia Plantetan biltzen diren HHen azken destinoa Zabalgarbiko Balorizazio Energetikoko Planta izango da. Planta hau geldialdi teknikoaren aldian dagoenean, Igorreko hondakindegira eramango dira.

El destino final de los R.U. recogidos en las plantas de Transferencia de Durango, Gernika, Zalla y Berriatua, será la Planta de Valorización Energética de Zabalgarbi. En periodos de parada técnica de la Planta, los residuos se depositarán en el vertedero de Igorre.

Durangoko Mankomunitateak eta Durango, Berriz eta Amorebieta-Etxano udalerriek erabiliko Durangoko Transferentzia Planta eta 20.500 tona inguru bilduko dituzte.

Utilizarán la Planta de Transferencia de Durango la Mancomunidad de Durango y los municipios de Durango, Berriz y Amorebieta, que depositarán unas 20.500 toneladas.

Zallako Planta Balmaseda, Villaverde Turtzioz eta Enkarterriko mankomunitateak erabiliko dute eta 10.000 tona inguru bilduko dituzte.

La Planta de Zalla atenderá a los municipios de Balmaseda, Villaverde de Trutzios y mancomunidad de Enkarterri, que depositarán unas 10.000 toneladas.

Berriatuko Planta Markina eta Ondarroa udalerriek eta Lea-Ibarra eta Lea-Artibai mankomunitateek erabiliko dute eta 8.500 tona inguruko bilduko dituzte.

La planta de Berriatua atenderá a los municipios de Markina, Ondarroa y las mancomunidades de Lea-Ibarra y Lea-Artibai, que depositarán unas 8.500 toneladas.

Durango eta Gernikako Plantek goizez eta gauez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Las Plantas de Durango y Gernika trabajarán en turno de noche y mañana, de lunes a sábado.

Zalla eta Berriatuko Plantek goizez egingo dute lan, astelehenetik larunbatera.

Las Plantas de Zalla y Berriatua trabajarán en turno de mañana, de lunes a sábado.

3.2. Beste batzuk

3.2. Otros

Igorreko planta berria eraikitzeke obrak egingo dira eta 1.730.000 euro inguruko kostua izango dute obra zibilaren eta laguntza teknikoaren kontzeptuetan, eta 635.000 euro ekipamenduen kontzeptuetan. Plantaren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

Se realizarán las obras de construcción de la nueva Planta de Igorre, con un coste aproximado de 1.730.000 euros en concepto de obra civil y asistencias técnicas, y 635.000 en concepto de equipamientos, para cuya financiación ya existe provisión.

4. Hondakin geldoen tratamendua.

4. Tratamiento de los Residuos Inertes.-

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

4.1. Berrizko Hondakin Geldoen Hondakindegia.-

Behin betiko ixteko obrak aurtan amaituko dira, hau da, 2011 hasi zirenak. Eragiketa horren kostua 2.710.000 eurokoa da. Eragiketa horren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

4.2. Orkonera Hondakin Geldoen Hondakindegia.-

Ixteari eta paisajea lehengoratzeko eragiketei ekingo zaie. Ezarri den kostua 3.259.000 eurokoa da. Eragiketa horren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

4.3. Igorreko hondakin geldoen hondakindegia. Igorreko Garbitegia.-

3. arloko 1. gelako fondoa iragazgaitzeko obrak egingo dira. Aurreikusitako kostua 656.000 eurokoa da eta eragiketa horren finantzaketarako badago zuzkidurarik.

2012. urtean 95.000 tona tratatzea aurreikusi da.

4.1. Vertedero de Residuos Inertes de Berriz.-

Se finalizarán las obras de clausura definitiva, iniciadas en 2011, con un coste total de unos 2.710.000 euros, para cuya financiación ya existe provisión.

4.2. Vertedero de Residuos Inertes de Orkonera.-

Se procederá a la Ejecución de las obras de Clausura y Recuperación paisajística, con un coste previsto de 3.259.000 euros, para cuya financiación ya existe provisión.

4.3. Vertedero de Residuos Inertes de Igorre. Igorreko Garbitegia.-

Se procederá a la Ejecución de las obras de Impermeabilización de fondo de la Celda 1-área 3, con un coste previsto de 656.000 euros, para cuya financiación ya existe provisión.

Se espera tratar en 2012 la cantidad de 95.000 toneladas

5. Garbiguneak.-

Garbiker enpresaren bidez kudeatutako 23 Garbiguneetan hondakin mota hauek bilduko dira: metalak, egurrak, papera eta kartoia, pilak, linea zuria, linea marroia, pneumatikoak, zaborrak, fluoreszenteak, karterreko olioak, etxeko olioak, inausketako hondakinak, botikak, ehunak, ontziak, plastikoak, beira, tamaina handikoak, baloriza ezin daitezkeen tamaina handikoak, bateria-metatzaileak, tonerrak, telefono mugikorrek eta CD eta DVDak, kaseteak eta bideo zintak eta jostailuak.

Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Guenes eta Sestaoko Garbiguneetan pintura eta disolbatzaileen hondakinak ere bilduko dira.

Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango eta Barakaldoko garbiguneetan berriz erabiltzeko moduko hondakinak ere bilduko dira, txabola berezi

5. Garbigunes.-

En los 23 Garbigunes gestionados por Garbiker se recogerán los siguientes tipos de residuos: metales, maderas, papel y cartón, pilas, línea blanca, línea marrón, neumáticos, escombros, fluorescentes, aceites de cárter, aceites domésticos, restos de podas, envases, plásticos, vidrio, voluminosos valorizables, voluminosos no valorizables, baterías-acumuladores, tóners, teléfonos móviles, CDs-DVDs, cassettes y cintas de video y juguetes.

En los Garbigunes de Basauri, Erandio, Markina, Gernika, Durango, Güeñes y Sestao se recogerán también residuos de pinturas y disolventes.

En los Garbigunes de Santurtzi, Erandio, Getxo, Derio, Durango y Barakaldo se recogerán también residuos reutilizables en casetas especialmente

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

batean.

2012ko abenduaren 31ra arte 56.000 tona inguru hondakin bilduko dira 23 garbiguneetan, eta batez beste 1.000 erabiltzaile izango ditu egunean.

6. Ontzi arinen gaikako bilketa.-

2012an mantendu egingo da bilketa hautakor mota hau edukinontzietan biltzea, hain zuzen ere Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan; guztira, gutxi gorabehera, 702.872 biztanle biltzen dituzte. 2011ko irailaren 15ean 3.708 edukinontzi zeuden, horietatik 272 3 m³-koak, 3.206 3,5 m³-koak eta 230 lurpekoak.

Garbiker izango da edukinontzi hauetan uzten diren hondakinen bilketa egitearen eta Zornotzako ontziak sailkatzeko plantaraino garraiatzearen arduraduna.

Abenduaren 31ra arte 9.300 tona inguru hondakin bilduko dira guztira.

Edukinontzian garbiketa zerbitzua kontrata batek burutuko du.

7. Udalerrri eta herri erakundeentzako aholkularitza.-

Kontsultak argituko dira eta bilerak eta bisitak egingo dira udaletako eta herri erakundeetako teknikariek eta langileekin, orain arte bezala.

8. Ingurumen Hezkuntzako eta Sentsibilizaziorako jarduerak.-

Ikastetxe, ikastola, unibertsitate eta antzeko erakundeentzako bisita-egitarauak antolatuko dira, ikasleak euren irakasleekin HHen hondakindegia kontrolatuak eta garbiguneak ikustera joan daitezen.

Abenduaren 31ra arte, Bizkaiko 130 ikastetxetako 4.000 ikasle inguru joango dira hondakindegia eta garbiguneak ikustera.

preparadas para tal efecto.

Hasta el 31 de diciembre de 2012 se recogerán unas 56.000 toneladas de residuos en los 23 garbigunes, con una media de usuarios de unos 1.000 por día.

6. Recogida selectiva de envases ligeros.-

Durante 2012 se mantendrá la contenerización para este tipo de recogida selectiva en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, con una población total aproximada de 702.872 habitantes. A 15 de septiembre de 2011 había colocados 3.708 contenedores en total, 272 de 3 m³, 3.206 de 3,5 m³ y 230 soterrados.

Garbiker será la encargada de la recogida y transporte hasta la Planta Clasificadora de Envases de Amorebieta de los residuos depositados en estos contenedores.

La cantidad de Residuos recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de unas 9.300 toneladas.

El servicio de limpieza de los contenedores será realizado por una contrata.

7. Asesoramiento a Municipios y Organismos Públicos.-

Se seguirán resolviendo consultas, manteniendo reuniones y realizando visitas con técnicos y demás personal de municipios y organismos públicos.

8. Actividades de Sensibilización y Educación Ambiental.-

Se programarán visitas de Colegios, Ikastolas, Universidades, Instituciones, etc. a los Vertederos Controlados de R.U. y a los Garbigunes, con presencia de alumnos acompañados de sus profesores.

Hasta el 31 de diciembre se realizarán unas 130 visitas por parte de Centros educativos de Bizkaia con un total aproximado de 4.000 alumnos.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

9. Ikerketak eta saiakuntza arloak.-

2012. urtean hainbat saiakuntza eta datu-bilketa egingo dira Igorre, Amoroto, Gordexola eta Jatako hondakindegietan kontrolatuetan. Beste alde batetik, aldiro, hondakindegietako lixibiatuen, azaleko uren eta lurpeko uren analisiak ere egingo dira.

10. Partaidetza duten enpresak.-

10.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sozietate Mugatua.-

Garbiker enpresak, Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L. (B.Z.B.) kide den aldetik, lankidetzan jardungo du aktiboki, Ontzi Arinen Zornotzako Ontzi Sailkategia garatzeko. Lantegi honetan sailkatuko dira Garbiker enpresak Bizkaiko 108 udalerritan eta Arabako 5 udalerritan biltzen dituen ontziak, baita Bilboko eta Getxoko udalek bildutakoak ere.

10.2. Bizkaiko Txintxor Berziklategia, Sozietate Anonimoa.-

Garbiker enpresak Bizkaiko Txintxor Berziklategia S.L. (B.TONELADASB.) sozietateko bazkide moduan, lankidetzan aktiboa izango du Plantaren garapenean.

10.3. Biogarbiker S.A.-

2012an, Igorreko eta Jatako hondakindegietan sortutako biogasa aprobetxatzen jarraituko da eta eguzki panel fotoboltaikoen instalazioa egingo da La Orkonera (Ortuella)..

10.4. Berziklatu, S.A.-

2012an, Bizkaian sortzen diren tamaina handiko hondakinak birziklatzeko planta Ortuellako udalerrian kudeatzen lagunduko da, orain arte bezala.

10.5. Konpostegi, S.A.- Konposta egiteko planta-

9. Investigación y áreas experimentales.-

Durante 2012 se realizarán diversas experiencias y toma de datos en los Vertederos Controlados de Igorre, Amoroto, Gordexola y Jata. Se efectuarán también análisis periódicos de los lixiviados, aguas superficiales y subterráneas de los Vertederos.

10. Empresas participadas.-

10.1. Bizkaiko Zabor Berziklategia, Sociedad Limitada.-

Garbiker, como socio de Bizkaiko Zabor Berziklategia, S.L. (B.Z.B.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta Clasificadora de Envases Ligeros de Amorebieta. En esta planta se clasificarán los envases recogidos por Garbiker en 108 municipios vizcaínos y 5 alaveses, así como los recogidos por los ayuntamientos de Bilbao y Getxo.

10.2. Bizkaiko Txintxor Berziklategia, Sociedad Anónima.-

Garbiker, como socio de Bizkaiko Txintxor Berziklategia, S.L. (B.TONELADASB.), colaborará activamente en el desarrollo de la Planta.

10.3. Biogarbiker S.A.-

En 2012 se continuará con el aprovechamiento del biogás generado en el vertedero de Igorre y en la instalación de paneles solares fotovoltaicos en La Orkonera (Ortuella).

10.4. Berziklatu, S.A.-

Durante 2012 se seguirá colaborando en la gestión en el municipio de Ortuella de la planta de reciclaje de los residuos voluminosos generados en Bizkaia.

10.5. Konpostegi, S.A.- Planta de Compostaje.-

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B.
Garbiker, S.A.

Konposta egiteko hondakinen kopurua,
abenduaren 31ra, arte 5.000 tonakoa da.

La cantidad de Residuos compostables
recogidos, hasta el 31 de diciembre, será de
unas 5.000 toneladas.

Inskripzioa egingo da ongarrien erregistroan eta
ongarrien fabrikatzaileen ziurtagiria aterako da.

Se realizará la inscripción en el registro de
fertilizantes y la certificación como fabricante de
fertilizantes.

10.6. Tratamendu Mekaniko-Biologikoa.-

10.6. Tratamiento Mecánico-Biológico.-

Bizkaiko Hiriko Hondakinen II. Plan Integrala
2005-2016 delakoan egin diren zuzkidurekin
bat, lehiaketa publikoa adjudikatuta,
eraikuntzako proiektua idatzita eta obrak hasita,
ataza horiekin jarraituko da 2012 urtean.

De acuerdo a las provisiones del II Plan Integral
de Residuos Urbanos de Bizkaia 2005-2016,
adjudicado el concurso público, redactado el
proyecto constructivo de detalle e iniciada las
obras, se continuarán las mismas durante todo
el año 2012.

11. 2012ko inbertsioak

11. Inversiones 2012

Eraikuntzak eta instalazioak

Construcciones e Instalaciones

Makineria eta Tresneria	1.484.649 €
Eraikuntzak	23.082.975 €
Inbertsioak Guztira	24.567.624 €
Zuzkiduren aplikazioa (Hondakindegia ixtea)	3.291.000 €

Maquinaria y Utillaje	1.484.649 €
Construcciones	23.082.975 €
Total Inversiones	24.567.624 €
Aplicación Provisión (Sellado Vertederos)	3.291.000 €



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, SA**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	2.586.963
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	12.300.000
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	12.300.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	24.567.625	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatuko inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo	3.291.000	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	7.073.269
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	5.898.393
Guztira		Guztira	
Total	27.858.625	Total	27.858.625

2012.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	20.335.133
Hornidurak Aprovisionamientos	10.520.351	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	5.415.368	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	2.642.298	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	1.290.000
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	1.290.000
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	3.185.355	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	3.163.947	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	110.856
Bestelako gastuak Otros gastos	21.408	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros	27.952	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidindia Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	55.335
Guztira		Guztira	
Total	21.791.324	Total	21.791.324



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	85.708.662	63.783.336
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	1.648.801	1.787.952
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	78.930.233	56.865.756
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	3.504.014	3.504.014
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	494	494
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>	1.625.120	1.625.120
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	5.597.596	12.670.865
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	5.131.630	5.131.630
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	4.106.597	4.106.597
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	1.025.033	1.025.033
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>	453.893	453.893
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	12.073	12.073
VI. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>		7.073.269
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	91.306.258	76.454.201



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	45.117.391	32.872.727
A-1) Fondo propioak Fondos propios	44.689.979	32.445.315
I. kapitala <i>Capital</i>	46.129.388	33.829.389
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	46.129.388	33.829.389
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	843.982	843.982
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	(2.228.056)	
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(55.335)	(2.228.056)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	427.412	427.412
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	427.412	427.412
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	33.722.817	37.013.817
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	33.232.722	36.523.722
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	324.449	324.449
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo	324.449	324.449
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido	165.646	165.646
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	12.466.050	6.567.657
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	9.887.232	3.988.840
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	5.898.392	
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	3.988.840	3.988.840
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.578.818	2.578.817
1. Hornitzaileak Proveedores	120.355	120.355
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	2.458.463	2.458.462
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	91.306.258	76.454.201
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	91.306.258	76.454.201



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Garbiker, AB / Garbiker, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	20.335.133	18.949.010
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(10.520.351)	(10.291.608)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	1.400.856	110.140
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(5.415.368)	(5.618.524)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(3.185.355)	(3.044.899)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(2.642.298)	(2.536.697)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>		
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		(49.992)
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		110.713
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(27.383)	(2.371.857)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		171.753
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(27.952)	(27.952)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(27.952)	143.801
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(55.335)	(2.228.056)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(55.335)	(2.228.056)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(55.335)	(2.228.056)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Garbiker, A.B.

Sociedad Pública:

Garbiker, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitla Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Eresertak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldiaren emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldi emaitza Resultado del ejercicio	(Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bitariko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Esaturatua Escriturado	Ez esaturia No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	25.929.424			2.940.410				(2.080.277)				427.412	27.216.969
I. Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II. Akatsengatik Ajustes por errores 2010 y anteriores				(16.151)									
B. SALDO DITUUA 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	25.929.424			2.924.259				(2.080.277)				427.412	27.200.818
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(2.228.056)					(2.228.056)
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	7.899.965												7.899.965
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													7.899.965
3. Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak partaketa) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4. (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(2.080.277)				2.080.277					
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	33.829.389			843.982				(2.228.056)				427.412	32.872.727
I. Irizpide aldatuak Ajustes por cambios de criterio 2011													
II. Akatsengatik Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	33.829.389			843.982				(2.228.056)				427.412	32.872.727
I. Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(55.335)					(55.335)
II. Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	12.300.000												12.300.000
1. Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2. (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													12.300.000
3. Finantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak partaketa) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4. (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5. Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6. Negozio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7. Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios													
III. Ondare garbiaren beste aldatuak batzuk Otras variaciones del patrimonio neto								2.228.056					
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA, 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	46.129.389			843.982				(55.335)				427.412	45.117.392



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(55.335)	(2.228.056)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	2.670.250	2.442.888
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	2.642.298	2.536.697
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones		
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		49.992
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		(171.753)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	27.952	27.952
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	5.898.393	4.185.149
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar		6.374.258
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		91.947
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	1	(793.772)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	5.898.392	(1.318.780)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		(168.504)
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(27.952)	143.801
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(27.952)	(27.952)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		171.753
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	8.485.356	4.543.782
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(27.858.624)	(21.395.890)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		(13.000)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(24.567.624)	(18.776.770)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos	(3.291.000)	(2.606.120)



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Garbiker, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Garbiker, A.B.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak		
Cobros por desinversiones		20.650
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		20.650
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(27.858.624)	(21.375.240)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	12.300.000	7.899.965
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio	12.300.000	7.899.965
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos		
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	12.300.000	7.899.965
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(7.073.268)	(8.931.493)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	7.073.269	16.004.762
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		7.073.269



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Garbiker, A.B. / Garbiker, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	75.980,24	1,00	75.980,24
Director Financiero	1,15	75.391,39	1,15	75.374,08
Director Técnico	1,00	72.692,14	1,00	72.506,02
Director de Proyectos	1,00	65.279,83	1,00	65.079,32
Responsable Servicio	4,00	222.711,92	4,00	222.711,92
Oficial Administrativo	2,00	81.646,87	2,00	81.249,00
Oficial Administrativo A	1,00	41.103,43	1,00	41.103,43
Oficial Administrativo B	2,00	78.238,25	2,00	78.741,74
Auxiliar Administrativo B	2,00	45.084,55	2,00	48.440,86
Capataz	1,00	34.398,71	1,00	37.982,20
Oficial de 1ª	61,05	1.999.428,66	52,32	1.739.734,58
Operario	35,82	1.048.517,89	34,81	1.022.826,01
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	113,02	3.840.473,89	103,28	3.561.729,39
Plazak / Plazas 2012				
Director Gerente		1,00	1,00	75.980,24
Director Financiero		1,15	1,15	75.374,08
Director Técnico		1,00	1,00	72.506,02
Director de Proyectos		1,00	1,00	65.079,32
Responsable Servicio		4,00	4,00	222.711,91
Oficial Administrativo		2,00	2,00	81.249,00
Oficial Administrativo A		1,00	1,00	41.103,43
Oficial Administrativo B		3,00	3,00	102.522,56
Auxiliar Administrativo B		1,00	1,00	24.693,76
Capataz		1,00	1,00	37.982,20
Oficial de 1ª		52,32	52,32	1.739.734,58
Operario		34,81	34,81	1.022.792,29
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		103,28	103,28	3.561.729,39
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Oficial de 1ª	3,00	87.190,74	12,19	354.160,48
Peón	4,00	102.707,59	4,77	122.533,82
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	7,00	189.898,33	16,96	476.694,30
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Oficial de 1ª	9,00	261.572,22		
Peón	2,00	51.353,79		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	11,00	312.926,01		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Interbiak A.B.
Interbiak S.A.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.

Aurrekariak.-

Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A.ren xedeak hauexek dira: *“Bizkaiko Foru Aldundiak hala aginduz gero, bide-azpiegiturei buruzko azterlan eta proiektuak egitea, bide-azpiegiturak egin, zaindu, mantendu, finantzatu eta ustiatzea, bere kabuz edo gainontzekoen bitartez.*

Interbiak-ek, halaber, AP-8 autobidea kudeatzen du, erabiltzaileei kanona aplikatuz Basauritik Gipuzkoako mugarainoko tartean; Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra egin eta kudeatu behar du eta erabiltzaileei kanona aplikatuz kudeatu; Bizkaiko Lurralde Historikoko irisgarritasun sistemako beste azpiegitura batzuk eraiki behar ditu, Bizkaiko Foru Aldundiak horrela agintzen dionean.

Sozietateak bere kabuz edo hirugarren pertsonen bidez garatu ahal izango ditu bere sozietate-xedea osatzen duten jarduerak, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta horren menpeko botere esleitzzaileen bitarteko propio legeztatu eta zerbitzu tekniko legeztatu, horiek egiten dituzten kudeaketa-aginduetan, sektore publikoko kontratuei buruzko legedian xedatutakoaren arabera.

Sozietatearen xedeen barruan aipatutako jarduerak sozietateak berak burutu ditzake, osorik edo zati batean, zeharka. Horretarako, zuzenbidean onartutako moduren batean eta, bereziki, bere xede bera edo antzekoa duten sozietateetako akzio edo partaidetzen titulartasunaren bidez burutu ditzake.

Bestalde, Bizkaiko Batzar Nagusiek 2003ko martxoaren 26an egindako osoko bilkuran eta 4/2003 Foru Arauaren eta zati batean 1/2005 eta 8/2010 Foru Arauek aldatu duena) onetsitako Bizkaia 2003 Irisgarritasunerako Plan Berezian ezartzen da Bizkaiko Lurralde Historikoko bide-azpiegitura publikoak burutu behar direla bertako azpiegiturak egokitzeko aukera egon dadin.

Antecedentes.-

Interbiak, Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, S.A. tiene por objeto social *“la realización de estudios, proyección, construcción, conservación, mantenimiento y explotación, por sí misma o por terceros, de las infraestructuras viarias que se le encomienden por la Diputación Foral de Bizkaia.*

El objeto incluye, asimismo, la gestión y operación mediante la aplicación de un canon por el uso de la Autopista A-8 en el tramo comprendido entre Basauri y el límite con Gipuzkoa y la construcción y operación mediante aplicación de un canon de la Variante Sur Metropolitana, así como la construcción de otras infraestructuras pertenecientes al sistema de accesibilidad del Territorio Histórico de Bizkaia, que le sean encomendadas por la Diputación Foral de Bizkaia.

La sociedad podrá desarrollar las actividades que comprenden su objeto social por sí misma o por terceras personas, y en calidad de medio propio y servicio técnico de la Diputación Foral de Bizkaia y los poderes adjudicadores de ella dependientes, en las encomiendas de gestión que estos efectúen, de conformidad con lo dispuesto en la legislación sobre contratos del sector público.

Las mencionadas actividades integrantes del objeto social pueden ser desarrolladas por la sociedad total o parcialmente de un modo indirecto, en cualquiera de las formas admitidas en derecho y en particular, a través de la titularidad de las acciones o de participaciones en sociedades con objeto idéntico o análogo.

Por su parte, el Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, aprobado por las Juntas Generales de Bizkaia en Sesión Plenaria de 26 de marzo de 2003, y por la Norma Foral 4/2003, modificada parcialmente por las Normas Forales 1/2005 y 8/2010, establece la necesidad de acometer diversas actuaciones públicas que permitan adecuar las infraestructuras públicas viarias del Territorio Histórico de Bizkaia.

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Plan horren barruan proiektu bakarra sartzen da, Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra erabiltzeagatik kanon bat ezartzen duena eraikitze eta ustiatzeko; saihesbidea abian jartzean epe laburrera beharrezkoak izango diren bide-jarduerak egitea aurreikusten duena eta gure lurraldetik igarotzen den AP-8 autobidearen kudeaketa eta ustiapena ezartzen duena.

Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra deitzen den azpiegitura berriaren eraikuntzaren xedea A-8 autobidean, Bilbo Handia metropolia zeharkatzean, gelditzerik ez gertatzea eta gerora begira autobidetik ibilbide luzeko zirkulazioa kentzea da. Beste bide bat egitean eta azpiegiturei Europako Batasuneko gidalerroekin bat datozen tarifak jartzeko filosofia jarraitzean, bada, azpiegitura berria erabiltzeagatik kanon bat ezarri behar da.

Era berean, eta Bizkaiko tarteko AP-8 autobidearen erabilerrari dagokionez, kanon bat ezarri nahi da zirkulazioa arautu ahal izateko eta lurraldearen garapenerako ezinbestekoa den bide hau mantendu ahal izateko.

Bestalde, Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra abian jartzen denean sarearen funtzionaltasuna bermatzeko gauzatu diren jarduketak osagarriak, besteak beste, hauek dira:

- Ballontiko ardatza, Portugalete-Kuetoko biribilgunea tartean.
- Txorierriko pasabidearen eta A-8 autobidearen (Bilborako norantzan) arteko konexioa.
- Kadaguako korridorea osorik.

Illo horretan, Bizkaiko Foru Aldundiak diru-ekarpen jakin batzuk egingo dizkio sozietateari (339,2 milioi euro 2002 eta 2016 urteen artean) eta, halaber, sozietateak agindu zaizkionak burutzeko beharrezkoak dituen baliabideak izan ditzan bermatuko du xede horretarako beharrezkoak diren

Dicho Plan engloba un proyecto único formado por la construcción y explotación mediante el establecimiento de un canon por el uso de la denominada Variante Sur Metropolitana, junto con una serie de actuaciones viarias necesarias a corto plazo al entrar ésta en servicio y la gestión y explotación de la autopista AP-8 en el tramo que discurre por el Territorio.

La construcción de esta nueva infraestructura, la Variante Sur Metropolitana, tiene por objeto evitar el colapso del actual A-8 a su paso por la metrópoli del Gran Bilbao, liberando, ésta, a futuro, del tráfico de largo recorrido. La existencia de una vía alternativa y la adopción de una filosofía de tarificación de infraestructuras acorde a las directrices de la Unión Europea, arroja la necesidad de establecer un canon por el uso de esta nueva infraestructura.

Asimismo, y en relación al uso de la autopista AP-8 en su tramo vizcaíno, el establecimiento de un canon tiene por objeto regular el tráfico y acometer las inversiones necesarias para mantener una vía vital para el desarrollo del Territorio.

Por su parte, las actuaciones complementarias acometidas para garantizar la funcionalidad de la red cuando entre en servicio la Variante Sur Metropolitana son, entre otras:

- El Eje del Ballonti, en el tramo Portugalete-Rotonda de Kuetu.
- La conexión del Corredor del Txorierri con la Autopista A-8 en dirección Bilbao.
- El Corredor del Kadagua íntegro.

La Diputación Foral de Bizkaia se compromete a diversas aportaciones dinerarias a la sociedad (339,2 millones de euros en el período comprendido entre el 2002 y el 2016) así como a garantizar que la Sociedad cuente con los recursos suficientes para realizar las actuaciones encomendadas, a

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

bitartekoen bidez eta, betiere, sozietatearen ekonomi- eta finantza-oreka mantentze aldera.

través de los medios que resulten necesarios para tal fin, en orden a mantener en cualquier caso el equilibrio económico-financiero de la Sociedad.

Aginduak garatzea

Horretarako jasotako aginduen arabera, eta aurreikusitako egutegia aintzat hartuta, Bizkaiko Foru Aldundiak PEAB 2003 delakoan agindu zituen proiektuen gehiengoa jarri du abian Interbiak (AP-8 autobidearen kudeaketa onartzea Ermua eta Basauriko tartean, hirugarren bideak handitzea azpiegitura horretan Galdakaotik Gerediagaraino, sarbide berrien eraikuntza barne, Zaldibarko tunelak zaharberritzea, Kadaguako korridorea eta Ballontiko ardatza eraikitzea). 2007. urtean hasi zen Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarraren eraikuntza.

Arestian aipatu bezala, Interbiak sozietateak hurrengo jarduketak burutuko ditu:

1. AP-8 autobidearen Bizkaiko tartea
2. Hegoaldeko Saihesbide Metropolitarra
3. PEABen 2003ko beste obra batzuk

1. AP-8 autobidea, Bizkaiko tartea

2003ko ekainaren 6an, AP-8 autobidean emakida bukatu eta azpiegitura hori herri jabaritzara itzuli zenean, sozietateak Bizkaiko Foru Aldundiaren agindua jaso zuen eta ondorioz AP-8 autobidearen kudeaketa eta ustiapenari ekin zion Gipuzkoako Lurralde Historikoko mugatik Basauriko lotuneko ekialdeko muturreraino. Tarte horren luzera, guztira, 36,16 km-koa da.

1.a. Ustiapena

Autobidea artatzeko, mantentzeko eta ustiatzeko jarduerak autobideen kudeaketan espezializatuta dagoen enpresa baten laguntzarekin burutzen dira horrela Interbiak sozietateak definitzen dituen

Desarrollo de Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas al efecto, y al calendario previsto, Interbiak ha ido desarrollando la mayor parte de los proyectos encomendados por la Diputación Foral de Bizkaia en el PEAB 2003 (asunción de la gestión de la autopista AP-8, en su tramo de peaje entre Ermua y Basauri, ampliación de terceros carriles en esta misma infraestructura desde Galdakao hasta Gerediaga, incluida la construcción de nuevos accesos, la remodelación de los Túneles de Zaldibar, la construcción del Corredor del Kadagua y del Eje del Ballonti) habiéndose iniciado en el año 2007 la construcción de la Variante Sur Metropolitana.

Tal y como se ha señalado, las actuaciones a desarrollar por Interbiak, se engloban en:

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino
2. Variante Sur Metropolitana
3. Otras Obras del PEAB 2003

1. Autopista AP-8 Tramo bizkaino

El 6 de junio de 2003, tras finalizar la concesión en la AP-8, y revertir la infraestructura al dominio público, Interbiak, por encomienda de la Diputación Foral de Bizkaia asume la responsabilidad en la gestión y explotación de la autopista AP-8 en el tramo que discurre entre el límite con el Territorio Histórico de Gipuzkoa y el extremo oriental del enlace de Basauri, con una longitud total de 36,16 km.

1.a. Explotación

Las actividades propias de la conservación, mantenimiento y explotación de la autopista se llevan a cabo con la asistencia de una empresa especializada en la gestión de autopistas, al objeto

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

trantsitabilitate, segurtasun eta erosotasun mailak mantenduz,

1.a.1. AP-8 autobidearen erabiltzaileen eskura dauden zerbitzuak

Autobideko laguntza zerbitzua urte osoko egun guztietan eta 24 orduetan ematen da eta horretarako erabiltzaileen eskura jartzen dira informazioa eta laguntzarako telefonoak, web orria, mezuak ezartzen dira informazioa emateko paneletan bidean bertan eta aldiro bide sarean egingo diren jarduketei eta/edo horien eraginei buruzko informazioak ematen dira.

1.a.2. Artapen- eta ustiapen-kontratua

AP-8aren Bizkaiko tartea ustiatzeko eguneroko lanei jaramon egiteko xedez, 2003ko urtarrilean Interbiak-en Administrazio Kontseiluak Autopistas de Bizkaia, S.A. enpresari 10 urteko epealdian zehar AP-8 autobidearen Bizkaiko Lurralde Historikoko tartea artatzeko eta ustiatzeko kontratua adjudikatu dio, itzulketa-dataz (2003ko ekainaren 6az) geroztik.

1.a.3. Ikuskatze-kontratua

Azpiegituraren egoera zuzena ziurtatzeko xedez, AP-8 autobidearen Bizkaiko tartea artatzea eta ustiatzea ikuskatzen espezializaturiko enpresa bat kontratatu da.

1.b. Azpiegitura artatzea

1.b.1. Inbertsioak eta hobekuntzak

Autobide bat artatzeko eta mantentzeko ohikoak eta beharrezkoak diren eragiketak ez ezik eta kontuan hartuta itzuli zenean azpiegiturak zuen egoera, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Interbiak sozietateak autobidea zerbitzua emateko eta segurtasun maila egokietara ekartzeko jarduketa batzuk ezarri

de mantener los niveles de transitabilidad, seguridad, calidad y confort definidos por Interbiak.

1.a.1. Servicios disponibles para los usuarios de la AP-8

El servicio de asistencia en la autopista se presta a los usuarios durante las 24 horas de todos los días del año, para lo cual se ponen a disposición del usuario teléfonos de información y asistencia, página web, mensajes en paneles de información en la propia vía e informaciones periódicas sobre las actuaciones en la red viaria y/o afecciones.

1.a.2. Contrato de mantenimiento y explotación

Con objeto de atender las labores diarias de explotación del tramo vizcaíno de la AP-8, Interbiak tiene adjudicado a la empresa Autopistas de Bizkaia, SA un contrato para la conservación y explotación de la Autopista AP-8 en el tramo que discurre por el Territorio Histórico de Bizkaia durante un período de 10 años, a partir de la fecha de la reversión (6 de junio de 2003).

1.a.3. Contrato de Inspección

Con objeto de asegurar el correcto estado de la infraestructura se ha contratado a una empresa externa la Supervisión e Inspección de la Conservación y Explotación de la autopista AP-8 en su tramo bizkaíno.

1.b Mantenimiento de la infraestructura

1.b.1. Inversiones y mejoras

Además de las operaciones normales de conservación y mantenimiento en una autopista, y debido al estado de la infraestructura en el momento de la reversión, la Diputación Foral de Bizkaia e Interbiak han ido desarrollando una serie de actuaciones necesarias para poner la

Merkataritzako Foru Sozietaateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

zituzten, eta besteak beste azpiegitura batzuetatik bertara iristeko sarbideak egitea.

autopista a un nivel de servicio y seguridad adecuados y proveerla de los accesos desde otras infraestructuras.

1.b.2. Erreiak zabaltzea

Jarduketa honen xedea bidearen kapazitatea zabaltzea da horretarako bi galtzadetan 3,5 metroko zabalera izango duen hirugarren erreia eraikiz Basauri-Gerediaga tartean. Proiektu honek, dena dela, baditu beste helburu batzuk, adibidez ondoko hauek: autobidearen ezaugarri orokorrak hobetzea; Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Txorierriko korridorea eta Gerediagaren lotuneak eta adarrak garatzea; trafikoa kudeatzeko sistema berria aplikatzea; eta, oro har, bidearen elementu guztiak egungo arautegiaren arabera egokitzea, batez ere segurtasunari dagokionez (seinalizazioa, oztopo zurrinak, SOS paldoak).

Proiektu honek ezarri du plataforma zabalduko dela, baina autobidearen egungo taxuketa aldarazi gabe, hau da, bide honen eraikuntzaren jatorrizko proiektuaren ardatza mantenduz, unean uneko salbuespen oso gutxitan izan ezik.

Hori horrela, 2004-2010 tartean egindako zatiak honakoak izan dira: Basauri-Irubide, Galdakao-Urgoiti/El Gallo, Urgoiti/El Gallo-Erletxe, Erletxe-Boroa, Boroa-Larrea, Larrea-Montorra, eta Montorra-lurreta.

Era berean, 2009. urtearen amaieran 2009ko ekainaren 30ean onetsi zen hirugarren erreia eraikitzeko proiektua, hain zuzen ere lurreta-Gerediaga tartean. Horren ardura Olabarri SA eta Otaduy SL enpresek eratutako ABEErena da eta zenbatekoa 47,2 milioi eurokoa. Hori eraikitzeko epea 18 hilekoa da eta ezarri da abian eta zerbitzuan egongo dela 2011ko urtearen lehen sei hilekoan.

Beste alde batetik, 2011ko ekitaldiaren barruan Interbiak Ermuko Hegoaldeko Saihesbideko eraikuntza obrak lizitatu ditu.

1.b.2. Ampliaciones de carriles

El objetivo de la actuación ha sido la de ampliar la capacidad de la vía mediante la construcción de un tercer carril de 3,5 metros de anchura en ambas calzadas entre Basauri y Gerediaga. Asimismo, otro de los objetivos ha sido la de mejorar las características genéricas de la autopista, desarrollar nuevos enlaces y ramales (Urgoiti/El Gallo, Galdakao, Corredor Txorierri, Gerediaga) e implementar un nuevo sistema de gestión de tráfico, todo ello enmarcado bajo la premisa de adecuar los distintos elementos de la vía a la normativa vigente reforzando especialmente los aspectos de seguridad (señalización, barreras rígidas, postes SOS).

Este proyecto ha contemplado la ampliación de la plataforma sin modificación del actual trazado de la autopista, manteniendo el eje del proyecto original de construcción de esta vía, salvo excepciones muy puntuales.

Los tramos acometidos en el período 2004-2010 han sido: Basauri-Irubide, Galdakao-Urgoiti/El Gallo, Urgoiti/El Gallo-Erletxe, Erletxe-Boroa, Boroa-Larrea, Larrea-Montorra, y Montorra-lurreta.

Asimismo, a finales del 2009 se inició la ejecución del Proyecto de Construcción de un tercer carril entre lurreta-Gerediaga, a la UTE formada por Olabarri SA y Otaduy SL por un importe de 47,2 millones de euros y un plazo de ejecución de 18 meses, estando prevista su puesta en funcionamiento en el último trimestre del año 2011.

Por otro lado, dentro del ejercicio 2011 Interbiak ha licitado las obras de construcción de la Variante Sur de Ermua, con un tipo de

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Lizitazio oinarria 85,97 milioi eurokoa izan da, BEZ barne, eta betearazteko epea 32 hilekoa da.

licitación de 85,97 millones de euros, IVA incluido y plazo de 32 meses.

1.c. Zerbitzuguneak

1.c. Areas de Servicio

1.c.1 Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea

1.c.1 Area de Servicio de Amorebieta

Interbiak-ek, besteak beste, AP-8 autobidearen Bizkaiko tartean instalatutako Amorebieta-Etxanoko zerbitzugunea artatzeko eta ustiatzeko lana garatuko du.

Entre las actuaciones a desarrollar por Interbiak cabe resaltar la conservación y explotación del Area de Servicio instalada en el tramo vizcaíno de la Autopista AP-8, el Area de Servicio de Amorebieta.

Sozietatearen Administrazio Kontseiluaren erabakiaren bitartez zehaztu zen ezen zerbitzugunea ustiatzea Autobidearen Bizkaiko tartea kudeatzearekin eta ustiatzearekin loturik ez zegoen jarduketa izango zela.

Por acuerdo del Consejo de Administración de la Sociedad se determinó que la explotación del Area de Servicio fuera una actuación independiente de la gestión y explotación del tramo vizcaíno de la Autopista.

Sozietate adjudikatarioak, REPSOL YPF, zeinaren kontratua 2004ko urrian jarri baita indarrean, datozen 20 urteetan Interbiak-ek kalitatea ikuskatu eta kontrolaturik, zerbitzu-aldeko instalazioak ustiatzeaz gain, bertako jatetxe eta dendako instalazioak berritzen eta konpontzen ari da, eta baita erregaia hornitzeko instalazioak zaharberitzen eta bide-saria ordaintzen den tokitik bertara zuzen iristeko bidea eraikitzen eta aparkalekuak berritzen ere.

La sociedad adjudicataria, Repsol YPF, cuyo contrato entró en vigor en octubre del 2004, además de explotar directamente las instalaciones del área de servicio, bajo la supervisión y control de calidad de Interbiak durante los próximos 20 años, ha procedido a la renovación de las instalaciones del restaurante y tienda, de las instalaciones del suministro de carburante, habiéndose culminado la construcción de accesos directos desde y hacia el área de peaje y a la renovación de los aparcamientos.

2. Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra

2. Variante Sur Metropolitana

Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra (HSM) Bizkaia 2003 Irigarritasunerako Planaren barruko funtsezko atala da. Horren arabera Interbiak sozietateari agindua eman zitzaion Bizkaiko Errepideen Arlokako Lurralde Planean (ALP) sartzeko behar ziren lanak eta azterketak egiteko.

La Variante Sur Metropolitana (VSM) constituye una de las piezas fundamentales del Plan Especial de Accesibilidad de Bizkaia 2003, que encomienda a Interbiak la realización de los trabajos y estudios precisos para su inclusión del Plan Territorial Sectorial (PTS) de Carreteras de Bizkaia.

2005eko martxoan Bizkaiko Batzar Nagusietan onetsi zen Errepideen ALP eta horren barruan HSM zegoen, hau da, plangintzaren aurreproiektuaren idazkuntzaren, ingurumeneko eraginaren

En marzo de 2005 se aprobó por la Juntas Generales de Bizkaia la modificación del PTS de Carreteras, por la que quedaba integrada la VSM, una vez superados los trámites de: redacción del

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

azterlanen, lurraldearen antolamenduaren eta ingurumenaren arloan manuzkoak ziren txostenen eta abarren tramiteak gaintu ondoren, jakina, gehi udalek adierazi behar zutena entzun ondoren, alegazioak aztertu eta ebatzi ondoren eta plangintzaren proiektua egin ostean:

2.a. Proiektuaren deskripzioa

HSM bideen arloko jarduketa da, 17,8 kilometroko luzera duena Gallarta eta A-8 eta AP-68 autobideen arteko Buiako (Bilbo) gurutzearen artean. Horren eraikuntza, bere lehen tarteetan, 2007 urtearen erdian hasi zen.

2.b. Tarteak

Kontuan hartuta komeni dela eraikuntza arriskuak aniztea eta bitarteko egokiak eta nahikoak dituzten enpresa eraikitzaileen esku hartzea ahalik eta handiena izatea, HSMren eraikuntza ondoko tarte hauetan bereiztu da:

2a tarteak – Ortuellako lotunea – Portugalete

2b tarteak – Santurtzi – Portugalete

3a tarteak – Portugalete – Trapagaran

3b tarteak – Trapagarango biaduktua

4 tarteak – Trapagaran – Gorostiza

5 tarteak – Gorostiza – Kadagua

6 tarteak – Kadaguako lotunea

7 tarteak – Kadagua – Peñaskal

8a tarteak – Peñaskal – Larraskitu

8b tarteak – Larraskitu – Buia

2.c. Eraikuntza

anteproyecto de planificación, estudios de impacto ambiental, informes preceptivos en materia de ordenación territorial, medioambiental, etc. exposición pública y audiencia a las corporaciones locales, estudio y resolución de las alegaciones y la elaboración del proyecto de planificación.

2.a. Descripción del proyecto

La VSM es una actuación viaria de 17,8 kilómetros entre Gallarta y la intersección de la A-8 y la AP-68 en Buia (Bilbao), habiéndose iniciado su construcción, en sus primeros tramos, a mediados del 2007.

2.b. Tramificación

Como consecuencia de la conveniencia de diversificar riesgos de construcción y hacer posible una mayor participación de empresas constructoras que dispongan de los medios adecuados, la construcción de la VSM se ha dividido en los siguientes tramos:

Tramo 2a – Enlace Ortuella – Portugalete

Tramo 2b – Santurtzi – Portugalete

Tramo 3a – Portugalete – Trapagaran

Tramo 3b – Viaducto de Trapagaran

Tramo 4 – Trapagaran – Gorostiza

Tramo 5 – Gorostiza – Kadagua

Tramo 6 – Enlace Kadagua

Tramo 7 – Kadagua – Peñaskal

Tramo 8a – Peñaskal – Larraskitu

Tramo 8b – Larraskitu – Buia

2.c. Construcción

Txostena
Memoria

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarraren (HSM) obra zibilarren eta instalazioen eraikuntzako kostuak (BEZ sartu gabe) 754,79 eurokoa izan dira, era honetan banakatuta:

Aurretiazko azterlanak eta aurreproiektuak: 6,62

Eraikuntza proiektuak 16,87

Obra zuzendaritzako L.T. 27,55

Obra zibilarren eraikuntza 630,07

Instalazioen eraikuntza 73,68

2.d. Ustiapena

Hegoaldeko Saihesbide Metropoliarra abian jarri aurreko urrats moduan 2011ko irailean bi kontratu formalizatu dira azpiegitura horren ustiapenerako:

- Artapen, mantenu eta ustiapenerako zerbitzuen prestaziorako kontratua, Transitia, Pavisa eta Indra enpresek eratzen duten ABEErekin. Zenbatekoa 9,9 milioi eurokoa da eta betearazpenerako epea 2013ko ekainera artekoa da
- Bidesariak kobratzeko kudeaketaren zerbitzuen prestaziorako kontratua, Transitia, Pavisa eta Indra enpresek eratzen duten ABEErekin. Zenbatekoa 3,5 milioi eurokoa da eta betearazpenerako epea 2013ko ekainera artekoa da.

3.- Bestelako agindu batzuk

Interbiak kudeatzen dituen azpiegiturei edo antzeko e dituztenei lotuta (berbarako, tunelen

El coste de las obras de construcción de la obra civil y de las instalaciones de la Variante Sur Metropolitana han sido, (IVA no incluido) de 754,79 euros, desglosado en:

Estudios previos y anteproyectos: 6,62

Proyectos de construcción: 16,87

AT a la dirección de las obras 27,55

Construcción obra civil 630,07

Construcción instalaciones 73,68

2.d. Explotación

Como paso previo a la puesta en servicio de la Variante Sur Metropolitana en setiembre del año 2011, se han formalizado dos contratos, para su explotación:

- el contrato para la prestación de los servicios de conservación, mantenimiento y explotación con la UTE formada por las empresas Transitia, Pavisa e Indra, por importe de 9,9 millones de euros y un plazo de ejecución hasta junio de 2013
- el contrato para la prestación del servicio de gestión de cobro del peaje con la UTE formada por las empresas Transitia, Pavisa e Indra, por importe de 3,5 millones de euros y un plazo de ejecución hasta junio de 2013

3. Otras Encomiendas

Conforme a las encomiendas recibidas de prestación de los servicios especializados de

Txostena
Memoria

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

proiektuak) dauden Bizkaiko Foru Aldundiko Herri Lan Saileko proiektu askotan Interbiak zerbiztu espezializatuak egiteko jasi dituen aginduekin bat, 2008 urtetik aurrera proiektu batzuk idatzi eta bideratu dira.

- Etxebarrira N-634 errepidetik dauden sarbideen birmoldaketa eraikitzeke proiektuak.
- Txorierriko saihebidetia, Kukularra-Enekuri tartearen eskuineko galtzadaren kapazitatea areagotzeko eraikuntzaren proiektua.
- Errepideen foru sareko azpiegitura batzuen trafiko azterlanen idazkuntza eta gainikuskapena.
- Errepideen foru sareko bide azpiegitura batzuen eraikuntza eta bideragarritasun proiektuen eta ustiapen baldintzen definizioak idaztea, zehatzago esanda ondoko kasu hauetan: Gerediaga-Elorrio; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungia – Bermeo; Bermeoko saihebidetia eta Urberuaga - Berriatua.

Herri Lan eta Garraio Foru Sailak honen aurreko paragrafoan adierazi diren azpiegituren administrazioa emakida lizitatu du, lau lotetan multzokatuta eta kontratuaren datatik zenbatuko den 30 urteko eperako. Adierazi den epe horretan hala eraikuntzako nola horren osteko ustiapeneko aldia sartzen da:

- Meñaka – Bermeo eta Bermeoko saihebidetia tartean eraikuntza, artapena eta ustiapena
- Gerediaga – Elorrio tartean eraikuntza, artapena eta ustiapena eta Elorrioko saihebidetia artapena eta ustiapena.

Interbiak a diversos proyectos del Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia, relacionados con las infraestructuras gestionadas por Interbiak o con características similares (como proyectos de túneles), desde el año 2008 se ha realizado la redacción y viabilización de diversos proyectos.

- el proyecto de construcción de remodelación de accesos a Etxebarri desde la N-634.
- el proyecto de construcción del aumento de capacidad en la calzada derecha del corredor del Txorierri, tramo Kukularra-Enekuri
- la redacción y supervisión de los estudios de tráfico de varias infraestructuras de la red foral de carreteras
- la redacción de los proyectos de construcción, viabilización y definición de las condiciones de explotación de varias infraestructuras de la red foral de carreteras, en concreto: Gerediaga-Elorrio; Igorre – Boroa; Amorebieta – Muxika; Mungía – Bermeo; Variante de Bermeo y Urberuaga - Berriatua.

El Departamento Foral de Obras Públicas y Transportes ha licitado la concesión administrativa de las infraestructuras mencionadas en el párrafo anterior, agrupadas en cuatro lotes y por un plazo de 30 años, a partir de la fecha del contrato, incluyendo en este plazo tanto el periodo de construcción, como su posterior explotación:

- Construcción, conservación y explotación de los tramos Meñaka – Bermeo y Variante de Bermeo
- Construcción, conservación y explotación del tramo Gerediaga – Elorrio y conservación y explotación de la variante

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

de Elorrio

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Urberuaga – Berriatua tartearen eraikuntza, artapena eta ustiapena eta Markina – Urberuaga eta Berriatua – Ondarroa tarteen artapena eta ustiapena ○ Boroa – Apario eta Amorebieta – Muxika tarteen eraikuntza, artapena eta ustiapena. ○ Administrazioako emakida horien lizitazioaren eta horren osteko eraikuntzaren prozesuei dagokienez Bizkaiko Foru aldundiak ondoko jarduketa hauek egiteko agindu zion Interbiaki: ○ Eraikuntza proiektuak azkenean onetsi diren hedakuntzei egokitzea, hau da, hasieran ezarri zirenekiko. | <ul style="list-style-type: none"> ○ Construcción, conservación y explotación del tramo Urberuaga – Berriatua y conservación y explotación de los tramos Markina – Urberuaga y Berriatua – Ondarroa. ○ Construcción, conservación y explotación de los tramos Boroa – Apario y Amorebieta – Muxika. ○ En relación con el proceso de licitación y posterior construcción y explotación de estas concesiones administrativas, la Diputación Foral de Bizkaia encomendó a Interbiak las siguientes actuaciones: ○ Adecuación de los Proyectos de Construcción a los alcances finales aprobados, con respecto a los originalmente previstos. |
|---|--|

Bizkaiko Foru Aldundiari laguntza ematea ondoko hauetan:

Asistencia a la Diputación Foral de Bizkaia en:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Desjabetzapen prozedurak eta eraikuntza berriko tarteei ukitzen dituzten zerbitzuak leheneratzeko prozedurak. ○ Adierazi diren obra publikoen emakidarako kontratuen lizitazioa (emakidaren bideragarritasun ekonomiko-finantzarioaren azterlana; jendaurreko informazioaren tramitea; Ekonomia eta Ogasun Ministerioaren manuzko txostena eskuratzeko; kontratuaren administrazioa klausulen pleguak eta preskripzio tekniko bereziak egitea; lizitatzailerik formulatuko dituzten gaien buruzko txostenak. ○ Kontratuen adkudikazioa: txosten juridikoak, teknikoak eta ekonomiko-finantzarioak. ○ Kontratuen formalizazioa: adjudikaziodunak aurkeztu behar duen dokumentazioari | <ul style="list-style-type: none"> ○ los procedimientos expropiatorios y de reposición de servicios afectados de los tramos de nueva construcción. ○ la licitación de los contratos de concesión de obra pública citados (estudio de viabilidad económico-financiera de la concesión; trámite de información pública; obtención del informe preceptivo del Ministerio de Economía y Hacienda; Elaboración de los Pliegos de Cláusulas Administrativas y de Prescripciones Técnicas Particulares del contrato; informe relativo a las cuestiones que se formulen por los licitadores ○ la adjudicación de los contratos: informes jurídicos, técnicos y económico-financieros. ○ la formalización de los contratos: informes sobre la documentación a presentar por el |
|--|---|

Txostena
Memoria

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.

buruzko txostenak (behin betiko bermea, sozietate emakidadunaren eraketaren eskritura, aseguru kontratuak, etab), eta baita behin betiko plan ekonomiko-finantzarioari buruzkoak ere

adjudicatario (garantía definitiva, escritura de constitución de la sociedad concesionaria, contratos de seguro, etc), así como sobre el plan económico-financiero definitivo.

Adierazi diren oin-plano berriko tarteen eraikuntzaren ikuskatzailletza, ondoko hauek sartuz:

- Eraikuntza proiektuaren aldarazpenei buruzko txostenak; obrak betearazi aurretik sozietate emakidadunak aurkeztu behar duen dokumentazioa eta horien hurrenez hurreneko eguneratzeak; obren garapena eta horietan sor daitezkeen inguruabarrak; luzapen eskabideak; sozietate emakidadunak gainerakoekin egin ditzakeen kontratazioak egiteko prozedurak; sozietate emakidadunari aplikatu dakizkiokeen zigorak, baldin eta ez baditu fase honetako bere obligazioak betetzen.
- Sozietate emakidadunak obra guztien betearazpenean bere obligazio guztiak betetzen dituela gainikustea, bidezkoak izan daitezkeen frogak eta erkatze saio guztiak eginda.

Adierazi diren eraikuntza berriko tarteen obra eta aurretiazko jarduketak guztien amaierako frogak. Ondoko hauek sartuko dira:

- Kontratuen xede diren errepideen tarteen ustiapenaren ikuskatzailletza.
- Kontratuen termino guztien interpretazioa eta emakiden eta sozietate emakidadunen jarraipen ekonomiko-finantzarioan.

Era berean, horretarako jasotako aginduari jarraiki eta 2008ko urriaren 02an hartutako erabakiaren arabera, 2009. urtean San Mamesetik Bilborako sarbideak eraikitze proiektuaren egikaritzari hasi zen, Viuda de Sainz-Otaduy-Cantábricas-

La inspección de la construcción de los tramos de nueva planta citados, incluyendo:

- informes sobre propuestas de modificación al Proyecto de Construcción; documentación a presentar por la sociedad concesionaria con carácter previo a la ejecución de las obras y sus actualizaciones sucesivas; el desarrollo de las obras y las incidencias surgidas durante las mismas; solicitudes de prórroga; los procedimientos de contratación con terceros que se realicen por la sociedad concesionaria; penalizaciones a aplicar a la sociedad concesionaria, en caso de incumplimiento de sus obligaciones durante esta fase.
- Supervisión del cumplimiento por parte de la sociedad concesionaria de todas sus obligaciones durante la ejecución de las obras, realizando cuantas comprobaciones y pruebas de contraste resulten oportunas.

La comprobación final de las obras y actuaciones previas a la puesta en servicio de los tramos de nueva construcción citados, incluyendo:

- la inspección de la explotación de los tramos de carretera objeto de los contratos.
- la interpretación de los contratos en todos sus extremos y en el seguimiento económico-financiero de las concesiones y de las sociedades concesionarias.

Asimismo, y conforme a la encomienda recibida al efecto, y al acuerdo adoptado con fecha 2 de octubre de 2008, durante el año 2009 se inició la ejecución del proyecto de construcción de los Accesos a Bilbao por San Mames, por medio de la

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

**Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, A.B.
Interbiak Bizkaiko Hegoaldeko
Akzesibilitatea, S.A.**

Cimentaciones Abando eta Uribek osatutako ABEEren eskutik, 156,7 milioi euroko zenbatekoan eta 38 hilabeteko egikaritze-epean.

Obra hau 2012 urtean zehar amaituko da. Obra zibila lehen sei hilekoan amaituko da eta instalazioak eta abian jartzea bigarren sei hilekoan.

UTE formada por Viuda de Sainz-Otaduy-Cantábricas-Cimentaciones Abando y Uribe, por un importe de 156,7 millones de euros y un plazo de ejecución de 38 meses.

Esta obra estará terminada a lo largo del año 2012. La obra civil en el primer semestre y las instalaciones y puesta en servicio en el segundo semestre

2012ko Kapital Aurrekontuaren laburpena

Aurrekonturatutako inbertsioen destinoa (BEZik gabeko zenbatekoetan) honako banakapen honi dagokio:

- Ibilgetu ezmateriala: 0,09 milioi euro
 - Hainbat programa informatiko erostea.
- Ibilgetu materiala: 45,91 milioi euro
 - Jarduketak autobideetan (45,79 milioi euro):
 - Funtzionamendurako inbertsioak:
 - Sozietatearen funtzionamendu orokorrerako hainbat ibilgetu materialen erosketak (0,12 milioi euro).

Kapitala zabaltzea aplikatuko da aurreko paragrafoan zehaztutako inbertsioak finantzatzeko.

Resumen de Presupuesto de Capital 2012

El destino de las inversiones presupuestadas (en importes sin IVA) se corresponde con el siguiente desglose:

- Inmovilizado Inmaterial: 0,09 millones euros
 - Adquisición de diversos programas informáticos
- Inmovilizado Material: 45,91 millones euros
 - Actuaciones en autopistas (45,79 millones de euros):
 - Inversiones de funcionamiento:
 - Adquisiciones de diverso inmovilizado material para el funcionamiento general de la sociedad (0,12 millones euros)

La aplicación de las ampliaciones de capital es para financiar las inversiones detalladas en el párrafo anterior.



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, SA**2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	14.068.690	Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	90.000	Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	25.000.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	45.908.629	F.A.P.H.S.en akzionunak Accionistas S.P.F.	25.000.000
Higiezinatuko inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital eta erreserbak txikipena Reducciones de capital y reservas		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	17.862.731	Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	52.930.050
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	77.930.050	Total	77.930.050

2012.erako ustiapen aurrekontua
Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txikipena Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	55.808.228
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.239.879	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	47.373.239	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	84.581.911	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	23.193.287	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	64.268.920
Bestelako gastuak Otros gastos	61.388.624	Finantza sarrerak Ingresos financieros	300.000
Finantza gastuak Gastos financieros	47.624.048	Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	20.690
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	61.421.239
Guztira		Guztira	
Total	181.819.077	Total	181.819.077



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.**

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	1.110.270.615	1.111.645.225
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	162.168	90.210
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	1.110.082.063	1.111.528.631
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	26.384	26.384
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	118.214.353	171.144.403
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		1.030.389
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	58.918.736	35.169.840
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	16.498.528	16.241.519
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	42.420.208	18.928.320
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		48.000.000
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	16.000	4.409
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	59.279.617	86.939.766
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	1.228.484.968	1.282.789.628



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	205.478.338	241.920.267
A-1) Fondo propioak Fondos propios	205.012.821	241.434.060
I. kapitala <i>Capital</i>	171.200.000	146.200.000
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	171.200.000	146.200.000
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	95.234.060	117.042.800
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>	(61.421.239)	(21.808.740)
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	465.517	486.207
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>		
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>	465.517	486.207



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	1.000.000.000	1.000.000.000
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo	1.000.000.000	1.000.000.000
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	1.000.000.000	1.000.000.000
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	23.006.630	40.869.362
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	20.884.642	37.716.671
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito	19.884.642	20.193.259
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	1.000.000	17.523.412
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo	21.992	51.992
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	2.099.996	3.100.698
1. Hornitzaileak Proveedores		
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	2.099.996	3.100.698
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	1.228.484.968	1.282.789.628



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, AB / Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKOA ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	55.808.228	43.482.751
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean daudenen izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		25.826.992
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>	64.268.920	72.731.845
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.239.879)	(2.222.504)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(84.581.911)	(89.510.612)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(47.373.239)	(26.413.586)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	20.690	20.690
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(14.097.191)	23.915.575
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	300.000	702.904
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>	(47.624.048)	(46.427.219)
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	(47.324.048)	(45.724.315)
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(61.421.239)	(21.808.740)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(61.421.239)	(21.808.740)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(61.421.239)	(21.808.740)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, AB.

Sociedad Mercantil Foral:

Bizkaiko Hegoaldeko Akzesibilitatea, SA

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapituala Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioko akzioak eta partaidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldetako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste blentako batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Bailo aldaketengatiko dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dotantzak eta lagatuak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eschriftaturua Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	121.200.000			117.639.506				(585.549)				506.896	238.760.853
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatiko dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DOUTUA 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	121.200.000			117.639.506				(585.549)				506.896	238.760.853
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos				(11.157)				(21.808.740)					(21.819.897)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	25.000.000											(20.690)	24.879.311
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	25.000.000												25.000.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio balen emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(20.690)	(20.690)
III Ondare garbiaren beste aldatetza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto				(585.549)				585.549					
C. SALDOA, 2011 URTEAREN AMAIERAREN AURREKIRUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	146.200.000			117.042.800				(21.808.740)				486.207	241.920.267
I Irizpide aldatetengatiko dokuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatiko dokuntzak 2011 Ajustes por errores 2011				(21.808.740)									
D. SALDO DOUTUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	146.200.000			95.234.060				(21.808.740)				486.207	220.111.527
I Guztira sarrera eta gastu aintzateisiak Total ingresos y gastos reconocidos													(61.421.239)
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios	25.000.000											(20.690)	24.879.311
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital	25.000.000												25.000.000
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak parkatzea) condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio balen emaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(20.690)	(20.690)
III Ondare garbiaren beste aldatetza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DOUTUA 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	171.200.000			95.234.060				(61.421.239)				465.517	205.478.338



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(61.421.239)	(21.808.740)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	94.676.597	72.117.212
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	47.373.239	26.413.586
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(20.690)	(20.690)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(300.000)	(702.904)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros	47.624.048	46.427.219
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoen		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(40.592.829)	(6.935.623)
a) Izakinak		
Existencias	1.030.389	9.126.141
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(23.748.896)	18.673.964
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	(11.591)	2.618
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(1.000.702)	(26.045.660)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(16.832.029)	(8.712.028)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes	(30.000)	19.342
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(47.324.048)	(45.724.315)
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses	(47.624.048)	(46.427.219)
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	300.000	702.904
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(54.661.520)	(2.351.466)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(45.998.629)	(95.096.340)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(90.000)	(90.210)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(45.908.629)	(95.006.130)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

Merkataritzako Foru Sozietateak
Interbiak, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Interbiak, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(45.998.629)	(95.096.340)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	25.000.000 25.000.000	25.000.000 25.000.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kerditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas		130.000.000 130.000.000 130.000.000
11 Dibidentuengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuen ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuen ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		(11.156) (11.156)
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	25.000.000	154.988.844
D) Kanbio-tasaren aldagaketen eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(75.660.149)	57.541.038
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	134.939.766	77.398.728
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	59.279.617	134.939.766



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERCATARITZAKO FORU SOZIETATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Interbiak, A.B. / Interbiak, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Director Gerente	1,00	86.000,00	1,00	81.653,46
Adjunto al Director Gerente	1,00	85.000,00	1,00	80.834,52
Directores de Area	7,00	556.500,00	6,00	459.507,23
Técnico Superior	8,00	490.000,00	7,00	431.681,53
Técnico Medio	10,00	437.000,00	10,00	417.468,88
Secretaria Dirección	1,00	37.000,00	1,00	36.942,02
Administrativos	8,00	246.000,00	7,67	242.715,08
Auxiliares Administrativos	1,00	29.000,00	1,00	28.153,55
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	37,00	1.966.500,00	34,67	1.778.956,27
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Director Gerente		1,00	1,00	82.250,56
Adjunto al Director Gerente		1,00	1,00	81.005,12
Directores de Area		7,00	6,00	459.071,08
Técnico Superior		8,00	7,00	433.647,43
Técnico Medio		10,00	10,00	418.507,60
Secretaria Dirección		1,00	1,00	36.925,12
Administrativos		8,00	8,00	243.464,43
Auxiliares Administrativos		1,00	1,00	28.153,55
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		37,00	35,00	1.783.024,89
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		-
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Lantik A.B.
Lantik S.A.

I. LANTIK, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia

Lantik, S.A. 1981. urtean sortu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak, sozietate anonimo publikoaren formarekin. Sozietatea Aldundiaren barruko jarduerak egiteko sortu zen, hain zuzen ere erakundeari giza baliabide espezializatuak, informazioaren eta komunikazioen arloko teknikak eta aholkularitza zuzkitzeko.

Lantikek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetzaren hitzarmen marko baten arabera. Erreferentziako marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

I. Informatikako aplikazioak garatzea eta mantentzea.

II. Informatikako ekipamendua.

III. Informazio Sistema ustiatzea.

IV. Teknologia eta segurtasun politikak egitea.

V. Azpiegitura teknologikoak ezartzea.

VI. Internetarako sarbidea.

VII. Web Hosting-a (web orriak ostatatzea).

VIII. Web orrien argitalpena.

IX. Kalitatea.

X. Euskarri teknikoa.

XI. Erabiltzaileen Arretarako Zentroa (EAZ).

XII. Aholkularitza.

XIII. Antolaketa eta bezeroentzako laguntza.

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de LANTIK, S.A.

Lantik, S.A. fue creada en el año 1981 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados técnicas de la información y comunicaciones y de consultoría.

Lantik presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Convenio de Colaboración Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

I. Desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.

II. Equipamiento informático.

III. Explotación del sistema de información.

IV. Elaboración de Políticas Tecnológicas y de Seguridad.

V. Implantación de Infraestructuras Tecnológicas.

VI. Acceso a Internet.

VII. Web Hosting (Albergue de páginas).

VIII. Publicación de páginas Web.

IX. Calidad.

X Soporte técnico.

XI. Centro de atención a usuarios (CAU).

XII Consultoría.

XIII Organización y asistencia a clientes.

XIV Trebakuntza.

XV Ziurtapena eta Sinadura elektronikoa.

XVI. Beste zerbitzu batzuk.

Lantik, S.A. sozietatearen jarduera eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

Lantik, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Lehendakaritza Sailari atxikita dago. Horren titularra Bizkaiko Foru Aldundiaren organigraman dauden foru sailtako ordezkariak osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

II. Lehentasuna eta garrantzirik gehien duten jarduerak.

Bizkaiko Foru Aldundiaren foru sailen helburuen barruan, besteak beste eta 2012ko ekitaldirako, jarraian zehaztuko diren lehentasunezko jarduerak eta proiektu garrantzitsuak daude:

Gizarte Ekintzako Foru Saila.

• Informatikako aplikazioen garapena.

- ARDATZ: Haurren arloko prozeduren mekanizazioa eta Ezinduen Zentroetako Ingresoen eta Kotizazio Gabeko Pentsioen kudeaketako aplikazio berria.
- Hobekuntzak konjugazioan SICO-identifikazioarekin.
- Espediente elektronikoaren sorkuntza.
- BFAko egoitzarekiko integrazioa.
- BiscayTIK-ekiko integrazioa eta datuen elkar-trukaketa.
- 2012ko ekitaldiko egokitzapenak eta gainerako aplikazioei funtzionaltasun berriak integratzea: Adineko, Menpekotasunaren Balorazioa, Gizarte Ekintzako diru-laguntzak.

• Aholkularitza

- Prozedurak definitzea/doitzea mekanizatu behar diren aldeen kudeaketa xehekatuaren bertsioan:

XIV Formación.

XV Certificación y Firma electrónica.

XVI. Otros Servicios.

El ámbito de la actividad de Lantik, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Lantik, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

II. Actividades prioritarias y relevantes.

Dentro de los objetivos de los Departamentos Forales de la Diputación Foral de Bizkaia para el ejercicio 2012 figuran, entre otros, las actividades prioritarias y proyectos relevantes que a continuación se detallan:

Departamento Foral de Acción Social.

• Desarrollo de aplicaciones informáticas.

- ARDATZ: Mecanización de los procedimientos de Infancia y nueva aplicación de gestión, de Ingresos en Centros de Discapacidad, de Pensiones no contributivas.
- Mejoras en la conjugación con SICO-identificación.
- Creación del expediente electrónico.
- Integración con la Sede de la DFB.
- Integración e intercambio de datos con BiscayTIK.
- Adaptaciones al ejercicio 2012 e incorporación de nuevas funcionalidades al resto de aplicaciones : Adineko, Valoración de la Dependencia, Subvenciones de Accion Social.

• Consultoría

- Definición/ajuste de procedimientos en su versión de gestión detallada de las áreas a mecanizar:

- Prozeduren aldarazpenak: Itzulketak.
- Eragiketen arteko harremanak (Biscaytik).
- Kuboak/estatistikak/aginte koadroa.
- Menpekotasuna.
- Zerbitzuari lotutako prestazioa.
- Gizatek.
- FBS.
- Etxebizitzako gehigarriaren prestazioa.
- Emakumearen Zerbitzua.
- Fakturazioa.
- Ingresoak zentroetan.
- Gizarteratzeko laguntza bereziak.

- Haurren arloko prozeduren definizioa.

- Saileko eragiketen arteko harremanen eredu ezartzeko laguntza kanpoko eragileekin (herri administrazioak eta antolakuntza pribatuak) eta herritarrekin informazioa trukatzeko eta informazio hori balidatzeko.

- **Antolamendua**

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.
- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.
- DBLOri lotuta dauden gaietako laguntza.

- **Kalitatea**

- Saileko Kalitate Planaren garapenean laguntzea.

- **Web orrien argitalpena**

- Adineko 2012.
- Hitzartutako eta adostutako egoitzetako plaza libreak eguneratzeko funtzionaltasunak mantentzea.
- Webgunea mantentzea Plan estrategikoaren

- Modificación de procedimientos: Reintegros.
- Interoperabilidad (Biscaytik).
- Cubos/estadísticas/cuadro de mando.
- Dependencia.
- Prestación vinculada al servicio.
- Gizatek.
- FBS.
- Prestación complemento de vivienda.
- Servicio de Mujer.
- Facturación.
- Ingresos en centros.
- Ayudas Especiales a la Inserción.

- Definición de procedimientos de Infancia

- Apoyo a la implantación del Modelo de interoperabilidad administrativa del departamento para el intercambio y validación de información con agentes externos (administraciones públicas y organizaciones privadas) y la ciudadanía.

- **Organización**

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el departamento.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Apoyo en temas relacionados con la LOPD.

- **Calidad**

- Apoyo en el desarrollo del Plan de Calidad del Departamento.

- **Publicación páginas web**

- Adineko 2012.
- Mantenimiento de las funcionalidades para la actualización de las plazas libres de las residencias concertadas y convenidas.
- Mantenimiento de la web para el seguimiento

gaineke jarraipena egiteko.

- Sailaren webgunearen eta intranetaren edukiak mantendu eta eguneratzea.
- Gizarte Ekintzako adierazleen webgunea mantentzea.
- Bizkaia.net atariko edukien gaineke jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.
- Berdintasuna, Kooperazioa eta Herritarren Eskubideetako edukien argitalpenaren euskarria.
- Kooperazioko Erregistroaren funtzionaltasun berriak.
- Web eta Intraneteko sarbideen datuen estatistiken sorkuntza.

• Azpiegituren ezarpena

- Egoitzekiko lineak mantentzea.
- Resiplus softwarea instalatzea eta euskarritzea.
- Gizarte Ekintzako Irudiak Kudeatzeko Sistema (IKS) egokitzea eta sistemaren jarraipena egitea.

Nekazaritzako Foru Saila

• Informatikako aplikazioen garapena

- Beharkizun berriak ondoko kudeaketa hauetan: kontratazioko laguntzailea; laborategia; bezeroen erregistroa; animalien osasun kanpainak: behi-azienda, ardiak/ahuntzak, txerriak; abereen identifikazioa eta mugimendua: behi-azienda, ardiak/ahuntzak, txerriak, zaldi-azienda (SITRAN); abeltzaintzako ustiatgien erregistroa (REGA); garraiolarien erregistroa (SIRENTRA); txakolina analizatzeko aplikazioa; makineriaren erregistroko aplikazioa. WEB zerbitzuak, nekazaritza- ingurumeneko laguntzak; laguntzak eta sariak.
- Kotsultak egiteko aplikazio berriak, ondoko hauetara bideratuta daudenak: ustiatgietako titularrak; gune zoologikoen erregistroa eta kontrola; hegaztien ustiatgien erregistroa eta kontrola; erlezaintzako ustiatgien erregistroa eta kontrola; abereak errausteko kudeaketarako weba; kontrol eta auditoretzen plana. Animalien osasun eta ongizatearen arloa; ardogintzako erregistroaren kudeaketa; diagnostikoen eta hondakinen kudeaketa; kontrol eta auditoretzen plana. Landareen osasunaren arloa.

del Plan estratégico.

- Mantenimiento y actualización de contenidos de la web e intranet del departamento.
- Mantenimiento de la web de indicadores de Acción Social.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Soporte de la publicación de contenidos de Igualdad, Cooperación y Derechos de Ciudadanía.
- Nuevas funcionalidades del Registro de Cooperación.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• Implantación Infraestructuras

- Mantenimiento de líneas con Residencias.
- Instalación y soporte del software Resiplus.
- Seguimiento y adecuación del Sistema de Gestión de Imágenes (SGI) de Acción Social.

Departamento Foral de Agricultura

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Nuevos requerimientos en gestión de auxiliar de contratación. gestión del laboratorio, gestión del registro de clientes, campañas de sanidad animal: Bovino, Ovino/Caprino, Porcino, identificación y movimiento de ganado: Bovino, Ovino/Caprino, Porcino, Equino (SITRAN), registro de explotaciones ganaderas (REGA), registro de transportistas (SIRENTRA), aplicación de análisis de txakoli, aplicación de registro de maquinaria. Servicios WEB, ayudas agroambientales. ayudas y primas.
- Nuevas aplicaciones de consulta orientada a titulares de explotaciones, registro y control de núcleos zoológicos, registro y control de explotaciones avícolas, registro y control de explotaciones apícolas, Web para la gestión de la incineración de ganado, plan de controles y auditorías. Materia de salud y bienestar animal, gestión del registro vitícola, gestión de diagnósticos y residuos, plan de controles y auditorías. Materia de sanidad vegetal.

• Segurtasuna

- Euskarria eta laguntza teknikoa Informazioaren Segurtasunaren Kudeaketa Sistemaren Esparru Arautzailea mantentzerakoan, ISO 17799:2005 arauan oinarritutakoa Sailaren Erakunde Ordaintzailearentzat.

• Web orrien argitalpena

- Saileko zerbitzu guztietako edukien eguneratzea eta funtzionaltasun berriak ezartzea: Abeltzaintza, Nekazaritza, Nekazaritzako Zerbitzua, Basoak, Kontserbazioa, Natura 2000 Sarea eta Biodibertsitatea.
- Bizkaia.net izenekoaren edukiak jarraitzea eta web orrira sartzeko jarraibideak moldatzea.
- Web eta intraneteko sarbideei buruzko datuen sorkuntza eta estatistikak.

• Kalitatea

- Laguntza Informazioaren Segurtasunaren Kudeaketa ziurtatzeko lanetan.

• Antolamendua

- Informatikako Foru Plana egin, jarraitu eta eguneratzea.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.
- Sailean garrantzi estrategikoa duten proiektuak kudeatu eta kontrolatzea.
- DBLOri lotuta dauden gaietako laguntza.

Kulturako Foru Saila

• Informatikako aplikazioen garapena

- Kulturako diru-laguntzen aplikazioaren garapena (I. fasea).
- Foru artxibo historikoaren kudeaketarako aplikazioaren argitalpena (II. fasea).
- EK aplikazioaren programazio berria (eskola Kirola).
- CE aplikazioaren programazio berria (euskarazko itzulpenen kudeaketa).
- ARWE aplikazioaren hobekuntza (II. fasea).
- Bizimena aplikazioa (III. fasea).

• Seguridad

- Soporte y asistencia técnica en el mantenimiento del Marco Normativo del Sistema de Gestión de Seguridad de la Información basado en la norma ISO 17799:2005 para el Organismo Pagador del Departamento.

• Publicación páginas web

- Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades de los diferentes Servicios del Departamento: Ganadería, Agrícola, Servicio Agrario, Montes, Conservación, Red Natura 2000 y Biodiversidad.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a web e intranet.

• Calidad

- Apoyo en los trabajos de certificación de la Gestión de la Seguridad de la Información.

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Apoyo en temas relacionados con la LOPD.

Departamento Foral de Cultura

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Desarrollo de la aplicación de Subvenciones de Cultura (Fase I).
- Publicación de la aplicación de gestión del archivo histórico foral (Fase II).
- Reprogramación de la aplicación EK (Deporte Escolar).
- Reprogramación de la aplicación CE (Gestión de traducciones a euskara).
- Mejoras en la aplicación ARWE (Fase II).
- Aplicación Bizimena (Fase III).

• Web orrien argitalpena

- 2012ko udako kanpainak: Udagaztea 2012 eta Udalekuak 2012.
- GAZTEBIZZ Gazteriaren webgunearen fase berria.
- Aterpetxeen Ataria Gazteibzz-en.
- Arrola eta Foruko webgune berriak.
- Bizkaikoa-ko webgune berriak.
- Saileko zerbitzu guztietako web orrietako edukien eguneratzea eta funtzionaltasun berriak ezartzea.
- Kultura Sailaren intraneta.
- Bizkaia.net atariko edukien gainera jarraipena eta horiek webguneko iragarritasun jarraibideetara egokitzea.
- Web eta intraneteko sarbideei buruzko datuen sorkuntza eta estatistikak.

• Berrikuntza

- Gazteria kanpainen zozketen streaminga.
- Kulturako Multimedia Aretoa mantentzea.
- Arkeologi Museoa mantentzea.
- Euskal Herria Museoa mantentzea.
- Sarrerako kontrol sistemak mantentzea.
- Santimamiñeko kobak mantentzea.
- TB katea mantentzea.
- Azkue Fundazioa mantentzea (Euskararen Etxea).
- Arrantzalearen Museoko proiektu museografikoa ezartzea.
- Telefonía sistema mantentzea.
- Batzar Etxean egiten diren Osoko Bilkuren emanaldia.

• Aholkularitza

- Kultura Saileko Diru-laguntzen Kudeaketa Integratuko Sistemaren jarraipena eta laguntza

• Publicación páginas web

- Campañas verano 2012: Udagaztea 2012 y Udalekuak 2012.
- Nueva fase de la web de Juventud GAZTEBIZZ.
- Portal de Albergues en Gazteibzz.
- Nuevas webs de Arrola y Forua.
- Nuevas webs de Bizkaikoa.
- Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades de las páginas Web de los diversos servicios del Departamento.
- Intranet del departamento de Cultura.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e intranet.

• Innovación

- Streaming de los sorteos de las campañas de juventud.
- Mantenimiento de la Sala Multimedia de Cultura.
- Mantenimiento Museo Arqueológico.
- Mantenimiento del Museo Euskal Herria.
- Mantenimiento sistemas de control de entrada.
- Mantenimiento Cuevas de Santimamiñe.
- Mantenimiento Canal TV.
- Mantenimiento Fundación Azkue (Euskararen Etxea).
- Implantar el proyecto museográfico del Museo del Pescador.
- Mantenimiento Sistema de Telefonía.
- Retransmisión de Plenos desde la casa de Juntas.

• Consultoría

- Seguimiento y apoyo del Sistema Integrado de Gestión de Subvenciones del Departamento de

(aldaketen kudeaketa).

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.
- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.

Ogasun eta Finantzen Foru Saila

- Informatikako aplikazioen garapena.
- Ogasuneko Informazio Sistemen Eredu Berria aztertzea, diseinatzea eta betearaztea.
- Sozietateen zerga estatistikak 2009.
- DBLOn maila altuko datuak dituzten aplikazioen sarbideen erregistroa.
- Zergadunen talde osoaren jarraipena.
- Netreveal (Dética) ezartzeko proiektua, maularen identifikaziorako eta horren aurkako borrokarako.
- Zergen Kudeaketako zuzendariordetzako adierazleen kudeaketa.
- Ez egoiliarren 215 ereduaren internet bidez aurkeztea.
- Sozietateen gaineko Zergan laguntzeko programa. 2011ko ekitaldira egokitzea.
- Estatuko M200-M220 konbertsio-moduluak. 2011ko ekitaldia.
- Errenta eta Ondareko behin-behineko likidazioak, 2011ko kanpaina.
- Aurkezpen telematikoak (II) Oinordetzak: BizkaiBai eta ANCERT bidezko sarreradunak. (salbuetsiak eta sarreradunak).
- PFEZren ganbera-errekurtsoa. (ARINET zerrendak jarri behar dira (Ogasuneko Kioskoa).
- 600 ereduak, prokuradoreak deritzonaren aurkezpen telematikoa.
- BEZ. Itzulketen eskabideak beste estatu batzuei.

Cultura (Gestión del cambio).

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión y control de proyectos de importancia estratégica en el departamento.
- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

Departamento Foral de Hacienda y Finanzas

- Desarrollo de aplicaciones informáticas
- Análisis, diseño y construcción del Nuevo Modelo de Sistemas de Información de Hacienda.
- Estadísticas Tributarias de Sociedades 2009.
- Registro de acceso a aplicaciones con datos de nivel alto de la LOPD.
- Seguimiento del colectivo de contribuyentes.
- Proyecto de implantación de Netreveal (Dética) para Identificación y Lucha contra el Fraude.
- Gestión de Indicadores de la Subdirección de gestión Tributaria.
- Presentación por internet del modelo 215 no-residentes.
- Programa de ayuda de Sociedades. Adaptación al ejercicio 2011.
- Módulos conversión M200-M220 estatales. Ejercicio 2011.
- Liquidaciones provisionales Renta y Patrimonio Campaña 2011.
- Presentaciones telemáticas (II) Sucesiones: con ingreso por BizkaiBai y ANCERT. (exentas y con ingreso).
- Recurso cameral de IRPF.(Poner listados en ARINET (Kiosko de Hacienda.).
- Preentación telemática mod. 600 Procuradores.
- IVA. Solicitudes de devolución a otros Estados.

- Aseguruetako sarien gaineko Zerga: errekurtsoen ebazpena garatu.

- Ondoko eredu hauen aurkezpen telematikoaren garapena eta ezarpena: 43B (bingo jokoaren gaineko zerga-tasa), 43Z (Jokoaren gaineko Zerga) eta T-01 (bingoko kartoen salmentagatiko tasa).

- Gasoleoaren eskuordeen kudeaketa BizkaiBaira eramatea.

- Aurretiazko sarrerarik gabeko itzulketen aplikazio berria (DW).

- Identifikazioa. Identifikazioen banaketa automatikoak postontzietan.

- Helbideen kudeaketa berria jakinarazpenen ondoretarako.

- OHZ.- Jasoagiri zatikatuen jaulkipena eta helbideratzeko aukerak.

- BizkaiBain JEZko ziurtagiriak sartzeara.

- JEZko erroldak ARINETen argitaratzea.

- BizkaiBai. Zergadunarekiko komunikazio sistema berria.

- SAP.- Bondare.- Aktibo finkoen kudeaketako hobekuntzak (AA).

- Katastroko Informazio Sistema (KIS) eraikitze proiektua.

- Rentanet Etxean. Zerga betebeharraren aukerarik onenaren funtzionaltasun berria sartzeara.

- Ikuskatzailtzako espedienteen kudeaketako funtzionaltasun berriak (I8).

• Aholkularitza

- Informazio Sistemen Eredu Integratua: proiektuaren jarraipena eta kudeaketa eta tramitazioko prozeduren definizioa.

- Plan Telematikoaren koordinazioa eta jarraipena.

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.

- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.

- Impuesto sobre primas de seguros: Desarrollar resolución de recursos.

- Desarrollo e implantación de la presentación telemática de los modelos 43B (Tasa Fiscal sobre el Juego Bingo), 43Z (Impuesto sobre el Juego) y T-01 (Tasa por la venta de Cartones de Bingo).

- Migración a BizkaiBai de la gestión de los representantes del gasóleo.

- Nueva aplicación de devoluciones sin ingreso previo (DW).

- Identificación. Repartos automáticos de identificaciones en buzones.

- Nueva gestión de domicilios a efectos de notificaciones.

- IBI.- Emisión de recibos partidos y posibilidad de domiciliarlos.

- Incluir certificados de IAE en BizkaiBai.

- Publicación de padrones IAE en ARINET.

- BizkaiBai. Nuevo sistema de comunicación con el contribuyente.

- SAP.- Bondare.- Mejoras a la gestión de Activos fijos (AA).

- Proyecto de construcción del SIC (Sistema de Información de Catastro).

- Rentanet Etxean. Incorporar la nueva funcionalidad de mejor opción de tributación.

- Nuevas funcionalidades para la gestión de expedientes de inspección (I8).

• Consultoría

- Modelo Integrado de Sistemas de información: seguimiento y gestión del proyecto y definición de procedimientos de tramitación.

- Coordinación y seguimiento del Plan Telemático.

• Organización

- Elaboración,y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

- 2011 Errenta Kanpaina.
- Zerbitzu mailako erabakien jarraipena.
- SS.II eredu berriaren kudeaketa eta koordinazioa.
- Ondarea-SAP integrazteko proiektua: Ondare Zerbitzuari laguntzea bere prozeduren analisi funtzionalean.
- Maularen aurkako borrokaren proiektua: bezeroari laguntza ematea maularen aurkako borrokaren proiektuko 2. faseko atzetan eta gauza bera osteko emaitzen balorazioan eta hautatuko den erremintaren ezarpen osorako proiektuaren garapenean.

• Web orrien argitalpena

- 2011ko Errenta kanpaina.
- 2011ko Sozietateen kanpaina.
- 2012ko Ordainagirien kanpaina.
- Zergadunaren egutegiko edukien eguneratzea.
- Laguntza Egitarauen edukien eguneratzea.
- Bizkaibaiko edukien eguneratzea.
- Inprimakien Ereduen edukien eguneratzea.
- Arautegiko edukien eguneratzea. Zergen arloko berrikuntzak.
- Aurrekontuei buruzko informazioko edukien eguneratzea.
- Europako Informazioko edukien eguneratzea.
- Europako Funtsen Kudeaketako edukien eguneratzea.
- Kudenet-eko edukien eguneratzea.
- Aldarazpenak FAEAREN mantenuan.
- OgasuNet-en funtzionaltasun berriak eta edukien eguneratzea.
- Gure Gida-ko funtzionaltasun berriak eta edukien eguneratzea.
- Ogasuneko web-aren eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.
- Bizkaia.net-eko edukien jarraipena eta eduki

- Campaña de Renta 2011.
- Seguimiento de Acuerdos a nivel de servicio.
- Gestión y coordinación del nuevo Modelo de SS.II.
- Proyecto de Integración Patrimonio-SAP: Acompañamiento al Servicio de Patrimonio en el análisis funcional de sus procedimientos.
- Proyecto Lucha contra el fraude: Apoyo al cliente en las tareas de la fase 2 del proyecto piloto de lucha contra el fraude, así como en la posterior valoración de resultados y en la definición y desarrollo del posterior proyecto de implantación completa de la herramienta seleccionada.

• Publicación páginas web

- Campaña Renta 2011.
- Campaña Sociedades 2011.
- Campaña Recibos 2012.
- Actualización contenidos Calendario Contribuyente.
- Actualización contenidos Programas de Ayuda.
- Actualización contenidos Bizkaibai.
- Actualización contenidos Modelos de Impresos.
- Actualización contenidos Normativa.Novedades tributarias.
- Actualización contenidos información Presupuestaria.
- Actualización contenidos Información Europea.
- Actualización contenidos Gestión de Fondos Europeos.
- Actualización contenidos Kudenet.
- Modificaciones en el mantenimiento TEAF.
- Nuevas funcionalidades y actualización contenidos OgasuNet.
- Nuevas funiconalidades y actualización contenidos Gure Gida.
- Actualización y nuevas funcionalidades en Web Ogasuna.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y

horiek webaren irisgarritasun arauai egokitzea.

- Web eta intraneteko sarbideei buruzko datuen sorkuntza eta estatistikak.

• **Berrikuntza**

- Telefonía Sistema Elkarreragilea mantentzea.

• **Azpiegituren ezarkuntza**

- Ogasuneko informazio sistema berria.
- Maularen aurkako borroka: identifikazioa – irtenbidea ezartzea.

• **Azpiegituren mantenua**

- Ogasuneko Irudien (SGI) Kudeaketa Sistemaren jarraipena eta egokitzapena.
- Ogasuneko ANSei buruzko jarraipena eta aldiro informazioa ematea.
- Contalogic eta SAP paketea mantentzea.

Ahaldun Nagusia Laguntzeko Unitatea

• **Informatikako aplikazioen garapena**

- Aukera berdintasuneko espedienteen aplikazioko funtzionaltasun berriak. (JI).

• **Web orrien argitalpena**

- www.bizkaia.net eta Edukien Kudeatzailearen administrazioa eta funtzionaltasun berriak.
- Logaren bateragarritasuna eta koherentzia aldiro berrikustea.
- Bannerrak diseinatzea homerako.
- Edukien kudeatzailea: argitaratu diren gaiak era programatuan kentzea.
- Web zerbitzarian akatsak harrapatzea eta horien tratamendua.
- Interneteko foru telebistarako edukien eguneratzea eta funtzionaltasun berriak ezartzea.
 - Web TB: foru telebistarako ataria; eguneko programaziora eta aurreko bideoetara iristeko aukera.

- Bizkaimedia: funtzionaltasun berriak:

su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• **Innovación**

- Mantenimiento del Sistema de Telefonía Interactivo.

• **Implantación Infraestructuras**

- Nuevo sistema información de Hacienda.
- Lucha contra el fraude: Identificación-Implantación de la solución.

• **Mantenimiento Infraestructuras**

- Seguimiento y adecuación del Sistema de Gestión de Imágenes (SGI) de Hacienda.
- Seguimiento y elaboración de información periódica sobre los ANS de Hacienda.
- Mantenimiento paquete Contalogic y SAP.

Unidad de Apoyo al Diputado General

• **Desarrollo de aplicaciones informáticas**

- Nuevas funcionalidades en la aplicación de expedientes de igualdad de oportunidades. (JI).

• **Publicación páginas web**

- Administración y nuevas funcionalidades de www.bizkaia.net y del Gestor de Contenidos.
- Revisión periódica de la coherencia del log.
- Diseño de los banners para la home.
- Gestor de contenidos: quitar los temas publicados de manera programada.
- Captura y tratamiento de errores en el servidor web.
- Actualización del contenido y nuevas funcionalidades para la Televisión Foral en Internet.
 - Web TB: portal para la Televisión foral, con acceso a la parrilla diaria y a los videos anteriores.
- Bizkaimedia: nuevas funcionalidades.

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.
- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.
- Bizkaia.net.
- Telebistako foru katea.
- Bizkaimedia.
- Berrikuntza.
- Telebista kate korporatiboa mantentzea.

• Kalitatea

- Web irisgarritasunaren Kalitatea Kudeatzeko Sistema mantentzea, garatzea eta hobetzea.

Ekonomi Sustapeneko Foru Saila

• Informatikako aplikazioen garapena

- Ekunet – Sinadura elektronikoak erakartzeko modulu berriaren betearazpen graduaren kontsulta.
- Bulego Birtuala. Funtzionaltasun berriak.
- Ekonomi sustapeneko espedienteak: irudien zatikatzea eta formulario estatikoen ordeztu formulario dinamikoak jartzea.
- Funtzionaltasun berriak inkorporatzea Ekuneteko tramitazio orokorrari.
- Eskabide telematikoak 2012 Dekretuari egokitzea.
- Espedienteen tramitazioa 2012 Dekretuari egokitzea.

• Web orrien argitalpena

- Web hauen mantenua: Premie Egitaraua, Xertatu eta Saileko Intraneta.
- Web eta intraneteko sarbideei buruzko datuen sorkuntza eta estatistikak.

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Bizkaia.net.
- Canal Televisión foral.
- Bizkaimedia.
- Innovación.
- Mantenimiento Canal de TV corporativo.

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora del Sistema de Gestión de Calidad certificado de la Accesibilidad web.

Departamento Foral de Promoción Económica

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Ekunet - Consulta grado de ejecución Nuevo Módulo de captación de firmas electrónicas.
- Oficina Virtual. Nuevas funcionalidades.
- Expedientes de promoción económica: Fragmentación de imágenes y sustitución de formularios dinámicos por estáticos.
- Incorporación de nuevas funcionalidades a la tramitación genérica de Ekunet.
- Adaptación de las solicitudes telemáticas a Decreto 2012.
- Adaptación de la tramitación de expedientes a Decreto 2012.
- Publicación páginas web
- Mantenimiento de las webs: Programa premie, Xertatu e Intranet Departamental.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

- Bizkaia.neteko edukien jarraipena eta web irisgarritasuneko arauak egokitzea.

• Aholkularitza

- Informazio sistemaren arkitektura egiteko lankidetzak.
- Ezarri den plataforma birtualaren ontzarako aholkularitza (Intranet / Internet).

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.
- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.

Ingurumeneko Foru Saila

• Informatikako aplikazioen garapena

- Herri lanetako betelaren espedienteen jarraipena.
- Ingurumeneko diru-laguntzen Accessaren migrazioa.
- Hobekuntzak artxiboko programarekin egiten diren konexioetan (AIGE).
- Desjabetzapen espedienteak. Integrazioa.
- Udalerrri berriak inkorporatzea Sigrun (zaraten kudeaketa).

• Web orrien argitalpena

- Web orrialde ezberdinak mantendu eta eguneratzea.
- Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.
- Webgunera eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.
- B-Kon agiriak mantendu eta kudeatzea.
- Hondartzen webgunea mantentzea.
- Hidrologiaren webgunea mantentzea.

- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

• Consultoría

- Colaboración en la realización de la Arquitectura del Sistema de Información.
- Asesoría en la maduración de la plataforma virtual implantada (Intranet / Internet).

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

Departamento Foral de Medio Ambiente

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Seguimiento de expedientes de rellenos de obras públicas.
- Migración del Access de subvenciones de Medio Ambiente.
- Mejoras en la conexión con programa de archivo (AIGE).
- Expedientes expropiatorios. Integración.
- Incorporación de nuevos municipios en Sigrun (Gestión de ruidos).

• Publicación páginas web

- Mantenimiento y actualización de diversas páginas Web.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
- Mantenimiento Gestión de documentos B-Kon.
- Mantenimiento la web de playas.
- Mantenimiento la web de hidrología.

- Iraunkortasun adierazleen webgunea mantentzea.
- PAES, webaren mantenua.
- Bizkaiko hondartzen kalitatea kudeatzeko webgunea.
- Egokitasun ziurtagiriak kudeatzeko webgunea mantentzea.
- Ingurumen-eragineko espedienteak kudeatzeko webgunea mantentzea.
- Zaraten webgunea eguneratzea.

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.
- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.
- PAES: "bizkaia21" ataria, lankidetzat, aholkularitza eta kudeaketa edukien definizioan.

Herri Lanen Foru Saila

• Aplikazio informatikoak garatzea

- Errepideetako Gis. Eragingailu mugikorretan kontsultak egiteko aplikatiboa.
- Semaforoetako datuak eragingailu mugikorrek mantentzea.
- Semaforoen kontsultaren aplikazioa web bertsiora pasatzea.
- Ustiapen espedienteen kudeaketa bateratua.
- Artapen espedienteen kudeaketa bateratua.
- AJ aplikazioa (Epaitegietako jarduketak) weberako bihurtzea.
- Hobekuntzak espedienteen bisorean.

• Web orrien argitalpena

- Mantenimiento la web de indicadores de sostenibilidad.
- Mantenimiento de la Web de PAES.
- Web para el la gestión de la calidad en las playas de Bizkaia.
- Mantenimiento de la web para la gestión de los certificados de idoneidad.
- Mantenimiento de la web para la gestión de los expedientes de impacto ambiental.
- Actualización Web de ruidos.

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- PAES: Portal "bizkaia21", Colaboración, asesoramiento y gestión en la definición de contenidos.

Departamento Foral de Obras Públicas

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Gis de carreteras. Aplicación de consulta en dispositivos móviles.
- Mantenimiento de los datos de semáforos con dispositivos móviles.
- Paso de la aplicación de consulta de semáforos a versión web.
- Gestión unificada de expedientes de explotación.
- Gestión unificada de expedientes de conservación.
- Conversión a web de la aplicación AJ (Actuaciones judiciales).
- Mejoras en el visor de expedientes.

• Publicación páginas web

- Web orriak mantentzea eta gaurkotzea.
- Intranetaren funtzionaltasunak mantentzea.
- Webgunera eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.
- Bizkaia.net atariko edukien gaineko jarraipena eta horiek webguneko irisgarritasun jarraibideetara egokitzea.

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, eta horren jarraipena eta eguneratzea.
- Ekipamenduetako inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskabideen tramitazioa.
- Sailarentzat garrantzi estrategikoa duten proiektuen kudeaketa eta kontrola.
- Baimenen espedienteen kudeaketa.
- Desjabetzapeneko espedienteen kudeaketa.
- Errepideetako GIS.
- Errepideetako argien kudeaketa.
- Bizikletaz ibiltzeko zirkuituen kudeaketa.
- Bizkaimove.
- Bizkaibus.
- Garraioen GIS.
- Datuen Babesari buruzko Lege Organikoa: ezarpen egokiaren azterketa eta jarraipena.
- Ekipamendu informatikoaren inbentarioa:
- S.I. Bizkaibus: Prozeduren hobekuntza.
- Creditranseko kitagailuak.
- Garraioen GIS: Aplikazioaren funtzionaltasunen berrikuspena.
- Garraioaren antolamendua: Ministerioko arautegiari egokitzeko beharrezanez buruzko azterlana.

Lehendakaritza Foru Saila

• Informatikako aplikazioen garapena

- Mantenimiento y actualización de diversas páginas Web.
- Mantenimiento de funcionalidades de la Intranet.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Gestión de Expedientes de autorizaciones.
- Gestión de Expedientes de expropiatorios.
- GIS de carreteras.
- Gestión de alumbrado de carreteras.
- Gestión de circuitos ciclables.
- Bizkaimove.
- Bizkaibus.
- GIS de Transportes.
- Ley Orgánica de Protección de Datos: análisis y seguimiento de la correcta implantación.
- Inventario de Equipamiento Informático.
- S.I. Bizkaibus: Mejora de los procedimientos.
- Canceladoras Creditrans.
- GIS de Transportes: Revisión de las funcionalidades de la aplicación.
- Ordenación del Transporte: Estudio de las necesidades de adaptación a la normativa del Ministerio.

Departamento Foral de Presidencia

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Funtzio Publikoko PP.AA.k hobetzea.
- Plantila eta Ordutegien Kontrola moduko arloetan aginte koadro berriak garatzea.
- Prestakuntzako egokitzapena: Aplikazioa 2011ko Prestakuntza Planean sartu diren aldaketei egokitzea eta, aldi berean, aplikazioaren funtzionaltasunak hobetzea.
- Azterketen zuzenketarako euskarria. (Parte hartze masiboak dituzten enplegu eskaintza publikoetako deialdietako frogak).
- Kontratazio espedienteen tramitazioa kasu berriak garatzea eta ezartzea.
- Kontratazio elektronikoa sustatzeko erremintak aztertzea edo erreminta propioak diseinatzea.
- Salbamendu eta su itzalketen arloko lanen kudeaketarako erreminta berriak sortzea eta egon daudenak egokitzea, horien mantenua errazteko eta deserditzeko.
- BAOko weba Bizkaia.net egoitzan integratzea.
- BFAko eta kanpoko igortzaileentzat iragarkiak igortzeko eta jasotzeko intranetak garatzea; halaber, BAOko iragarkien maketaziorako txantilo berriak sortzea.
- Parke Mugikorreko aplikazioan erabilgarritasun berriak garatzea.
- Lehendakartzako Mantenuaren Ataleko gorabeheren jarraipenerako aplikazio berria.
- Udal Kontabilitateko aplikazioko modulu berria (KP), onetsi eta likidatu diren aurrekontuen kudeaketa ez ezik, indarreko aurrekontuen kudeaketa ere bideratzen duena.
- Udalnet-eko espedienteak egoitza elektronikora inkorporatzea.
- Zorpeketako eta aurrekontuetako egonkortasuneko aplikazioaren integrazioa saileko gainerako aplikatiboekin.
- Zerrenden modulu berria Zorpeketako aplikaziorako.
- Zerrenda eta funtzionaltasun berriak garatzea Aholkularitza Juridikoko Espedienteen Kudeaketaren aplikazioan.
- Aplikazio kartografikoak irudi berriein eguneratzea (hegalaldietako argazkiak eta
- Mejoras en los PP.AA. de Función Pública.
- Desarrollo de nuevos cuadros de mando de áreas como Plantilla o Control Horario.
- Aplicación de Formación: adaptación de la aplicación a los cambios introducidos en el Plan de Formación de 2011, así como mejora de las funcionalidades de la aplicación.
- Soporte en la corrección de exámenes. (Pruebas de convocatorias de ofertas públicas de empleo con participaciones masivas).
- Desarrollo e implantación de nuevos casos de tramitación de expedientes de contratación.
- Estudio de herramientas o diseño propio para fomentar la contratación electrónica.
- Creación de nuevas herramientas para la gestión de los trabajos de salvamento y extinción de incendios y adaptación de las ya existentes para facilitar y descentralizar su mantenimiento.
- Integración de la web del BOB en Sede de Bizkaia.net.
- Desarrollo de intranets para el envío y recepción de anuncios para emisores de la DFB y externos, así como la creación de nuevas plantillas de maquetación de anuncios BOB.
- Desarrollo de nuevas utilidades dentro de la aplicación de Parque Móvil.
- Nueva aplicación para el seguimiento de incidencias de la Sección de Mantenimiento de Presidencia.
- Nuevo módulo en la aplicación de Contabilidad Municipal (KP) que permita la gestión no sólo de los presupuestos aprobados o liquidados, sino también de los presupuestos vigentes.
- Incorporar expedientes de Udalnet a sede electrónica.
- Integración de aplicación de endeudamiento y estabilidad presupuestaria con el resto de aplicativos del departamento.
- Nuevo módulo de listados para la aplicación de Endeudamiento.
- Desarrollo de nuevos listados y nuevas funcionalidades en la aplicación de Gestión de Expedientes de Asesoría Jurídica.
- Actualizar las aplicaciones cartográficas con las nuevas imágenes (Fotos de vuelos y ortofotos).

ortoargazkiak).

- Toki izakietan GIS sareak eta hiri altzariak aplikatiboa egokitzea.
- Udal Plangintzako aplikaziotik (PB) datuak berez ateratzea.
- Oinarrizko kartografia: GRCB modulua Web ingurura bihurtzea; 65eko hegalaldietako argazkiak inkorporatzea deskargetara; korporazioko inprimaketa sartzea GRIT moduluan; GRITen eskuragarri dauden produktuak udalerrika kontsultatzea; fitxako informazioa hobetzea GRITeko mapan (ataria...); 2009ko ortoak eta indarraldiko daten kontrola sartzea. Produktu kartografikoen inbentarioa eta 2004ko gida sartzea.

• Aholkularitza

- Langileen kudeaketa tramitatzeko prozedurak ezartzen laguntzea (BIDERATUZ).
- Gobernu Kontseiluaren gaien prozedurak lantzea.
- Larrialdi aplikazioak integratzea aztertzea.
- Diru-laguntzak kudeatzeko aplikazioa ezartzen laguntzea.
- Saileko adierazleen aginte-koadroa ezartzea eta doitzea (langileak eta ordutegiak kontrolatzea).

• Antolamendua

- Foru Plan informatikoa egin, jarraipena egin eta eguneratzea.
- Ekipamendu inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren tramitazioa.
- Sailean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.
- Zerbitzu Mailari buruzko Erabakiak.
- Langileen administrazioa kudeatzeko sistema integrala (Bideratuz).

Langileriarri buruzko lege espedienteen tramitazio aplikazioa.

- Langileen kudeaketa.
- Prestakuntza Plana.

- Adaptación Aplicativo GIS redes y mobiliario urbano en Entidades locales.

- Extracción automática de datos desde la aplicación de Planeamiento Municipal (PB).

- Cartografía básica: Conversión del módulo GRCB a entorno Web.; Incorporar Fotos de vuelo del 65 a las descargas; Incluir impresión corporativa en el módulo GRIT; Consulta por municipio de productos disponibles en GRIT; Mejorar la información de la ficha en el mapa de GRIT (portal...); Introducir ortos 2009 y control de fecha de vigencia. Incorporar inventario de productos cartográficos y guía 2004.

• Consultoría

- Apoyo a la implantación de procedimientos de tramitación en gestión de personal (BIDERATUZ).
- Procedimentación de asuntos del Consejo de Gobierno.
- Estudio para la integración de aplicaciones de emergencia.
- Apoyo a la implantación de una aplicación de gestión de subvenciones.
- Implantación y ajuste de cuadro de mando de indicadores departamental (empleados y control horario).

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.
- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.
- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.
- Acuerdos de Nivel de Servicio.
- Sistema Integral de Gestión de Administración de Personal (Bideratuz).

Aplicación de tramitación de expedientes de Jurídico Personal.

- Gestión de personal.
- Plan de Formación.

- Kontratatzaillearen profila / Kontratazio espedientea.
- Enpleguaren ataria (Atarileku).
- Lan Eskaintza Publikoa.
- DBLO
- CCTV ezartzeko plan estrategikoa.
- Funtzionaltasun berriak BAO argitaratzeari dagokionez.
- Udalentzako laguntza ekonomikorako aplikazioak.
- Laguntzaile.
- Herritarrek Sarbide Elektronikoa izateari buruzko Legea (HSEIL).
- Su Itzaltze Zerbitzua Ekipamenduak berritzea koordinatzea eta planifikatzea eta suhiltzaile parkeetako erabiltzaileen profilak definitzea.
- Plangintzako GIS.
- Kartografiako produktuak behera kargatzea.
- Lurralde Plan Partzialak.
- **Kalitatea**
- Hauetarako egiaztatutako Kalitatea Kudeatzeko Sistemak garatzea, hobetzea eta horien mantentzea.

- BFAko Langileak Hautatzeko Prozesua.
- BFAko Administrazio Artxiboa.
- Osasun Azterketa Espezifikoak.

• Web orrien argitalpena

- mybilbaobizkaia-ren bertsio berriak sortzea beste hizkuntza batzuetan.
- Laguntzaile: hobekuntzak eta funtzionaltasun berriak.
- Herritarrentzako informazioa: Fitxak balioesteko sistema eta fitxak egiteko laguntza.
- Udalnet: Mantentze tresna berriz diseinatzea, edukiak sortzeko laguntza eta inprimaki

- Perfil de contratante / Expediente de contratación.
- Portal de empleado/a (Atarileku).
- Oferta Pública de Empleo.
- LOPD.
- Plan estratégico de implantación CCTV.
- Nuevas funcionalidades en la publicación en el BOB.
- Aplicaciones de asistencia económica a Ayuntamientos.
- Laguntzaile.
- Ley de Acceso Electrónico a la Ciudadanía (LAECSP).
- Servicio de Extinción de Incendios. Coordinación y planificación de la renovación de equipamiento y definición de perfiles de usuarios en los diferentes parques de bomberos.
- GIS de Planeamiento.
- Descargas de productos cartográficos.
- Planes Territoriales Parciales.
- **Calidad**
- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para:

- El Proceso de Selección de Personal de la DFB.
- El Archivo Administrativo de la DFB.
- Los Exámenes Específicos de Salud (EES).

• Publicación páginas web

- Creación de nuevas versiones de mybilbaobizkaia en otros idiomas.
- Laguntzaile: mejoras y nuevas funcionalidades.
- Información ciudadana: sistema de validación de fichas y soporte en la elaboración de fichas.
- Udalnet: rediseño de la herramienta de mantenimiento, soporte en la elaboración de

elektronikoak sortzea.

- Kontratatzailearen profila: Aplikazioak integratzea eta laguntza, espedienteak argitaratzeari dagokionez.
- LEParen weba berriz diseinatzea
- Atarileku: Enpleguaren ataria berriz diseinatzea, aplikazio berriak eta edukiak sortzen laguntzea.
- Hirigintza: Edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.
- SEIS: Eguneratzea eta eduki berriak sortzea.
- Bizkaia.net guneko edukien jarraipena egitea eta webaren erabilerraztasunaren urratsetara egokitzea.
- Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.
- Saileko webguneen edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak

• **Berrikuntza**

- Telebistako Zirkuitu Itxia ezartzeko plan estrategikoan laguntzea.

Bizkaiko Batzar Nagusiak

• **Aplikazio informatikoak garatzea**

- Parlamentu kudeaketaren sistema integrala ezartzea.

• **Web orrien argitalpena**

- Batzar Nagusien weba Legebiltzarraren Kudeaketako Sistema Orokor berrira egokitzea.
- Datuen migrazioa Legebiltzarraren Kudeaketako Sistema Orokor berrira.
- Audio grabaketa. Bilkuren edizio sisteman ekimenak integratzea.
- Batzarrak mantentzea.
- Bideoak eta soinua editatzeko baliabidea.
- Gernikako Informazio-gunea.
- Abellanedako weba: On-line bisiten eskaerak, web tematikoak, blogak.

contenidos y elaboración de formularios electrónicos.

- Perfil de contratante: integración de aplicativos y soporte en la publicación de expedientes.
- Rediseño de la web de OPE.
- Atarileku: rediseño del portal del empleado, soporte en elaboración de contenidos y nuevos aplicativos.
- Urbanismo: Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades.
- SEIS: Actualización y generación de nuevos contenidos.
- Seguimiento de los contenidos de Bizkaia.net y su adecuación a las pautas de accesibilidad web.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.
- Actualización de contenidos y nuevas funcionalidades de las diversas páginas web del Departamento.

• **Innovación**

Colaboración con el plan estratégico de implantación del Circuito Cerrado de Televisión.

Juntas Generales de Bizkaia

• **Desarrollo de aplicaciones informáticas**

- Implantación del Sistema Integral de Gestión Parlamentaria.

• **Publicación páginas web**

- Adaptación de la web de JJGG al nuevo Sistema Integral de Gestión Parlamentaria.
- Migración de datos al nuevo Sistema Integral de Gestión Parlamentaria.
- Grabaciones de audio: integración de las iniciativas en el sistema de edición de plenos.
- Mantenimiento de Batzarrak.
- Recurso para la edición de los videos y sonido.
- Punto de Información de Gernika.
- Web de Abellaneda: solicitud de visitas on-line, webs temáticas, blogs.

- Batzar Nagusien weba: mantentzea eta zerbitzu berriak.

- Kontratu publikoak kudeatzea: Legedia aldatzetik eratorritako egokitzapenak.

- Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Antolamendua

- Foru Plan Informatikoa egitea, jarraipena egitea eta eguneratzea.

- Ekipamendu inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren tramitazioa.

- Sailean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• Berrikuntza

- Osoko bilkuren laguntza teknikoa, horiek interneten ateratzeko.

• Segurtasuna

- DBLO Segurtasunaren Bi urteko ikuskaritza egitea.

- DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

Bizkaiko Iraunkortasunerako Institutoa

• Aplikazio informatikoak garatzea

- Bizkaiko kale izendegiaren mantentzea.

- Erroldaren oinarritzako mantentzea.

• Segurtasuna

- Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.

- DBLO fitxategien inbentarioaren eta segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

- Laguntza DBLOri buruzko zalantzetan eta kontsultetan.

• Antolamendua

- Web JJGG: mantenimiento y nuevos servicios.

- Gestión de contratos públicos: Adaptaciones derivadas de cambio de legislación.

- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• Organización

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

• Innovación

- Asistencia técnica de los plenos realizados para retransmitirlos por Internet.

• Seguridad

- Realización de la auditoría bienal de seguridad LOPD.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

Instituto para la Sostenibilidad de Bizkaia

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Mantenimiento del Callejero de Bizkaia.

- Mantenimiento básico del Padrón.

• Seguridad

- Implantación de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD y del documento de seguridad y soporte.

- Asistencia en dudas y consultas referentes a la LOPD.

• Organización

- Foru Plan Informatikoa egitea, jarraipena egitea eta eguneratzea.

- Ekipamendu inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaerak izapidetzea.

- Sailean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

• **Web orrien argitalpena**

- Web orria mantentzea.

- Bizkaiko datu estatistikoen hileko karga egitea.

- Estatistiken web orria mantentzea.

BFA osoa.

• **Aplikazio informatikoak garatzea**

- Administrazio Elektronikoa – herritarren karpeta: Egoitza elektronikoaren herritarren karpeta sortzea.

- Administrazio Elektronikoa- Hirugarrenak eta ordezkariak. ordezkariak eta hirugarrenen ordezkariak egoitza elektronikoan jasotzea.

- Administrazio Elektronikoa – agirien kudeaketa: neurri handian eskaneatzeko aplikazioa berriz diseinatzea, espediente elektronikoa eta artxibo elektronikoa garatzea.

- Administrazio Elektronikoa – Egoitza elektronikoa: backofficea hobetzea, egoitza atarietako softwareetara egokitzea, html inprimakien sistema, iragarki-ohola hobetzea eta zerbitzu berriak.

- Administrazio Elektronikoa – bulego birtualak egokitzea: bulego birtualak egoitza elektronikora egokitzea.

- Administrazio Elektronikoa- Sarrera-irteera erregistroa: elektronikoki konpultsatzeko eta erregistro elektronikoa kudeatzeko intranet aplikazioa hobetzea.

- Administrazio Elektronikoa – Jakinarazpen elektronikoa: DEH e-BIZKAIA.

- Administrazio Elektronikoa- Autentifikazioa eta sinadura: sinadura mota berriak eta OTP aldi baterako pasahitzak (one-time-password), soilik behin erabiltzekoak.

- Administrazio Elektronikoa –Elkarri eragiteko

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión de inversiones de equipamiento, autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el Departamento.

• **Publicación páginas web**

- Mantenimiento de la web.

- Carga mensual de los datos estadísticos de Bizkaia.

- Mantenimiento de la web de estadísticas.

Comunes D.F.B.

• **Desarrollo de aplicaciones informáticas**

- Administración Electrónica – Carpeta ciudadana: creación de la carpeta ciudadana de la sede electrónica.

- Administración Electrónica – Terceros y representantes: inclusión de la representación de terceros y representantes en la sede electrónica.

- Administración Electrónica – Gestión documental: desarrollo del archivo electrónico, el expediente electrónico y rediseño de la aplicación de escaneo masivo.

- Administración Electrónica – Sede electrónica: mejora del backoffice, adaptación de sede a software de portales, sistema de formularios HTML, mejoras en el tablón de anuncios y nuevos servicios.

- Administración Electrónica – Adaptación de oficinas virtuales: adaptación de las oficinas virtuales a la sede electrónica.

- Administración Electrónica – Registro de entrada salida: mejoras al aplicativo de intranet para gestión del registro electrónico y compulsa electrónica.

- Administración Electrónica – Notificación electrónica: DEH e-Bizkaia.

- Administración electrónica – Autenticación y firma: Nuevos tipos de firma y claves temporales OTP (One-Time-Password) de un sólo uso.

- Administración Electrónica – Plataforma de

plataforma: elkarri eragiteko mezularitza
plataforma: Backoffice MAP (Administrazio publikoetako ministerioa) eta ENIra egokitzea (Elkarri eragiteko eskema nazionala).

- Administrazio publikoaren laguntza eta diru laguntza prozedurak mekanizatzea, eta kudeaketaren aplikazio horizontala garatzea

- Erakundeko azpiegiturak eta lanabesak mantentzea, garatuz eta zuzenduz (kontsumo gehiegikeriak).

- Azpiegiturak mantentzea Erakundearen GIS, Hidra, Seeburger, Filenet, sinadura azpiegitura, ATOM, Livecycle...

- Migrazio teknologikoak Was bertsioa aldatzea, Internet Explorer 8, aplikazioak nabigatzaile homologatuetara egokitzea.

- Irudiak bihurtzeko eta biltzeko modulua hobetzea.

- Aplikazioak GIS arkitektura berrira aldatzea aztertzea.

• **Segurtasuna**

- DBLO Segurtasunaren Bi urteko ikuskaritza egitea.

- DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

• **Azpiegiturak**

- Birtualizazio-ingurunea berritzea eta hobetzea.

- Erakundearen posta plataformaren eguneratze teknologikoa.

- Biscaytik proiektuaren mantentzea.

- Banaketa ingurunerako backup sistema berria ezartzea.

- XP kabinetan biltegitratzea homogeneizatzea.

- BizkaiaSarea: BFAko urrutiko zentroetarako komunikazioak aztertzea.

- BizkaiaSarean gehitutako zerbitzuak.

- VoIP erakundearen sarera migratzea.

- IVR IP plataformara migratzea.

interoperabilidad: plataforma de interoperabilidad mensajería : Backoffice MAP (Ministerio de Administraciones Públicas) y adaptación a ENI (Esquema Nacional de Interoperabilidad).

- Mecanización de los procedimientos AYUDAS Y SUBVENCIONES Administración Pública: y desarrollo de una aplicación horizontal de la gestión.

- Mantenimiento correctivo y evolutivo de las infraestructuras y herramientas corporativas. (excesos de consumos).

- Mantenimiento de infraestructuras: GIS corporativo, Hidra, Seeburger, Filenet, infraestructura de firma, ATOM, Livecycle...

- Migraciones tecnológicas: cambio de versión del WAS, Internet Explorer 8, Adaptación aplicaciones a Navegadores homologados.

- Mejoras en el módulo de conversión y almacenamiento de Imágenes.

- Estudio de conversión de aplicaciones a la nueva arquitectura GIS.

• **Seguridad**

- Realización de la auditoría bienal de seguridad LOPD.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

• **Infraestructuras**

- Renovación y mejoras en entorno de virtualización.

- Actualización tecnológica de la plataforma de correo corporativo.

- Mantenimiento proyecto Biscaytik.

- Implantación nuevo sistema de backup para el entorno distribuido.

- Homogeneización de almacenamiento en cabinas XP.

- BizkaiaSarea: Estudio de las comunicaciones para centros remotos de la BFA.

- Servicios añadidos en BizkaiaSarea.

- Migración VoIP a red corporativa.

- Migración IVR a plataforma IP.

- Erakundearen planifikatzailea. Mainframe inguruneetako planifikatzaileak bateratzea, eta erakundearen lanabes bakarrera banatzea.

- SQL Server 2008 R2-ra migratzea. Banaketa inguruneetako erakundearen datu-baseko plataforma teknologia aldetik berritzea.

- Adobe plataformaren bertsioaren migrazioa: Plataformaren bertsioa eguneratzea, inprimakiak sortzeko sistema eraginkorragoa izan dadin, funtzionaltasun gehiagorekin.

• Azpiegituren ezarpena

- IT Zerbitzuen Jarraitutasunerako Plana gaurkotzea, zerbitzarietan eta komunikazioetan.

- IT Zerbitzuen Jarraitutasunerako Plana gaurkotzea ordenagailu nagusiaren ingurunean.

- IT Zerbitzuen Jarraitutasunerako Plana gaurkotzea banatutako ingurunean.

- IT Zerbitzuen Jarraitutasunerako Plana gaurkotzea Biscaytik ingurunean.

- BFaren sareari zerbitzuak ematen dizkieten zerbitzariak monitorizatzea eta administratzea.

- BFaren datuen sareko komunikazio ekipamenduak monitorizatzea eta administratzea.

- Ordenagailu nagusiaren IMB z/OS sistema eragilearen 1.12 bertsioa instalatzea.

- CICSen 4.1 bertsioa instalatzea (teleprozesuko softwarea).

- Ordenagailu nagusian egindako aplikazioen errendimendua kontrolatzea eta doitzea.

- Basic Hyperswap eta TPC-R ezartzea, probatzea eta ebaluatzea.

• Web orrien argitalpena

- DBLO intranet aldaketa eta eguneratzeak.

- Zerbitzariaren administrazio eta kudeaketa.

- Erabilerraztasuna mantentzea bizkaia.net-en.

- Egoitza elektronikoa.

- Planifikador coporativo. Unificación de los distintos planificadores de entornos mainframe y distribuido a una única herramienta corporativa.

- Migración SQL Server a 2008 R2. Renovación tecnológica de la plataforma de base de datos corporativa del entorno distribuido.

- Migración de versión de plataforma Adobe. Actualización de versión de la plataforma en aras de conseguir un sistema de generación de impresos más eficiente y con un mayor número de funcionalidades.

• Implantación Infraestructuras

- Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en los entornos de servidores y comunicaciones.

- Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en el entorno del ordenador central.

- Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en el entorno distribuido.

- Actualización del Plan de Continuidad de los Servicios IT en el entorno de Biscaytik.

- Monitorización y administración de los Servidores que prestan servicios a la red de la DFB.

- Monitorización y administración de los equipos de comunicaciones de la red de datos de la DFB.

- Instalación de la versión 1.12 del sistema operativo IMB z/OS del ordenador central.

- Instalación de la versión 4.1 del CICS (software de Teleproceso).

- Control y ajuste del rendimiento de las aplicaciones ejecutadas en el ordenador central).

- Implantación, pruebas y evaluación del Basic Hyperswap y TPC-R.

• Publicación páginas web

- Modificaciones y actualizaciones intranet LOPD.

- Administración y gestión del servidor.

- Mantenimiento de la Accesibilidad en bizkaia.net.

- Sede electrónica.

- bizkaia.net bilatzailea – Ezarpena.
- bizkaia.net bilatzailea: orokorra bildumak.
- Atarileku bilatzailea.

• Aholkularitza

- DBLOren gaineko zenbait eskaera.

Lantik

• Aplikazio informatikoak garatzea

- Ordainketa oharrak eta ohiz kanpoko fakturak sortzeko modulua garatzea.
- Fakturazioa hobetzea: ekoizpenean egiten diren prozesu guztietan eskatzailea jasotzea.
- Urrutiko inprimagailuak kudeatzea.
- Sistema nagusietako whatsapp-etik alertak jasotzea.
- Metadatueterako karpitetan oinarritutako gune bat SharePointen egokitzea.
- Zerbitzua etetea erabiltzaileei jakinarazteko abisu-azpiegitura.
- Jakinarazteko aplikazioen prozesu batzuetan "COMMIT" sartzea (NT).

• Ustiapena

- Erabiltzaileei zerbitzuaren etenaldiaren gaineko aurreabisuak eta abisuak emateko sistema garatzea.
- Urruneko inprimatzearen sistema bateratua ezartzea.
- Ustiapen-zerbitzuko ISO20000 Ziurtagirirako azterlana.

• Segurtasuna

- DBLO segurtasunaren bi urteko ikuskaritza egitea.
- DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

• Antolamendua

- Zeregin Proiektuan parte hartzea.

- Buscador bizkaia.net – Implantación.
- Buscador bizkaia.net:general colecciones.
- Buscador Atarileku.

• Consultoría

- Peticiones varias en relación LOPD.

Lantik

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Desarrollo módulo confección notas de abono y facturas atípicas.
- Mejoras en la facturación: Incorporar un peticionario a todos los procesos que se ejecuten en producción.
- Gestión de impresoras remotas.
- Obtener las alertas desde el whatsapp de los sistemas centrales.
- Adaptación en SharePoint de un site basado en carpetas a metadatos.
- Infraestructura de aviso de parada de servicio a los usuarios.
- Introducir "COMMIT" en varios procesos de la aplicación de notificaciones (NT).

• Explotación

- Desarrollo de un sistema de preaviso y aviso a los usuarios de las interrupciones del servicio.
- Establecer un sistema unificado de impresión remota.
- Estudio para la certificación ISO20000 de los servicios de explotación.

• Seguridad

- Realización de la auditoría bienal de seguridad LOPD.
- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

• Organización

- Participación en el Proyecto Zeregin.

• Kalitatea

- Hauetarako egiaztatutako Kalitatea Kudeatzeko Sistemak garatzea, hobetzea eta horien mantentzea:

- ISO 9001:2008, aplikazio informatikoak diseinatu, garatu eta mantentzeko buruzkoa.

- ISO 9001:2008, Bizkaiko Foru Aldundirako ekipamendu informatikoa instalatu eta hornitzea eta ondasunak eta zerbitzuak erostea.

- ISO 14001: 2004, Ingurumen Kudeaketarako.

- ISO 27001, Segurtasunari eta Informazioari buruzkoa.

- Ekintzen aplikazio informatikoa mantentzea, garatzea eta hobetzea.

- Aginte koadro integrala eta adierazleen sistema mantentzea, garatzea eta hobetzea.

• Azpiegituren ezarkuntza

- Lantikeko egoitzan komunikazioko ekipamenduak gaurkotzea.

• Web orrien argitalpena

- Lantikeko sailen aplikazioetako eta/edo webguneetako edukiak eguneratzea: Garapena eta Ustiapena, Politika Teknologikoak, Aholkularitza, Kalitatea eta Bezeroak, Giza Baliabideak eta Administrazioa.

- Prestakuntza plana 2012.

- Windows 2008 web-zerbitzarirako migrazioa.

- Kodeak hobetzea.

- Lantikeko webeko edukiak eguneratzea.

- Lantikeko intraneteko edukiak eguneratzea.

- Edukiak kudeatzea.

- Txantiloak berriz diseinatzea.

- Berdintasun Planeko edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.

- Euskara Planeko edukiak eguneratzea eta funtzionaltasun berriak.

- Argitalpenak: Proiektuak hornitzaileekin

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para:

- ISO 9001:2008 de diseño, desarrollo y mantenimiento de aplicaciones informáticas.

- ISO 9001:2008 de compras de bienes y servicios y el suministro e instalación del equipamiento informático para la Diputación Foral de Bizkaia.

- ISO 14001: 2004 para la Gestión Medioambiental

- ISO 27001 de Seguridad de la Información.

- Mantenimiento, Desarrollo y Mejora de la aplicación informática de Acciones.

- Mantenimiento, Desarrollo y Mejora del Cuadro de Mando Integral y del Sistema de Indicadores.

• Implantación Infraestructuras

- Actualización equipos de comunicaciones en la sede de Lantik.

• Publicación páginas web

- Actualización de contenido para las aplicaciones y/o sitios webs de los departamentos de Lantik; Desarrollo y Explotación, Políticas Tecnológicas, Consultoría, Calidad y Clientes, RRHH y Administración.

- Plan de formación 2012.

- Migración del servidor web Windows 2008.

- Optimización de códigos.

- Actualización contenidos de la web de Lantik.

- Actualización contenidos de la intranet de Lantik.

- Gestión de contenidos.

- Rediseño de plantillas.

- Nuevas funcionalidades y actualización de contenidos del Plan de Igualdad.

- Nuevas funcionalidades y actualización de contenidos del Plan de Euskera.

- Argitalpenak: Gestión de proyectos con

kudeatzea.

Garbiker

• Berrikuntza

- Flotak kudeatzeko sistema mantentzea, jarraipena egitea eta gaurkotzea.

• Web orriak argitaratzea

- Web orria mantentzea.

Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea

• Aplikazio informatikoak garatzea

- Aginte koadroa ezartzea - Ekonomia - Finantza Arloa
- Aginte koadroa ezartzea - Laguntza Prozesuak
- Bideratuz prozedura berriak ezartzea (28 prozedura).
- Bkon Ibilgetuen Modulua ezartzea.
- Faktura elektronikoa ezartzea.
- BKONen hobekuntzak garatzea.
- Dokumentazio artxibategia aplikatzea
- Bisiten sistema ezartzea, Dorlet.
- Aginte koadroa ezartzea - Prozesu Eragileak.

• Segurtasuna

- Bi urtez behingo segurtasun-ikuskaritzaren ondorioz sortutako hobekuntza-ekintzak ezartzea.

• Web orriak argitaratzea

- Web orria mantentzea.
- Intraneterako funtzionalitate berriak sortu eta mantentzea.
- Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

• Antolamendua

proveedores.

Garbiker

• Innovación

- Mantenimiento, seguimiento y actualización del Sistema de gestión de flotas.

• Publicación páginas web

- Mantenimiento de la web.

Instituto Foral de Asistencia Social

• Desarrollo de aplicaciones informáticas

- Implantación del Cuadro de Mando – Área Económico Financiera.
- Implantación del Cuadro de Mando – Procesos de Apoyo.
- Implantación de nuevos procedimientos Bideratuz-28 procedimientos.
- Implantación del Módulo de Inmovilizado de Bkon.
- Implantación de factura electrónica.
- Desarrollo de mejoras en BKON.
- Aplicación de archivo de documentación.
- Implantación de sistema de visitas- Dorlet.
- Implantación del Cuadro de Mando – Procesos Operativos.

• Seguridad

- Implantación de las acciones de mejora surgidas de la auditoría bienal de seguridad.

• Publicación páginas web

- Mantenimiento de la web.
- Mantenimiento y creación de nuevas funcionalidades para la Intranet.
- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

• Organización

- GUFeko informazio sistema aztertzean garatutako ekintza planen ezarpena jarraitzea.

- Erabiltzaileak laguntzea, erabiltzen diren aplikazioetako hobekuntzei, funtzionaltasunei eta horiek erabiltzeari buruzko kontsultak argituz eta aholkatuz, DBLOari dagozkion aldaketak izapidetzen.

- Inbertsioak kudeatzea: Inbertsio eskaerak, kentze eta lekualdaketa sortzea. Instalazioak eta lekualdaketa koordinatzea.

- Foru Plan Informatikoa koordinatzea, definitzea eta kontrolatzea, eta plana betetzearen jarraipena egitea. Lantikek ematen dituen zerbitzuak betetzea kudeatzen da.

- Sailak informatika arloan dituen premiak antzematea, aztertzea eta argitzea.

- Foru Aldundiko informazio sistemara sartzen diren erabiltzaileen baimenak kudeatzea.

• Kalitatea

- Hauetarako egiaztatutako Kalitatea Kudeatzeko Sistemak garatzea, hobetzea eta horien mantentzea:

- ISO 9001:2008, Bekoetxe Eguneke Zentroari buruzkoa.

- Prozesu bidezko Kudeaketa eta EFQM erreferentziarena ezartzen laguntzea.

• Aholkularitza

- GUFerako indarrean dagoen sistemen planetik eratorritako proiektuei laguntzea eta horien jarraipena egitea.

Interbiak

• Web orrien argitalpena

- Web orria mantentzea.

• Azpiegituren ezarkuntza

- Zerbitzarien bilketa-gaitasuna handitzea.

Bizkaiko Tutoretza Erakundea

• Segurtasuna

- Seguimiento de la implantación de los planes de acciones desarrollados en el estudio del sistema de información del IFAS.

- Soporte a usuarios mediante el asesoramiento y resolución de consultas relativas a mejoras en las aplicaciones que se utilizan, funcionalidades y utilización de las mismas, tramitación de cambios que afecten a la LOPD.

- Gestión de inversiones: Solicitud de inversiones, generación de traslados y retiradas. Coordinación en las instalaciones y traslados realizados.

- Coordinación, definición y control del Plan Informático Foral y seguimiento de la ejecución del mismo. Se gestiona la ejecución de los diferentes servicios que se proporcionan desde Lantik.

- Detectar, analizar y solventar las necesidades del departamento en materia informática.

- Gestión de las autorizaciones de los diferentes usuarios que acceden al sistema de información de la Diputación.

• Calidad

- Mantenimiento, desarrollo y mejora de los Sistemas de Gestión de Calidad certificados para:

- ISO 9001:2008 del Centro de día Bekoetxe.

- Apoyo en la implantación de la Gestión por Procesos y del referencial EFQM.

• Consultoria

- Seguimiento y apoyo en proyectos resultantes del Plan de Sistemas vigente para el IFAS.

Interbiak

• Publicación páginas web

- Mantenimiento de la web.

• Implantación Infraestructuras

- Ampliación de la capacidad de almacenamiento del servidor.

Instituto Tutelar de Bizkaia

• Seguridad

- DBLO segurtasunaren bi urteko ikuskaritza egitea.

- DBLO fitxategien inbentarioaren, eta DBLO kontsulten segurtasun- eta euskarri-agiriaren mantentzea kudeatzea.

- **Web orrien argitalpena**

- Web orria mantentzea.

- Web orrira eta Intranetera sartzeko datuen estatistikak sortzea.

- **Aholkularitza**

- Foru Plan Informatikoa egitea, jarraipena egitea eta eguneratzea.

- Sailean estrategiaren aldetik garrantzia duten proiektuak kudeatzea eta kontrolatzea.

- Ekipamendu inbertsioen kudeaketa, baimenen kudeaketa eta aplikazioen eskaeren tramitazioa.

Kirolgintzan

- **Web orrien argitalpena**

- Kirolgintzan web orria.

Rekalde Aretoa

- **Web orrien argitalpena**

- Rekalde Aretoa web orriaren argitalpen-zerbitzarietan ostatatzea.

Euskalduna Jauregia

- **Web orrien argitalpena**

- Euskalduna Jauregia web orriaren argitalpen-zerbitzarietan ostatatzea.

Bideak

- **Web orrien argitalpena**

- Bideak web orria mantentzea.

Basalan

- **Web orrien argitalpena**

- Basalan web orria mantentzea.

- Realización de la auditoría bienal de seguridad LOPD.

- Gestión del mantenimiento del inventario de ficheros LOPD, del documento de seguridad y asistencia y soporte a consultas LOPD.

- **Publicación páginas web**

- Mantenimiento de la web.

- Generación de estadísticas de datos de acceso a la web e Intranet.

- **Consultoria**

- Realización, seguimiento y actualización del Plan Informático Foral.

- Gestión y control de los proyectos de importancia estratégica en el departamento.

- Gestión de inversiones de equipamiento, gestión de autorizaciones y tramitación de peticiones de aplicaciones.

Kirolgintzan

- **Publicación páginas web**

- Web Kirolgintzan.

Sala Rekalde

- **Publicación páginas web**

- Alojamiento en los servidores de Publicaciones de la Web Sala Rekalde.

Euskalduna Jauregia

- **Publicación páginas web**

- Alojamiento en los servidores de Publicaciones de la Web Euskalduna Jauregia.

Bideak

- **Publicación páginas web**

- Mantenimiento Web Bideak.

Basalan

- **Publicación páginas web**

- Mantenimiento Web Basalan.

Udalak

- Udal hauen web orrialdeak mantentzea: Ajangiz, Arrigorriaga, Busturia, Berango, Berriz, Erandio, Garai, Gernika, Gorliz, Mungia, Nabarniz, Sestao, Sukarrieta, Zeberio.

BiscayTIK

- Bizkaiko udalek eta mankomunitateek libre daukate proiektu honetan parte hartzea edo ez hartzea, eta, beraz, bakoitzak erabakiko du bat egin gura duen.
- Doako posta elektronikoa bizkaitar guztientzat: @bizkaia.eu.
- Bizkaiko herritarren altak, bajak eta aldaketak kudeatzea zerbitzu honetan eta hobekuntzak egitea ELZ sisteman eta euskarrian.
- Horrez gain, aurrez ikusita dago zenbait izapide modu telematikoan egin ahal izatea (udal/mankomunitate bakoitzak zehaztutakoak), kontu horretako datuak erabiliz izapidetzara sartzeko erabiltzaile gisa.
- Udal-kudeaketako sistema informatikoa.
- 1. etapa: Oinarrizko moduluak produkzioan jartzea: erregistroa, errolda eta espedienteak proiektuarekin bat egin gura duten Bizkaiko udal eta mankomunitateetan.
- 2. etapa: udal pilotuek aukeratutako gainerako moduluak produkzioan jartzea.
- Herritarrek Administrazioarekin izapideak egiteko web ataria.
- Proiektu pilotuarekin bat egin gura duten udaletan/mankomunitateetan web ataria abian jartzea.

• Azpiegiturak

- Komunikazioak aztertzea, BiscayTIK proiektuarekin bat egiten duten udaletarako.

III. LANTIK, S.A.ren kapital-aurrekontua

2012rako ibilgetuko inbertsioak 4.177.446,00 €-koak izango dira, kapitaleko diru-laguntzen bidez finantzatzeko direlarik.

Ayuntamientos

- Mantenimiento de las páginas Web de los siguientes Ayuntamientos: Ajangiz, Arrigorriaga, Busturia, Berango, Berriz, Erandio, Garai, Gernika, Gorliz, Mungia, Nabarniz, Sestao, Sukarrieta, Zeberio.

BiscayTIK

- Se trata de un proyecto de libre adhesión para los ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia por lo que cada uno de ellos decidirá a qué desea unirse.
- Correo electrónico gratuito para todos los vizcaínos/as @bizkaia.eu.
- Gestión de altas, bajas y modificaciones de la ciudadanía de Bizkaia a este servicio así como mejoras en el sistema y soporte CAU.
- Además está previsto que se puedan realizar ciertos trámites de forma telemática (los especificados por cada Ayuntamiento/mancomunidad) utilizando los datos de dicha cuenta como usuario de acceso para la tramitación.
- Sistema informático de gestión municipal.
- Etapa 1: Puesta en producción de los módulos base: Registro, Padrón y Expedientes en ayuntamientos y mancomunidades de Bizkaia que deseen adherirse al proyecto.
- Etapa 2: Puesta en producción del resto de módulos seleccionados por los ayuntamientos pilotos.
- Portal Web de Tramitación ciudadan con la Administración.
- Puesta en marcha del portal web en ayuntamientos/mancomunidades que deseen adherirse al proyecto piloto.

• Infraestructuras

- Estudio de las comunicaciones para ayuntamientos que se adhieran a BiscayTIK.

III. Presupuesto de capital de LANTIK, S.A.

Las inversiones en inmovilizado para 2012 ascienden a 4.177.446,00 €, que serán financiados mediante subvenciones de capital.

Inbertsioen xedea honakoa da:

INGURUNEA	Zebantekoa (€)
HOST	880.000
LANPOSTUA (MIKROINFORMATIKA)	1.326.257
SAREAK ETA KOMUNIKAZIOAK	1.705.889
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	265.300
INBERTSIOAK GUZTIRA	4.177.446

Kapitaleko diru-laguntzen xedea honakoa da, foru sail bakoitzeko:

INBERTSIOAK DESTINOA	Zebantekoa (€)
LANTIK	2.974.059
NEKAZARITZA	39.737
GIZARTEKINTZA	40.000
KULTURA	79.905
OGASUN ETA FINANTZAK	279.855
HERRI LAN ETA GARRAIO	59.991
LEHENDAKARITZA	90.000
AHALDUN NAGUSIA LAGUNTZEKO UNITATEA	10.000
EKONOMI SUSTAPENA	18.000
INGURUMENA	20.000
GIZARTE URGAZPENERAKO FORU ERAKUNDEA	198.898
BIZKAIKO IRAUNKORTASUNERAKO INSTITUTUA	2.000
INFORMATIKA FORU PLANA GUZTIRA	3.812.446
BISCAYTIK	365.000
GUZTIRA	4.177.446

Ez da aurreikusten Lantik, S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2012. urtean.

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:

ENTORNO	Importe (€)
HOST	880.000
PUESTO DE TRABAJO (MICROINFORMÁTICA)	1.326.257
REDES Y COMUNICACIONES	1.705.889
MOBILIARIO E INSTALACIONES	265.300
TOTAL INVERSIONES	4.177.446

El destino de las subvenciones de capital por departamento foral es:

DESTINO INVERSIONES	Importe (€)
LANTIK	2.974.059
AGRICULTURA	39.737
ACCIÓN SOCIAL	40.000
CULTURA	79.905
HACIENDA Y FINANZAS	279.855
TRANSPORTES Y URBANISMO	59.991
PRESIDENCIA	90.000
UNIDAD DE APOYO AL DIPUTADO GENERAL	10.000
PROMOCIÓN ECONÓMICA	18.000
MEDIO AMBIENTE	20.000
INSTITUTO FORAL DE ASISTENCIA SOCIAL	198.898
INSTITUTO PARA LA SOSTENIBILIDAD DE BIZKAIA	2.000
TOTAL PLAN INFORMÁTICO FORAL	3.812.446
BISCAYTIK	365.000
TOTAL	4.177.446

No se prevé ningún incremento del capital social de Lantik, S.A. en 2012.



2012

Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
 Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2012.rako kapitalaren aurrekontua
 Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	2.943.004
Ibilgetu ukiezinen eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	3.454.392	Akziodunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	749.808	F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatuko inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	738.900
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	738.900
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo	356.985	Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/p de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	267.023
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	3.414.242
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	2.801.984	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	7.363.169	Total	7.363.169

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbi: Importe neto de la cifra de negocios	56.266.479
Hornidurak Aprovisionamientos	22.101.133	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	19.136.251	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioak Amortización del inmovilizado	14.263.276	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzak Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	12.286.091	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	12.220.065	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	66.026	Finantza sarrerak Ingresos financieros	200.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	11.320.272
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidinketa Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	67.786.751	Total	67.786.751



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Egoera Balantzea**
Balance de Situación**MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL****Lantik, AB / Lantik, SA**

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	16.746.541	26.805.617
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	7.676.611	14.534.018
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	8.976.313	12.177.982
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>	93.617	93.617
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	35.495.679	38.909.921
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>	67.662	67.662
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	9.523.450	9.563.594
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	9.377.747	9.352.756
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	145.703	210.838
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	109.722	109.722
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>	798.194	798.194
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	24.996.651	28.370.749
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	52.242.220	65.715.538



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea
Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	43.897.598	54.478.970
A-1) Fondo propioak Fondos propios	25.607.572	25.607.572
I. kapitala <i>Capital</i>	24.553.987	24.553.987
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	24.553.987	24.553.987
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	1.053.585	1.053.585
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	18.290.026	28.871.398
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	18.290.026	28.871.398
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente	731.970	821.932
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	731.970	821.932
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratuak zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	7.612.652	10.414.636
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulat. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	356.985	309.219
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo	700.700	2.630.812
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	700.700	2.630.812
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	6.554.967	7.474.605
1. Hornitzaileak Proveedores	5.731.204	6.551.313
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	823.763	923.292
VI. Periodokatzak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	52.242.220	65.715.538



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Lantik, AB / Lantik, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	56.266.479	52.520.517
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(22.101.133)	(20.194.055)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		11.777
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(19.136.251)	(18.148.027)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(12.286.091)	(10.922.909)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(14.263.276)	(13.689.154)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	11.320.272	10.345.781
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		(135.796)
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		289
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(200.000)	(211.577)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	200.000	323.781
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		(112.204)
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	200.000	211.577
A.3) EMAITZA ZERGA BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Lantik, A.B.

Sociedad Pública:

Lantik, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitla Capital		Jaukipen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa akzioak eta partidetzak) (Acciones y participaciones en patrimonio propias)	Aurreko ekitaldijetako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiko emaitza Resultado de ejercicio	(Konturako dibidentzia) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste bilatuko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dolauntzak eta laguntzak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	24.553.987			1.053.585								36.055.678	61.663.250
I Inizipide aldaketengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUA 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	24.553.987			1.053.585								36.055.678	61.663.250
I Guzlitza sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(7.184.280)	(7.184.280)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak partaketa) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidentzien banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidatza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten enaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(7.184.280)	(7.184.280)
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	24.553.987			1.053.585								28.871.398	54.478.970
I Inizipide aldaketengatik dokuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntzak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	24.553.987			1.053.585								28.871.398	54.478.970
I Guzlitza sarrera eta gastu aintzatetsiak Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios												(10.581.372)	(10.581.372)
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak partaketa) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones,													
4 (-) Dibidentzien banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidatza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten enaitzak ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios												(10.581.372)	(10.581.372)
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUA 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	24.553.987			1.053.585								18.290.026	43.897.598



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.

Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko erreik. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	2.700.808	3.992.051
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	14.263.276	13.689.154
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones	(42.196)	724.459
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(11.320.272)	(10.345.781)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		135.796
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		112.204
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(200.000)	(323.781)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoen		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(2.809.606)	(794.781)
a) Izakinak		
Existencias		(11.023)
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	40.144	2.653.163
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		100.228
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(919.638)	(968.693)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	(1.930.112)	(2.568.456)
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	200.000	323.781
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	200.000	323.781
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	91.202	3.521.051
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(4.204.200)	(13.570.038)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(3.454.392)	(12.108.666)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(749.808)	(1.461.372)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Lantik, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Lantik, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko erreik. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatikot kobrantzak		
Cobros por desinversiones		106.432
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		9.861
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		96.571
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(4.204.200)	(13.463.606)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	738.900	3.161.501
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	738.900	3.161.501
10 Finantza pasiboen bitartekoengatikot kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatikot ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	738.900	3.161.501
D) Kanbio-tasaren aldaketan eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(3.374.098)	(6.781.054)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	28.370.749	35.151.803
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	24.996.651	28.370.749



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIALangileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZINETEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Lantik, S.A. / Lantik, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	20,00	1.680.728,12	20,00	1.686.524,63
Jefaturas Equipo / Responsables Área	19,00	1.276.592,37	15,49	1.183.386,40
Técnico A y B	81,00	5.097.898,52	79,34	5.016.816,42
Consultor	3,00	211.499,91	2,43	205.584,09
Administrativos y Auxiliares administrativos	17,00	666.926,81	15,11	605.535,49
Delineante / Almacenero	4,00	115.481,63	2,00	79.904,58
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas aux.	20,00	1.061.847,19	20,33	932.035,45
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	96,00	3.909.738,62	86,00	3.783.557,33
Técnicos de Departamento	3,00	171.846,63	3,00	171.380,16
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	263,00	14.192.559,80	243,70	13.664.724,55
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios		20,00	20,00	1.690.940,51
Jefaturas Equipo / Responsables Área	-3,00	16,00	15,69	1.189.170,11
Técnico A y B	-4,00	77,00	77,09	4.925.640,38
Consultor	-1,00	2,00	2,00	170.093,77
Administrativos y Auxiliares administrativos		17,00	17,00	667.379,23
Delineante / Almacenero		4,00	3,00	120.135,40
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas aux.	1,00	21,00	21,07	1.010.254,02
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C		96,00	92,50	4.079.518,03
Técnicos de Departamento		3,00	3,00	172.394,67
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	-7,00	256,00	251,35	14.025.526,12
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	0,20	49.377,16	0,20	50.972,88
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,30	113.419,18	1,28	151.401,45
Técnico A y B	0,25	40.159,69	0,40	78.350,78
Consultor	0,10	7.675,84	0,14	27.491,72
Administrativos y Auxiliares administrativos	2,15	77.241,47	2,15	77.979,77
Delineante / Almacenero	1,15	59.856,68	1,15	60.571,84
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas aux.	3,05	163.719,99	3,19	187.585,59
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C	8,32	290.582,05	8,98	315.983,66
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	16,52	802.032,06	17,49	950.337,69
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	0,20	50.972,91		
Jefaturas Equipo / Responsables Área	1,48	322.634,05		
Técnico A y B	1,28	273.732,70		
Consultor	0,25	36.929,20		
Administrativos y Auxiliares administrativos	1,30	43.260,30		
Delineante / Almacenero	0,10	5.047,66		
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas aux.	3,90	183.641,49		
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C y Téc.	13,98	476.698,85		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	22,49	1.392.917,16		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea A.B.
Sociedad Gestora Seed Capital S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

**Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.**
**Sociedad Gestora Seed
Capital S.A**

Seed Capital Sozietate Kudeatzailea, S.A. Europako Batasunak Funtzak Sustatzeko Europako Seed Capital Egitarauaren atala da, zertarako-eta enpresa proiektu berritzaileen garapena, abian jartzeko faseari dagokionean, finantzatzeko.

Enpresa berri batek sozietatearen kapital erako finantzaketa aurkitzeko izaten dituen zailtasunak direla-eta, batez ere hasieratik sendotu arte, Europako Batasunak ereduazko proiektu hau jarri zuen abian sozietateetan hasierako kapitala sustatzeko, "seed capital", hau da, sustapena egiten den fasetik hasi eta ohiko kapital-arriskua ekartzeko erabakia hartu arte edo finantzatzeko beste formula bat hautatu arte.

Helburua

Bizkaiko Seed Capital-en helburua, enpresak berriak zein martxan daudenak, sustatu eta garatzea da; proiektu berritzaileak, produktu, merkatu edo ekoizpen prozesu berriak garatzeko asmoa dutenak, kudeaketa hobekuntzak, egonkortasuna edo jarraipena, etorkizunerako proiektzioa, lanpostu egonkorren eta aberastasunaren eraketa nahi duten enpresak.

Irudi Juridikoa

Bizkaiko Seed Capitalaren forma juridikoa ondokoa da:

- 1991 urtean eratuta hasieran 1,8 milioi euroko zuzkidura duen funtsa, edozein inbertsio publiko edo pribatu jasotzeko gertu dagoena; funts horren izena Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Funtza da, enpresen kapitalean aldi baterako parte hartuz enpresen sustapenean eta garapenean aritzeko.
- Gaur egun funts hori handitzen ari da; gaur egunera arte ondareari dagokion 16,17 milioiko kopurua lortu da.

Seed Capital de Bizkaia forma parte del Programa Comunitario de Promoción de Fondos de Seed Capital en Europa desarrollado por la Unión Europea, con el fin de financiar el desarrollo de proyectos empresariales innovadores, en su fase de puesta en marcha.

Las dificultades que encuentra una nueva empresa para conseguir financiación en forma de capital social, desde sus comienzos hasta la etapa de consolidación, llevó a la Unión Europea a poner en marcha este programa piloto con el fin de impulsar la aportación de capital inicial "seed capital" a las nuevas sociedades, desde la fase de promoción hasta el momento de tomar la decisión de aportar capital riesgo tradicional u otra fórmula de financiación.

Objetivo

El objetivo de Seed Capital de Bizkaia es la promoción y desarrollo de empresas de nueva creación o existentes, que pretendan el desarrollo de proyectos innovadores, nuevos productos, mercados o procesos productivos, mejoras en la gestión, organización, estabilidad o continuidad, proyección de futuro, creación de empleo estable y generación de riqueza.

Figura Jurídica

Seed Capital de Bizkaia ha adoptado la forma jurídica de:

- Un Fondo, constituido en marzo de 1991, dotado inicialmente con 1.8 millones de euros y abierto a cualquier inversor público o privado que quiera invertir en él, denominado Seed Capital de Bizkaia, F.C.R.de Régimen Común, para la promoción y desarrollo de empresas mediante la participación temporal en su capital.
- Actualmente, dicho Fondo se encuentra en proceso de ampliación, habiéndose alcanzado hasta la fecha la cifra de 16,17 millones de euros de patrimonio.

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate

Kudeatzailea, A.B.

Sociedad Gestora Seed

Capital S.A

- Beste funtsa bat, kasu honetan 2006ko abenduan eratu zena, eta hasieran 2,05 milioi euroko zuzkidura izan zuena. Funtsa honi araubide sinplifikatuko Seed Capital Bizkaia Bi FCR deritzo.
- Gaur egun aipatu den funtsa horren ondarea zabaldu egin da 6,07 milioi euroko zenbatekora iritsi arte.
- Bi Funtsak berrizaleak izango diren enpresa txiki eta ertainetan inbertituko du normalean, hain zuzen ere berrizaleak hala berrikuntza teknologikoaren eta zerbitzuen arloan nola merkatu, prozesu, antolakuntza eta giza kapitalen berrikuntza ez teknologikoan, edo bietan.
- Funtsak kudeatzen dituen sozietate bat; horren kapitala 330.550 eurokoa da, eta Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. da. Funtsa administratzeko sortu da.
- Otro Fondo constituido en diciembre de 2006 y dotado inicialmente con 2,05 millones de euros, denominado Seed Capital Bizkaia Bi FCR de Régimen Simplificado.
- Actualmente el patrimonio de dicho Fondo ha sido ampliado hasta la cifra de 6,07 millones de euros.
- El Fondo Bi invertirá habitualmente en empresas de tamaño pequeño y medio que sean innovadoras, bien en el ámbito de la innovación tecnológica de productos y servicios, o bien en el de la innovación no tecnológica de mercados, procesos, organización y capital humano, o en ambos.
- Una Sociedad Gestora de Fondos, con un capital social de 330.550 euros, denominada Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A., destinada a la administración del Fondo.

Hurrengo koadroan, eratzean (hala funtsetan nola sozietate kudeatzailean) parte hartzen duten erakundeek zerrenda ageri da.

En el cuadro siguiente se relacionan las entidades participantes, tanto en los Fondos como en la Sociedad Gestora.

ERAKUNDEA / ENTIDAD

Bizkaiko Foru Aldundia/ Diputación Foral de Bizkaia

Beaz, S.A.

Banco Bilbao Vizcaya S.A.

Bilbao Bizkaia Kutxa

Iberdrola, S.A.

Banco Guipuzcoano S.A.

Banco Santander Central Hispano S.A.

Petronor, S.A.

Euskadiko Kutxa/Caja Laboral Popular/

Axa Aurora Ibérica, S.A.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

El Corte Inglés, S.A.
Ipar Kutxa/Caja Rural Vasca
Erkide (Federación de Cooperativas de Trabajo asociado, enseñanza y crédito de Euskadi)
Banco Pastor S.A.

Europako Erkidegoaren laguntza

Europako Batasunak, politika erregionalerako eta enpresa txiki eta ertainei laguntzeko zuzendaritza nagusien bidez, ondoko diru-laguntza hauek eman zituen Bizkaiko Seed Capital funtsa sortzeko eta garatzeko:

- Alde batetik, XVI. Zuzendaritza Nagusiak (FEDER) 162.273 euroko diru-laguntza eman zion BEAZ, Bizkaiko Enpresa eta Aurrerakuntzarako Zentroari, lehenengo funtsean parte hartzeko.
- Beste aldetik XXIII. Zuzendaritza Nagusiak (enpresa txiki eta ertainak) itzul daitekeen diru-laguntza eman zuen, ustiapenaren lehenengo bost urteetan jardunbidearen kostuak finantzatzeko.

Sozietatearen Jarduera

Indarrean dagoen legerian ezarri denarekin bat eta sozietatearen izenean bertan adierazi dena betetzeko, Bizkaiko Seed Capital, Kapital-arriskuko Erakundeak Kudeatzeko Sozietatea, S.A. enpresaren helburua kapital-arriskuko funtsak kudeatzea da eta dagozkion jarduerak ondoko hauek dira:

- Erakunde publiko zein pribatuen eta sozietateen dirua erakartzea, bi funtsen partaidetzetan inbertitzeko.

Apoyo de la Comunidad Europea

La Unión Europea, a través de las direcciones generales de política regional y de apoyo a la pequeña y mediana empresa, concedió las siguientes subvenciones para la creación y desarrollo del fondo Seed Capital de Bizkaia:

- Por un lado, la Dirección General XVI, FEDER, concedió a BEAZ, Centro de Empresas e Innovación de Bizkaia, una subvención de 162.273 euros para participar en el primer fondo.
- Por otro lado, la Dirección General XXIII, PYMES, concedió una subvención reintegrable para financiar los costes de funcionamiento durante los cinco primeros años de explotación

Actividad de la Sociedad

Según establece la legislación vigente y tal y como indica el propio nombre de la sociedad, el objetivo de Seed Capital de Bizkaia, Sociedad Gestora de Entidades de Capital Riesgo, S.A. consiste en la gestión de Fondos de Capital Riesgo y sus actividades son las siguientes:

- Captación de dinero de instituciones públicas o privadas y sociedades para ser invertido en participaciones de ambos fondos.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

- Funtsen eraketa, eraldaketa edo likidazioaren eskritura publikoa egitea eta Balore Merkatuko Batzorde Nazionalaren administrazio erregistroetan inskribatzea
- Bizkaiko Seed Capital funtsen inbertsioak bilatzea eta aukeratzea, funtsen inbertsioak egiteko politika eta araudiarekin bat etorritik; halaber, inbertsioak egiteko erak erabakitzea, parte hartu zaien enpresen kudeaketan aritzea eta bidezko deritzon inbertitu den hori kentzea.
- Bidezkoa bada, ekitaldiko emaitzak banatzea, funtsen araudiarekin bat etorritik.
- Funtsen ondarea osatzen duten tituluen ondorio diren eskubideak baliatzea.
- Funtsen kontabilitatea egitea, sozietate kudeatzailearen kontabilitatetik behar bezala bereizita.
- Elevar a escritura pública la constitución, modificación o liquidación de los fondos y su inscripción en los Registros Administrativos de la Comisión Nacional del Mercado de Valores.
- Buscar, captar y seleccionar las inversiones de los fondos Seed Capital de Bizkaia de acuerdo con la política de inversiones y normativa de éste, realizar las inversiones, participar en la gestión de las participadas y desinvertir cuando lo considere oportuno.
- Adoptar, si procede, la distribución de los resultados del ejercicio, de acuerdo con las normas del Reglamento de los Fondos.
- Ejercer los derechos derivados de los títulos que integran el patrimonio de los Fondos.
- Llevar la contabilidad de los Fondos debidamente diferenciada de la Sociedad Gestora.

Sozietate Kudeatzailearen Administrazio Kontseiluak bi Batzorde Betearazle eratzea erabaki zuen; batzorde horien xedea Bizkaiko bi Seed Capital funtsen inbertsioak edo/eta desinbertsioak onartzea da, funtsen araudietan ezarritakoaren arabera.

Batzorde Betearazlearen kideak ondoko era honetara izendatzen dira:

- * Lau kide Bizkaiko Foru Aldundiaren ordezkariak izango dira.
- * Lau kide gainerako enpresa bazkideen ordezkariak izango dira; horietariko bat finantzaz besteko erakunde bazkideetarik baten ordezkaria izango da.

El Consejo de Administración de la Sociedad Gestora acordó la creación de dos Comités Ejecutivos, que tienen por objeto la aprobación de las inversiones y/o desinversiones de los dos Fondos Seed Capital de Bizkaia, establecida en sus Reglamentos.

Los miembros del Comité Ejecutivo se asignan de la siguiente manera:

- * Los representantes de la Diputación Foral de Bizkaia constituirán cuatro miembros.
- * Los representantes del resto de las empresas socias constituirán cuatro miembros; uno de los cuales será el representante de una entidad socia no financiera.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Inbertsioak egiteko politika

Bizkaiko Seed Capitalek erabat lagunduko ditu enpresa txiki eta ertainak edo sorkuntzarako egitasmoak, betiere bere irizpideak eta estrategiak kontuan hartuta; laguntzarako kapitala zuzkituko die eta funts propio handiagoak izateko aukerak areagotu; eskura dituen neurri guztiak erabiliko ditu ahalik eta arrakastarik handiena eskuratzeko balioko duen partaidetza sustatzeko.

Bizkaiko Seed Capitalek ondoko irizpide nagusi hauei jarraiki egingo ditu inbertsioak:

- * Arloak bereiztea. Arloak bereiztuko ditu, batez ere jarduera garatzeko duen aldearen ezaugarriak kontuan hartuta. Hau jarduteko funtsezko irizpidea da, arlo berean dena pilatzeak arriskuak metatzea ekarriko lukeelako.

Egun gure inbertsioak ondoko arlo hauetan biltzen dira: komunikazioak, informatika aplikatua, ingeniariak, makina-tresna, elektronika, ehungintza, argitalpenak, ostalaritza, aisia, energia eta bizitza eta osasuneko zientziak (bioteknologia).

- * Inbertsio gehienak enbrioi-egoeran dauden enpresetan eta enpresa sortu berrietan egingo dira. Beraz, "seed financing" eta "start up financing" etapetan dauden enpresa txiki eta ertainetan inbertitzen da.

Hala ere, lehendik dauden enpresa txiki eta ertainetan ere inbertitzen da, garatzen, sendotzen eta zabaltzen laguntzeko.

- * Partaidetza ez da sozietatearen kapitalaren % 45etik gorakoa izango, eta Bizkaia Seed Capitalen ekarpena ez da inola ere izango 300.506 euro baina handiagoa.

Política de Inversiones

Seed Capital de Bizkaia apoyará decididamente a aquellas PYMES o Proyectos de creación de acuerdo con sus criterios y estrategia, proporcionándoles capital de apoyo, dotando de mayores fondos propios y poniendo todas las medidas a su alcance para potenciar a sus participadas para que puedan alcanzar el mayor éxito posible.

Seed Capital de Bizkaia realizará sus inversiones conforme a los siguientes criterios básicos:

- * Diversificación de sectores. La diversificación sectorial, debido fundamentalmente a las características de la zona en que su actividad ha de desarrollarse, es un criterio básico de actuación ya que la excesiva concentración en un mismo sector, llevaría una alta concentración de los riesgos.

En la actualidad, nuestras inversiones se centran en los sectores de: comunicaciones, informática aplicada, ingenierías, máquina herramienta, electrónica, textil, editorial, hostelería, ocio energía, y ciencias de la vida y de la salud (biotecnología).

- * La mayor parte de las inversiones se realizarán en empresas embrionarias y de nueva creación. Se invierte, por tanto, principalmente en PYMES que se encuentran en etapas denominadas "seed financing" y "start up financing".

Pero también se invierte en PYMES ya existentes, para contribuir a su desarrollo, consolidación y expansión.

- * La participación en una empresa no será superior al 45% de su capital social. Y la aportación de Bizkaia Seed Capital no será superior a 300.506 euros.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Dena dela, funtsen inbertsioek Kapital-arriskuko Erakundeei buruzko Legean jarri diren mugak gorde beharko dituzte.

De todas maneras, las inversiones de los Fondos están sujetas a las limitaciones señaladas en la Ley de Entidades de Capital Riesgo.

Inbertsioak hautatzeko irizpideak

Kontuan hartu behar dugu, lehenengo eta behin, inbertsiorik gehienak enpresaren unerik arriskuenetan egiten dituzten funts batzuen aurrean gaudela, hau da, beren beregi kapital-arriskuko sozietate klasikoetan sailhesten dena, eta, ondorioz, inbertsioak egiteko irizpideak ondoko hauek izango dira:

- * Irizpide orokor modura, inbertsioak proiektu berritzaileetan egingo dira, edota etorkizun ona duten edo enplegua sortzen duten proiektuetan.
- * Arlo tekniko, finantzario eta ekonomikoak kontutan hartzen duen Bideragarritasun Plana aurkeztu beharko da ahalik eta zorroztasunik handienarekin.
- * Kokalekua: enpresak, nahitaez, Bizkaian egon behar du.
- * Sustatzailea eta zuzendaritza-taldea (ekarpena): sustatzaileak proiektuaren sustapenaren kostuan parte hartu behar du, eta "start up" fasera iritsiz gero, sozietate berriaren kapitalean ere bai. Proiektua aurreratuta badago, izango duen edo duen zuzendaritza-taldea aurkeztuko du, talde hori funtsezkotzat hartzen baita edozein enpresa-proiektu garatzeko.
- * Sektore aniztasuna
- * Enpresa proiektu edo enpresa berrietan inbertituko da, jarduera abian jarri eta bultzatzeko, baita lehendik dauden enpresetan ere, gara eta zabal daitezen.

Criterios de Selección de las Inversiones

Hemos de tener en cuenta que estamos ante unos Fondos, en que la mayoría de sus inversiones las realizan en los momentos de más alto riesgo de la empresa, contrariamente a lo que ocurre en las clásicas Sociedades de Capital-Riesgo, por lo tanto, los criterios de selección de inversiones serán los siguientes:

- * Como criterio general las inversiones se realizarán en proyectos con carácter innovador, con proyección de futuro o generadores de empleo.
- * Plan de Negocio con coherencia y credibilidad, que demuestre su viabilidad técnica, económica y financiera
- * Lugar de localización: el lugar donde la empresa debe ser ubicada, es Bizkaia.
- * El promotor/a y equipo directivo (aportación): El promotor/a debe participar tanto en el costo de promoción del proyecto, como si llega a la fase de Start-up en el capital de la nueva sociedad. Si el proyecto está en fase suficientemente avanzada, presentará a su futuro o actual equipo directivo, ya que éste se considera primordial en cualquier desarrollo empresarial.
- * Diversificación de sectores.
- * Se invertirá en proyectos empresariales o empresas de nueva creación, para su puesta en marcha y lanzamiento de la actividad, y en empresas ya existentes, para su desarrollo y expansión.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Proiektuak hautatzeko prozesu honen barruan lau etapa bereiztuko ditugu:

- 1) **Kontaktua:** Sustatzaileekin lehenengo elkarrizketa.
- 2) **Aurre- Analisia:** proiektuaren aurkezpena; horretan kudeatzailetzako espezialistek eskatutako gutxieneko datuak azalduko dira.
- 3) **Analisia:** sozietate kudeatzaileak proposamena onetsi ondoren, sustapen edo bideragarritasun plana aurkeztuko da, ezarritako eredu jarraituz.
- 4) **Inbertsio potentziala:** kudeatzailetzak proiektua bideragarria eta interesgarria dela iritziz gero, inbertsioaren egitura zehatza negoziatuko da.
- 5) **Batzordea:** Sustatzaileek proiektua aurkeztuko dute Batzordean, eta honek azken erabakia hartuko du.

Kapital-arriskuko inbertsioak gauzatzeko tresnarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

- **Akzio arruntak:** zeinu desberdinetako eskubideak eta abantailak ematen dituztenak dira. Horien artean urtero jasoko den gutxieneko dibidendua jasotzeko eskubidea dago, edota enpresa likidatuko balitz enpresarioaren gaineko lehentasuna.
- **Partaidetza maileguak/kredituak:** epe luzerako maileguak dira, zeinetan finantza-zama emaitzen mendea baitago eta korritu finkoez gehi mozkinetako parteaz osaturik baitago. Azken lerruneko mailegua da, zeinean hartzekodunak akziodunak baino lehen bakarrik kobratzen baitu. Funtz propiotzat hartzen da.

Distinguiremos cuatro etapas en el proceso de selección de proyectos:

- 1) **Contacto:** Entrevista con el equipo promotor.
- 2) **Preanálisis:** Presentación del Proyecto, con unos datos mínimos requeridos por los especialistas de la Gestora.
- 3) **Análisis:** Aceptada la propuesta por la Sociedad Gestora se presenta el Plan de Negocio o de viabilidad según los criterios establecidos.
- 4) **Inversión Potencial:** Una vez que se considera por la Gestora que el proyecto es viable e interesante, se negocia la estructura concreta de la inversión.
- 5) **Comisión:** Se presenta el proyecto a la Comisión que decidirá su aprobación.

Los principales instrumentos en los que se materializarán las inversiones de Capital-Riesgo serán:

- **Acciones ordinarias:** son las que conceden derechos y ventajas de distinto signo. Entre ellas la garantía de obtener un mínimo dividendo a percibir anualmente, o la prelación sobre el empresario/a, si se diera el caso de liquidación de la empresa.
- **Préstamos/créditos participativos:** Son préstamos a largo plazo, en que la carga financiera depende de resultados y se compone de interés fijo más participación en beneficios. Se trata de un préstamo de último rango en que el acreedor sólo cobra antes que los accionistas. Tiene la consideración de fondos propios.

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Sozietateak parte hartzen dien enpresei laguntza ematea

Funtsak enpresa baten sozietatearen kapitalean parte hartzen duen unetik aurrera, sustatzaileei laguntza emango dio:

- Administrazio Kontseiluan parte hartzen.
- Enpresarioarekin lankidetzan proiektuaren arrakastatsua izateko, enpresaren kudeaketan laguntzen.
- Bideragarritasun planean aurreikusi diren helburuak betetzeko beharrezkoak diren ahaleginak egingo direla bermatzen.

Kapitala berreskuratzeko estrategiak

Bizkaiko Seed Capitalak egingo dituen inbertsioen xedea ez da finantzatu den enpresa horretan partaidetza iraunkorra izatea; beraz, kapitala berreskuratzea funtsezko betebeharra da jarduera honetan.

Bizkaiko Seed Capitalen xedea, sortzeko prozesuan dauden enpresa edo enpresa berriak finantzatzea da. Era berean, lehendik dauden enpresak ere finantza daitezke, harik eta erosle batek erosi arte funts honek enpresan egindako inbertsioa. Desinbertsio horretan gainbalio batzuk eskuratzen dira.

Beraz, sozietate kudeatzailearen xedea parte hartu zaion enpresa horretatik gainbalioa eskuratzu irteeta da, 5 eta 7 urte bitarteko batez besteko epearen barruan.

Irtete horrek aukera emango du, alde batetik, sustatzaileak Bizkaiko Seed Capitalen esku hartzearen onurak jasotzeko, eta, aldi berean, funtsek beste proiektu interesgarri batzuetan inbertitzeko.

Asistencia a participadas.

Desde el momento en que el Fondo participe en el capital social de una empresa se apoyará al equipo promotor:

- Participando en el Consejo de Administración.
- Colaborando con el empresario en el buen éxito del Proyecto ayudándole en la gestión empresarial.
- Garantizando que se llevarán a cabo los esfuerzos necesarios para el cumplimiento de los objetivos propuestos en el Plan de Viabilidad.

Estrategia de recuperación del Capital.

La inversión realizada por Seed Capital de Bizkaia no persigue una participación indefinida en la empresa financiada, por tanto la recuperación del capital constituye un factor esencial en esta actividad.

El objeto de Seed Capital de Bizkaia será la financiación de las empresas embrionarias o nuevas empresas, pudiendo hacerlo también en empresas existentes, hasta que un comprador/a adquiera la inversión que este Fondo realizó en la empresa, obteniendo en la desinversión unas plusvalías.

Por tanto, será objeto de la Sociedad Gestora, tratar de salirse de la participada obteniendo una plusvalía, en un plazo establecido por término medio entre 5 y 7 años.

Esta salida hará posible, de un parte, que el promotor/a se beneficie de la aportación e intervención de Seed Capital de Bizkaia y a la vez que esa salida permita la financiación por parte de los Fondos de otros proyectos interesantes.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Desinbertsioa egiteko erarik garrantzitsuenak ondoko hauek dira:

1. Enpresarioak edo enpresak partaidetza erostea, horretarako berrerosteta ituna ezarriko dela.
2. Enpresa saltzea.
3. Aurreragoko etapetan espezialista den beste kapital-arriskuko sozietate bati saltzea.
4. Akzioen eskaintza publikoa, hala bigarren mailako burtsa-merkatuan sartuta nola araupetu gabe dauden merkatu askeetan.
5. Enpresaren egoera txarra balitz edo sarrerako kontratuan itunduta dagoenaren arabera desinbertsioa ezinezkoa balitz, enpresaren likidazioa erabakitzea inbertitu dena berreskuratzeko.

Oro har, Bizkaiko Seed Capitalak utzi egin behar du partaidetza hori, noiz-eta bere presentzia nahitaezkoa ez denean, eta hutsune hori betetzeko beste inbertitzaile batzuk bilatuko dira.

Seed Capital Funtsen Europako Sarea

Bizkaiko Seed Capital deritzona Europako Erkidegoak sortu zuen Seed Capital Funtsen Europako Sarearen barruan dago; sare horretan Europako 24 Seed Capital funts daude eta horien xedea funts hauen laguntza jasotzen dutenentzat jarduerak sustatzea da, zertarako-eta 1993an abian jarri zen Europako Merkatu Bakarria indarrean jarri zenean sortu ziren abantailak aprobetxatzeko.

Seed Capital Funtsen Europako Sarearen koordinazioa EVCA - Kapital-arriskuaren Europako Elkarteari agindu dio Europako Batzordeak, elkarre horrek esperientzia handia duelako kapital-arriskuko funts europarren koordinazioan eta aholkularitzan.

Las modalidades principales de efectuarse la desinversión serán:

1. La compra de la participación por parte del empresario o de la empresa, con pacto de recompra.
2. La venta de la empresa
3. La venta a otra sociedad de Capital-Riesgo, especializada en la compra de etapas más avanzadas.
4. La oferta pública de las acciones, bien mediante la entrada en el segundo mercado bursátil o mediante la participación en los mercados libres no regulados.
5. Ante la mala marcha de la empresa o la imposibilidad de desinvertir según lo pactado en el contrato de entrada, decidir la liquidación de la empresa para recuperar lo invertido.

En definitiva, Seed Capital de Bizkaia debe desvincularse de la participada cuando su presencia ya no sea indispensable, buscando otros inversores que ocupen su lugar.

Red Europea de Fondos de Seed Capital

Seed Capital de Bizkaia pertenece a la Red Europea de Fondos Seed Capital creada por la Comunidad Europea, que une a los 24 fondos Seed Capital de Europa, con el fin de promover actividades que faciliten, a las empresas apoyadas por estos fondos, el aprovechamiento de las ventajas creadas con la entrada en vigor del Mercado Unico Europeo en 1.993.

La coordinación de la red Europea de Fondos Seed Capital ha sido encomendada por la Comisión Europea a la EVCA, Asociación Europea de Capital Riesgo, debido a su amplia experiencia en la coordinación y asesoramiento de los fondos de capital riesgo europeos.

MERCATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital Sozietate
Kudeatzailea, A.B.
Sociedad Gestora Seed
Capital S.A

Sareak ondoko zerbitzu hauek eskainiko dizkie funtseko bazkideei:

- Informazioa, hilero argitaratuko den aldizkari baten bidez.
- Informazioa, funtsen kudeatzaileentzat ikastaroak eta mintegiak antolatuz.
- Dokumentazioa, prestakuntza mintegietan erabiltzen diren lan agiri eta metodologiei buruzkoa.
- Aholkularitza, hots, funtsen esku adituak jartzea, edozein eragozpen dagoenean laguntza emateko.
- Seed Capital erako funts guztien arteko lankidetzak eta koordinazioa sustatzea.

Esta red prestará los siguientes servicios a los fondos miembros:

- Información, a través de la publicación de una revista mensual.
- Información, mediante la organización de cursos y seminarios para los gestores de los fondos.
- Documentación, sobre los documentos de trabajo y metodologías utilizadas en los seminarios de formación.
- Asesoramiento, que consistirá en poner a disposición de los fondos expertos que les asistirán ante cualquier dificultad.
- Promover la cooperación y coordinación entre los diferentes fondos Seed Capital.



2012

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia**Merkataritzako Foru Sozietateak**
Seed Capital de Bizkaia, AB
Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia SA2012.rako kapitalaren aurrekontua
Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituko emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado	880.000	Ekitaldi doituko emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible		Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	880.000
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material		F.A.P.H.S.en akziodunak Accionistas S.P.F.	880.000
Higiezineta inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		F.A.P.H.S.etik kanpoko akziodunak Accionistas fuera S.P.F.	
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		Kapital dirulaguntza Subvenciones de capital	
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
E/I zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazio: Aplicación de provisiones a largo plazo		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	20.000	Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntza Provisiones a largo plazo	
		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	20.000
		Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	900.000	Total	900.000

2012.erako ustiapen aurrekontua

Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioen kopuruaren zenbateko garbia: Importe neto de la cifra de negocios	204.000
Hornidurak Aprovisionamientos		Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	670.000	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	26.721	Ustiapenagatiko dirulaguntza Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitza Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	416.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	415.000	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	1.000	Finantza sarrerak Ingresos financieros	2.000
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpen: Imputación de subvenciones de capital	26.721
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina: Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspen: Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	880.000
Guztira		Guztira	
Total	1.112.721	Total	1.112.721



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzailea Activo no corriente	46.191	72.911
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	11.633	17.450
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	18.712	39.615
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>	15.846	15.846
VI. Zerga geroratuaren araberako aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzailea Activo corriente	356.599	376.599
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzaileak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	201.500	302.000
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>		
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	201.500	302.000
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>	3.000	5.650
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	152.099	68.949
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	402.790	449.510



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	292.790	319.510
A-1) Fondo propioak Fondos propios	262.444	262.444
I. kapitala Capital	330.550	330.550
1. Eskrituratutako kapitala Capital escriturado	330.550	330.550
2. (Exijitzen ez den kapitala) (Capital no exigido)		
II. Jaulkipen prima Prima de emisión		
III. Erreserbak Reservas	7	7
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) (Acciones y participaciones en patrimonio propio)		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	(68.113)	(68.113)
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	880.000	850.000
VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio	(880.000)	(850.000)
VIII. (Konturako dibidendua) (Dividendo a cuenta)		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto		
A-2) Egokitzapenak balio aldaketaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	30.346	57.066
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak De la Diputación Foral de Bizkaia	30.346	57.066
2. Beste batzuenak De otros		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa / Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatzailea/ Pasivo No Corriente		
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo		
II. Zorrak epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorrak epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatzailea/ Pasivo Corriente	110.000	130.000
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo		
III. Zorrak epe laburrera Deudas a corto plazo		
1. Zorrak kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo		
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorrak Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	110.000	130.000
1. Hornitzaileak Proveedores	30.000	20.000
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	80.000	110.000
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	402.790	449.510



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORALBIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAGalera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Seed Capital de Bizkaia, AB / Seed Capital de Bizkaia, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRIAIKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	204.000	232.500
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>		
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(670.000)	(650.000)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(416.000)	(435.000)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(26.721)	(41.617)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	26.721	41.617
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		
12. Negozio-konbinazioko diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)	(882.000)	(852.500)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>	2.000	2.500
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)	2.000	2.500
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	(880.000)	(850.000)
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)	(880.000)	(850.000)
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)	(880.000)	(850.000)



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Seed Capital de Bizkaia, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Seed Capital de Bizkaia, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitla Capital		Jaukitpen saria Prima de emisión	Erreserbak Reservas	Ondare propioa alizioak eta partaidetza (Acciones y participaciones en patrimonio)	Aurreko ekitaldiak emaitzak Resultados de ejercicios anteriores	beste ekarpen batzuk Otras aportaciones de socios	Ekitaldiak emaitza Resultado del ejercicio	(Korturako dividendua) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste blateko batzuk Otros instrumentos de patrimonio neto	Balo aldaketengatik dokuntzak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- laguntzak, dohaintzak eta lagunak Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escriturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	330.550			7		(65.113)	807.375	(807.375)				98.683	361.127
I Irizpide aldaketengatik dokuntzak 2010. eta aurrekoak Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2010. eta aurrekoak Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUUA 2011 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	330.550			7		(65.113)	807.375	(807.375)				98.683	361.127
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(850.000)					(850.000)
II Baxkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							850.000					(41.617)	808.383
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak partatzea) Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Baxkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							850.000					(41.617)	808.383
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(807.375)	807.375					
C. SALDOA, 2011KO URTEAREN AMAIERAREN AURREKULUPENA SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	330.550			7		(65.113)	850.000	(850.000)				57.066	319.510
I Irizpide aldaketengatik dokuntzak 2011 Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntzak 2011 Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUUA, 2012 URTEAREN HASIERA SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	330.550			7		(65.113)	850.000	(850.000)				57.066	319.510
I Guztira sarrera eta gastu aintzatesiak Total ingresos y gastos reconocidos								(880.000)					(880.000)
II Baxkide edo jabeekin egin diren eragiketak Operaciones con socios o propietarios							880.000					(26.720)	853.280
1 Kapital gehikuntzak Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak (-) Reducciones de capital													
3 Finantza pasiboak ondare garbi bihurtzea (obligazioak bihurtzea, zorrak partatzea) Condonaciones)													
4 (-) Dibidentuen banaketa (-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partaidetza propioekin egin diren eragiketak (garbiak) Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negazio konbinazio baten emaitza ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa) Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Baxkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak Otras operaciones con socios o propietarios							880.000					(26.720)	853.280
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk Otras variaciones del patrimonio neto							(850.000)	850.000					
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA 2012 URTEA SALDO, FINAL AJUSTADO EL AÑO 2012	330.550			7		(65.113)	880.000	(880.000)				30.346	292.790



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPIEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	(880.000)	(850.000)
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	(2.000)	(2.500)
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	26.721	41.617
b) Narriadurengatik balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(26.721)	(41.617)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		
f) Finantza bitartekoaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros	(2.000)	(2.500)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	83.150	(17.557)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	100.500	12.807
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes	2.650	(3.099)
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(20.000)	(27.265)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes		
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapei jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	2.000	2.500
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses	2.000	2.500
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapei jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(796.850)	(867.557)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones		
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible		
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		

Merkataritzako Foru Sozietateak
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Sociedades Mercantiles Forales
Seed Capital de Bizkaia, S.A.

Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatiko kobrantzak Cobros por desinversiones a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de inversión		
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN 9 Ondare bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	880.000	850.000
10 Finantza pasiboen bitartekoengatiko kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero a) Jaulkipena Emisión 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de 1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables 2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito 3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas 4 Bestelako zorrak Otras Deudas	880.000	850.000
11 Dibidenduengatiko ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio a) Dibidentuak Dividendos b) Bestelako ondare bitarteko batzuengatiko ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak Flujos de efectivo de las actividades de financiación	880.000	850.000
D) Kanbio-tasaren aldaketan eragina Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	83.150	(17.557)
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi hasieran Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	68.949	86.505
Esku-dirua edo balioideak ekitaldi amaieran Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	152.099	68.949



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA**Langileen Plantila**
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Seed Capital, S.A. / Seed Capital, S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente	1,00	74.500,00	1,00	74.500,00
Técnicos	6,00	391.000,00	6,00	391.000,00
Secretaria de Dirección	1,00	46.500,00	1,00	46.500,00
Administrativo	1,00	18.000,00	1,00	18.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	9,00	530.000,00	9,00	530.000,00
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente		1,00	1,00	74.500,00
Técnicos		6,00	6,00	391.000,00
Secretaria de Dirección		1,00	1,00	46.500,00
Administrativo		1,00	1,00	18.000,00
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		9,00	9,00	530.000,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES		-		
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES				



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Zugaztel A.B.
Zugaztel S.A.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

I. ZUGAZTEL, S.A. sozietatearen xedea eta haren jardueraren edukia

Zugaztel, S.A. 2009. urtean sortu zuen Bizkaiko Foru Aldundiak sozietate anonimo publiko gisa. Enpresa horrek Aldundiaren barneko jarduera burutzen du, Aldundiari datuen tratamendu masiboan eta dei-zentroetan espezializaturik dauden giza baliabideak zuzkitzeko xedez.

Zugaztelek Bizkaiko Foru Aldundiari ematen dizkio bere zerbitzuak erreferentziakoa den lankidetzaz hitzarmen marko baten arabera. Erreferentziako marko hori urtero eguneratzen da; honako hauek dira.

I. Datuak grabatzeko zerbitzuak ematea.

II. Dokumentuen eskaneatze eta digitalizazio jarduerak gauzatzea.

III. Contact Center jardueraren garapena

IV. Zugazteleko ekintzari erlazionaturiko beste zerbitzu batzuk

Zugaztel, S.A. sozietatearen jardura eremuaren barruan bere zerbitzu eta produktuak behar dituzten Foru Administrazioa eta Toki Administrazioa sartzen dira.

Zugaztel, S.A., sozietate publikoa den aldetik, Ahaldun Nagusiaren Sailari atxikita dago. Horren titularra Bizkaiko Foru Aldundiaren organigraman dauden foru sailetakordezkariek osatuta dagoen Administrazio Kontseiluko burua da.

2011. urtean zehar Zugaztelek kalitate kudeaketa sistema ezarri du ISO 9001:2008 Araupean eta 2012. urtean zehar ISO 270000 Araua ezartzeko helburua dauka informazioaren segurtasunerako kudeaketa esparru gisa.

I. Objeto de la Sociedad y contenido de la actividad de ZUGAZTEL, S.A.

Zugaztel, S.A. fue creada en el año 2009 por la Diputación Foral de Bizkaia bajo la forma de sociedad anónima pública, desarrollando una actividad interna de la Diputación con el fin de dotarle de recursos humanos especializados en tratamiento masivo de datos y atención telefónica.

Zugaztel presta sus servicios a la Diputación Foral de Bizkaia a través de la articulación de un Convenio de Colaboración Marco de referencia, actualizándose anualmente, y son los siguientes.

I. La prestación de servicios de grabación.

II. El desarrollo de actividades de digitalización de documentos.

III. El desarrollo de actividades de contact center.

IV. Otros Servicios relacionados con la actividad de Zugaztel.

El ámbito de la actividad de Zugaztel, S.A. abarca la Administración Foral y la Administración Local que requieren sus servicios y productos.

Zugaztel, S.A., como sociedad pública, se encuentra adscrita al Departamento de Presidencia, cuyo titular es el Presidente del Consejo de Administración compuesto por representantes de cada uno de los Departamentos Forales existentes en el organigrama de la Diputación Foral de Bizkaia.

Durante el año 2011 Zugaztel ha implantado el Sistema de Gestión de Calidad que bajo la Norma ISO 9001 : 2008 y a lo largo del año 2012 se ha marcado como objetivo la implantación de la Norma ISO 27000 como marco de gestión de seguridad de la información

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

➤ Gizarte Ekintzako Foru Saila.

Contac Center-a

2011. urtean zehar, Gizarte Ekintza sailarekin bateratu da Contact Center Solidus plataforman, telefono bidezko arretako bigarren mailan jasotako kontsulten konponbidea errazten duten tresnak gaineratu zeta Bizkaiko herritarrek telefono bidez eskatu dituzten kontsultak erantzun dira, ondoko esparru eta jardura programen inguruan:

- Mendekotasunaren Legearekin lotutako espedienteen tramitazioari buruzko kontsulta telefonikoei arreta.
- Sailak Gizarte Bazterkeriaren aurkako borrokan egin dituen jardurekin lotutako espedienteen tramitazioari buruzko kontsultak.
- Adineko bidaia-kanpainaren arreta telefonikoa.
- Doako pentsioaren berrikuspenerako kanpainaren eta Minusbalotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legearen gaineko arreta telefonikoa, 2011eko lehenengo lauhilekoan.
- Gizarte Ekintza Sailak zuzenean nahiz zeharka kudeatzen dituen egoitza eta zentroetako erabiltzaileen erreklamazioen harrera eta tramitazioa.
- Baztertze zerbitzuaren aurrez aurreko arretaren kanalizazioa telefono bidezko aldez aurretiko hizorduak erraztuz.
- Aurreko paragrafoan deskribatu diren zerbitzuekin lotuta ez dauden baina Sailaren eskumenekoak diren deien bideratzea (pertsona nagusiak, diru-laguntzak, etab.).

Datorren urterako, eskaini diren zerbitzuak

➤ Departamento Foral de Acción Social:

Contact center

A lo largo del año 2011 se ha integrado al Departamento de Acción social en la plataforma de Contact Center Solidus, incorporando al segundo nivel de atención telefónica herramientas que facilitan la solución de las consultas recibidas, por otra parte, se han atendido las consultas que los ciudadanos de Bizkaia han requerido a través del canal telefónico y en relación a las siguientes áreas y programas de actuación:

- Atención de consultas telefónicas derivadas de la tramitación de expedientes relacionados con la Ley de la Dependencia.
- Consultas recibidas por la tramitación de expedientes relacionados con las actuaciones del Departamento relacionadas con la lucha contra la Exclusión Social.
- Atención telefónica de la campaña de viajes Adineko.
- Atención telefónica de la campaña de revisión de la pensión no Contributiva y LISMI durante el primer cuatrimestre del año 2011.
- Recepción y tramitación de las reclamaciones de los usuarios de Residencias y centros gestionados de forma directa o indirecta por el Departamento de Acción Social.
- Canalización de la atención presencial del Servicio de exclusión a facilitando citas previas a través del canal telefónico
- Canalización de llamadas no relacionadas con los servicios descritos en los párrafos anteriores que son competencia del Departamento (personas mayores, prestaciones económicas, etc).

Para el próximo año se mantendrán los servicios

MERKATARITZAKO FORU SOZietateak / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

mantenduko dira, kasuan kasu zabalduz, eta sailaren telefono bidezko arreta finkatuko da zenbaki bakar baten bidez.

Agiriak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua.

2012. urtean, Sailak eskaintzen dituen zerbitzu desberdinekin lotutako agiriak eta espedienteak grabatu, eskaneatu eta kargatuko ditu Zugaztelek, dagozkien datu-basean.

2012. urterako balioespena honakoa da:

- Egoitzetan sartzeko eskaerak:
 - Aldi baterakoak
 - Iraunkorrak
 - Sozio-sanitarioak
- Mendekotasunaren Balorazioarekin lotutako espedienteak:
 - Eskaerak eta balorazioa
 - Balorazio-proposamena
 - Arreta emateko banako plana
- Adineko bidaia-programarekin lotuta jasotako eskaerak.
- Doako pentsioen espedienteak eta Minusbaliotasundunak Gizarteratzeari buruzko Legea.
- Minusbalioen balorazioa.
- Haurtzaroari buruzko espedienteak.
- Zaindariantzakot prestazio espedienteak

Kulturako Foru Saila

Contact center-a

que han sido prestados, ampliándolos en su caso, y se consolidará la atención telefónica del Departamento a través de un número único.

Servicio de Grabación y Digitalización de documentos

Zugaztel procederá durante el año 2012 a la grabación, escaneo y carga en las bases de datos correspondientes, de los expedientes y documentos relacionados con los diferentes servicios que ofrece el Departamento.

La estimación para el año 2012 es la siguiente:

- Solicitudes de Ingresos en Residencias:
 - Temporales
 - Permanentes
 - Socio sanitarias
- Expedientes relacionados con la Valoración de la Dependencia:
 - Solicitudes y valoración
 - Propuesta de valoración
 - Plan Individual de Atención
- Solicitudes recibidas relacionadas con el programa de Viajes Adineko.
- Expedientes de Pensiones no Contributivas y LISMI.
- Valoración de Minusvalías.
- Expedientes de Infancia.
- Expedientes de prestaciones para cuidadores

Departamento Foral de Cultura

Contact center

MEREKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Telefono bidezko Laguntza espezializatua eta oinarritzkoa, Udalekuak eta Uda Gaztea programak (Gazteria Zerbitzuarenak) martxan jartzean sortua.

Ekonomi Sustapeneko Foru Saila

Call center-a

2011. urtean zehar Contac Center Solidus plataforma sailean gaineratu da bigarren mailako telefono bidezko kontsulten arreta errazte aldera eta zerbitzuaren eraginkortasuna hobetzeko asmoz.

2010. urtean, dauden dekretu eta programa desberdinekin lotutako eskaeren tramitazio elektronikotik eratorritako kontsulta telefonikoei erantzuna eman zaie.

- Lehiakortasuna hobetzeko planerako dekretua:
- Berrikuntza eta Kooperazioa Sustatzeko Planerako Dekretua:
- Jabetza industrial babesteko laguntza programa
- Lankidetzeta eta nazioartekotasun programa
- Artisauntza sustatzeko programa
- Praktiketako kontratazioarako dekretua.
- Enpresa-proiektuak sortu eta abian jartzeko dekretua.
- Bikaintasunaren prestakuntzarako dekretua.
- Autonomoei zuzendutako finantza babesa

2012. urtean zehar, Sailak bere helburuetan ezartzen dituen dekretu eta programen tramitazio elektronikotik eratorritako kontsulta telefonikoei erantzuna emango zaie eta Solidus plataforma hala

Asistencia Telefónica Básica y Especializada derivada de la puesta en marcha de los programas Udalekuak y Uda Gaztea del Servicio de Juventud.

Departamento Foral de Promoción Económica

Contact center

A lo largo del año 2011 se ha incorporado al departamento la plataforma de contact center Solidus con el fin de facilitar la atención de consultas telefónicas de segundo nivel y mejorar la eficiencia del servicio.

Durante el año 2011 se han atendido las consultas telefónicas derivadas de la tramitación electrónica de las solicitudes relacionadas con los diferentes Decretos y Programas existentes.

- Decreto para el Plan de Mejora de la competitividad:
- Plan de promoción de la Innovación y la transformación organizacional
- Programa de Ayudas para la protección de la propiedad industrial
- Programa de cooperación e internacionalización.
- Programa de promoción de la artesanía
- Decreto para la Contratación en Prácticas
- Decreto para la creación y puesta en marcha de proyectos empresariales
- Decreto para la formación de Excelencia
- Apoyo financiero a autónomos

A lo largo del año 2012 se atenderán las consultas telefónicas que se deriven de la tramitación electrónica de aquellos Decretos y Programas que el departamento establezca en sus objetivos y se

MERKATARITZAKO FORU SOZIETATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

eskatzen duten zerbitzuetan ezarriko da.

consolidará la implantación de la plataforma Solidus a los servicios que lo requieran

Ogasun eta Finantzen Foru Saila

Departamento Foral de Hacienda y Finanzas

Agiriak grabatu eta digitalizatzeko zerbitzua.

Servicio de Grabación y digitalización de documentos.

2012. urtean, Ogasun eta Finantza Sailak kudeaketarako eskatzen dituen zerga-agiriak grabatu , alta eta digitalizatuko ditu Zugaztelek.

Zugaztel procederá durante el año 2012 a la grabación, digitalización y alta de los documentos fiscales que el Departamento de Hacienda y Finanzas requiera para su gestión.

2011. urtean zehar eskaneatu edo/eta grabatu diren zerga-agiriak honakoak izan dira:

Los documentos fiscales que han sido grabados y/o escaneados a lo largo del año 2011 son los siguientes:

▪ Zuzeneko Zergak:

- PFEZa
- Sozietateak
- Ez-egoiliarren errenta
- Oinordetzak eta Dohaintzak
- Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak

▪ Impuestos Directos:

- IRPF
- Sociedades
- Renta de no residentes
- Sucesiones y Donaciones
- Retenciones y pagos a cuenta

▪ Zeharkako Zergak:

- Ondare-eskualdaketak
- BEZa
- Zerga bereziak
- Aseguru-primak
- Hidrokarburo jakin batzuen salmenta txikizkaria
- Jokoa
- Garraiobide Batzuen gaineko Zerga Berezia

▪ Impuestos Indirectos:

- Transmisiones patrimoniales
- IVA
- Impuestos Especiales
- Primas de Seguro
- Venta minorista de determinados hidrocarburos
- Juego
- Impuesto especial sobre determinados medios de transporte

Txostena
Memoria
MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES
Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- Tokiko zergak:
 - Zentsu-betebeharrak
 - Jarduera ekonomikoak
 - Eragiketak hirugarrenekin, dokumentu informatiboak
 - GABE eta PP Bazkideen urteko aitortpenak eta ekarpenak.
- Sailarekiko lankidetzak, informazio-sistematan hala eskatzen duten errenta-agiri grabatu eta eskaneatuak kargatzeko ezarritako helburuak betetzea ahalbidetzen duen beharrezko azpiegitura prestatzeko, epe barruan eta bidezko kalitatearekin.
- Sarrera-agiriak ZILZ eta Ogasunaren erregistroetan.
- Ordainketa-atzerapenak.
- Beste zerbitzu jakin batzuk.

Contact center-a

Ogasun eta Finantza Sailak honakoa eskatuko dio Zugazteli: Sail honi ematen dizkion zerbitzuak handitzeko.

Telefono bidezko arreta emateko zerbitzu berrietan, herritarrek zerga desberdinen eta beren tramitazioaren gainean egindako kontsultak jasoko dira.

- Zuzeneko Zergak:
 - PFEZa
 - Sozietateak
 - Ez-egoiliarren errenta
 - Oinordetzak eta Dohaintzak

- Impuestos locales:
 - Obligaciones Censales
 - Actividades Económicas
 - Operaciones con Terceros, documentos informativos
 - EPSV y PP Declaraciones anuales de socios y aportaciones.
- Colaboración con el Departamento para la configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos para la carga en los sistemas de información de los documentos de renta grabados y escaneados que lo requieran en los plazos y con la calidad requerida
- Documentación de entrada en los Registros de los SIAC y Hacienda.
- Aplazamientos de pago.
- Otros servicios puntuales.

Contact center

El Departamento de Hacienda y Finanzas va a requerir a Zugaztel la ampliación de los servicios prestados a este Departamento.

Los nuevos servicios de atención telefónica incluirán las consultas realizadas por los ciudadanos en relación a los diferentes impuestos y su tramitación.

- Impuestos Directos:
 - IRPF
 - Sociedades
 - Renta de no residentes
 - Sucesiones y Donaciones

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ○ Atxikipenak eta kontura egindako ordainketak | <ul style="list-style-type: none"> ○ Retenciones y pagos a cuenta |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zeharkako Zergak: <ul style="list-style-type: none"> ○ Ondare-eskualdaketak eta A:J:D:: ○ BEZa ○ Zerga bereziak ○ Hidrokarburu jakin batzuen salmenta txikizkaria ○ Jokoa ○ Beste zerga batzuk | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Impuestos Indirectos: <ul style="list-style-type: none"> ○ Transmisiones patrimoniales y A:J:D: ○ IVA ○ Impuestos especiales ○ Venta minoristas de determinados hidrocarburos ○ Juego ○ Otros impuestos |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tokiko zergak: <ul style="list-style-type: none"> ○ OHZ ○ Jarduera ekonomikoak ○ Tokiko beste zerga batzuk | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Impuestos locales: <ul style="list-style-type: none"> ○ IBI ○ Actividades Económicas ○ Otros impuestos locales |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Zerga-betebeharrak betetzeko egin beharreko tramitazioari buruzko informazio orokorra. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Información general sobre la tramitación a realizar para el cumplimiento de obligaciones tributarias. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Bulego Birtualaren bidezko tramitaziotik eratorritako kontsulta telefonikoen arreta: <ul style="list-style-type: none"> ○ Zergen aurkezpena eta kontsulta ○ Ziurtagirien eskaera ○ Ordezkaritzaren kudeaketa Foru Ogasunean ○ Zerga-zorren ordainketa eta atzerapena | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Atención de las consultas telefónicas derivadas de la tramitación a través la Oficina Virtual : <ul style="list-style-type: none"> ○ Presentación y consulta de impuestos ○ Solicitud de certificados ○ Gestión de la representatividad ante la Hacienda Foral ○ Pago y aplazamiento de deudas tributarias. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ziurtagirien bidalketa zergadunei, telefono bidez jasotako eskaera egin ondoren. | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Emisión de certificados a los contribuyentes previa solicitud recibida a través del canal telefónico. |
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Herritarrekiko arreta LAGUNTZAILE aplikazioaren postontziaren bidez jasotako | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Atención al ciudadano de las consultas tributarias recibidas a través del buzón de la |

Merkataritzako Foru Sozietateak / Sociedades Mercantiles Forales

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

zerga kontsultei dagokionez.

- Errentaren kanpainaren arreta, Sailak zehaztu dituen bide ez presentzialen bidez.
 - Sailarekiko lankidetzak, telefono bidezko arretan ezarritako helburuak betetzea ahalbidetuko duen beharrezko azpiegitura prestatzeko (lineen dimentsioa, deien trazadura, menuen diseinua, etab.).
 - Ahots bidez erantzun automatikoa: erantzun automatikorako aukeren azterketa, eta agente telefonikoek egiten duten eta telefono bidezko arretaren zerbitzu automatikorako kalitatea bermatzea ahalbidetzen duen WTIren diseinua eta euskarria.
 - Kanpainari arreta emateko beharrezko agenteen dimentsioa eta prestakuntza.
 - Lortutako zerbitzu-mailen jarraipena, jasotako deien tipologiaren azterketa eta beharrezko estatistikak bidalketa.
 - Rentanet-eko proposamenak aldatzeko eskaeren sarrera eta tramitazioa, FAX eta korreo elektronikoaren bidez.
 - Errenta gakoaren igorpena Ogasun eta Finantza Sailak ezarritako prozedurak jarraituz eskatzen duten herritarrei.

aplicación LAGUNTZAILE

- Atención de la campaña de la Renta a través de los diferentes canales no presenciales que el departamento ha definido.
 - Colaboración con el Departamento para la configuración de la infraestructura necesaria que permita cumplir los objetivos establecidos en la atención telefónica (dimensionamiento de líneas, trazados de las llamadas, diseño de menús, etc.)
 - Respuesta automática de voz: análisis de las posibilidades de respuesta automática así como el diseño y soporte WTI que realizan los agentes telefónicos y que permite garantizar la calidad del servicio automático de atención telefónica.
 - Dimensionamiento y formación de los agentes telefónicos necesarios para la atención de la campaña.
 - Seguimiento de los niveles de servicio alcanzados, análisis de la tipología de las llamadas recibidas y emisión de las estadísticas necesarias.
 - Recepción y tramitación a través de FAX y correo electrónico de las solicitudes de modificación de las propuestas de Rentanet.
 - Emisión de clave de renta a los ciudadanos que lo solicitan siguiendo los procedimientos establecidos por el Departamento de Hacienda y Finanzas

Herri lan eta Garraioen Saila

Contact center-a

Bizkaibus-eko Bezeroaren Arreta Zerbitzuaren telefono-arreta Zugaztelek eskaintzen du, 2010. urteaz geroztik.

Departamento Foral de Obras públicas y Transportes:

Contact center

La atención telefónica del Servicio de Atención al Cliente de Bizkaibus se ofrece desde Zugaztel desde el año 2010.

MERKATARITZAKO FORU SOZietATEAK / SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel, A.B.
Zugaztel, S.A.

Zerbitzu honetan, Bizkaibusen eguneroko jardueraren gainean herritarrek egiten dituzten kontsultei erantzuna ematen zaie.

Este servicio consiste en atender las consultas que los ciudadanos realizan acerca de la actividad diaria ofrecida por Bizkaibus.

II. ZUGAZTEL, S.A.ren kapital-aurrekontua.

II. Presupuesto de capital de ZUGAZTEL,S.A.

2012. urterako ibilgetuan eginiko inbertsioak 112.000 € dira, eta horietatik 95.000 € finantzatu dira kapitaleko diru-laguntzen bidez.

Las inversiones en inmovilizado para 2012 ascienden a 112.000 €, de los cuales 95.000 € serán financiados mediante subvenciones de capital.

Inbertsioen xedea honakoa da:

El destino de las inversiones por naturaleza es el siguiente:

INGURUNEA	Zenbatekoa (€)
BFA HARRITARREI HARRETA EMATEKO AZPIEGITURAK	95.000
LANPOSTUA (MICROINFORMÁTICA)	5.000
ALTZARIAK ETA INSTALAZIOAK	12.000
INBERTSIOAK GUZTIRA	112.000

ENTORNO	Importe (€)
INFRAESTRUCTURAS ATENCIÓN CIUDADANA DFB	95.000
PUESTO DE TRABAJO (MICROINFORMÁTICA)	5.000
MOBILIARIO E INSTALACIONES	12.000
TOTAL INVERSIONES	112.000

Ez da aurreikusten Zugaztel S.A. sozietatearen kapitala handituko denik 2012. urtean.

No se prevé ningún incremento del capital social de Zugaztel, S.A. en 2012.



2012

Merkataritzako Foru Sozietateak Zugaztel, AB Sociedades Mercantiles Forales Zugaztel, SA

Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorrak
Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia

2012.rako kapitalaren aurrekontua Presupuesto de Capital 2012

Inbertsioak / Inversiones	Zenbatekoa Importe	Finantzaketa / Financiación	Zenbatekoa Importe
Ekitaldi doituako emaitza negatiboa: Resultado negativo del ejercicio ajustado		Ekitaldi doituako emaitza positiboa: Resultado positivo del ejercicio ajustado	74.989
Ibilgetu ukiezinaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado intangible	52.000	Akzionunen ekarpenak Aportaciones de los accionistas	
		F.A.P.H.S.en akzionunak Accionistas S.P.F.	
Ibilgetu materialaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado material	60.000	F.A.P.H.S.etik kanpoko akzionunak Accionistas fuera S.P.F.	
Higiezinatuko inbertsioen eskuraketak Adquisición de inversiones inmobiliarias		Kapital dirulaguntzal Subvenciones de capital	95.000
Finantza-ibilgetuaren eskuraketak Adquisiciones inmovilizado financiero		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	95.000
Akzio propioen eskuraketa Adquisición acciones propias		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kapital txiki penak Reducciones de capital		Epe luzerako zorrak Deudas a largo plazo	
Dibidenduak (emaitzak ezartzea) Dividendos (aplicación de resultados)		F.A.P.H.S.diren erakundeak Entidades S.P.F.	
E/l zorrak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea		F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Cancelación o traspaso a c/p de deudas a L/p		Ibilgetuaren besterenganaketa Enajenación de inmovilizado	
Epe luzeko hornikuntzen aplikazioa Aplicación de provisiones a largo plazo		Finantza-ibilgetuak epe laburrean kitatzea edo intsuldatzea	
		Cancelación o traspaso a c/o de inmovilizaciones financieras	
		Epe luzeko hornikuntzal Provisiones a largo plazo	
Aktibo arruntaren gehikuntza Aumento de activo corriente		Aktibo arruntaren murrizketa Disminución de activo corriente	111.407
Pasibo arruntaren murrizketa Disminución de pasivo corriente	169.396	Pasibo arruntaren gehikuntza Aumento de pasivo corriente	
Guztira		Guztira	
Total	281.396	Total	281.396

2012.erako ustiapen aurrekontua Presupuesto de Explotación 2012

Zuzkidurak / Dotaciones	Zenbatekoa Importe	Baliabideak / Recursos	Zenbatekoa Importe
Izakinen txiki penak Reducción de existencias		Negozioren kopuruaren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios	5.442.984
Hornidurak Aprovisionamientos	2.447.652	Izakinen igoera Aumento de existencias	
Langileri gastuak Gastos de personal	2.634.581	Enpresak bere aktiborako egin dituen lana Trabajos realizados por la empresa para su activo	
Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado	221.232	Ustiapenagatiko dirulaguntzal Subvenciones de explotación	
Ibilgetuaren narriadura eta emaitzal Deterioro y resultado del inmovilizado		F.A.P.H.S. diren erakundeak Entidades S.P.F.	
Ustiapenagatiko bestelako gastuak Otros gastos de explotación	285.762	F.A.P.H.S.etik kanpoko erakundeak Entidades fuera S.P.F.	
Kanpo zerbitzuak Servicios exteriores	283.546	Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestion corriente	
Bestelako gastuak Otros gastos	2.216	Finantza sarrerak Ingresos financieros	
Finantza gastuak Gastos financieros		Kapital diru-laguntzen egozpena Imputación de subvenciones de capital	146.243
Zergak Impuestos		Hornikuntzen gairidina Exceso de provisiones	
		Ibilgetuaren narriadura eta emaitzen berrikuspena Reversión del deterioro y resultado del inmovilizado	
Ekitaldiko emaitzak (mozkinak) Resultados del ejercicio (beneficios)		Ekitaldiko emaitzak (galerak) Resultados del ejercicio (pérdidas)	
Guztira		Guztira	
Total	5.589.227	Total	5.589.227



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZietatea / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Aktiboa / Activo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Aktibo ez zirkulatzaila Activo no corriente	2.374.310	2.483.542
I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado Intangible</i>	230.369	248.487
II. Ibilgetu materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	2.143.941	2.235.055
III. Inbertsioak higiezinetan <i>Inversiones inmobiliarias</i>		
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe luzera elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i>		
V. Epe luzerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a Largo plazo</i>		
VI. Zerga geroratuaren arabera aktiboak <i>Activos por impuesto diferido</i>		
B) Aktibo zirkulatzaila Activo corriente	1.228.540	1.339.947
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatzailak <i>Activos no corrientes mantenidos para la venta</i>		
II. Izakinak <i>Existencias</i>		
III. Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i>	669.013	756.772
1. Salmenta eta zerbitzugintzengatiko bezeroak <i>Cientes por ventas y prestaciones de servicios</i>	634.013	756.772
2. Akziodunak (bazkideak) eskatutako ordainketen arabera <i>Accionistas(socios) por desembolsos exigidos</i>		
3. Bestelako zordunak <i>Otros deudores</i>	35.000	
IV. Inbertsioak taldeko enpresetan eta epe laburrerako elkarturikoetan <i>Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i>		
V. Epe laburrerako inbertsio finantzarioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i>		
VI. Epe laburrerako periodokatzeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i>		
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i>	559.527	583.175
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+ B)	3.602.850	3.823.489



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) Ondare Garbia Patrimonio Neto	3.143.864	3.195.107
A-1) Fondo propioak Fondos propios	2.591.317	2.591.317
I. kapitala <i>Capital</i>	2.616.225	2.616.225
1. Eskrituratutako kapitala <i>Capital escriturado</i>	2.616.225	2.616.225
2. (Exijitzen ez den kapitala) <i>(Capital no exigido)</i>		
II. Jaulkipen prima <i>Prima de emisión</i>		
III. Erreserbak <i>Reservas</i>	(24.908)	(24.908)
IV. (Berezko akzioak eta partaidetzak ondarean) <i>(Acciones y participaciones en patrimonio propio)</i>		
V. Aurreko ekitaldien emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>		
VI. Bazkideen beste ekarpen batzuk <i>Otras aportaciones de socios</i>		
VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i>		
VIII. (Konturako dibidendua) <i>(Dividendo a cuenta)</i>		
IX. Ondare garbiko beste baliabide batzuk <i>Otros instrumentos de patrimonio neto</i>		
A-2) Egokitzapenak balio aldatetaren arabera Ajustes por cambios de valor.		
A-3) Diru-laguntzak, dohaintzak eta jasotako legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	552.547	603.790
1. Bizkaiko Foru Aldundiarenak <i>De la Diputación Foral de Bizkaia</i>	552.547	603.790
2. Beste batzuenak <i>De otros</i>		



2012

FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Egoera Balantzea Balance de Situación

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

Ondare Garbia eta Pasiboa /Patrimonio Neto y Pasivo	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
B) Pasibo ez zirkulatuazalea/ Pasivo No Corriente	8.679	8.679
I. Epe luzerako hornidurak Provisiones a largo plazo	8.679	8.679
II. Zorraz epe luzera Deudas a largo plazo		
1. Zorraz kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe luzerako beste zor batzuk Otras deudas a largo plazo		
III. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko zorraz epe luzera Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasiboak geroratutako zergaren arabera Pasivos por impuesto diferido		
V. Epe luzerako periodokatzeak Periodificaciones a largo plazo		
C) Pasibo zirkulatuazalea/ Pasivo Corriente	450.307	619.703
I. Salmentarako mantendutako aktibo ez zirkulatz. uztartuta. Pasiboak Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos p/ la venta		
II. Epe laburrerako hornidurak Provisiones a corto plazo	21.044	21.044
III. Zorraz epe laburrera Deudas a corto plazo	40.000	6.320
1. Zorraz kreditu entitateekin Deudas con entidades de crédito		
2. Hartzekodunak finantza errentamenduaren arabera Acreedores por arrendamiento financiero		
3. Epe laburrerako beste zor batzuk Otras deudas a corto plazo	40.000	6.320
IV. Taldeko enpresa edo enpresa elkartuekiko epe laburreko zorraz Deudas con sociedades del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontu batzuk Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar.	389.263	592.339
1. Hornitzaileak Proveedores	207.677	451.793
2. Bestelako hartzekodunak Otros acreedores	181.586	140.546
VI. Periodokatzeak epe laburrera Periodificaciones a corto plazo		
GUZTIRA ONDARE GARBIA ETA PASIBOA (A+B+C)	3.602.850	3.823.489
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	3.602.850	3.823.489



FORU SEKTORE PUBLIKOA
SECTOR PÚBLICO FORAL

2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIA

Galera eta Irabazien Kontua
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

MERKATARITZAKO FORU SOZINETATEA / SOCIEDAD MERCANTIL FORAL

Zugaztel, AB / Zugaztel, SA

	AURREK./ PTO.	AURREIK./ PREV. CIERRE
A) JARRAIAKO ERAGIKETAK OPERACIONES CONTINUADAS		
1. Negozioen kopuruaren zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	5.442.984	5.662.758
2. Amaitutako produktuen eta fabrikatze bidean dauden izakin aldaketak <i>Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación</i>		
3. Enpresak bere aktiborako egindako lanak <i>Trabajos efectuados por la empresa para su activo</i>		
4. Hornidurak <i>Aprovisionamientos</i>	(2.447.652)	(2.723.491)
5. Ustiapenagatiko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i>		
6. Langileri gastuak <i>Gastos de personal</i>	(2.634.581)	(2.564.622)
7. Ustiapenagatiko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	(285.762)	(302.786)
8. Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i>	(221.232)	(119.435)
9. Ibilgetu ez finantzarioaren eta beste batzuen diru-laguntzak egozteak <i>Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras</i>	146.243	43.843
10. Horniduren gaindikina <i>Excesos de provisiones</i>		
11. Hondatzea eta emaitzak ibilgetu besterentzeen ondotik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado</i>		(9)
12. Negozio-konbinazioen diferentzia negatiboa <i>Diferencia negativa de combinaciones de negocio</i>		
13. Bestelako emaitzak <i>Otros resultados</i>		
A.1) USTIAPENAREN EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13)		(3.742)
14. Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i>		3.742
15. Gastu finantzarioak <i>Gastos financieros</i>		
16. Arrazoizko balioa aldatzea baliabide finantzarioetan <i>Variación de valor razonable en instrumentos financieros</i>		
17. Aldaketa aldeak <i>Diferencias de cambio</i>		
18. Hondatzea eta emaitzak baliabide finantzarioak besterentzeagatik <i>Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros</i>		
A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (14+15+16+17+18) RESULTADO FINANCIERO (14+15+16+17+18)		3.742
A.3) EMAITZA ZERGAK BAINO LEHEN (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		
19. Zergak mozkinen gainean <i>Impuestos sobre beneficios</i>		
A.4) EKITALDIKO EMAITZA JARRAIKAKO ERAGIK. ERATORRITA (A.3+19) RTDO. DEL EJ. PROCEDENTE DE OPERAC. CONTINUADAS (A.3+19)		
B) ERAGIKETA ETENAK OPERACIONES INTERRUMPIDAS		
20. Ekitaldiko emaitza zergas garbia, dauden eragiketa etenetatik eratorrita <i>Resultado del ejerc. procedente de operac.interrumpidas neto de impuestos</i>		
A.5) EKITALDIKO EMAITZA (A.4+20) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.4+20)		



2012

Merkataritzako foru sozietatea:

Zugaztel, A.B.

Sociedad Mercantil Foral:

Zugaztel, S.A.

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTORICO DE BIZKAIA

Aldaketen egoera osoa ondare garbian
Estado total de cambios en el patrimonio neto

	Kapitla Capital		Jautilpen usua Prima de emisión	Erreserbak Reservas	(Ondare propioa aldirak eta partidak (Acciones y participaciones en patrimonio	Aurreko erlaldiako Resultados de ejercicios anteriores	Beste berrien aportaciones de socios	Eraikidiko Resultado del ejercicio	(Konkursio dibandak) (Dividendo a cuenta)	Ondare garbiko beste diru- eraketa Otras instrumentos de patrimonio neto	Balio aldaketak Ajustes por cambios de valor	Jaso diren diru- eraketa Ingresos por Subvenciones donaciones y legados recibidos	GUZTIRA TOTAL
	Eskruturatu Escruturado	Ez eskatua No exigido											
A. SALDOA, 2010 URTEKO AMAIERA													
SALDO, FINAL DEL AÑO 2010	2.616.225			(24.908)								234.909	2.826.226
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak													
Ajustes por cambios de criterio 2010 y anteriores													
II Akatsengatik dokuntzak 2010 eta aurrekoak													
Ajustes por errores 2010 y anteriores													
B. SALDO DITUUA, 2011 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2011	2.616.225			(24.908)								234.909	2.826.226
I Guztira sarrera eta gastu aintzatsiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak													
Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea)													
Conversión de pasivos financieros en patrimonio neto (conversión obligaciones, condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidetzat propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto													
C. SALDOA, 2011 URTEAREN AMAIERAREN AURREKUSPENEA													
SALDO, FINAL PREVISIONAL DEL AÑO 2011	2.616.225			(24.908)								603.790	3.195.107
I Irizpide aldatetengatik dokuntzak 2011													
Ajustes por cambios de criterio 2011													
II Akatsengatik dokuntzak 2011													
Ajustes por errores 2011													
D. SALDO DITUUA, 2012 URTEAREN HASIERA													
SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	2.616.225			(24.908)								603.790	3.195.107
I Guztira sarrera eta gastu aintzatsiak													
Total ingresos y gastos reconocidos													
II Bazkide edo jabeekin egin diren eragiketak													
Operaciones con socios o propietarios													
1 Kapital gehikuntzak													
Aumentos de capital													
2 (-) Kapital murrizketak													
(-) Reducciones de capital													
3 Fiantza pasiboak ondare garbi bhurtzea (obligazioak bhurtzea, zorrak parkatzea)													
Condonaciones)													
4 (-) Dibidenduen banaketa													
(-) Distribución de dividendos													
5 Akzio edo partidetzat propioekin egin diren eragiketak (garbiak)													
Operaciones con acciones o participaciones propias (netas)													
6 Negozio konbinazio baten emaitzako ondare garbiaren gehikuntza (murrizketa)													
Incremento (reducción) de patrimonio neto resultante de una combinación de negocios													
7 Bazkide edo jabeekin egin diren beste eragiketak													
Otras operaciones con socios o propietarios													
III Ondare garbiaren beste aldagaitza batzuk													
Otras variaciones del patrimonio neto													
E. SALDOA, AMAIERAKO DITUUA, 2012 URTEA													
SALDO, FINAL AJUSTADO DEL AÑO 2012	2.616.225			(24.908)								552.547	3.143.864



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.**Esku-diruaren fluxuen egoera**
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
A) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK USTIAPEN JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
1 Ekitaldiko emaitzak zergen aurretik		
Resultado del ejercicio antes de impuestos		
2 Emaitzaren dokuntzak		
Ajustes del resultado	74.989	71.859
a) Ibilgetuaren amortizazioa		
Amortización del inmovilizado	221.232	119.435
b) Narriadurengatiko balorazio-zuzenketak		
Correcciones valorativas por deterioro		
c) Hornikuntzen aldaketak		
Variación de provisiones		
d) Diru-laguntzen egozpena		
Imputación de subvenciones	(146.243)	(43.843)
e) Ibilgetuaren baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado		9
f) Finantza bitartekoen baxa eta besterentzeengatik emaitzak		
Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros		
g) Finantza sarrerak		
Ingresos financieros		(3.742)
h) Finantza gastuak		
gastos financieros		
i) Truke aldaketak		
Diferencias de cambio		
j) Zentzuzko balioaren aldarazpenak finantza bitartekoetan		
Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
k) Bestelako sarrerak eta gastuak		
Otros ingresos y gastos		
3 Aldaketak kapital arruntean		
Cambios en capital corriente	(81.637)	(303.644)
a) Izakinak		
Existencias		
b) Zordunak eta kobratzeko dauden beste kontu batzuk		
Deudores y otras cuentas a cobrar	87.759	(271.838)
c) Bestelako aktibo arruntak		
Otros activos corrientes		1.856
d) Hartzekodunak eta ordaintzeko dauden beste kontu batzuk		
Acreedores y otras cuentas a pagar	(203.076)	(36.868)
e) Bestelako pasibo arruntak		
Otros pasivos corrientes	33.680	3.206
f) Arruntak ez diren bestelako aktiboak eta pasiboak		
Otros activos y pasivos no corrientes		
4 Ustiapen jardueren bestelako esku-diru fluxu batzuk		
Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		3.742
a) Korrituen ordainketa		
Pagos de intereses		
b) Dibidenduen kobrantza		
Cobros de dividendos		
c) Korrituen kobrantza		
Cobros de intereses		3.742
d) Onuren gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak)		
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		
e) Bestelako ordainketa (kobrantza) batzuk		
Otros pagos (cobros)		
5 Ustiapen jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de explotación	(6.648)	(228.043)
B) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK INBERTSIO JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN		
6 Ordainketak inbertsioengatik		
Pagos por inversiones	(112.000)	(441.491)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak		
Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina		
Inmovilizado intangible	(52.000)	(267.003)
c) Ibilgetu materiala		
Inmovilizado material	(60.000)	(174.488)
d) Inbertsioak higiezinetan		
Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak		
Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak		
Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak		
Otros activos		



2012

BIZKAIKO LURRALDE HISTORIKOAREN AURREKONTU OROKORRAK
PRESUPUESTOS GENERALES DEL TERRITORIO HISTÓRICO DE BIZKAIAMerkataritzako Foru Sozietateak
Zugaztel, A.B.Sociedades Mercantiles Forales
Zugaztel, S.A.Esku-diruaren fluxuen egoera
Estado de flujos de efectivo

	2012.eko aurrek. Presup. 2012	2011.ko aurrek. Previs. 2011
7 Desinbertsioengatik kobrantzak		
Cobros por desinversiones		(1)
a) Taldeko enpresak eta enpresa bazkideak Empresas del grupo y asociadas		
b) Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible		(1)
c) Ibilgetu materiala Inmovilizado material		
d) Inbertsioak higiezinetan Inversiones inmobiliarias		
e) Bestelako finantza aktiboak Otros activos financieros		
f) Aktibo ez arruntak, salmentarako mantentzen direnak Activos no corrientes mantenidos para venta		
g) Bestelako aktiboak Otros activos		
8 Inbertsio jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de inversión	(112.000)	(441.492)
C) ESKU-DIRUAREN FLUXUAK FINANTZAKETA JARDUERETAN		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN		
9 Ondare bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	95.000	412.724
a) Ondareko bitartekoen jaulkipena Emisión de instrumentos de patrimonio		
b) Ondareko bitartekoen amortizazioa Amortización de instrumentos de patrimonio		
c) Ondare propioko bitartekoen eskuraketa Adquisición de instrumentos de patrimonio propio		
d) Ondare propioko bitartekoen besterentzea Enajenación de instrumentos de patrimonio propio		
e) Jaso diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos	95.000	412.724
10 Finantza pasiboen bitartekoengatik kobrantzak eta ordainketak		
Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero		
a) Jaulkipena Emisión		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
b) Ondoko hauek itzultzea eta amortizatzea Devolución y amortización de		
1 Obligazioak eta negoziagarriak diren beste balore batzuk Obligaciones y otros valores negociables		
2 Zorrak kreditu erakundeekin Deudas con entidades de crédito		
3 Zorrak taldeko enpresa eta enpresa bazkideekin Deudas con empresas del grupo y asociadas		
4 Bestelako zorrak Otras Deudas		
11 Dibidenduengatik ordainketak eta bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak		
Pagos por dividendos y remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
a) Dibidentuak Dividendos		
b) Bestelako ondare bitarteko batzuegatik ordainsariak Remuneraciones de otros instrumentos de patrimonio		
12 Finantzaketa jardueren esku-diru fluxuak		
Flujos de efectivo de las actividades de financiación	95.000	412.724
D) Kanbio-tasaren aldaketaren eragina		
Efecto de las variaciones de los tipos de cambio		
E) ESKU-DIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/ MURRIZKETA GARBIA		
AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	(23.648)	(256.811)
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi hasieran		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	583.175	839.986
Esku-dirua edo balioakideak ekitaldi amaieran		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	559.527	583.175



2012

Langileen Plantila
Plantilla de Personal

MERKATARITZAKO FORU SOZIEATEAK/SOCIEDADES MERCANTILES FORALES

Zugaztel S.A. / Zugaztel S.A.

Plazak / Plazas 2011	Zb.Plazak/ nºPlazas Totales	Arreik. zenbat. Importe Total	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios	3,00	231.728,98	3,00	230.069,00
Jefaturas Equipo / Responsables Área / Técnico A y B	3,00	195.211,26	2,00	131.104,00
Consultor				
Administrativos y Auxiliares administrativos	2,00	74.490,08	1,00	41.447,00
Encargado Entrada Información / Delineante / Almacenero	5,00	288.870,40	6,00	291.558,00
Grabación / Scanner / Agentes telefónicos	32,00	916.411,16	30,50	1.010.872,00
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C				
Técnicos de Departamento				
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA	45,00	1.706.711,88	42,50	1.705.050,00
Plazak / Plazas 2012	Plaza berriak Plazas nuevas	Zb.Plazak/ nºPlazas	Zb.Plazak/ nºPlazas Efektiboak/Efectivas	Arreik. zenbat. Importe
Gerente y Secretaria		2,00	2,00	131.243,42
Jefaturas Departamento / Técnico / Administrativo		4,00	3,00	202.287,26
Responsable Área / Supervisores		9,00	8,50	437.960,39
Grabadores / Escaneadores / Agentes Telefónicos		30,00	28,46	995.927,26
LANGILE FINKOAK GUZTIRA/TOTAL PLANTILLA		45,00	41,96	1.767.418,33
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2011	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales (31/12/2011)	Arreik. zenbat. Importe Prev. Cierre
Gerente, Directores y Jefaturas Departamento, Secretarios				
Jefaturas Equipo / Responsables Área				
Técnico A y B				
Administrativos y Auxiliares administrativos				
Encargado Entrada Información / Delineante / Almacenero	1,15	79.976,00	1,15	65.324,00
Grabación / Scanner / Agentes telefónicos	5,25	199.752,00	3,69	149.401,00
Operador / Preparador / Controlador E. Y S. / Operador máquinas auxiliares				
Téc.C,D y E, Téc.Form. A,B y C, Téc.Sop. A,B y C				
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	6,40	279.728,00	4,84	214.725,00
BEHIN-BEHINEKOAK / TEMPORALES 2012	Zb.Behin-behin. Nº de Temporales	Arreik. zenbat. Importe		
Gerente y Secretaria				
Jefaturas Departamento / Técnico / Administrativo				
Responsable Área / Supervisores				
Grabadores / Escaneadores / Agentes Telefónicos	5,97	218.696,54		
BEHIN-BEHIN. GUZTIRA/TOTAL TEMPORALES	5,97	218.696,54		